

VIMAX Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE



FRONTLINE Combo®

VIMAX
Pet Trade Service

Troppe scadenze da ricordare?

Attiva subito i nuovi servizi di **promemoria gratuiti** su: 

www.frontlinecombo.it

Applicazione mensile **Antiparassitario** 

Prevenzione mensile **Filariosi** 

Richiamo annuale delle **Vaccinazioni**

- ✓ Avvisano di scadenze importanti per la salute del cane e del gatto
- ✓ Scelta tra promemoria via **e-mail** o **SMS**
- ✓ Libera impostazione delle date d'invio e possibilità di modifica successiva

MERIAL
A SANOFI COMPANY



I pericoli p sono

www.GePcommunication.it



FRONTLINE

Spot-On

PROTEGGE CANI E GATTI DA
PREVIENE L'INFESTA
INIBENDO LO SVILUPPO D
DOPO L'APPLICAZIO

MERIAL
A SANOFI COMPANY

Leggere

Per il tuo cane molto più vicini di quello che pensi



Frontline Combo[®]

**PULCI, ZECHE E PIDOCCHI
PROTEZIONE DELLA CASA
DALLE UOVA E LARVE DI PULCI
PROTEZIONE SULL'ANIMALE**

Un gesto semplice che protegge

- Elimina pulci, zecche e pidocchi e ne previene il ritorno **sul tuo cane e sul tuo gatto per almeno quattro settimane**
- Protegge **la tua casa** dall'infestazione di uova e larve di pulci dopo l'applicazione sull'animale
- Per **adulti** e per **cuccioli e gattini** dalle 8 settimane
- Un'applicazione **mensile per tutto l'anno** offre un'elevata protezione

PARLANE CON IL TUO VETERINARIO

Iscriviti ai servizi gratuiti di www.frontlinecombo.it



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto.
L'uso scorretto può essere nocivo. È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 70/VET/2011



Un'anima biologica

anche per il tuo cane
e il tuo gatto



Scegliere prodotti **FORZA10BIO** significa acquistare alimenti biologici di qualità, prodotti soltanto con materie prime accuratamente selezionate e certificate. Il tutto con la garanzia di SANYpet, l'azienda che, più di ogni altra, conosce come evitare i disturbi di origine alimentare.

FORZA10BIO

con Alghe



I Professionisti del Benessere™



green brand
2011
2012
2013

segui su



NUMERO VERDE
800.99.33.98

www.forza10.com

MY family[®]

automatic machine

- La soluzione ideale per il tuo punto vendita senza impiego di personale
- Possibilità per il cliente finale di incidere in assoluta autonomia la propria medaglietta MyFamily in soli 3 minuti
- Visione in tempo reale del processo di incisione tramite un' apposita finestra
- Possibilità di incidere tutte le medagliette della collezione MyFamily
- Incisione tramite una punta diamantata
- Possibilità di personalizzare la propria medaglietta con una vasta scelta di loghi e simboli
- Schermo touch screen dinamico
- Assistenza tecnica in più di 30 Paesi nel mondo
- Importante strumento di marketing che grazie al sistema audio integrato interagisce con il pubblico



CHARMS



CHIC



COLORS



BASIC

AESCULAP®



100 Jahre

Aesculap Schermaschinen

1912 - 2012

Qualität aus Deutschland.

Aesculap® Favorita CL

Tosatrice professionale senza cavo. Per piccoli animali.

Favorita CL, il miglior INVESTIMENTO per la vostra toelettatura

- perfettamente compatibile con tutte le teste di taglio Favorita
- potente e affidabile grazie al motore made in germany
- Instancabile, 1 ora di lavoro e solo 40 minuti per la ricarica
- pronta all'uso ovunque senza dipendenza dalla rete elettrica
- assortimento testine completo da 1/20 mm a 16 mm



DISTRIBUZIONE IN ITALIA

Per commercianti

Coltellerie Milanese s.a.s. | Via Solari, 56 | 20144 Milano
Fax 02-422 46 95

Centro Assistenza Autorizzato

Coltellerie di Oreste Messa | Corso di Porta Romana, 1 | 20122 Milano
Telefono 02-86 45 17 48

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Aesculap Suhl GmbH | Fröhliche-Mann-Str. 15 | 98528 Suhl | Germany
clippers@aesculap.de | www.aesculap-clippers.com

Aesculap – a B. Braun company



Baby
Protect

affinity

ADVANCE[®]

NUTRIZIONE AVANZATA PER UN'OTTIMA SALUTE

Unico sin dai suoi primi passi

FORMULA ESCLUSIVA!



Puppy Mini



Puppy Medium



Puppy Maxi



Kitten

**SVILUPPO DEL SISTEMA
IMMUNITARIO**



CON
NUCLEOTIDI
SCIENTIFICAMENTE PROVATO

Life

nutrizione secondo **Natura**



- ✓ 100% naturale
- ✓ utilizzo solo dei migliori tagli di carne e pesce
- ✓ ricco di proteine di elevato valore biologico
- ✓ preparazione semplice ed accurata

Life
cat&dog
www.lifepetcare.it



Al servizio del cliente



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

Certe esperienze fanno riflettere. Come quella che è capitata a me qualche giorno fa nel centro Italia quando, in una giornata piovosa e uggiosa, ho accompagnato un amico in un negozio per animali per acquistare un nuovo collare per il suo cane. Vista la pioggia il suo quattrozampe era ovviamente tutto bagnato, ma di sicuro non ci aspettavamo che, al momento dell'ingresso, la titolare del negozio ci accogliesse dicendo: "Scusate, potreste lasciare fuori il cane che altrimenti sporca dappertutto?"

Sarà anche una scenetta banale, ma mi fa riflettere: possibile che in un momento di crisi come quello che stiamo attraversando ci sia qualcuno che rischia di perdere un cliente solo per schivare una passata di spazzolone per terra? Non mi pare il caso. Questo episodio mi ha però portato a fare alcune considerazioni che vorrei condividere con voi.

Il primo punto, fondamentale, è che (e questo lo sappiamo tutti) per combattere la crisi non basta la buona volontà. Ma questo non significa che non si possa cercare di difendersi con un sorriso: la cortesia non passa mai di moda, funziona sempre ed è vincente, conviene non dimenticarlo mai.

Partendo da questa premessa, vale la pena di prendere in considerazione il fatto che, anche se si hanno vent'anni di esperienza alle spalle, non vuol dire che non ci si debba aggiornare o che non si possa cambiare qualcosa nella nostra attività: il lavoro è come un taglio di capelli, si cambia quando non è più attuale. Per esempio, si può pensare di offrire nuovi servizi. Già, direte voi, ma quali?

Qualche spunto si può trarre dalla rubrica di attualità che viene puntualmente proposta da *Vimax Magazine* (a proposito: perché non andare a rileggersi quella pubblicata a gennaio? È un ottimo esempio di servizio aggiuntivo). Altre idee possono invece nascere e dare buoni frutti anche dalla semplice osservazione delle esigenze e dalle difficoltà della clientela, con un occhio di particolare riguardo a tutti quei servizi che risultano carenti rispetto alla zona di utenza.

Ma andiamo sul pratico: la concorrenza, soprattutto quella della grande distribuzione, si può combattere anche assicurando tariffe in abbonamento per i clienti abituali (cosa che favorisce anche la fidelizzazione), o garantendo servizi aggiuntivi come quelli di pet taxi, pet sitting, assistenza e consegna a domicilio sia di articoli ingombranti sia del cane toelettato: i clienti in età, proprio come quelli giovani e superindaffarati, vi adoreranno per queste premure!

Per non parlare delle tante possibili "offerte" capaci di rinverdire il business, come proporre un giorno alla settimana per la toelettatura a prezzo fisso, indipendentemente dalla razza e dalla taglia del cane, o fissare un giorno alla settimana di sconti o promozioni sugli accessori (o le lettiere, gli alimenti umidi o gli snack...) o, ancora, stabilire un rapporto di partnership con uno studio veterinario o un toelettatore vicino che comparti tariffe agevolate dietro reciproca presentazione. Certo, qualcuno potrebbe obiettare che, oggi, la concorrenza non è rappresentata solo dai supermercati, ma soprattutto dall'e-commerce, diventato uno dei competitor più agguerriti del nostro settore. Ed è appunto per questo che è necessario puntare sulla diversificazione e sulla specializzazione, abbinando nuovi servizi alla vendita di prodotti e accessori: sono proprio i servizi il punto debole della grande distribuzione e dell'e-commerce.

Non solo, anche scommettere su nuovi segmenti può rivelarsi proficuo: la vendita di prodotti dietetici o biologici, per esempio, asseconda non tanto la moda del momento, quanto un approccio diverso, e sempre più diffuso, nel modo di prendersi cura degli animali da compagnia.

La parola d'ordine, insomma, è tenersi aggiornati, informarsi, seguire le tendenze, avere inventiva, usare creatività e, a volte, anche un pizzico di follia, perché non possiamo aspettarci che di questi tempi il lavoro ci caschi addosso, né che il cliente entri in negozio per caso: bisogna procurarselo puntando su professionalità, rapporto umano e cortesia.

Ben venga, allora, un sereno ritorno a quei piccoli gesti che stigmatizzavano il comportamento dei venditori di una volta: accogliere il cliente con un sorriso, dimostrarsi cordiali e disponibili nell'andare incontro alle sue richieste, dare "davvero" l'impressione di volerlo aiutare a risolvere il suo problema o, semplicemente, di volerlo accontentare. E a sottolineare il tutto non stonerebbero neppure piccoli riti capaci di invogliare il cliente a tornare, come per esempio avere pronto un caffè o una tazza di tè da offrirgli (lo fanno le grandi firme della gioielleria e della moda, perché non può farlo un petshop?), o tenere una ciotola d'acqua fresca, e magari anche un piccolo snack, per il suo adorato cagnolino.

At customers' service

A few days ago, on a rainy day, I took a friend to a specialized shop in order to help him buy a collar for his dog. The shop owner asked for the dog to wait outside the shop, since the pet was wet and he would have dirtied the floor. In such a critical period, why would some people take the risk of losing customers just because they do not want to clean the floor again? I do not think it is worth it.

Following the episode, I would like to share my thoughts with you.

First, good will is not enough to fight the crisis. Of course, this does not mean that smiles are worthless: kindness never goes out of style.

Moreover, even people with a 20-year experience might need updates or changes: for example, it is possible to offer new services. Which services are we talking about? Vimax Magazine attualità column might offer some ideas (by the way, reading the column published on January issue might be an idea. It is the perfect example of additional service). New ideas might arise from simple analysis of customers' needs and problems.

Need real examples? Here you are: subscription fees for regular customers (it also supports customer's loyalty); additional services such as pet taxi, pet sitting, home aid and delivery of bulky products or groomed pets. Old or young and busy customers will love you for your kindness!

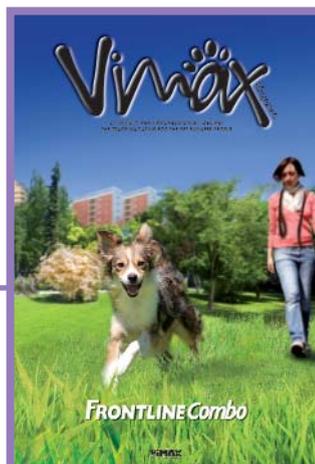
Not to mention other special "offers" to boost sales: flat grooming rate once a week, whatever pet breed and size might be; discounts or promotions on accessories (and other products) once a week; partnerships with veterinarians or groomers, with special rates.

It is true that e-commerce, besides department stores, are the real competitors. That is why it is necessary to invest on diversification and specialization, combining new services with the sale of products and accessories: services are the weak point of department stores and e-commerce. Selling diet or organic products might be another idea: it follows a specific and increasingly common approach, in the way owners take care of their pets.

Updates, information, trends, creativity, even madness: these are the keywords. Customers do not just enter in shops by chance: it is necessary to find them with the help of experience, public relations and kindness.

Welcome back to those small gestures, typical of shopkeepers in the past: smile to greet customers, be kind and helpful when listening to their needs, be "really" willing to help customers solve their problems. Of course, there are other small tips to encourage customers to come back: offering them some coffee or a cup of tea (famous jewel and fashion brands do it, why not specialized shops?), offering a bowl of fresh water and maybe a little snack for the beloved pet.

Vimax Magazine
anno III
marzo 2013



in copertina

- 12 Pulci: il pericolo è nella casa (Merial Italia)

cani e gatti

- 24 Star bene ogni giorno (Wonderfood)
- 26 Medicine complementari di P. Sparaciarì
- 30 Comfort made in Italy (Camon)
- 32 Per gatti con esigenze specifiche (Royal Canin Italia)
- 36 Obiettivo salute (Euroitalia Pet)
- 38 Pampered e il mondo Disney (Pampered)
- 40 Morbido e cremoso (Monge)
- 42 Tossicologia domestica di P. Sparaciarì
- 46 Nutrire fiducia (Rebo)
- 50 Leggero in ogni momento (Mondial Pet Distribution)
- 52 La muta dei mantelli doppi (Italsystem)
- 54 Espansione ed evoluzione (Effeci Service)
- 56 Il meglio per ogni età (Animali.it)
- 58 Campioni alla ribalta (Iv San Bernard)
- 62 Un pupazzo morbido e affettuoso di L. Burani
- 66 Equilibrio tra natura e scienza (Wonderfood)
- 70 Ciotole di benessere (Zodiaco)
- 76 Rubacuori ogni giorno (Vitakraft Italia)
- 78 Senz'acqua, in un attimo (Bayer Animal Health)
- 80 Tradizione mediterranea (Dorado)
- 82 Perla nera di L. Quarta



acquari & co.

- 90 Il filtro ad alghe di V. Zupo
- 94 Il futuro è già qui (Anubias)
- 96 Squali vegetariani di A. e M.L. Mancini



uccelli

- 85 Amori con le piume di G. Ravazzi
- 88 Una brutta rogna di A. Tonelli



altri animali

- 98 L'oggetto del desiderio di M. Raldi
- 100 Il topolino pigmeo africano di L. Luchetta
- 102 Occhio agli imprevisti di C. Papeschi e L. Sartini

attualità

- 74 A sirene spiegate di S. Sebastiani

fiere e marketing

- 16 Verso Zoomark International di P. Ribuoli

rubriche

- | | | | |
|----|------------------|-----|--|
| 5 | Editoriale | 34 | Norme sotto la lente |
| 8 | Le notizie brevi | 68 | Groomer si diventa: a scuola di toelettatura |
| 10 | Il personaggio | 104 | La bacheca |
| 20 | I mercati | 106 | Gli appuntamenti |
| 22 | Dal mondo | 107 | I contatti |
| | | 112 | Gli inserzionisti |

Eukanuba®

ALIMENTAZIONE STRAORDINARIA PER CUCCIOLI STRAORDINARI



100%
HIGH
QUALITY
NUTRITION

Il Vital Health System Eukanuba per cuccioli



DIFESA
FORTI



PELLE
E PELO



MUSCOLATURA
MAGRA



DIGESTIONE
OTTIMALE



CRESCITA
E SVILUPPO



OTTIMALE SVILUPPO
CEREBRALE

Noi di Eukanuba siamo sempre affascinati da questi esseri straordinari e desideriamo assicurarci che ogni cucciolo parta con la zampa giusta, in modo che possa esprimere a pieno il suo eccezionale potenziale. Le nostre conoscenze scientifiche sostenute da più di 40 anni di esperienza nello studio dello sviluppo dei cuccioli ci consentono di introdurre innovazioni nella loro alimentazione per favorire salute e benessere. Una di queste è lo speciale Vital Health System presente in tutti i nostri alimenti. Perché ogni cucciolo si merita un'alimentazione straordinaria.



Seguici su  facebook.com/Eukanubaitalia e clicca: "Mi piace" 

www.eukanuba.it

le notizie brevi

LE DATE DEI PROSSIMI CHRISTMAS TRADE SHOW Fino al 2020 l'Annual Pet Industry Christmas Trade Show avrà come sede il Donald E. Stephens Convention Center di Rosemont (Chicago) e si svolgerà nel mese di settembre. Il programma che si estende per otto anni è stato stilato dalla H.H. Backer Associates. Queste le prossime date del salone dedicato ai prodotti natalizi: 20/22 settembre 2013, 19/21 settembre 2014, 18/20 settembre 2015, 23/25 settembre 2016, 15/17 settembre 2017, 28/30 settembre 2018, 20/22 settembre 2019, 25/27 settembre 2020.



"Siamo lieti di poter confermare fin da subito le date per i prossimi otto anni in modo da rendere più facile organizzare la partecipazione sia di espositori che di visitatori" ha commentato Colette Fairchild, direttore commerciale della H.H. Backer Associates. Il salone si svolgerà sempre da venerdì a domenica senza interferire con alcuna festività. La prossima edizione della Backer's Spring Show è in programma invece dal 9 all'11 aprile ad Atlantic City e avrà cadenza biennale. Info: H.H. Backer Associates tel. +1/3125781818, www.hhbacker.com

CHRISTMAS TRADE SHOW DATES THROUGH 2020 The Annual Pet Industry Christmas Trade Show will remain in the September time frame through 2020 at the Donald E. Stephens Convention Center di Rosemont (Chicago). H.H. Backer Associates fixed the dates for the next eight shows: September 20-22, 2013; September 19-21, 2014; September 18-20, 2015; September 23-25, 2016; September 15-17, 2017; September 28-30, 2018; September 20-22, 2019; September 25-27, 2020.

"We're pleased to be able to confirm earlier show dates for eight consecutive years to make it easier for retailers to plan holiday orders, and for exhibitors to deliver merchandise," said Colette Fairchild, trade show director for H.H. Backer Associates. All shows will take place on Friday, Saturday and Sunday and do not conflict with any festivity. Backer's next Spring Show will take place on April 9-11, 2014 in Atlantic City, N.J. and will be held every two years. Info: H.H. Backer Associates phone +1/3125781818, www.hhbacker.com

GLI EVENTI DI AQUARAMA Grande attesa per Aquarama 2013, in programma a Singapore dal 30 maggio al 2 giugno 2013. Da ogni parte del mondo continuano ad aggiungersi nuovi partecipanti all'International Ornamental Fish Extravaganza, oltre agli espositori già consolidati che rinnovano la loro adesione. Alcuni importanti appuntamenti sono già fissati. Per esempio nel corso di Aquarama si svolgerà l'assemblea annuale di OFI (Ornamental Fish International) che annuncerà il vincitore del Premio 2013 OFI durante la cerimonia di apertura il 30 maggio. Tra le altre iniziative previste nell'ambito del salone, il nuovo programma Hosted Buyers, il Star Product Showcases, incontri e seminari per il trade e per il pubblico, la vetrina delle novità, l'International Fish and Tank Competition, e poi visite guidate alle aziende e molto altro ancora. Inoltre, è da ricordare che Pet Asia 2013 si terrà proprio nel padiglione accanto, un modo per coinvolgere un sempre maggior numero di visitatori.

Info: Ms. Iman Tam Project Executive, iman.tam@ubm.com, tel. +65/65920889 - Ms. Doris Woo Sales Manager, doris.woo@ubm.com, tel. +65/65920887 - Ms. Jennifer Lee Project Manager, jennifer.lee@ubm.com, tel. +65/65920891



AQUARAMA EVENTS Everyone is looking forward to Aquarama 2013, which will be held in Singapore from 30th May to 2nd June 2013. New companies are joining the International Ornamental Fish Extravaganza every day from all parts of the world. Some important events have already been fixed. For instance, the annual OFI (Ornamental Fish International) will take place during the show; the organization will also announce the 2013 OFI Award winner during the Opening Ceremony. Aquarama will host many events like the new Hosted Buyers Programme, the Star Product Showcases, trade and public seminars, New Product Showcases, the renowned International Fish and Tank Competition, farm visits and much more. Pet Asia 2013 will be held right next door to bring in more trade and public visitors.

Info: Ms. Iman Tam Project Executive, iman.tam@ubm.com, tel. +65/65920889 - Ms. Doris Woo Sales Manager, doris.woo@ubm.com, tel. +65/65920887 - Ms. Jennifer Lee Project Manager, jennifer.lee@ubm.com, tel. +65/65920891

NUOVO RESPONSABILE COMMERCIALE A PETQUIP Pat Flynn, editrice della rivista britannica dedicata al giardinaggio Garden Trade News, avrà un importante incarico quale responsabile commerciale di PetQuip, l'associazione che raduna produttori ed esportatori del pet in Gran Bretagna. Senza per questo lasciare il suo ruolo a The Garden Communication & Media Company (TGCMC), proprietari di GTN, Garden Radio e The Greatest Awards. L'esperienza maturata nei 10 anni di attività editoriale sarà molto utile a Pat Flynn per estendere il suo talento in un mercato diverso che utilizzerà le sue capacità organizzative e imprenditoriali. Amanda Sizer Barrett, direttore generale di PetQuip, ha detto: "Siamo molto lieti di lavorare con Pat che non vede l'ora di aprire importanti nuove opportunità di business per le aziende. Il suo vissuto, il suo acume commerciale e la sua rete di contatti costituiranno un bene prezioso per la nostra associazione." Info: news@internationalgardening.com



NEW TRADE ASSOCIATION MANAGER FOR PETQUIP Pat Flynn, the publisher of UK garden trade journal, Garden Trade News, is to take on an additional role as trade association manager of Pet Quip, the UK based trade association for pet product manufacturers and exporters. She will continue in her role at The Garden Communication & Media Company (TGCMC), owners of GTN, Garden Radio and The Greatest Awards. Over the past 10 years

Pat has developed commercial revenues and new business for TGCMC and this new role with PetQuip allows her to extend her talents into a different market utilising her organisational skills and experience. Pet Quip's director general, Amanda Sizer Barrett MBE, said: "Pat's industry background, her commercial acumen and her network of contacts will be a valuable asset for PetQuip. We are very much looking forward to working with her and she is looking forward to opening up valuable new business opportunities for PetQuip's member companies." Info: news@internationalgardening.com

ENTRARE NEL MERCATO NIPPONICO È giunto alla 14esima edizione Japan Pet Fair, che si svolgerà a Osaka dal 28 al 31 marzo. Organizzato con cadenza biennale da JPPMA (Japan Pet Products Manufacturers Association), il salone è diviso in due parti: le prime due giornate (il 28 e il 29) saranno dedicate esclusivamente ai professionisti del settore, mentre il 30 e il 31 Japan Pet Fair verrà aperto al pubblico. Negli anni scorsi, la percentuale più elevata di visitatori era di tipo professionale e interessata alle novità e ai trend di settore, mentre il pubblico può vedere in esposizione i prodotti, ricevere campioni omaggio e assistere agli spettacoli. Per i visitatori stranieri, JPPMA sta organizzando una serie di aiuti e attività per semplificare attività doganali, modalità di accesso distributori... insomma, per semplificare il loro ingresso nel mercato giapponese. Info: www.jppma.or.jp



HOW TO TACKLE THE JAPANESE MARKET The 14th Japan Pet Fair will take place in Osaka on 28th to 31st March 2013. The biannual event is organized by JPPMA (Japan Pet Products Manufacturers Association) and divided into 2 sections: the first two days (28th and 29th March) are devoted to trade whereas the two others (30th and 31st) are public days. Most of visitors coming on the trade days are interested in the new products and market trends; the public enjoys the product display, receives samples and participates in many shows. For foreign attendees JPPMA is now considering the enforcement of special presentations on the Japanese market, the Japanese business customs, how to access Japanese distributors etc. Info: www.jppma.or.jp



PULLER

interactive device for dogs

export@collar.ua
www.puller.us

Produced by COLLAR
www.collar.ua



La Qualità è ancora più pratica



MINI Breed

Formato da 700gr
per cani di piccola taglia

Altissima qualità, ultra appetibile, monoproteico e ipoallergenico con carne o pesce disidratati come primo ingrediente e materie prime selezionate. Dado è un prodotto Italiano, Cruelty Free, che non contiene ormoni e non contiene organismi geneticamente modificati (NO OGM).

In vendita esclusivamente nei negozi specializzati

DaDo

because we care.

La sostenibile leggerezza dell'essere

Francesco Froio: vado al massimo

“Le scorciatoie non sono un buon sistema per campare, e neppure per fare business”. Ci credeva proprio Francesco Froio in questo semplice motto. Era una sua regola esistenziale e la applicava sempre, a qualsiasi costo. Intuitivo, esuberante, preparato, ha vissuto tutta la sua breve vita con l'acceleratore sempre al massimo e senza mai tagliare una curva, affrontando ogni difficoltà a testa alta, con una fede incrollabile nelle idee innovative e nella necessità di renderle realtà per dare uno scrollone proficuo a quel mondo economico e industriale un po' addormentato, e ripiegato su se stesso, come era quello dei primi anni Novanta.

Da uomo che aveva viaggiato molto, soprattutto in India, Stati Uniti e Sud America, amante della campagna e degli animali con un'antesignana passione per l'acquariologia, Francesco ha vissuto come una scelta naturale quella di diventare veterinario. Una scelta che ha del profetico anche se, ai tempi dell'università, ancora non immaginava che la sua tempra di pioniere creativo lo avrebbe portato a scrivere una pagina indelebile nella storia del pet market.

DIETE IN PRIMO PIANO. Giovannissimo e traboccante di entusiasmo, nel 1989 viene chiamato dalla Colgate Palmolive per dar vita alla divisione piccoli animali, cioè quella che sarebbe diventata la Hill's Pet Nutrition.

Un'idea brillante segna la svolta determinante per la sua carriera e per lo sviluppo produttivo, economico e commerciale dell'azienda: intuisce infatti che dietro il concetto di dieta per piccoli animali da compagnia si cela un potenziale enorme, crede nello sviluppo di un mercato ancora in embrione, ma dalle risorse tanto insospettabili quanto immense.

E allora cosa fa? Si impegna con tutte le sue forze, promuovendo anche investimenti che altri potrebbero considerare azzardati, per lo sviluppo della dietetica clinica in ambito veterinario basata su un semplice quanto determinante concetto: ottima nutrizione vuol dire salute e benessere. E fa centro: il nome di Francesco Froio resterà per sempre indissolubilmente legato alla nascita di un nuovo concetto di nutrizione animale, la dietetica clinica.

IL PIÙ AMATO DAGLI AMERICANI. “Era un veterinario con un innato, spiccatissimo senso commerciale. Colto e facile alle citazioni latine, simpatico, molto ‘romano’, un po' guascone ma imbattibile nel riuscire a mettere a proprio agio le persone, con grandissime capacità di leadership. Era un leader naturale che sapeva coinvolgere i suoi interlocutori: gli bastava una battuta e subito emanava un senso di fiducia e simpatia che conquistava tutti. E non solo in Italia, anche all'estero: lui, che parlava fluentemente francese e inglese, era adorato dagli americani per il suo spirito diretto, scevro da ogni



bizantinismo” Francesco Froio è descritto così nel ricordo di molti tra i suoi più stretti collaboratori-amici.

Ma Francesco non era certo tipo da accontentarsi dei successi ottenuti. Guardava avanti. Si impegnava per un progresso reale e quantificabile non solo in termini economici, ma anche, e soprattutto, qualitativi.

Amico di Rocco Mandaglio e a lui molto simile caratterialmente sotto tanti punti di vista, ne condivise la fiducia nelle fiere specializzate di settore e si confrontò con lui sulle potenzialità di Zoomark.

Ma tutto questo non gli bastava ancora. E la sua tenacia gli valse un altro primato: selezionò un team qualificatissimo per l'azienda e fu il primo in Italia a promuovere una formazione tecnica molto profonda dei venditori che comprendeva anche la clinica nutrizionale e persino la chimica, due competenze specifiche indispensabili per poter comunicare in termini costruttivi ed efficaci con i veterinari.

In pratica, Francesco Froio ha saputo trasfondere le sue caratteristiche imprenditoriali all'interno di una multinazionale. La sua rapidissima carriera arrivò al top nel 1993, quando gli venne offerta la responsabilità di dirigere, da Nizza, tutte le attività di Hill's Pet Nutrition nell'Europa del Sud.

Istintivo ed entusiasta come sempre, Francesco non ci pensò due volte a trasferirsi con la moglie Francesca (veterinaria come lui) e i due figli in Costa Azzurra: si apriva una nuova vita, c'era tutto un mondo da sviluppare e far crescere. E chissà che cosa avrebbe potuto inventarsi ancora se, a soli 36 anni, uno stupido incidente sportivo non ci avesse privati per sempre della sua simpatia e della sua genialità.

Patrizia Ribuoli
Direttore Responsabile

NUOVO SANICAT ZEN



UNA NUOVA FILOSOFIA DI LETTIERE PER GATTI

Sanicat Zen è una nuova lettiera agglomerante ad alto rendimento, 100% naturale, con un leggero profumo di fior di loto. Non solo offrirà al tuo gatto uno spazio pulito e igienico, ma i suoi estratti naturali lo aiuteranno a rilassarsi ogni volta che la usa, oltre a profumare leggermente l'ambiente.

Anche se non capisce la filosofia, è chiaro che il tuo gatto sembra proprio un filosofo. Noi della Sanicat cerchiamo di contemplare il mondo dal suo punto di vista molto speciale.



Bentonite bianca ultra agglomerante



ORA ANCHE I NUOVI GUANTI IGIENICI CON ALOE VERA

Sono idratanti, ammorbidenti, ipoallergeniche, con un leggero effetto antisettico ed assorbimento rapido. Grazie al loro formato guanto potrai prenderti cura della pelle del tuo animale domestico mentre lo accarezzi.



Pulci: il pericolo è nella casa

Finalmente si possono eliminare facilmente le pulci con un unico prodotto efficace che garantisce protezione all'animale e all'ambiente

di Marina Moretti



A SANOFI COMPANY

MERIAL ITALIA spa
tel. 023939331, fax 0239393301
www.frontlinecombo.it,
merial.italia@merial.com

Non esistono più le mezze stagioni, e non esiste nemmeno più la stagione delle pulci. Il rischio d'infestazione, che una volta si associava alla permanenza all'aperto di cani e gatti, quindi alla primavera e all'estate, in realtà non viene mai meno anche nei mesi freddi: infatti, anche se ancora molti non lo tengono nella giusta considerazione, questi parassiti fastidiosi e molto prolifici approfittano del riscaldamento dei nostri appartamenti per continuare senza interruzioni il loro ciclo di vita, tanto che a gennaio-febbraio, secondo un'indagine con-

dotta proprio nel nostro Paese, almeno un cane su sette è già infestato.

Così le nostre case si trasformano in un ideale rifugio per presenze invisibili. Per non correre rischi occorre eliminare il problema alla radice, cioè contrastare ogni stadio del loro ciclo di vita.

Solo in questo modo, infatti, gli appartamenti in cui viviamo si potranno dire sicuri, perché le pulci adulte costituiscono solo una minima parte dell'infestazione, mentre la maggior parte di essa è rappresentata da uova, larve e pupae disseminate in casa.

CONOSCERE IL LORO CICLO DI VITA. Per poter eliminare le pulci dai nostri amici a quattro zampe, e di conseguenza dalle abitazioni, è importante conoscere il loro ciclo vitale. Il 48% degli animali domestici che abitano con noi non dormono nella loro cuccia, ma su divani, letti, poltrone, tappeti, cuscini (fonte: *U&A Addedvalue*). Inoltre, il 40% di cani e gatti non regolarmente protetti con antiparassitari specifici ospita le pulci (fonte: *Beugnet et al, Mémoire, Parasite, 2010*). Dati come questi indicano come è sempre più stretto il rapporto con i pet e come, purtroppo il problema dei parassiti è troppo spesso trascurato. Dove vivono le pulci? Anche qui i fraintendimenti sono molti e sono all'origine di errori nell'affrontare adeguatamente il problema. Le pulci adulte vivono esclusivamente sul cane e sul gatto e si nutrono di sangue: non colpiscono solo gli animali, ma possono diventare una minaccia anche per i loro proprietari. Il loro morso, oltre a causare prurito, può provocare la dermatite allergica (DAP) una malattia più diffusa nei pet di quanto non si immagini.

Una pulce femmina, in media, depone fino a 50 uova al giorno. Considerando che una pulce adulta vive circa 2 mesi, è facile calcolare come in breve tempo l'ambiente casalingo possa trasformarsi in una vera e propria "fabbrica" di pulci. Basta quindi un'infestazione anche minima di pulci, che può passare facilmente inosservata per creare una contaminazione massiccia dell'ambiente, da cui, nel giro di poche settimane, emergeranno continuamente nuove pulci.

Le uova, vengono inizialmente deposte sulla cute dell'animale (ricordiamo infatti che la pulce adulta vive sempre e solo sull'animale senza mai discenderne.....se lo facesse accidentalmente morirebbe in breve tempo dato che non potrebbe nutrirsi!) e cadono successivamente nell'ambiente dove l'animale passa la sua giornata: cuccia, divano, letto, tappeto... grazie alle loro piccole dimensioni (0,5 mm) passano inosservate e in un clima favorevole riescono a schiudersi in pochi giorni determinando la fuoriuscita delle larve.

PETS & CO.

Fleas: the danger lies in the house

One product to destroy fleas completely: it protects both pets and environment

Seasons are not definite any more, and the same goes for flea season. The infestation risk was once connected with spring and summer, when cats and dogs spend a lot of time outdoors. Today, the infestation risk is present during cold months as well: even though some people do not pay too much attention, the annoying and prolific parasites take advantage of flat heating to continue with their life cycle. According to a survey carried out in Italy, in January and February one out of seven dogs is infested with fleas.

Houses are the perfect shelter for parasites: in order to avoid any risk, it is recommended to destroy the parasites' at any life stage.

Adult fleas are only a small part of the infestation: eggs, larvae and pupae scattered all over the house are the greater infestation risk.

STUDY THEIR LIFE CYCLE. In order to remove fleas from pets, it is important to learn about their life cycle. 48% of pets living in families does not sleep in the doghouse, but on sofas, beds, armchairs, carpets (source: *U&A Addedvalue*). Moreover, 40% of cats and dogs that are not treated with specific parasiticides suffers from fleas (source: *Beugnet et al, Mémoire, Parasite, 2010*). Such figures underline how the bond with pets has grown stronger, while the risk for parasites is often neglected. Where do fleas live? There is plenty of misunderstandings, which might cause mistakes when facing the problem.

Adult fleas usually live on cats and dogs and feed on their blood. They do not affect pets only: they might threaten owners as well. Besides itch, their bite might cause flea allergy dermatitis, which is more common among pets than expected.

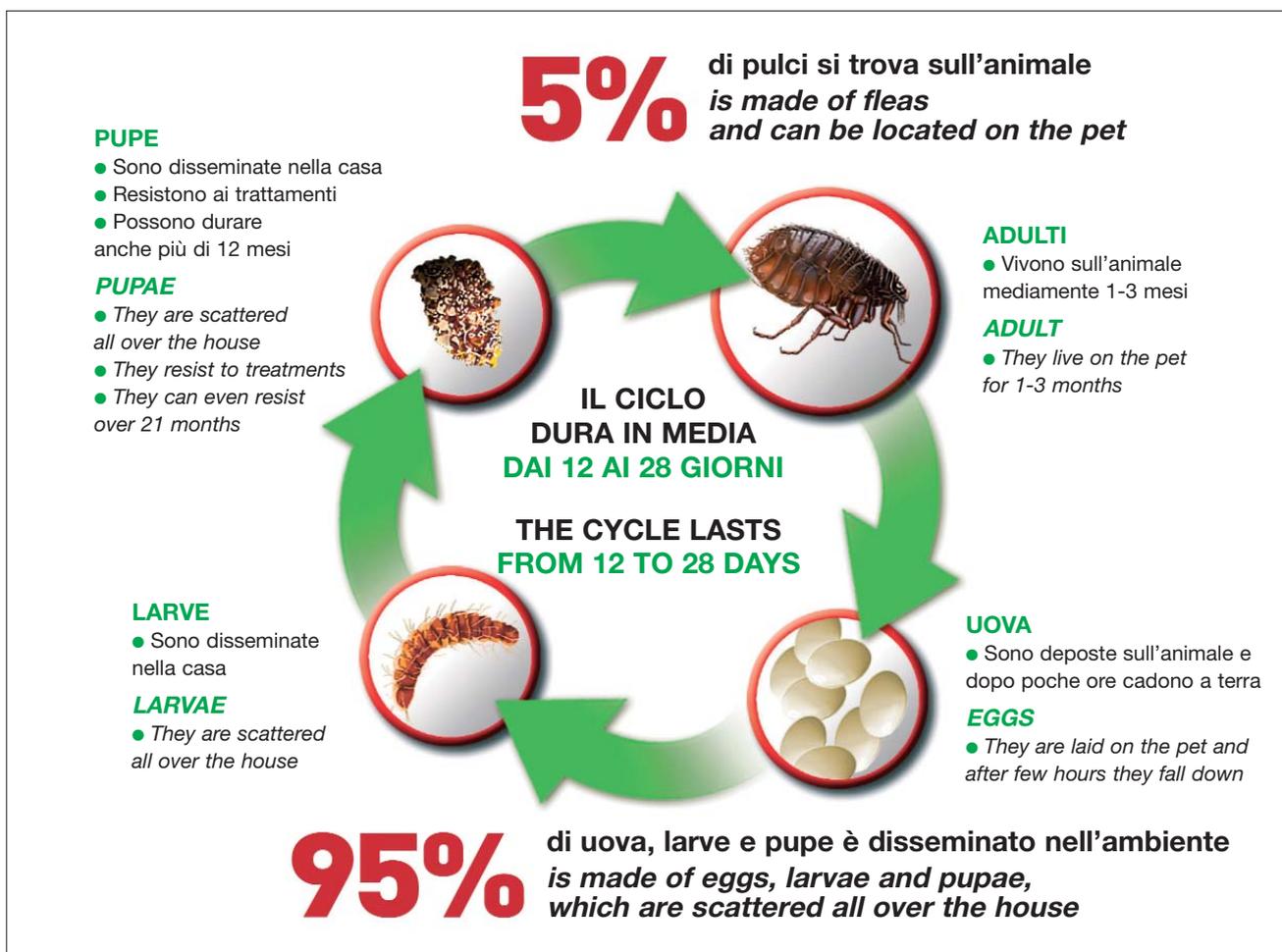
Female fleas usually lay up to 50 eggs per day. Given that adult fleas live for two months, the house might quickly become a real flea farm. A small and undetected flea infestation might cause a massive contamination of the environment: within few weeks new fleas will come up.

Eggs are initially laid on the pet's skin (adult fleas live on the pet only: fleas fallen from the pet would die in a few time from starvation). At a later stage, eggs fall on the place dogs spend their life: doghouse, sofa, bed, carpet... Thanks to their small size (0,5 mm) eggs are unnoticed: under favourable condition they hatch in a few days.

Larvae look like small and white worms (2-5 mm long): they are afraid of light and remain hidden, eating skin and fur fragments. Larvae grow quickly: after one or two weeks, they form a small cocoon to reach the stage of adult fleas: at this stage they are called pupae.

Pupae are safe in their cocoon, and extremely resistant. They usually hatch after few weeks (if conditions are unfavourable, they can resist even 12 months). Young fleas come out of the cocoon, and they immediately jump on the pet: they eat, breed and after 24 hours they start laying eggs, continuing the cycle.

Adult fleas are only 5% of the whole fleas population in the house: 95% consists of eggs, larvae and pupae, which produce new fleas. For 5 adult fleas on the pet, 95 fleas in the house are nearly mature.



Le larve, simili a piccolissimi vermi bianchi, lunghi 2-5 mm, temono la luce e restano nascoste alla vista, si nutrono di frammenti di pelle e di pelo, crescono velocemente e, in una o due settimane, costruiscono un piccolo bozzolo in cui si racchiudono per terminare il loro sviluppo a pulci adulte: questo è lo stadio definito "pupa".

Le pupe, al sicuro nel loro bozzolo, sono estremamente resistenti. Normalmente si schiudono in poche settimane (ma in condizioni sfavorevoli possono resistere anche 12 mesi) e da esse fuoriescono le giovani pulci che immediatamente salgono sull'ospite, compiono il pasto di sangue, si accoppiano e iniziano, già dopo 24 ore circa dalla loro salita, a deporre nuove uova, perpetuando il ciclo.

Le pulci adulte, quelle che vediamo sul nostro animale, rappresentano solo il 5% dell'intera popolazione di pulci presente in una casa, mentre il 95% è costituito da uova, larve e pupe da cui continuamente emergono nuove pulci. Detto in altro modo: per 5 pulci adulte che possiamo vedere su nostro pet, ce ne sono ben altre 95 che stanno giungendo a maturazione nella nostra casa!

AZIONE 2-IN-1. È facile intuire che eliminare solo le pulci adulte con un prodotto che non elimina uova e larve non consente di risolvere definitivamente il problema: finché in casa ci saranno uova e larve, i cosiddetti "stadi immaturi", nuove pulci adulte potranno svilupparsi e saltare sull'animale, re-infestandolo. Eliminare contemporaneamente le pulci adulte, le uova e le larve è l'unico modo per liberare l'abitazione e l'animale dai parassiti e prevenire ulteriori infestazioni.

Frontline Combo® è l'innovativa associazione antiparassitaria di Merial che offre al cane, al gatto e alla casa in cui vivono, una protezione integrata contro pulci, zecche e pidocchi.

Grazie alla sua associazione esclusiva di due principi attivi, un adulticida e un IGR, è in grado di eliminare le pulci adulte e di impedire lo sviluppo delle uova e delle larve disseminate nell'ambiente (tappeti, divani, letti...). La sua azione è rapida sulle pulci adulte, che sono eliminate al 90% in sole 8 ore e al 100% in 24 ore, e protratta contro uova e larve, per 8 settimane nel cane e 6 nel gatto.

2-IN-1 ACTION. Removing adult fleas, with a product that does not destroy eggs and larvae, will not solve the problem: as long as there will be eggs and larvae, new adult fleas might grow and jump on the pet, re-infesting him.

Removing adult fleas, eggs and larvae at the same time is the only way to free the pet and the house from parasites and to prevent further infestations.

Frontline Combo® is the innovative parasiticide by Merial: it protects cats, dogs and the house they live in against fleas, ticks and louses.

Thanks to the exclusive combination of two active principles (adulticide and IGR, Insect Growth Regulator), the product removes adult fleas and prevent eggs and larvae scattered in the house (carpets, sofas, beds...) from developing. It has a quick action on adult fleas: 90% is destroyed in 8 hours, 100% of them in 24 hours. It has a prolonged action on eggs and larvae: 8 weeks for dogs and 6 weeks for cats.

SERIOUS RISK. Fleas are not alone. Ticks are increasingly common all year long, and they can transmit serious diseases such as: ehrlichiosis, piroplasmosis and Lyme disease.

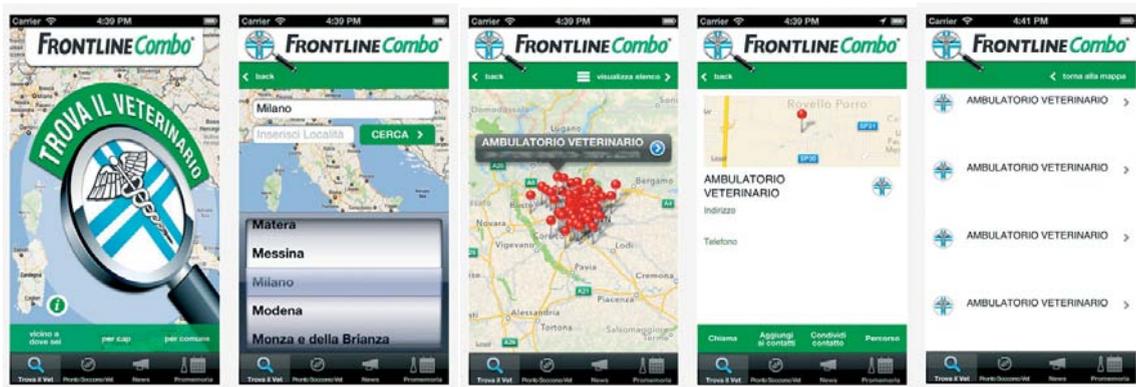
A quick action to remove all ticks within 48 hours, before the disease-transmission risk is too high, is fundamental for the health of cats and dogs.

Frontline Combo® removes ticks within 48 hours, before the disease-transmission risk becomes significant.

AS SIMPLE AS THAT. **Frontline Combo®** is available in spot-on formula, suitable for both cats and dogs. Cats formula is now suited for ferrets older than 6 months as well, which are increasingly common in Italian families: they can be protected with **Frontline Combo®** against fleas and ticks for 4 weeks.

Frontline Combo® is available in 7 different sizes, according to pet's type and weight. It can also be used on pregnant pets, pets during lactation, puppies and kittens older than 8 weeks.

Apply the product on the skin with a pipe, between the pet's shoulder blade: protection is guaranteed for one month. **Frontline Combo®** is available at chemist's shops and specialized shops. *Aut. Pub. N. 40/VET/2011*



TROVA IL VETERINARIO CON L'APP. Alla ricerca del veterinario? Con l'applicazione *Trova il Vet di FrontlineCombo*[®] il cliente del pet-shop sarà in grado di individuare con estrema semplicità una struttura veterinaria tra quelle presenti nel database del sito web www.frontlinecombo.it.

Utilizzando le funzionalità GPS dell'iPhone o dell'iPad, si potrà effettuare una ricerca in base alla distanza dalla propria posizione, in base a un codice di avviamento postale oppure in base a una località. Sarà inoltre possibile individuare velocemente le strutture veterinarie aperte 24h su 24. L'applicazione *Trova il Vet di FrontlineCombo*[®] è ora disponibile sull'App Store a questo indirizzo <https://itunes.apple.com/it/app/trova-il-vet/id469939829?mt=8>

AN APP TO FIND VETERINARIANS. Looking for veterinarians? Thanks to *Trova il Vet di Frontline Combo*[®], customers of specialized shops will easily find veterinary clinics thanks to www.frontlinecombo.it database.

Through iPhone or iPad GPS system it will be possible to browse the database according to different criteria: position, zip code or town. The system helps find veterinary clinics open 24h a day. The application *Trova il Vet di Frontline Combo*[®] is now available on App Store at the following link: <https://itunes.apple.com/it/app/trova-il-vet/id469939829?mt=8>



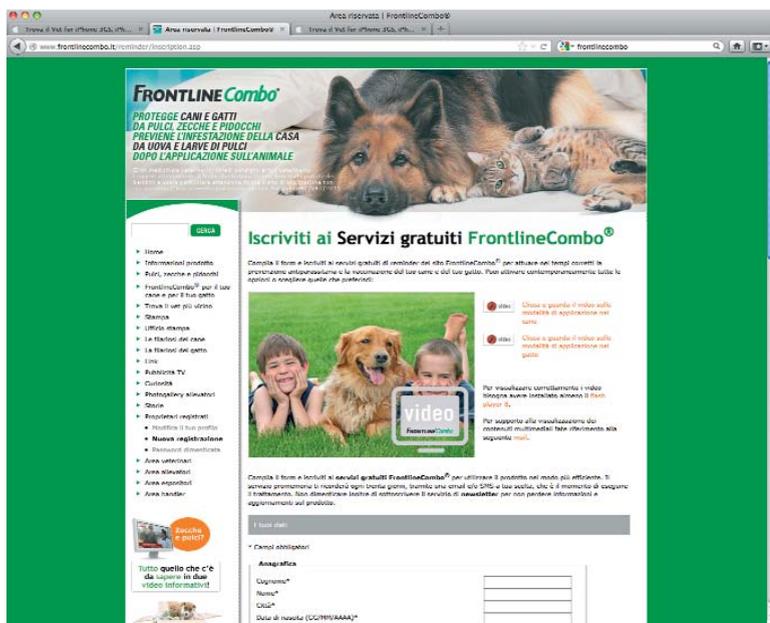
UN RISCHIO MOLTO SERIO. Ma non ci sono solo le pulci. Le zecche sono sempre più diffuse durante tutto l'anno e possono trasmettere gravi malattie al nostro cane come Ehrlichiosi, Piroplasmosi e malattia di Lyme.

Un'azione rapida, che consenta di eliminare tutte le zecche entro 48 ore, prima che diventi significativo il rischio di trasmissione delle malattie, è quindi fondamentale per la salute del cane e del gatto.

Frontline Combo[®] elimina le zecche entro 48 ore, prima quindi che il rischio di trasmissione di malattie diventi significativo.

BASTA UN SEMPLICE GESTO. *Frontline Combo*[®] è disponibile in formulazione Spot On ed è stato sviluppato specificamente sia per il cane che per il gatto. La formulazione per il gatto è stata oggi autorizzata anche per l'uso nei furetti a partire dai 6 mesi di età: anche questi pet, sempre più diffusi

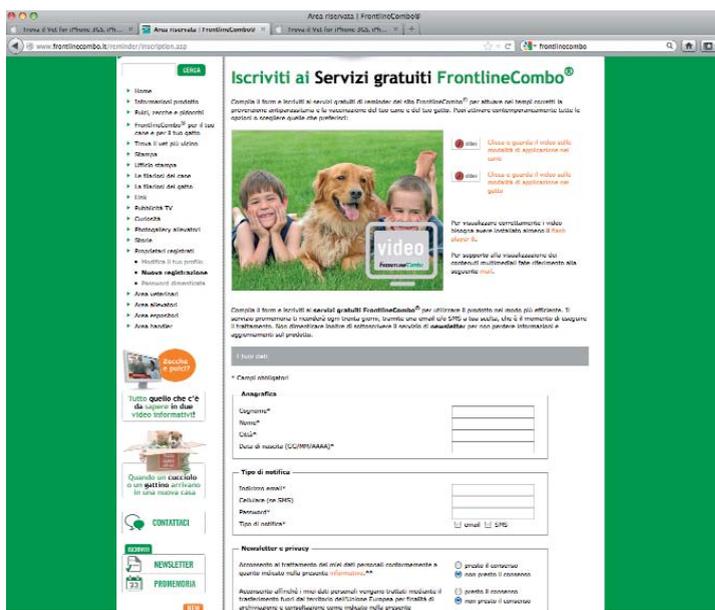




la tavoletta masticabile per la prevenzione della filariosi cardiopolmonare e della filariosi sottocutanea nel cane e della filariosi cardiopolmonare nel gatto: il servizio si attiverà ogni 30 giorni dalla data della prima somministrazione (inizio periodo promemoria) e fino alla data di fine periodo, dal momento che la durata della prevenzione varia in funzione della propria area geografica di residenza e di eventuali spostamenti.

NEVER FORGET. Did you forget the time of the last vaccination? Or the time to renew parasiticide protection? No problem. Customers of specialized shops can sign up for *Frontline Combo*® free services, available on www.frontlinecombo.it web site: just fill in a form to receive a memo that will remind you of all deadlines for parasiticides and vaccination. It is possible to choose all options or customize them. *Promemoria Frontline Combo*® service will remind users every 30 days, through e-mail and/or SMS, that it is treatment time. *Promemoria Vaccinazioni* service will remind users every 12 months that is time for the annual injection boost for cats and dogs.

Finally, *Promemoria Filariosi* service will remind users when it is time to feed the chewable tablet to prevent cardiopulmonary and subcutaneous filariasis for dogs and to prevent cardiopulmonary filariasis for cats. The service will be active every thirty days from the first time (memo beginning) and until the period end: prevention time varies according to geographic area.



IMPOSSIBILE DIMENTICARE. Ci siamo dimenticati la data dell'ultima vaccinazione? O del momento di rinnovare la protezione antiparassitaria? Nessun problema. I clienti del pet-shop possono essere indirizzati a iscriversi ai servizi gratuiti *Frontline Combo*® che sono disponibili sul sito www.frontlinecombo.it: basta compilare un semplice form per ricevere un promemoria che ricorda le scadenze per attuare nei tempi corretti la prevenzione antiparassitaria e la vaccinazione del cane e del gatto. Si possono attivare contemporaneamente tutte le opzioni oppure scegliere quelle preferite.

Il servizio *Promemoria Frontline Combo*® ricorderà ogni 30 giorni, tramite una e-mail e/o sms, che è il momento di eseguire il trattamento. Il servizio *Promemoria Vaccinazioni* ricorderà ogni 12 mesi la necessità di attuare il richiamo vaccinale periodico del cane e del gatto dal veterinario.

Infine, il servizio *Promemoria Filariosi* ricorderà quando è il momento di somministrare



nelle nostre case, possono quindi ora beneficiare della protezione di *Frontline Combo*® contro pulci e zecche, per la durata di 4 settimane. *Frontline Combo*® è disponibile in 7 confezioni diverse a seconda della tipologia e del peso dell'animale e può essere utilizzato anche per proteggere le femmine gravide e in lattazione, i cuccioli e i gattini a partire dalle 8 settimane di vita.

La semplice applicazione del contenuto di una pipetta sulla pelle, tra le scapole del cane, del gatto o del furetto, offre una protezione efficace per un mese. *Frontline Combo*® è in vendita in farmacia e presso tutti i negozi specializzati. Aut. Pub. N. 40/VET/2011. ●

Verso Zoomark International

Le altissime adesioni confermano la fiducia nel Salone come strumento di promozione e di business: operatori attenti che sanno individuare nicchie di mercato e puntano sulla qualità e sull'innovazione

di Patrizia Ribuoli



ZOOMARK 2013
INTERNATIONAL

PIESSE SRL
Segreteria Operativa/Operating Secretariat:
tel. 024691254, fax 02436763, piesz@zoomark.it
Promozione e Vendita/Promotion and Sale:
tel. 0313109353, fax 02436763,
www.zoomark.it, info@zoomark.it

Si avvicina sempre più l'appuntamento principale del 2013 per il settore pet, cioè *Zoomark International* in programma a BolognaFiere dal 9 al 12 maggio. Il pet market manda segnali di vitalità e mentre l'organizzazione sta mettendo a punto gli ultimissimi dettagli, *Vimax Magazine* ha incontrato Marco Momoli, Exhibition Director del Salone.

Zoomark International 2013 è ormai alle porte: come si prospetta questa nuova edizione della manifestazione, considerando anche la difficile situazione economica che stanno attraversando i mercati?

"Credo sia utile una considerazione preliminare sulla crisi economica in relazione al rapporto

degli italiani con gli animali da compagnia. Sono molte le ricerche che sottolineano come questo mercato non conosca crisi e invitano a cogliere due segnali: da un lato un 'adattarsi' alla crisi che mette in atto strategie per risparmiare (attenzione alle offerte speciali, agli sconti, acquisti a rate etc.) dall'altro una crescita di attenzione verso la cura, l'igiene ma anche l'abbigliamento, gli accessori, il lusso. Gli animali da compagnia, insomma, conquistano spazio.

In questo contesto, l'edizione 2013 di *Zoomark International* manda segnali in forte sintonia con il cambiamento degli stili di vita ed è pronta a dare risposte adeguate a un mercato che sempre più considera gli animali di casa membri della famiglia a tutti gli effetti."

Perché, in un momento di crisi e di recessione come quello che stiamo vivendo, gli operatori dovrebbero investire in Zoomark International 2013? Quali vantaggi ne possono trarre?

"Questo mercato è in controtendenza anche perché ha seguito con intelligenza la crescita del numero di animali da compagnia presenti nelle nostre case e ha saputo coglierne le potenzialità. Partecipare a *Zoomark International* è quindi un'opportunità unica e imperdibile per tutte le aziende che operano in questo settore perché è la sola occasione che permette di presentare in anteprima agli operatori professionali italiani e internazionali le novità e i propri prodotti, confrontarsi con loro per ottenere importanti indicazioni su temi legati al benessere degli animali pensando anche alla sostenibilità ambientale, alle nuove tecnologie, al risparmio energetico e chiudere così fondamentali accordi economici e commerciali."

E chi visiterà il Salone che vantaggi ne ricaverà?

"Il discorso è esattamente speculare a quanto detto in precedenza. Gli operatori che vogliono essere pronti a dare le risposte corrette alle richieste sempre più attente e sofisticate di clienti finali molto esigenti trovano a *Zoomark International* tutte le informazioni necessarie. La manifestazione, infatti, offre ai propri visitatori il vantaggio di essere 'in prima fila' e di poter cogliere l'aria del cambiamento, con l'opportunità di migliorare, incrementare il proprio business avendo a disposizione tutte le novità e sott'occhio tutte le tendenze."

Qual è lo spirito con cui gli operatori del settore, sia che si propongano come espositori, sia che si delineino come visitatori, si preparano al Salone?

"Gli espositori sono molto concentrati sull'obiettivo di mettere a frutto i quattro giorni della manifestazione; stanno utilizzando *MyZoomark*, lo spazio esclusivo a loro disposizione sul nostro sito per iniziare il dialogo con i visitatori: schede di presentazione dei prodotti, lanci in anteprima di novità, parole-chiave per facilitare la rintracciabilità dell'azienda attraverso marchi, categorie, tipologie etc.. Da parte nostra li affianchiamo con una comunicazione dedicata esclusivamente a loro che li aiuta a mettere a



MARCO MOMOLI
EXHIBITION DIRECTOR ZOOMARK INTERNATIONAL

INTERNATIONAL TRADE SHOWS

Waiting for Zoomark International

The very high number of exhibitors confirms the industry trusts the show as an excellent promotional and business tool; companies able to detect new market niches and focusing on quality and innovation

The international trade event of the year is quickly approaching: *Zoomark International* will take place in Bologna on 9th-12th May 2013. The pet care market proves to be vital and the organizers are defining the last show details. *Vimax Magazine* met Marco Momoli, the Exhibition Director.

Zoomark International 2013 is very close: how will this show be, considering the difficult economic times our markets are facing?

"I believe we need first to consider a premise about the economic crisis and the deep bond between the Italians and their pets. Many are the researches that prove that the pet care market is not affected by the crisis and underline two signals: on the one hand the consumers tend to 'adapt' to the crisis by means of saving strategies (profiting from special offers, discounts, instalment buying, etc.); on the other hand an increased awareness in terms of pet care, which involves comfort, clothing and also luxury. In short, pets are gaining attention.

In this context, *Zoomark International 2013* mirrors the change in life style and offers adequate solutions to a market that increasingly considers pets as real family members."

Why, in times of crisis and recession like ours, should the industry invest in Zoomark International 2013? What are the advantages it will get?

"This market shows an opposing trend because it was clever enough to follow the growth of the pet population in our households and caught the potential that this trend implied. Taking part in *Zoomark International* is a unique, not-to-be-missed opportunity for all the companies that work in this industry since it is the best chance that allows to launch new products and introduce all ranges to Italian and international qualified buyers, meet them personally and exchange important information and suggestions on topics related to pet wellness but also to environment sustainability, new technologies and energy saving as well as to develop fundamental business agreements."

What will the benefits be for the attendees?

"Well, it's the same consideration we made before. The buyers that want to be ready to meet the increasingly demanding and selective needs of the customers find all necessary replies at *Zoomark International*. Indeed, the show offers the advantage of being 'on a ringside seat' and feel the air of change; having all new products and new trends close at hand gives the attendees the chance to improve and support one's business at best."

What is the mood of the pet business people - be they exhibitors or buyers - who are going to participate in the show?

"The exhibitors are very concentrated on the objective of making the most of the four show days; they are profiting from *MyZoomark*, the exclusive area that they can use in our website to start the dialogue with the visitors: company profiles, product launches, keywords to help find the company through brands, categories, countries of origin etc. On our side we support them with a devoted communication strategy that helps them focus on the keypoints which will bring them to success and use *Zoomark International* as a strong marketing tool dedicated to their business.

With the buyers in mind, we created the Facebook page *Cani, Gatti, Pesci & Co aspettando...* *Zoomark* devoted to the pet business people with the aim of dealing with topics that will be examined in depth during the show. In little more than two months it collected more than 1,000 "Likes". We believe it is a good sign."

The figures of Zoomark International 2013: what do they say about the market?

"First of all they show a greatly international appeal: more than 60% of the companies that will take part in the show come from foreign countries. The country Pavilions are growing: Great Britain for Europe, the United States and Canada for North America, Brazil for South America and China for the East. What is growing is also the number of companies that, after having had a positive experience within a Pavilion in the past shows, chose to participate directly this time, thus confirming *Zoomark International's* reputation of being an excellent promotional and business tool.

Three months are still ahead and the industry is proving vital: the companies are able to detect new market niches and focusing on quality and innovation."

Market data say that the pet food industry is not affected by the crisis and that it rather represents a growing sector. Does Zoomark International mirror this trend?

"No doubt it is a growing market. And how and how much it is growing and what qualities it has, it is the 2013 Assalco-Zoomark Report that will tell us: we will present it during the opening conference in the first show day.

I can nevertheless already say that you can feel this positive trend already in the enthusiasm that our exhibitors are showing."

VIMAX MAGAZINE

ti invita a visitare

ZOOMARK INTERNATIONAL:

**utilizza questo coupon,
seguendo le istruzioni poste sul retro,
per un accesso GRATUITO**

an event by



www.bolognafiere.it



ZOOMARK 2013
INTERNATIONAL

BOLOGNAFIERE, 9-12 MAGGIO/MAY, 2013

15° SALONE INTERNAZIONALE DEI PRODOTTI
E DELLE ATTREZZATURE PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA

15th INTERNATIONAL EXHIBITION OF PRODUCTS
AND ACCESSORIES FOR PETS



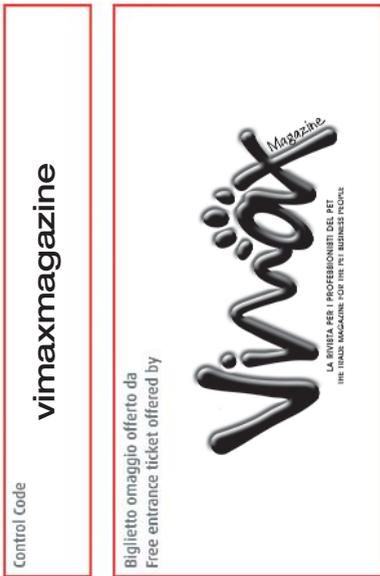
9-11 MAGGIO/MAY

dalle ore 9.00 alle ore 18.00
from 9 a.m. to 6 p.m.

12 MAGGIO/MAY

dalle ore 9.00 alle ore 17.00
from 9 a.m. to 5 p.m.

VIMAX MAGAZINE
invites you to attend
ZOOMARK INTERNATIONAL:
follow the instructions
on the coupon
to print your **FREE** entrance ticket



- Ingresso riservato agli operatori.
- Non sono ammessi bambini al di sotto dei 14 anni.
- È vietato l'ingresso agli animali, a eccezione dei cani guida.
- The show is restricted to qualified buyers.
- No children under 14 are admitted.
- No pets are admitted but assistant animals that accompany visitors with disabilities.

**PRE-REGISTER
ONLINE TO GET YOUR FREE
ENTRANCE TICKET**

Take advantage of this invitation to have a free entrance ticket to Zoomark International 2013. Avoid queues and receive your free entrance ticket to the leading international trade event of the year!

Use the Control Code to pre-register and get your personal ticket.



www.zoomark.it

**QUESTA CARTOLINA NON COSTITUISCE
DOCUMENTO VALIDO PER L'INGRESSO IN FIERA
THIS CARD IS NOT VALID TO ENTER THE SHOW**

**REGISTRATI
ONLINE PER OTTENERE IL TUO
BIGLIETTO INGRESSO GRATUITO**

Approfitta di questo invito per entrare gratuitamente a Zoomark International 2013. Evita le code, registrati nel sito per partecipare all'appuntamento leader del pet market internazionale nel 2013!

Inserendo il Control Code potrai prestampare il tuo biglietto ingresso omaggio personale.

fuoco i punti-chiave per partecipare con successo a una fiera, per considerare Zoomark International uno strumento di marketing al servizio del proprio business. Pensando soprattutto ai visitatori abbiamo aperto la pagina Facebook *Cani, Gatti, Pesci & Co aspettando...* Zoomark rivolta ai professionisti del mondo pet con l'obiettivo di portare alla ribalta i temi che poi troveranno sviluppo nelle giornate della manifestazione. In poco più di due mesi, oggi conta oltre 1.000 "Like". Ci pare proprio un buon segnale."

Le cifre di Zoomark International 2013: quale quadro tratteggiano del settore?

"Innanzitutto un quadro fortemente internazionale: oltre il 60% delle aziende che hanno sottoscritto proviene infatti da paesi esteri. Sono in crescita le aree collettive: per l'Europa segnaliamo quella della Gran Bretagna; Stati Uniti e Canada per il Nord America, Brasile per il Sud America e Cina per l'Oriente. E crescono anche le aziende che, dopo una positiva sperimentazione in un'area collettiva, scelgono di partecipare direttamente, confermando la fiducia in Zoomark International come strumento di promozione e di business. A tre mesi dall'apertura il settore manda segnali di vitalità: operatori attenti, che sanno individuare nicchie di mercato e puntano sulla qualità e sull'innovazione."

I dati di mercato affermano che il settore degli alimenti per animali da compagnia non risente della crisi e che, anzi, rappresenta un mercato in continua crescita. Zoomark International rispecchia questa tendenza?



"Che sia un mercato in crescita non ci sono dubbi. Come e quanto sta crescendo e quali sono le sue peculiarità ce lo dirà il *Rapporto Assalco-Zoomark 2013* che sarà presentato agli operatori e alla stampa nella giornata inaugurale di questa edizione. Fin da ora però posso dire che questa tendenza positiva si respira nel clima di entusiasmo che emerge dai contatti con gli espositori di questo settore."

E per quanto riguarda il no food?

"È l'altra metà del mercato, finora rimasta un po' nell'ombra anche per la difficoltà a svolgere indagini su piccole realtà di vendita come i petshop. Una recentissima ricerca realizzata per Zoomark International ha

DOVE, COME, QUANDO

DATE: da giovedì 9 maggio a domenica 12 maggio

LUOGO: BolognaFiere, Bologna.

INGRESSO: 'Ovest Piazza Costituzione' e 'Nord'. L'accesso all'area espositiva è a pagamento e riservato agli operatori commerciali e ai veterinari muniti di un documento attestante la loro attività nel settore.

ORARI: Da giovedì 9 a sabato 11 maggio dalle ore 9 alle ore 18. Domenica 12 maggio dalle ore 9 alle ore 17.

COME ARRIVARE: DALL'AEROPORTO - L'Aeroporto Internazionale Guglielmo Marconi è direttamente collegato a BolognaFiere con il comodo servizio navetta Aerobus BLQ. Il servizio è attivo in occasione di tutte le manifestazioni fieristiche e il prezzo della corsa semplice è di 5 euro. Per informazioni: www.bologna-airport.it. DALLA STAZIONE FS - La Stazione Centrale di Bologna si trova a soli 10 minuti da BolognaFiere ed è collegata agli ingressi di piazza Costituzione e viale Aldo Moro dalle linee 35, 35/ e 38. Per informazioni: www.atc.bo.it. DALL'AUTOSTRADA - provenendo da Firenze, Milano e Ancona, uscire direttamente al casello 'Bologna Fiera' sull'autostrada A14; dall'autostrada proveniente da Padova, tangenziale uscita 8 per gli ingressi Nord, Michelino, Moro e Parcheggio Michelino oppure tangenziale uscita 7 per Ingresso e Parcheggio Costituzione.

WHERE, HOW, WHEN

DATE: from Thursday 9th May to Sunday 12th May

VENUE: BolognaFiere, Bologna.

ENTRANCES: 'Ovest Piazza Costituzione' and 'Nord'. Access is upon payment and restricted to pet business people and vets in possession of a document proving they belong to the pet supplies industry.

SHOW TIME: From Thursday, 9th May to Saturday 11th May: 9 a.m. – 6 p.m. Sunday 12th May: 9 a.m. – 5 p.m.

HOW TO GET THERE: FROM THE AIRPORT – Guglielmo Marconi international airport is connected directly to BolognaFiere by Aerobus BLQ shuttle buses. A one-way ticket costs 5 euros. For information: www.bologna-airport.it. FROM THE TRAIN STATION – Bologna train station is only 10 minutes from BolognaFiere. Bus lines 35, 35/ and 38 link the station to the exhibition centre, Piazza Costituzione and Viale Aldo Moro entrances. For information: www.atc.bo.it. FROM THE MOTORWAY – From Florence, Milan and Ancona: exit at the 'Bologna Fiera' toll booth, motorway A14. From Padua: ring road exit 8 for Nord, Michelino and Moro entrances and Michelino car park; ring road exit 7 for Costituzione entrance and car park.

PIESSE SRL - Segreteria Operativa/Operating Secretariat: tel. 024691254, fax 02436763, piesse@zoomark.it

Promozione e Vendita/Promotion and Sale: tel. 0313109353, fax 02436763, www.zoomark.it, info@zoomark.it



cominciato però a metterne a fuoco caratteristiche e tendenze nel comparto comfort per gli animali da compagnia cioè gli accessori, i prodotti per l'igiene, la bellezza, l'abbigliamento, il gioco. La ricerca completa e una sintesi sono disponibili per gli operatori nell'area stampa del nostro sito. Voglio solo sottolineare che la tendenza dei petshop di puntare sul no food si precisa a partire dal 2010 a conferma che gli animali da compagnia conquistano un ruolo sempre più importante all'interno delle famiglie italiane che a loro dedicano cure e attenzioni che riguardano tutti gli aspetti del benessere. Interessante è il fenomeno dell'abbigliamento di alta gamma, un indicatore importante del trend evolutivo di questo mercato."

Da un punto di vista pratico, sono previste novità sul come partecipare, o visitare, Zoomark International 2013?

"Quella di Zoomark International è una macchina rodata che ogni anno mettiamo a punto migliorando qualche servizio e introducendo qualche piccola novità.

Dal mese di febbraio è attivo il servizio di *pre-registrazione on-line* che fino al 31 marzo dà diritto all'ingresso scontato a 5 euro e dal 1° aprile a 10 euro. Novità di questa edizione: ingresso gratuito non solo per gli operatori che ricevono un biglietto invito da un espositore, ma anche per tutti coloro che si preregistrano utilizzando il codice promozionale stampato

sulle riviste di settore italiane, come quello pubblicato anche dalla vostra rivista."

E Bologna come si prepara ad accogliere i visitatori?

"Bologna è una città bella e accogliente, ma spesso chi passa le giornate in Fiera non ha modo di apprezzarne le qualità. La stanchezza dopo lunghe giornate di lavoro non incoraggia la scoperta di luoghi nuovi e la voglia di stare insieme.

Per questo stiamo preparando una piccola guida per espositori e visitatori selezionando piccoli itinerari 'dopo fiera': quattro passi fra piazze, portici e monumenti e poi un aperitivo, una cena in un locale tradizionale. E magari, a seguire, ancora quattro passi nella città di notte, sempre guidati dalla bellezza dei luoghi.

Lo troverete presto sul nostro sito www.zoomark.it. ●

What about the no food industry?

"It is the other half of the market, which has stayed somehow in the shade so far also because it was difficult to conduct a survey of small points of sale like petshops. A recent research that Zoomark International commissioned started to bring the qualities of the specialised retail into focus in the segment of pet comfort, i.e. accessories, care and beauty products, clothes and toys. The complete research and a summary are available in the press area of our website. Just allow me to underline that the trend of specializing in non-food supplies became remarkable in 2010; this is a further proof that pets are increasingly considered important members of the Italian households. The trend of high-end clothing is an important indicator of this industry's evolution.

From a practical point of view, can you tell us something regarding how to participate or attend Zoomark International 2013?

"Zoomark International is a tried and tested engine that we fine tune every two years to upgrade services and add new details. In February we started our online pre-registration service, through which the attendees can buy tickets at a discounted price of 5 euros; from the 1st April tickets will cost 10 euros. This year there's something new: free entrance for all the pet business people that receive an invitation card from an exhibitor but also for the ones who pre-register using the promotional code printed on the Italian trade magazines, like the one you are printing, too."

And how does Bologna prepare to welcome the show visitors?

"Bologna is a nice and friendly city. Unfortunately it happens very often that who spend their day at the show have no chance to enjoy the beauties of the city. After long hours of work the fatigue does not prompt to discover new places.

For this reason we are preparing a sort of mini guide for our exhibitors and visitors with a selection of little "after show" itineraries: little walks through squares and arcades watching beautiful monuments, but also aperitifs and dinners in traditional restaurants. And - why not? - a night stroll in the nice streets in the old city centre.

You will find the mini guide soon in our website www.zoomark.it."

i mercati

ABOUT MARKETS



fonte/source: Euromonitor International

Euromonitor International è leader mondiale nell'analisi strategica dell'industria, dei Paesi e dei consumatori. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia è una delle sue aree di ricerca principali. Pubblicato con cadenza annuale, il rapporto sul mercato dei prodotti per animali da compagnia fornisce una visione strategica completa dell'industria in 80 Paesi del mondo, a livello regionale e mondiale.

Euromonitor International is the world's leading provider of strategic business intelligence on industries, countries and consumers. The pet food and pet care products industry is a core research area at Euromonitor International. Published annually, Euromonitor's pet food and pet care products reports provide a complete strategic picture of the industry in 80 countries worldwide, as well as at regional and global level.

IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA IN TURCHIA

IN CONTINUA CRESCITA. Con la crescente urbanizzazione e l'aumento del numero di single, sempre più persone in Turchia hanno un animale da compagnia. Inoltre, nel Paese, l'aumento del reddito disponibile porta al passaggio, per cani e gatti, da un'alimentazione a base di avanzi a cibi appositamente preparati.

Ecco perché le vendite di petfood e di altri prodotti per la cura e il comfort degli animali da compagnia ha registrato, nel 2011, una crescita a valore e volume proseguita anche nel 2012.

Allo stesso tempo, le fluttuazioni nei tassi di cambio e l'aumento del costo delle materie prime hanno portato a un rialzo dei prezzi unitari e, di conseguenza, la percentuale di crescita a valore è risultata maggiore rispetto a quella a volume.

VENDITE ONLINE E FORUM ACQUISTANO POPOLARITÀ. Anche in Turchia sempre più persone usano il computer e internet, e cresce anche il numero di quanti acquistano petfood e accessori online: nelle città più piccole la scelta tra marchi e prodotti è piuttosto ridotta, quindi le vendite tramite internet sono una buona alternativa che garantisce, in più, consegne a domicilio in tutto il Paese.

Dimensioni del mercato - storico - valori di vendita al dettaglio - valori a prezzi correnti - tasso di cambio fisso 2012

Market sizes - historic - retail value rsp - value at current prices - fixed 2012
Exchanges Rates

Milioni di Euro C mn	2009	2010	2011	2012
Alimenti per cani e gatti Dog and cat food	90,2	101,2	112,0	124,5
Alimenti per altri animali Other pet food	120,1	133,3	147,8	164,5
Prodotti per la cura e accessori Pet care products	4,5	4,8	5,2	5,6
Alimenti, cura e accessori Pet food and pet care products	214,8	239,3	265,0	294,6

Fonte: stime Euromonitor International
Source: Euromonitor International estimates level

Le vendite al dettaglio online offrono anche la comodità di non dover trasportare fino a casa sacchi pesanti o articoli ingombranti e, grazie ai forum, i consumatori possono leggere commenti di altri utenti riguardo ai prodotti e orientarsi negli acquisti.

LE MULTINAZIONALI GUIDANO IL MERCATO, LE AZIENDE NAZIONALI GUADAGNANO TERRENO. Nel 2011, Anadolu Akvaryum (Spectrum Brands Inc) ha dominato il mercato generale del pet in termini di valore: una supremazia resa possibile dalla distribuzione degli alimenti di alta qualità per pesci Tetra.

L'azienda è anche attiva nel comparto degli alimenti per cani e gatti oltre che dei prodotti per la cura degli animali ma è principalmente l'elevato prezzo unitario dei cibi per pesci a determinarne la leadership a valore.

Al secondo posto si trova Tropikal Bahçe ve Evcil Hayvan Ürünleri AS, con marchi forti come Champion e Goody, mentre aziende nazionali come Tropikal Bahçe e Sadanlar Pet Dis Tic Ltd Sti nel 2011 hanno guadagnato quote grazie ai propri marchi di fascia economy e la facile reperibilità sul mercato.

SUPERMERCATI COME PRINCIPALE CANALE DISTRIBUTIVO. Nel 2011, in Turchia, sono i supermercati a registrare la maggiore quota di vendite, con i consumatori sempre più alla ricerca di prodotti di fascia economy. Inoltre, il numero di supermercati cresce rapidamente nel Paese, rendendo questa tipologia di articolo sempre più facile da reperire.

Il canale dei supermercati è seguito dagli ambulatori veterinari e dai petshop, dove i proprietari di animali possono acquistare anche alimenti premium e altri prodotti.

FUTURO POSITIVO PER IL COMPARTO ECONOMY. In Turchia il potenziale di vendita del petfood è elevato in quanto la percentuale di penetrazione degli alimenti industriali per cani e gatti è ancora molto bassa.

Con l'aumento della popolazione animale, derivante dalla maggiore urbanizzazione e dal numero crescente di single, il mercato del petcare è destinato a espandersi sia in termini di volume, sia di valore.

Sarà il segmento economy a guidare la crescita visto che la maggioranza dei proprietari di animali si può permettere di acquistare solo prodotti di quella fascia: la maggior parte di loro considera gli alimenti industriali ancora un lusso, e i prodotti economy rappresentano la soluzione più abbordabile.

PET CARE IN TURKEY - EXECUTIVE SUMMARY

PET FOOD AND PET PRODUCTS STILL GROWING IN TURKEY. As a result of increasing urbanisation and a rising number of single-person households, more people in Turkey are keeping a pet for companionship. Moreover, there has been a shift from feeding meal leftovers to prepared food due to rising disposable incomes. Therefore, pet food and pet products registered positive value and volume growth in 2011, with this continuing in 2012. At the same time, fluctuations in the exchange rate and the increasing cost of raw materials resulted in increasing unit prices, which led to higher value than volume growth.

INTERNET RETAILING AND FORUMS BECOMING IMPORTANT. With rising usage of computers and the internet in Turkey, more people are now buying pet food and pet products online. As it is not easy to find different brands and products in smaller cities, internet retailing is a good option as products can be delivered to homes throughout the country. Internet retailing also offers the convenience of not having to carry home heavy pet food and pet products. In addition, via online forums consumers are able to read the comments of other users with regard to different products, thus helping them to make their own minds up as to which products to buy.

MULTINATIONAL COMPANIES LEAD WHILE DOMESTIC PLAYERS GAIN SHARE. In 2011, Anadolu Akvaryum (Spectrum Brands Inc) led the overall pet care market in value terms. This was mainly due to its popular and high-quality Tetra fish food brand. The company is also present in cat and dog food and pet care products but it is actually the very high unit prices of fish food that determine its leadership in value terms. Ranked second was Tropikal Bahçe ve Evcil Hayvan Ürünleri AS with strong brands like Champion and Goody. Local companies like Tropikal Bahçe and Sadanlar Pet Dis Tic Ltd Sti gained share in 2011 thanks to their economy brands and widespread availability.

SUPERMARKETS THE LEADING DISTRIBUTION CHANNEL. Supermarkets accounted for the highest share of sales in 2011 as consumers increasingly sought economy products. In addition, the number of supermarkets is rising rapidly in Turkey, making those products more widely available. The supermarket channel was followed by veterinary clinics and pet shops, where pet owners can

also buy premium pet foods and pet products. Internet retailing is also gaining in importance in Turkey due to wider access to and use of computers.

POSITIVE FUTURE FOR THE ECONOMY SEGMENT. There remains significant potential for pet food in Turkey given that the share accounted for by prepared dog and cat food is still very low. As a result of increasing pet ownership along with increasing urbanisation and the number of single-person households, the pet care market is set to continue to grow in both volume and value terms. The economy segment will mainly drive growth as the majority of pet owners are only able to afford economy products. For the majority of pet owners packaged pet food is considered a luxury and economy products are seen as the most affordable choice.



expo zoo PARIS FRANCE 2013

The quickest, easiest and cheapest
Business tool for the
French Market !

See you in **June 2nd - 3th - 4th**
In **Paris**, Porte de Versailles Hall 5



The international BtoB trade fair for **Pet Suppliers**
Order your free e-badges on
www.expozoo.com

dal mondo

WORLD NEWS



USA - VITAMINE E SEI PIÙ IN FORMA

Facili da somministrare, gli integratori della NoviPet sono molto appetibili e nascono da oltre 40 anni di esperienza. *Joint Support* per razze grandi e cani in età matura, fonte eccellente di glucosamina, solfato di condroitina e metilsulfonilmetano, fornisce un sostegno supplementare alla funzione articolare. *Multi Vitamin* per animali domestici che, a causa di un'alimentazione non bilanciata, sono a rischio di carenza di vitamine o minerali. *Omega 3 & 6* per una pelle sana e un pelo splendente con i benefici degli acidi grassi essenziali omega 3 e omega 6 che contribuiscono a sostenere una sana risposta antinfiammatoria. www.novipet.net



USA - VITAMINS TO BE HEALTHY

NoviPet supplements are extremely appetizing: they are backed by over four decades of international experience. *Joint Support* provides an excellent source of glucosamine, chondroitin & MSM to promote joint health and flexibility for large breeds and ageing dogs. *Multi Vitamin* is a tasty and healthy soft-chew supplement delivering a blend of vitamins and minerals for domestic pets. *Omega 3 & 6* supports healthy skin, coat and immune system thanks to the health contribution of essential fatty acids omega 3 and omega 6. www.novipet.net



USA - LA SIMPATICA SCIMMIETTA

Abbigliamento, guinzaglieria, cuscini... c'è un grande assortimento per tutti i gusti nella linea *Paul Frank* della Bars & a Band, con una caratteristica comune: la simpatica scimmietta sorridente che fa capolino sull'immagine di quasi tutta la gamma. Si va dalla tutina colorata per vestire l'amico quattro zampe al comodo guinzaglio retrattile, dal soffice cuscino al pratico portachiavi, dai giochi imbottiti alla serie di guinzagli e collari in varie misure e colori. www.26barsandaband.com



USA - FUNNY MONKEY

Apparel, leashes, pillows... *Paul Frank* line by Bars & a Band offers a broad range of products portraying the funny and famous monkey. There is the colourful sweatshirt, the comfortable retractable leash, soft pillow and handy key chain. There are also padded toys as well as collars and leashes available in different sizes and colours. www.26barsandaband.com



USA - SI PIEGA E SI RIPIEGA

Quando è l'ora della pappa, si apre e quando non serve più, si ripiega. È la nuova *Collapsible Kennel Bowl* dell'azienda americana Popware for Pets. La ciotola pieghevole è pratica da usare e da applicare a ogni tipo di gabbia, sia in viaggio che in casa. Un pulsante permette di ruotare il meccanismo che pone la ciotola nella giusta posizione che resta bloccata senza rischi di rovesciamenti del cibo. Disponibile in diverse dimensioni e colori. www.popwareforpets.com

USA - FOLD IT AGAIN AND AGAIN

When it is meal time it can be opened, and then folded when it is no more necessary. We are talking of new *Collapsible Kennel Bowl* by Popware for Pets. The foldable bowl is easy to use and to fix to any type of cage, at home or abroad. The pivot button helps twist bowl to lock in place. It is available in two sizes and colours. www.popwareforpets.com



USA - LO SNACK FATTO IN CASA

Chi ama preparare con le proprie mani gli snack per l'amico del cuore potrà sfornare simpatiche leccornie a forma di osso con il *Silicone Dog Treat Pan* di Hug Pet Products. La vaschetta rinforzata è dotata di cerchi in acciaio per un facile trasporto dal piano di lavoro al forno e viceversa. Disponibile anche con lo stampo a forma di zampa, è in silicone flessibile e permette di cuocere dieci dolcetti. La confezione include anche il ricettario con le idee per tanti gustosi snack. www.hugspetproducts.com

USA - HOMEMADE SNACK

Health-conscious pet owners can create home-made treats for their pups, thanks to *Silicone Dog Treat Pan* by Hug Pet Products. The Pan has a reinforced, steel rim, for easy carrying to and from the oven and countertop. Paw shapes is also available. The pan is made of flexible silicone and makes 10 treats. The package comes with several tasty good recipes, for plenty of paw-licking snacks. www.hugspetproducts.com



USA - ARIA SEMPRE PULITA

Piccolo e compatto, sta in una mano ma è molto potente. Il *CritterZone Air Purifier* ha la funzione di purificare i locali frequentati dagli animali da compagnia. Senza filtri né componenti chimici, produce in modo naturale (grazie al doppio processo di Bi-Polar Ionization e Plasma Conversion) un flusso continuo di aria che riempie la stanza e la pulisce eliminando odori, batteri, polvere e allergeni. È così efficace da essere utile anche in caso di urina di gatto o di piccoli incidenti procurati dagli amici a quattro zampe. www.critterzoneusa.com

USA - CLEAN AIR

Small and compact, but very powerful. *CritterZone Air Purifier* purifies the rooms where pets live in. No filters or chemical components: thanks to Bi-Polar Ionization and to Plasma Conversions, it naturally produces a charged flow to fill the room which cleans the air all day long, virtually eliminating the odours, bacteria, dust and allergens. It is very effective when trying to tackle cat pee and other "accidents". www.critterzoneusa.com



**UK - PRONTI AL PRIMO SOCCORSO**

Nelle piccole emergenze è molto importante avere a disposizione tutto quello che può servire. Ecco quindi che viene in aiuto *Pet First Aid Kit*, la cassetta di pronto soccorso per l'animale da compagnia. All'interno tutto quello che è utile per pulire e disinfettare piccole ferite a casa o in viaggio, oltre a guanti e altri strumenti indispensabili quando si deve medicare un pet. Il kit contiene medicazioni di varie misure, cerotti, forbici, salviettine, disinfettante, bende, guanti e una coperta. www.christiesdirect.com

**UK - READY FOR FIRST AID**

In case of small emergencies it is important to have all the necessary products. *Pet First Aid Kit* contains all the necessary products to clean and disinfect small wounds at home or abroad, besides gloves and other necessary tools. The kit contains: dressing of various sizes, band aids, scissors, wipes, antiseptic solution, bandages, gloves and a blanket. www.christiesdirect.com

**IL - MINERALI DAL MAR MORTO**

Preziosi per la pelle, per ringiovanire le cellule e rinnovare la cute: è la linea di cosmetica naturale a base di fanghi e minerali del Mar Morto di *Smiley Pet* che comprende diversi trattamenti, dal bagno all'olio anti-età, dallo shampoo ai prodotti specifici per la cura di molti problemi comuni quali tagli, cicatrici, dermatiti, funghi e irritazioni da pulci e zecche. I minerali del Mar Morto (ben 27) sono noti fin dall'antichità per le loro proprietà salutistiche ed estetiche e sono considerati da molti dermatologi come una delle migliori risorse terapeutiche naturali. *Smiley Pet* ha anche creato una Guida ai Trattamenti per aiutare il cliente nella selezione del prodotto. www.smiley-pets.com

**IL - MINERALS FROM DEAD SEA**

Precious for the skin, they make cells young and renew the skin: this is the line of beauty products with muds and minerals from Dead Sea by *Smiley Pets*. The range includes different treatments: from bath to anti-age oil, from shampoo to specific products to treat common ailments (cuts, scars, dermatitis, fungi and irritations caused by fleas and ticks). Dead Sea minerals (27) are famous since ancient times for their healthy and beauty effects. Many dermatologists consider them one of the best natural therapeutic resources. *Smiley Pet* also developed a Treatment Guide to help customers choose the products. www.smiley-pets.com

**FR - LUNGI MOMENTI DI GIOCO**

Con le loro forme simpatiche e i colori divertenti, i nuovi giochi in tessuto di Zolux sono progettati per le esigenze dell'amico a quattro zampe. La linea è composta da 4 diversi modelli di giocattoli: in tessuto, in corda e tessuto, in gomma e tessuto, in peluche e gomma. Tutti sono perfetti per offrire lunghi momenti di relax, divertimento e, in particolare, la versione in corda permette al cane di masticare per ore e ore. www.zolux.com

**FR - PLAYFUL MOMENTS**

Original shapes and funny colours for new fabric toys by Zolux. They have been developed for the needs of pets. The line includes four different toy models: fabric, rope and fabric, rubber and fabric, plush and rubber. They are perfect to have fun and relax: dogs can chew for hours with the rope model. www.zolux.com

**DE - LO STERILIZZATORE PER ECCELLENZA**

Ridurre la proliferazione delle spore ed eliminare gli intorbidamenti dell'acqua in un modo impensabile: è possibile con *EHEIM reflexUV* che, a differenza degli sterilizzatori tradizionali che fanno circolare l'acqua attorno alla lampada UV-C con complicate circuitazioni, agisce in modo diretto grazie al suo riflettore interno, con un'efficienza 1,8 volte superiore, evitando qualunque perdita di prestazione e quindi consumando minor energia. La sterilizzazione ha effetto solamente sui batteri in sospensione, mentre i preziosi batteri filtranti rimangono legati in colonie nel filtro. E' disponibile in 3 modelli per acquari da 80 a 800 l. www.eheim.com

DE - THE PERFECT STERILIZER

Reducing spores proliferation and remove dirty water: it is possible with *Eheim reflexUV*. Unlike traditional sterilizers, which make water flow around UV-C lamp with complicated circuitations, the sterilizer acts directly thanks to the internal reflector: it is 1.8 times more efficient, avoiding any performance loss and using less energy. Sterilization affects only bacteria in suspension, while precious filtering bacteria are bound in the filter. 3 models are available, from 80 to 800l aquaria. www.eheim.com

**SE - PER IL CANE CHE AMA FARE L'ANELLO**

Comodissimo, il cuscino *Bia 0* dalla sua forma rotonda che misura 50x50x12 cm è realizzato in materiale resistente in pelle artificiale. Può essere lavato in lavatrice a 40 gradi e si può anche trattare a secco in modo da rigenerare le fibre. Perfetto per i cani di piccola taglia o i cuccioli che amano essere coccolati e raggomitolarsi ad anello. Realizzato dalla svedese Bia Bed. www.biabed.com

SE - CUDDLE UP IN A RING

Rounded pillow *Bia 0* is extremely comfortable. It measures 50x50x12cm and it is made of imitation leather. The pillow can be machine-washed up to 40°, or it can be dry-washed to regenerate fibres. It is suited for small dogs or puppies that like to cuddle up in a ring. It is made by Swedish Bia Bed. www.biabed.com



Star bene ogni giorno

Pelle sensibile, digestione difficile, problemi articolari, sovrappeso, età matura; tutte situazioni che richiedono uno specifico apporto nutrizionale quotidiano

Anche se sano, spesso un cane può avere predisposizione o tendenza a determinati disturbi. Per lui il negoziante può proporre gli alimenti *Daily Care*, specificamente formulati per questo tipo di esigenze: le speciali formulazioni *Eukanuba Daily Care*, infatti, favoriscono quotidianamente il benessere dei nostri amici con tenden-

za ad avere pelle sensibile, digestione difficile, problemi articolari, sovrappeso (anche dopo la sterilizzazione) o per quelli in età matura.

Le 5 formulazioni *Daily Care* contengono inoltre l'esclusivo Vital Health System Eukanuba, un sistema brevettato studiato per il benessere dell'animale e riconoscibile grazie a 6 icone

che garantiscono al cliente la certezza di offrire al proprio cane un'alimentazione completa e bilanciata.

CLINICAMENTE PROVATI. Studi nutrizionali avanzati sono alla base del Vital Health System Eukanuba, basato sul principio che un'alimentazione ricca di proteine animali, con in più speciali ingredienti benefici, fornisce elementi clinicamente provati per il supporto di 6 aree fondamentali per il benessere del cane.

Oggi, inoltre, le ricette *Daily Care* assicurano anche benefici dentali grazie al 3D Denta-Defense, che aiuta a mantenere i denti sani: i croccanti bocconcini dalla nuova forma aiutano a rimuovere infatti la placca grazie all'azione meccanica della masticazione, mentre i microcristalli pulenti favoriscono la riduzione di tartaro anche in aree difficili da raggiungere durante e dopo i pasti.

Tutte le formulazioni *Eukanuba* contengono anche livelli ottimali di calcio, fondamentali per il mantenimento di denti forti: questa eccezionale novità è ben evidenziata sulla confezione con un'icona che indica ai consumatori la presenza di uno specifico beneficio dentale anche nella gamma *Eukanuba Daily Care*.

GUSTO MIGLIORATO, BENEFICI AL TOP. Tutti gli alimenti della gamma *Daily Care* sono completi, bilanciati, ideali per un utilizzo quotidiano e si basano sulla filosofia nutrizionale *Eukanuba* secondo cui i cani si sono evoluti dai carnivori e, quindi, devono essere nutriti di conseguenza: ecco perché le proteine animali di alta qualità sono sempre l'ingrediente principale.

Ma gli alimenti *Daily Care* sono anche formulati con fibra naturale derivata dalla polpa di barbabietola, per una corretta digestione e feci piccole e sode, con carboidrati selezionati per fornire livelli energetici costanti e prolungati, e con grassi e acidi grassi essenziali per un pelo splendente e una pelle sana. E naturalmente, come tutti gli alimenti *Eukanuba*, non contengono conservanti, aromatizzanti, coloranti e riempitivi artificiali aggiunti.

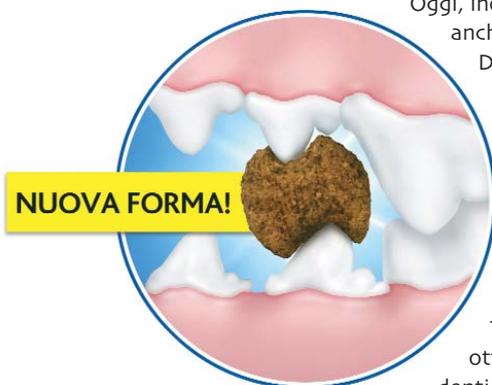
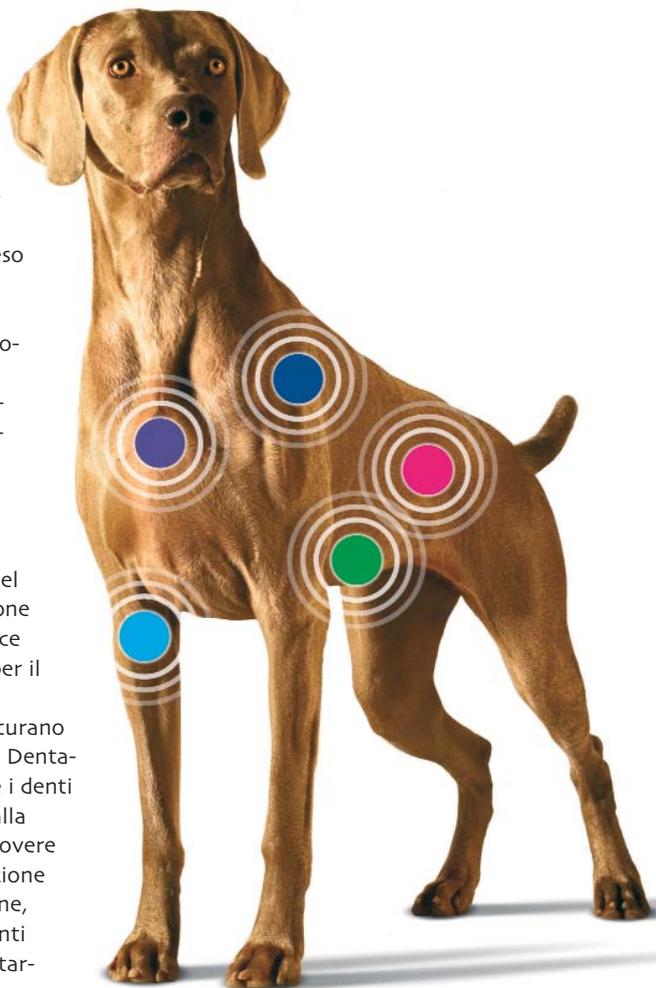
CINQUE GUSTOSE RICETTE. Le formulazioni *Daily Care* rappresentano un valido strumento per indirizzare verso il negozio specializzato un numero crescente di consumatori attenti alle esigenze specifiche del loro cane.

Il gusto migliorato, infine, offre alla gamma un'appetibilità straordinaria che garantirà a un numero ancora maggiore di cani di usufruire dei benefici di questi alimenti con il massimo del gusto. Vediamo ora nel dettaglio i benefici specifici per ogni alimento:

- *Pelle Sensibile/Sensitive Skin* - Alcuni cani tendono ad avere la pelle sensibile e possono quindi trarre beneficio da un'alimentazione specifica che può aiutare ad avere una pelle sana e un pelo folto e lucido. *Eukanuba Daily Care Sensitive Skin* è specifica-



WONDERFOOD SPA
numero verde 800-555040
www.facebook.com/Eukanubaitalia
www.eukanuba.it





mente formulato per limitare gli ingredienti che possono causare prurito o grattamento e contiene fonti selezionate di proteine (pesce e uova) e di carboidrati (mais) per favorire la salute di pelle e pelo;

- *Digestione Difficile/Sensitive Digestion* - Come gli esseri umani, alcuni cani hanno un apparato digerente più delicato e possono quindi trarre beneficio da un'alimentazione specifica per supportare una digestione sana e il benessere generale. *Eukanuba Daily Care Sensitive Digestion*

Eukanuba
DAILY CARE

contiene riso altamente digeribile per cani con stomaco delicato, fibre naturali come la polpa di barbabietola e un maggior apporto di prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi) per un ambiente intestinale sano e una buona qualità delle feci;

- *Articolazioni Delicate/Sensitive Joints* - La capacità di muoversi liberamente è segno di buona salute, ma, per molti cani, articolazioni delicate e sovrappeso possono essere causa di attività ridotta. Attraverso un'alimentazione specifica è possibile controllare il peso e ridurre il carico a livello articolare per assicurare una vita in movimento e in salute. *Eukanuba Daily Care Sensitive Joints* contiene glucosamina e condroitin solfato e L-carnitina per mantenere il peso forma e per aiutare a ridurre lo stress sulle articolazioni;

- *Sovrappeso, Cani sterilizzati/Overweight, Sterilized* - Il sovrappeso aumenta il rischio di diabete, problemi cardiaci e articolari. L'alimentazione e l'esercizio fisico svolgono un ruolo fondamentale, pertanto si può trarre beneficio da un'alimentazione specifica per raggiungere la forma ottimale e godere di una vita attiva. *Eukanuba Daily Care Overweight, Sterilized* contiene il 22% di grassi in meno rispetto a *Eukanuba Adult Weight Control* e L-carnitina che favorisce la riduzione del grasso corporeo in eccesso preservando la massa muscolare magra;

- *Senior 9+/Cani anziani di 9 o più anni* - A volte i cani in età matura manifestano i tipici problemi legati al passare degli anni. Un'alimentazione specificamente formulata può aiutare a rafforzare il sistema immunitario in declino e farli sentire al meglio. *Eukanuba Senior 9+* presenta un alto contenuto proteico per contribuire al mantenimento di una buona forma fisica, di una massa muscolare magra e di ottimali condizioni del pelo e del sistema immunitario e contiene importanti antiossidanti, β -carotene e vitamina E per aiutare a supportare le difese naturali. (E.P.) ●

DOGS

Feeling good everyday

Sensitive skin and digestion, joint troubles, overweight, ageing; they are all conditions that require specific nutrition

Even if healthy, the dog may have a predisposition or tend to suffer from some health trouble. *Eukanuba Daily Care* diets are developed specifically for those cases: the formulas belonging to the range support dogs that tend to have a sensitive skin, difficult digestion, joint troubles, overweight problems (also after sterilization), as well as elderly dogs.

The 5 *Daily Care* diets contain the exclusive Vital Health System, a patented system designed for the pet's wellness and expressed through 6 icons that highlight the range's complete and balanced formulas.

CLINICALLY TESTED. *Eukanuba Vital Health System Advanced* is based on nutritional studies; the principle is that a diet rich in animal proteins, supplemented with specific beneficial ingredients, supplies elements that support 6 fundamental aspects of dog's wellness.

Today the *Daily Care* recipes ensure also dental benefits thanks to 3D DentaDefense: the crunchy kibbles remove plaque through mechanical chewing whereas cleaning micro crystals reduce tartar build-up during meals.

All *Eukanuba* formulas contain also excellent levels of calcium, which are fundamental for strong teeth: a special icon stresses this great new quality on the pack.

IMPROVED TASTE, TOP BENEFITS. All the *Daily Care* diets are complete, balanced, ideal for daily maintenance and based on the *Eukanuba* nutritional philosophy, which sustains that dogs evolved from carnivores and consequently need a specific nutrition; indeed, high quality animal proteins are always the main ingredient in all diets.

The formulas include also natural fibres from beetroot pulp for good digestion and smaller and compact faeces, with selected carbohydrates that ensure constant and prolonged energy levels, and also fats and essential fatty acids for a shiny coat and healthy skin. Of course, like all *Eukanuba* diets, they are free from added artificial preservatives, flavours, colours and fillers.

FIVE TASTY RECIPES. *Daily Care* recipes are useful to attract customers in the specialised shop.

The improved taste makes the range very attractive also for a growing number of dogs, who will profit from the benefits of the range:

- *Sensitive Skin* - some dogs have a sensitive skin and need a specific diet that supports the skin and helps have a bright coat. *Eukanuba Daily Care Sensitive Skin* is formulated to limit the ingredients that may cause itching and to contain selected protein sources (fish and eggs) and carbohydrates (maize) that foster good skin and coat health;

- *Sensitive Digestion* - like humans, some dogs have a delicate digestive tract and a specific diet may help them have a good digestion and consequently live better. *Eukanuba Daily Care Sensitive Digestion* contains highly digestible rice, natural fibres like beetroot pulp and a higher level of prebiotics FOS (fructo-oligosaccharides) that ensure good intestinal transit and faeces quality;

- *Sensitive Joints* - good mobility is a proof of good health but for many dogs delicate joints and overweight are the cause of reduced activity. A specific diet helps control weight and the load on the joints. *Eukanuba Daily Care Sensitive Joints* contains glucosamine and chondroitin-sulphate as well as L-carnitine that keep the dog lean and reduce joint stress;

Overweight, Sterilized - Overweight increases the risk of diabetes, heart and joint diseases. Nutrition and exercise are fundamental. *Eukanuba Daily Care Overweight, Sterilized* contains 22% less fat than *Eukanuba Adult Weight Control* and includes L-carnitine, which fosters body fat burning keeping the muscles lean;

- *Senior 9+* - Also dogs suffer from common troubles when they grow old. A specific diet designed to strengthen the weakening immune system is helpful. *Eukanuba Senior 9+* contains a high level of proteins that keep the dog healthy, the muscles lean as well as the coat beautiful and the immune system strong; it also contains important antioxidants, β -carotene and vitamin E that help support the natural defences.



Amate o contestate, ma sempre degne di attenzione, le pratiche terapeutiche che non prevedono l'uso dei farmaci convenzionali sono sempre più impiegate anche dal veterinario

(seconda parte) di Paolo Sparaciarì

Floriterapia di Bach... quando parecchi anni or sono si cominciò a parlarne, in diversi ritenemmo (un po' superficialmente) si trattasse di un'ennesima riedizione di una qualche terapia di natura erboristica: poco o nulla si sapeva sui suoi presupposti teorici e ancora meno notizie si avevano su chi avesse teorizzato e messo a punto questa metodica.

I FIORI DI BACH. Edward Bach nasce nel 1886 a Birmingham, in Inghilterra, da genitori gallesi. Una brillante carriera lo porta a diventare un medico allopatrico molto noto per le sue competenze in immunologia, batteriologia e patologia.

Una diagnosi infausta di tumore, che supera brillantemente, lo spinge a riscoprire le teorie di Samuel Hahnemann secondo cui occorre "curare il paziente, non la malattia".

Attraverso lo studio e l'applicazione del metodo omeopatico, che gli danno fama e agiatezza, Bach perviene alla conclusione che esiste una relazione definita tra le diverse tipologie caratteriali delle persone e le malattie di cui soffrono.

Dal 1930 al 1936 Bach definisce 38 stati d'animo "negativi" e per ognuno di loro trova il rimedio floreale in grado di curarlo: nascono così le 38 essenze floreali note in tutto il mondo come *Fiori di Bach*.

In medicina umana, la floriterapia di Bach rappresenta forse il prototipo della medicina "dolce", non invasiva e assolutamente innocua, cosa che ne ha favorito la relativa diffusione.

APPLICAZIONE VETERINARIA. Molto più recente la sua applicazione in veterinaria dove, in verità, esiste l'ostacolo relativo alla certa definizione dello "stato d'animo" del paziente e di una certa difficoltà nella somministrazione.

Eppure, i Fiori di Bach sono legittimamente presenti nell'arsenale terapeutico dei veterinari che hanno familiarità con le medicine complementari.

Personal SUPERPREMIUM **TRAINER** Beauty

Il suo quotidiano anti-tetà per un mantello da star!

Grazie al potere concentrato degli **antiossidanti della mora californiana** e agli ingredienti di elevata qualità **Trainer® Personal Beauty** sarà il suo **quotidiano anti-tetà** per la **bellezza del pelo!**

Il tuo cane ti sorprende ogni giorno... **con Trainer® Personal Beauty lo farà ancor di più!**



www.novafoods.it

10 IMPEGNI NUTRIZIONALI NOVA FOODS

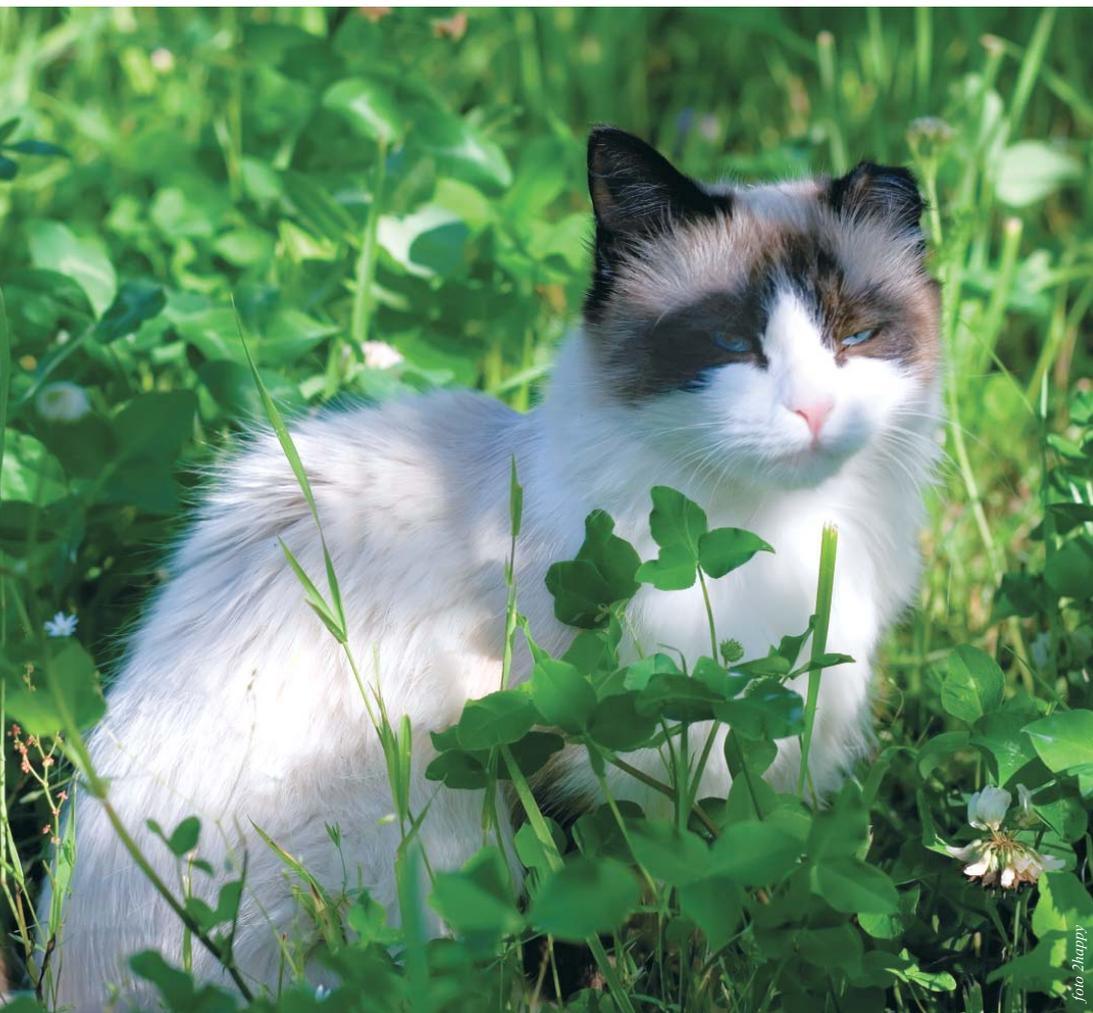
NESSUNA SPERIMENTAZIONE SUGLI ANIMALI

Non effettuiamo né commissioniamo alcuna sperimentazione sugli animali; questo significa essere degli autentici Amici degli Amici!

Scopri gli altri su: www.novafoods.it



 DIVENTA FAN DELLA NOSTRA
PAGINA DI FACEBOOK, CERCA
TRAINER NOVAFOODS



Chi scrive ha visto di persona gli oggettivi effetti tranquillanti operati su un gatto dal Rescue Remedy, una preparazione floriterapia costituita da 5 essenze diverse.

IL PADRE DELL'OMOTOSSICOLOGIA. Non meno scientificamente avventurosa è la biografia di Hans-Heinrich Reckeweg, il padre dell'*omotossicologia*.

Nato in Westfalia nel 1905 e abilitato alla professione medica nel 1928, Reckeweg passa tutto il periodo antecedente la seconda guerra mondiale a esercitare la professione in vari ospedali della Germania.

È solo nel 1946, dopo il ritorno dai campi di prigionia, che inizia a concepire una teoria che, almeno nelle intenzioni, pare mettere d'accordo l'omeopatia classica, quella di Hahnemann per intenderci, e la farmacologia moderna e a cui dà il nome di omotossicologia, etimologicamente "studio dei fattori tossici per l'uomo".

Non è qui il caso di esporre in dettaglio i presupposti teorici

alla base di questo particolare approccio terapeutico: basti sapere che, in mano a un veterinario davvero competente in materia, i preparati omotossicologici possono rappresentare una buona opportunità terapeutica.

Se le modalità di somministrazione non differiscono di molto da quelle dell'omeopatia classica, assolutamente diversa è la composizione del "rimedio" omotossicologico in cui, oltre agli "ingredienti" classici dell'omeopatia, compaiono anche estratti d'organo e talvolta anche farmaci allopatrici e cioè convenzionali.

Ogni anno in Italia si tengono giornate di aggiornamento e corsi qualificati per questa disciplina organizzati a cura di associazioni professionali e ordini, il che fa sì che essa abbia una buona diffusione tra i veterinari pratici che si occupano di specie da affezione.

LA FITOTERAPIA. Lasciamo un attimo l'atmosfera rarefatta dei laboratori di farmacologia e torniamo indietro nel tempo, quando i malanni di uomini e animali si curavano con le erbe. Già, perché al confine tra la medicina non convenzionale e quella di tutti i giorni troviamo la *fitoterapia*.

Come tutti sappiamo la cura con le erbe è una pratica antica quanto l'uomo anche se è stato in tempi relativamente recenti che ha trovato un suo preciso inquadramento anche sotto l'aspetto normativo.

Le preparazioni fitoterapiche, dette fitocomplessi, devono sottostare a precisi criteri di qualità determinati con i metodi della scienza farmacologica e questo per assicurare la costanza degli effetti terapeutici.

Anche se una parte importante dei fitocomplessi utilizzati in veterinaria è registrato come integratore alimentare, è certamente possibile impiegare i medesimi principi attivi come terapia vera e propria.

Nella clinica dei piccoli animali la fitoterapia non ha avuto, almeno sino a questo momento, la fortuna di altre medicine complementari certamente più esotiche e affascinanti.

Per fortuna, però, questa grande tradizione terapeutica ha trovato miglior sorte nell'allevamento biologico degli animali da reddito dove in più di una circostanza permette di evitare l'uso di molecole di sintesi.

AROMATERAPIA: UNA DISCIPLINA MODERNA. È stato un episodio del tutto casuale quello che ha sancito la nascita della moderna *aromaterapia*. Era il 1928 quando il chimico cosmetologo francese Renè-Maurice Gattefossé, essendosi ustionato gravemente una mano, scoprì che l'olio essenziale di lavanda puro aveva proprietà cicatrizzanti e antisettiche di gran lunga superiori ai farmaci allora in uso.

Iniziava così lo studio delle applicazioni terapeutiche degli oli essenziali. Somministrati per via locale, orale o semplicemente inalati, gli oli essenziali sarebbero accreditati di un effetto terapeutico oggettivo in parecchi disturbi dell'organismo animale.

Disciplina nota, ma non ancora molto diffusa in Italia, necessita per la sua corretta attuazione di una preparazione teorica che solo il veterinario possiede: infatti, se la reale efficacia degli oli essenziali è messa da qualcuno in discussione, assolutamente non discutibile è la loro potenziale pericolosità in caso se ne faccia un uso improprio. A proposito: molti ritengono che questa tecnica terapeutica sia addirittura controindicata nel gatto. ●

IL GIRO DEL MONDO



Il tuo inseparabile amico a quattro zampe si è "invaghito" delle nuove e bellissime cucce, cuscini, materassini e plaid Camon? Possiamo capirlo!

Alla moda, decorate con meravigliose mappe geografiche vintage e curate nei minimi dettagli, aspettano solo lui. Per farlo viaggiare in mondi vicini e lontani ma soprattutto per fargli trascorrere comodissime e morbide dormite! Una qualità e una produzione interamente Made in Italy.



www.camon.it - camon@camon.it

Comfort made in Italy

Relax per gli amici quattrozampe con prodotti facili da pulire, resistenti nel tempo e dal design sempre in perfetta armonia con l'ambiente domestico

La primavera è alle porte, le giornate si fanno più lunghe, le temperature meno rigide e... arriva la sonnolenza! Sì, perché il risveglio della natura non coincide necessariamente con la ripresa energetica nostra e dei nostri amici animali.

Per vivere al meglio il cambio di stagione, che cosa c'è di meglio di una comoda cuccia, un soffice cuscino o un morbido materassino? Per questo Camon, da sempre molto attenta a offrire comfort e benessere agli amici a quattro zampe e ai loro proprietari, arricchisce la sua vasta offerta di accessori e di cuscineria con alcuni nuovi prodotti eleganti e particolari.

Dopo il grande successo ottenuto dalle linee disegnate e realizzate nel suo nuovo polo produttivo, Camon continua a percorrere la strada del puro made in Italy presentando nuovi articoli che sanno riscuotere l'interesse e l'apprezzamento della clientela del petshop.

Design, per Camon, significa passione per la moda e per l'innovazione, mentre la realizzazione di prodotti sicuri e di elevata qualità è sinonimo del suo amore per il benessere degli animali da compagnia: per questo l'azienda dedica ingenti investimenti alla ricerca e allo studio di tecnologie all'avanguardia

capaci di dare funzionalità e valore ai beni e ai servizi distribuiti sul mercato.

LA NOVITÀ WORLD. L'ultima novità in casa Camon è la serie *World*, una linea completa composta da set di cuccie disponibili in 7 diverse misure, tunnel e igloo che assicurano un comodo riparo all'animale, cuscini e materassini disponibili in tante misure per adattarsi alle differenti esigenze, plaid e borse trasportino. Ma osserviamo meglio queste nuove proposte Camon e iniziamo la carrellata dai set di cuccie (foto 1 - cod. CC058/A) che rappresentano una scelta di classe e di stile, oltre che di grande comodità.



Ci sono poi i set di cuscini sfoderabili con cerniera (foto 2 - cod. CC058/CDEF): l'imbottitura in ovatta garantisce il comfort mentre il rivestimento in poli-cotone e in poli-cotone più sky (un similpelle) risponde all'esigenza di un lavaggio comodo ed efficace. Ma ecco anche i materassini, disponibili in 5 misure, sfoderabili e con una morbida imbottitura in gomma spugna, il tunnel (foto 3 - cod. CC058/S) e l'igloo (foto 4 - cod. CC058/T), decisamente raffinati, i più amati dai gatti e dai cani di piccola taglia sia perché caldi e confortevoli, sia perché offrono la privacy per osservare indisturbati l'ambiente che li circonda.

La linea *World* è infine completata dal pratico e funzionale plaid e dalle borse trasportino (foto 5 - cod. CC058/R), ideali per un'uscita con il proprio quattrozampe.



CAMON SPA
tel. 0456608511, fax 0456608512
www.camon.it, camon@camon.it



NEW ENTRY DAL GUSTO VINTAGE. Ma le novità Camon per questo inizio di primavera non si fermano qui: i cuscini della serie *Pin Up* (foto 6 – cod. CC036), disponibili in 4 diverse misure, rappresentano un tuffo nel passato dei favolosi anni '50, con colori brillanti e stampe accattivanti, un prodotto ideale per le case dallo stile più giovane e fresco.

Se, invece, desideriamo dare all'ambiente un tocco di classe e di eleganza, ecco i cuscini *Jacquard* (foto 7 - cod. CC029-F), rivestiti in velluto di cotone e comodi anche per un lavaggio in lavatrice a 40 gradi.



COSTANTE MIGLIORAMENTO. Solo dalla continua innovazione può scaturire il miglioramento: le numerose iniziative di Camon per rispondere alle richieste della clientela vanno proprio in questo senso.

L'azienda dedica la massima cura alla qualità dei prodotti a partire dalle gomme interne dense e spesse e, quindi, più confortevoli, passando per la scelta di materiali il più possibile ecologici, frutto di lavorazioni certificate, e arrivando a puntare sulla progettazione di prodotti facilmente sfoderabili e lavabili, una comodità senza dubbio importante e apprezzata. Tutto questo è completato dalle pregiate finiture che, oltre a rimarcare la qualità della linea, assicurano robustezza e resistenza nel tempo.

QUALITÀ MADE IN ITALY. La ricerca della perfezione nelle finiture e nei dettagli, la scelta di materiali di qualità in grado di durare nel tempo sono a servizio del comfort e del benessere degli amici a quattro zampe.

Ma Camon può assicurare un ulteriore valore aggiunto: la qualità garantita da una lavorazione interamente made in Italy, anzi: made in Camon. Tutta la collezione, infatti, è frutto del lavoro del proprio team di designer e artigiani specializzati che mettono competenza ed esperienza a servizio delle morbide linee di cucce, coperte, materassini e di tutti gli altri prodotti.

Un made in Italy che è, anzitutto, scelta di qualità e di sicurezza: qualità derivante dal controllo diretto sulla lavorazione e sicurezza sulla provenienza delle materie prime e il loro utilizzo nella fase della produzione vera e propria. Il risultato? Un mondo fatto di cucce, cuscini e coperte, materassini e igloo, tunnel e borse, prodotti adatti anche ai piccoli animali: il relax secondo Camon deve garantire comfort e benessere agli amici a quattro zampe, facilità nella pulizia, resistenza e tenuta nel tempo e un design che si integri alla perfezione con l'ambiente domestico e con gli arredi. Insomma: in attesa che la natura si risvegli, Camon inaugura la primavera. (A.L.) ●

CATS & DOGS

Comfort made in Italy

Pets can relax with products that are easy to clean, long lasting and fashionable

Spring is approaching, daylight lasts for a longer time, temperature increase...and drowsiness is here! Nature is awakening, but pets might not have fully recovered their energy yet.

In order to enjoy the change of season, nothing is better than a comfortable bed, a soft pillow or a soft mattress. Camon, which is always attentive to the comfort and well-being of pets and owners, broadens its range of accessories with new and elegant products.

Following the success of the lines developed in the new plant, Camon still focuses on made-in-Italy products, which will be appreciated by customers of specialized shops. According to Camon, design means passion for fashion and for innovation. Developing safe and quality products is the clear proof of the company's love for pet well-being. That is why Camon invests a lot on research and study of modern technology, which can improve the functionality and value of products and services distributed on the market.

WORLD NEWS. *World* is the brand new line by Camon. The complete range features: bed sets available in seven different sizes; tunnel and igloo to provide shelter; pillows and mattress available in several sizes; rugs and pet carriers.

Bed sets (picture 1 – cod. CC058/A) are elegant and extremely comfortable. The range also includes pillows sets (picture 2 - cod. CC058/CDEF) with removable lining: padding guarantees comfort, while the external layer (made of poly-cotton and poly-cotton plus imitation leather) can be comfortably machine-washed.

Mattresses are available in five sizes, with removable lining and soft rubber padding. Tunnel (picture 3 - cod. CC058/S) and igloo (picture 4 - cod. CC058/T) are definitely elegant: they are successful among cats and mini dogs because they are warm and comfortable, but also because they guarantee their privacy.

World line is completed by handy and functional rugs and pet carriers (picture 5 - cod. CC058/R), suited to carry pets outside.

VINTAGE NEW ENTRY. Camon new products for spring have not ended yet. *Pin Up* pillows (picture 6 – cod. CC036) are available in 4 different sizes. They recall fabulous 50's, thanks to shiny colours and captivating patterns: the perfect pillows for houses featuring a young and fresh style.

Jacquard pillows (picture 7 - cod. CC029-F) add a touch of elegance: they are covered with velvet cotton and they can be machine-washed at 40°.

CONSTANT IMPROVEMENT. Only constant innovation can lead to improvement. That is the goal of Camon's initiatives to meet customers' needs. The company is very attentive to product's quality: from rubber (thick and comfortable) to the choice of eco-friendly materials (from certified processing), in order to develop products with removable lining that can be comfortably washed.

Detailed finish confirms the line's quality, guaranteeing the products' resistance.

MADE IN ITALY QUALITY. Attention to details plus the choice of quality and long-lasting materials are dedicated to the comfort and well-being of pets.

Camon can also guarantee a further advantage: quality is guaranteed by made-in-Italy processing or, even better, made-in-Camon processing. The collection is completely developed by a team of expert designers and artisans: soft lines of beds, rugs, mattress and other products are the result of their experience.

Camon's made-in-Italy feature guarantees quality and safety: quality from direct control on processing and safety on the origin of raw materials and their use. The result is a world of beds, pillows, rugs, mattress and igloo, tunnels and bags, products suited for small pets as well. According to Camon, relax must guarantee: comfort and well-being for pets; easy cleaning; resistance and a design suited for house furniture. Waiting for nature to wake up, Camon inaugurates spring.

Per gatti con esigenze specifiche

Numerosi fattori possono determinare l'insorgenza di esigenze specifiche che si ripercuotono direttamente sulla salute del gatto. La gamma *Feline Care Nutrition* è stata ideata da Royal Canin con nutrienti rigorosamente selezionati per la loro azione mirata.

ROYAL CANIN

ROYAL CANIN ITALIA SRL
numero verde 800-801106
www.royalcanin.it, info@royalcanin.it

Soluzioni specifiche ed efficaci che vengono dichiarate sulla confezione, in modo che ogni consumatore possa chiaramente vedere i benefici dell'alimento. Gli alimenti *Feline Care Nutrition*, dedicati ai gatti a partire da 1 anno di età, offrono soluzioni nutrizionali mirate:

- *Intense Hairball*, aiuta a eliminare

naturalmente una quantità doppia di boli di pelo dopo 21 giorni di uso esclusivo;

- *Hair & Skin*, migliora in modo significativo la brillantezza del mantello dopo 3 settimane di utilizzo esclusivo;

- *Light*, soddisfa l'appetito riducendo del 17% la qualità di calorie ingerite;

- *Oral Sensitive*, riduce la formazione del tartaro del 58% dopo 28 giorni di uso esclusivo;

- *Digestive Comfort*, riduce del 35% la quantità delle feci dopo 14 giorni di uso esclusivo.



foto J. M. Labat

viene ingerito in grande quantità, è possibile trovarsi di fronte al rischio di formazione dei cosiddetti boli di pelo, spesso difficili da eliminare.

Intense Hairball è l'alimento della gamma *Feline Care Nutrition* che facilita l'eliminazione per via naturale dei boli di pelo: completo ed equilibrato, contiene il complesso esclusivo Intense anti-hairball. L'apporto combinato di psyllium, ricco di mucillagine, e di fibre micronizzate, stimola il transito intestinale

facilitando l'eliminazione dei boli.

L'alimento è disponibile in 4 diversi formati: 400 g e 2 - 4 e 10 kg.

HAIR & SKIN. È l'alimento indicato per favorire la salute e la lucentezza del pelo e il benessere della pelle. La sua formula esclusiva contiene un'associazione unica di nutrienti dal complesso brevettato che hanno la funzione di rinforzare l'effetto barriera della cute e sono combinati ad acidi grassi omega 6 e omega 3, noti per i loro effetti benefici sulla pelle.

Hair & Skin è disponibile in 4 diversi formati: 400 g, 2 - 4 e 10 kg. ●



foto Y. Lanceau

Per rispondere a ogni esigenza specifica con una soluzione nutrizionale mirata: efficacia dimostrata, risultati visibili

CATS

For cats with specific needs

Meet specific needs with specific solution: proven effectiveness, visible results

Certain conditions might cause specific needs, which can affect the health of cats. That is why Royal Canin developed *Feline Care Nutrition* line, with nutritional substances carefully selected according to their specific action.

The specific and effective solutions are clearly visible on the package: each customer can easily see the products' beneficial effects.

Feline Care Nutrition products are suited for cats older than 1 year. It is possible to choose among:

- *Intense Hairball*: it naturally helps remove hairballs. It removes twice the average quantity of hairballs after 21 days of exclusive use;

- *Hair & Skin*: it significantly improves the coat's brilliance after 3 weeks of exclusive use;

- *Light*: it reduces ingested calories by 17%;

- *Oral Sensitive*: it reduces tartar formation by 58% after 28 days of exclusive use;

- *Digestive Comfort*: it reduces the quantities of excrements by 35% after 14 days of exclusive use.

INTENSE HAIRBALL. Following their daily cleaning, cats might ingest their fur. Relevant quantities of fur might form hairballs, which are hard to remove.

Intense Hairball supports the natural removal of hairballs. It is complete and balanced, and it includes the exclusive Intense anti-hairball mix.

The combination of psyllium, rich in mucilage, and micronized fibres stimulates the intestinal transit: hairballs are expelled more frequently with excrements.

The product is available in 4 different sizes: 400g, 2, 4 and 10 kg.

HAIR & SKIN. It is the best product for the health and brilliance of fur, as well as the well-being of skin. Its exclusive formula contains a unique patented mix of nutritional substances, which strengthen the skin's barrier effect. The mix is combined with omega 3 and 6 fatty acids, famous for the beneficial effects on skin.

Hair & Skin is available in four different sizes: 400g, 2, 4 and 10 kg.

RECORD
 QUALITÀ PER PICCOLI ANIMALI



La nuova serie di tiragraffi rappresenta una sicura attrazione per il gatto che ama farsi le unghie, rilassarsi, e saltare da un punto all'altro della casa. Sono davvero tanti i nuovi tiragraffi, con forme e colori tutti da scoprire, materiali di elevata qualità, e dall'accattivante design. Alti per consentire al gatto di allungarsi completamente, a rullo, su base di legno, con poltroncina per farlo riposare, con branda in pelliccia, con giochi per farlo divertire, palline, scivolo o altalena. Le ultimissime creazioni Record sono i simpatici tiragraffi in cartone, leggeri, poco ingombranti, piacevoli, per gatti giocosi e pieni di energia.

SARA' COME SENTIRSI ACCAREZZARE.



Ebbene sì, vendere giochi Record è rilassante "come sentirsi accarezzare".

Quando c'è qualità, un'ampia gamma nel settore e affidabilità nel servizio diventa sempre più facile farsi attirare da Record.



Perché Record vi aiuta sul campo a consolidare il rapporto che avete con i vostri clienti e a fidelizzarli sempre più e sempre meglio.

**QUALITÀ
 DALLA TESTA
 ALLA CODA.**



RINALDO FRANCO spa www.recordit.com

norme sotto la lente



di Manlio Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
patrocinante in Cassazione
avv.dozzo@tiscali.it

LULÙ E IL SINDACO

Alvise e sua moglie Carla sono due pensionati di Treviso che abitano in Calmaggione, dove la via principale della città è tutta porticata e meta del passeggio cittadino: negozi eleganti, bar e bei ristoranti.

La coppia non ha figli e la loro compagna è Lulù, una meticcina bianca e rossa tranquilla, che abbaia pochissimo e che li accompagna nelle loro passeggiate mattutine e serali.

Lulù è una cagnolina ben educata, tant'è che quando si fermano al bar per bere un caffè o un aperitivo si accuccia sotto il tavolino e attende in silenzio che le venga offerto qualche ghiotto bocconcino. È anche la beniamina di tutti i bambini del vicinato che l'avvicinano senza il minimo timore: lei è ben felice di lasciarsi accarezzare e coccolare.

UNA BRUTTA SORPRESA. Un giorno, durante la solita passeggiata mattutina, Alvise e Carla, con Lulù al guinzaglio, sotto i portici del Calmaggione vengono invitati, in maniera piuttosto brusca, da un agente della polizia locale ad allontanarsi perché... lì non si può stare con un cane.



foto Cofaru Alexandru

La cosa li meraviglia non poco, pensano che si tratti di una norma contingente dovuta a una temporanea chiusura del centro in vista di una manifestazione tipo una processione, un corteo o il passaggio di qualche personalità.

La sera stessa, visto che nessuno di questi avvenimenti si era verificato, decidono di uscire per la solita passeggiata serale. Sorpresa: un altro agente li invita ad allontanarsi dicendo loro che lì non si può passare con un cane.

Alvise, persona molto calma e di buon senso, risponde che lui, sua moglie e il loro cane abitano proprio a Calmaggione, e fa presente che nessuno può vietar loro di uscire a passeggio in compagnia di Lulù.

A questo punto l'agente dice che una nuova disposizione del Sindaco vieta ai proprietari e ai detentori di cani di condurre i loro animali in determinate vie del centro storico per motivi di igiene e di sicurezza pubblica.

LA MISURA È COLMA. Alvise e sua moglie, a questo punto, non sapevano se ridere o piangere: quella disposizione appariva loro talmente assurda da cozzare, oltre che con la Costituzione, anche contro le normali regole del buon senso visto che Lulù non aveva mai sporcato per strada, era vaccinata e non aveva mai molestato nessuno.

Il giorno successivo, durante la consueta passeggiata, un solerte agente pensò bene di sanzionare Alvise, che aveva portato a spasso Lulù, in quanto aveva violato un'ordinanza contingibile e urgente del Sindaco di Treviso.

La misura era ormai colma: Alvise pensò di interpellare un suo amico avvocato, che gli consigliò di rivolgersi al Tribunale Amministrativo Regionale per far abrogare quell'assurda disposizione. Altri proprietari di cani avevano avuto la stessa idea e l'ordinanza venne impugnata avanti al T.A.R. Veneto a Venezia.

VITTORIA SU TUTTI I FRONTI. La causa non durò a lungo e il T.A.R. diede ragione a tutti i proprietari di cani, pronunciandosi nei seguenti termini: *è illegittima per carenza di presupposti e difetto di motivazione l'ordinanza contingibile e urgente adottata ai sensi dell'art. 50, d. lg. 18 agosto 2000, n. 267 con cui viene vietato ai proprietari e detentori di cani di condurre i propri animali in alcune vie del centro storico del Comune, la quale a fronte del divieto imposto si limita a un generico richiamo all'eventualità di malattie pericolose per la salute pubblica senza riferimento a situazioni di emergenza specifiche e localizzate nelle strade dove è imposto ...omissis... risulta aver imposto un divieto assoluto (che non tiene neppure conto dei proprietari di cani che risiedono nelle zone interdette) per una situazione non imprevedibile ed eccezionale, fronteggiabile con l'esercizio degli ordinari poteri di prevenzione, vigilanza e controllo, di cui dispone l'Amministrazione (nella specie, il regolamento locale di Polizia Urbana vietava già di "condurre, nelle località indicate dal Sindaco con apposita ordinanza, animali molesti o che possano sporcare i luoghi soggetti a pubblico passaggio, allorché chi li conduca non sia munito di apposita attrezzatura per la immediata pulizia del suolo e non provveda e raccogliere e asportare gli escrementi")*. (Tribunale Amministrativo Regionale Veneto Venezia, sez. III, 4 agosto 2009, n. 2280).

Ora Lulù può tornare a passeggiare con Alvise e Carla e l'unica condizione che viene imposta ai suoi proprietari è che le sue eventuali deiezioni vengano prontamente raccolte e asportate. È infatti noto che tutti i regolamenti di Polizia Urbana impongono ai proprietari di cani di pulire immediatamente i marciapiedi dove i cani hanno "sporcato", ma questo non è un problema dei nostri amici a quattro zampe: sono i loro proprietari che devono farsene carico. In questo modo renderanno i loro cani più simpatici a tutti e contribuiranno al decoro urbano e a una maggiore vivibilità delle nostre città.

Josera.



Per accedere al sito
fotografa qui

Alimento di alta qualità per il tuo cane e il tuo gatto...

**NUOVO! NUOVO! NUOVO!
ALIMENTI PER GATTI**



... Unico come i tuoi amici quattrozampe

Prodotto in
Germania

- ✓ I prodotti JOSERA contengono la percentuale di carne più alta sul mercato (100% di carni animali idonee all'uso alimentare) che garantisce una tollerabilità eccellente
- ✓ JOSERA non utilizza frumento, soia, latticini e zucchero
- ✓ I prodotti Emotion di JOSERA vengono preparati senza aggiunta di conservanti, coloranti e aromi artificiali
- ✓ JOSERA non conduce esperimenti sugli animali

EUROITALIA PET srl

PET FOOD - BOX AUTO - DOG TRAILER - ARTICOLI AGILITY & ADDESTRAMENTO

Via Italia, 2 - 00060 Capena (Rm)
Tel. 06.9032657 - Fax 06.90375201
euroitaliapet@gmail.com
www.euroitaliapet.it

Obiettivo salute

Prodotti frutto dell'evoluzione e della ricerca sempre al passo con i tempi per contribuire al benessere e al buon funzionamento dell'apparato digerente dei nostri animali

Qualità, salute e sicurezza alimentare: ecco i punti di forza di EuroItalia Pet, che dal 1994 opera nel settore con l'obiettivo di ricercare, nel panorama mondiale, i migliori prodotti da importare e commercializzare. L'azienda offre al petshop solo prodotti eccellenti sotto ogni profilo, ma in particolare dal punto di vista degli ingredienti utilizzati e della composizione studiata per garantire un'alimentazione bilanciata e salutare con, in più, la garanzia cruelty free.

EUROITALIA PET srl
PET FOOD - BOX AUTO - DOG TRAILER - ARTICOLI AGILITY & ADDESTRAMENTO

EUROITALIA PET
tel. 0690379759, fax 0690375201
www.euroitaliapet.it, euroitaliapet@gmail.com

RICERCA AVANZATA. Primo obiettivo di EuroItalia Pet è la salute degli animali da compagnia, mentre il secondo è offrire alimenti in grado di sostenerli in tutte le fasi della vita in modo sano ed

equilibrato, con un apporto ragionato di tutte le sostanze necessarie. Dalla Germania arriva per esempio *Josera*, il nuovo alimento per cani e gatti che, con le sue linee *Emotion* ed *Esclusive*, offre un prodotto tecnicamente indiscutibile e qualitativamente superiore nell'ambito del superpremium.



LO STABILIMENTO DI PRODUZIONE DELLA JOSERA, KLEINHEUBACH
JOSERA MANUFACTURING PLANT, KLEINHEUBACH

Inoltre, sempre in linea con il motto "qualità, salute e sicurezza", l'azienda e distribuisce anche la linea professionale *Winner Plus*, a cui si affianca l'alimento complementare *Winner Plus*.

Nel campo dell'accessoristica, invece, EuroItalia Pet fornisce trasportini in alluminio, carrelli per il trasporto e recinti modulari per canili di qualità superiore in termini di comfort dei cani e il rispetto delle esigenze di proprietari e allevatori, oltre a un'ampia e selezionata gamma di prodotti per la cinotecnica e per l'arredo dei campi di addestramento e di agility.

AZIENDA VERDE. I prodotti *Josera* per cani e gatti arrivano dalla Germania, più precisamente dalla regione delle foreste bavaresi dove, a Kleinheubach, l'azienda opera da molti anni - oggi è gestita dalla terza generazione - e con la collaborazione di esperti nutrizionisti sviluppa formule di alta qualità prodotte in modo compatibile con la salvaguardia dell'ambiente.

Oggi gli alimenti *Josera* sono disponibili in più di 30 Paesi e sono in vendita solo nei negozi specializzati, ai quali si rivolge un numero sempre maggiore di allevatori e addestratori di cani.

CATS & DOGS

Mission health

Products developed after modern research, which support the digestive tract of dogs and cats

Food quality, health and safety: these are the strong points of EuroItalia Pet, who has been working in the pet industry since 1994 to find the best supplies to import from all parts of the world.

The company supplies excellent products with top quality ingredients and formulas developed to ensure balanced and healthy nutrition through cruelty-free processing methods.

ADVANCED RESEARCH. EuroItalia Pet's first objective is pet health; the second is to supply food that supports dogs and cats in all life stages with healthy and balanced formulas.

From Germany, the company imports the *Josera* ranges *Emotion* and *Esclusive* - technically advanced recipes with superior superpremium quality.

Following the motto "quality, health and safety", the company distributes also the nutritional program *Winner Plus* as well as the food supplement *Winner Plus*.

EuroItalia Pet distributes also accessories, like aluminium carriers, carts and modular fences for dog shelters that ensure superior dog comfort and meet the demands of pet owners and breeders as well as a wide selection of professional products for dog breeders and tools for dog training and agility trials.

GREEN COMPANY. *Josera* dog and cat food comes from Germany; in Kleinheubach (Bavaria) the company has been producing food for three generations in collaboration with expert nutritionists who develop high quality formulas that also respect the environment.

Today *Josera* is distributed in over 30 countries and conquers increasing numbers of breeders and trainers.

The wide ranges meet the demands of dogs and cats in all life stages by supplying different nutrients and specific formulas for sensitive and sedentary pets, too.

Each recipe is developed by nutritionists and free from artificial colours, preservatives and flavours as well as grain, soy and ingredients deriving from milk.

One of *Josera* top qualities is the company's engagement in respecting the environment: each processing stage must be sustainable. For this reason, *Josera* uses renewable energy sources that safeguard the environment and chooses railway transportation rather than road transportation.

The food is packed in recyclable packs and also the new warehouse was built following the guidelines of ecologic architecture building one of the largest stocking systems made of wood in the world.

The same engagement also brought the company to create Erbacher Foundation, an organization that sustains people in need and projects in developing countries.

HUMAN GRADE. All raw materials in *Winner Plus* products are selected and processed very accurately: the origin of the ingredients is monitored constantly and certified to ensure a transparent supply chain; the strict conditions that rule quality controls are the same used in the human grade food industry. *Winner Plus* dog food is the result of a highly technological process and respects the standards fixed by the regulations NEU-EN ISO 9001-2000 and the certificate GMP-PET-FOOD on food safety.

The recipes ensure excellent and stable quality standards that meet the demands of dogs of all breeds.

Winner Plus formulas support the dog in all life stages: *Puppy*, *Junior*, *Adult*, *Adult Mini*, *Adult Large Breed*, *Duck & Rice*, *Performance*, *Salmon & Rice*, *Lamb 100%*, *Senior Light*, *Sensitive*, *Active*, *Regular* and *Growth* are the dry varieties; *Game*, *Lamb*, *Lamb Sensitive*, *Junior Wet* and *Only Meat* are the wet varieties.

JOSERA GmbH & CO. KG
tel. +49 /9371/940109, fax +49/9371/9405109
www.josera.de - josera.export@josera.eu



Josera.

L'ampio assortimento di prodotti per cani e gatti risponde alle richieste e alle esigenze individuali degli animali nelle diverse fasi della loro vita, proponendo nutrienti differenti per ogni stadio della crescita e ali-



menti specifici per soggetti sensibili o attivi.

Ogni alimento è garantito da consulenti e nutrizionisti e non sono impiegati additivi quali coloranti artificiali, conservanti e aromi, e neppure frumento, soia e prodotti lattiero-caseari.

Inoltre, tutte le materie prime sono idonee al consumo umano, non geneticamente modificate e spesso provenienti da fornitori regionali.

Uno dei punti di forza di *Josera* è quello di essere un'azienda che si impegna in modo responsabile nei confronti dell'ambiente e il codice di comportamento



della società richiede che ogni azione sia eco-sostenibile: ecco perché *Josera* utilizza fonti di energia rinnovabili per salvaguardare l'ambiente, privilegiando il trasporto su rotaia a quello su gomma.

I prodotti, inoltre, sono confezionati in packaging riciclabili e anche nella costruzione del nuovo deposito sono state seguite le linee dell'edilizia ecologica realizzando uno dei più grandi sistemi di scaffalatura in legno di tutto il mondo.

L'impegno dell'azienda in direzione del rispetto ambientale, infine, ha portato anche alla fondazione della Erbacher Foundation, che si occupa del sostegno di persone in difficoltà e di progetti nei Paesi in via di sviluppo.

OGNI GIORNO NELLA CIOTOLA. Per soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti dai proprietari di pet, la squadra di specialisti della nutrizione *Josera* ha formulato una gamma di alimenti completi di ottima qualità e con un elevato contenuto di carne proveniente al 100% da animali idonei alla macellazione per il consumo umano.

La linea *Josera* per il cane comprende: *Ente & Kartoffel* (anatra e patata) senza cereali, *Fleisch & Reis* (carne e riso) con pollo e agnello, *Lamb & Rice* con solo agnello, *Large Breed* per cani attivi e di grossa taglia, *Family* per le cagne in allattamento e i cuccioli e i prodotti speciali *Kids* per la crescita, *Festival* con salsa saporita per cani schizzinosi, *MinisBest* per cuccioli di piccola taglia e cani adulti attivi di piccola taglia, *Miniwell* piccole crocchette per buongustai, *High Energy* ricco di energia per lo sport, *Balance* con pochi grassi e proteine, *SensiPlus* per cani sensibili, *Optiness* grandi crocchette con poche proteine.

La gamma *Josera* per il gatto comprende: *Minette* per gattini, *Culinesse* per i buongustai, *Catelux* per la tendenza a formare boli di pelo, *SensiCat* per gatti dallo stomaco sensibile, *Léger* con ridotto apporto calorico, *Carismo* per i gatti anziani o che soffrono di insufficienza renale.

A HEALTHY DAILY DIET. To meet the high quality standards that pet owners require, *Josera* nutritionists developed a range of complete, high quality diets with a high level of meat coming exclusively from animals bred for human nutrition.

The *Josera* dog food range includes the following varieties: *Duck & Potatoes* free from cereals, *Meat & Rice* with chicken and lamb, *Lamb & Rice* with exclusively lamb meat, *Large Breed* for large breed active dogs, *Family* for lactating dogs and puppies, *Kids* for growing puppies, *Festival* with tasty gravy for demanding dogs, *MinisBest* for small breed puppies and small breed active adults; *Miniwell* is a tasty dry food for gourmet dogs, *High Energy* is rich in energy for sports dogs, *Balance* is poor in fat and proteins, *SensiPlus* is designed for sensitive dogs, *Optiness* is made of large kibbles low in proteins.

The *Josera* cat food range includes: *Minette* for kittens, *Culinesse* for gourmet cats, *Catelux* for cats that tend to produce hairballs, *SensiCat* for sensitive cats, *Léger* with low calories, *Carismo* for elderly cats or cats that suffer from kidney insufficiency.

COME PER IL CONSUMO UMANO. Tutte le materie prime utilizzate nel realizzare i prodotti *Winner Plus* sono scelte e lavorate in modo molto accurato: l'origine degli ingredienti è costantemente controllata e certificata per rendere il più possibile trasparente la filiera e le severe norme, che regolano questi controlli di qualità, sono le stesse che sovrintendono alla produzione degli alimenti destinati al consumo umano.

I prodotti per cani godono di un livello tecnico di produzione elevatissimo e rientrano nei parametri di produzione stabiliti e imposti da normative NEU-EN ISO 9001-2000 e dalla certificazione GMP-PET-FOOD sulla sicurezza della qualità.

Gli alimenti *Winner Plus* mantengono così un ottimo standard produttivo costante nel tempo, per soddisfare in modo sicuro l'alimentazione di cani di tutte le razze ed età.



Le diverse referenze degli alimenti *Winner Plus* contribuiscono in modo eccellente ai fabbisogni delle fasi fisiologiche della vita di un cane: *Puppy*, *Junior*, *Adult*, *Adult Mini*, *Adult Large Breed*, *Duck & Rice*, *Performance*, *Salmon & Rice*, *Lamb 100%*, *Senior Light*, *Sensitive*, *Active*, *Regular* e *Growth* fanno parte della gamma dei prodotti secchi a cui si affiancano gli umidi nelle referenze *Selvaggina*, *Agnello*, *Agnello Sensitive*, *Junior Umido* e *Solo Carne*. (M.C.) ●

Saremo presenti a / We will be at:
ZOOMARK INTERNATIONAL
 pad./hall 16 – STAND A70-A72

Pampered e il mondo Disney

Stile sobrio, ma elegante, e forme chic con un tocco di spensieratezza

Pluto, un cane fedele e affettuoso, simpatico e giocherellone, che da vero bracco combina guai. E Minnie, sempre dolce e sorridente, attenta alla moda e al look anni '50. Ecco i protagonisti della nuova *Collezione Disney®* presentata da Pampered: una serie di accessori dedicati agli amici a quattro zampe impreziositi dalle immagini delle due intramontabili icone dei cartoons.

Le *Collezioni Disney® Pluto e Minnie* sono made in Italy e prodotte con materiali nazionali di alto livello, plus essenziale per ricollocare nel mercato la giusta proporzione tra qualità, unicità ed eccellenza. Tutte le creazioni sono progettate dall'ufficio stile di Pampered, dove i designer ricercano forme e colori selezionando, come linea guida, le migliori materie prime nel rispetto dell'ambiente e degli amici animali.

Le *Collezioni Disney® Pluto e Minnie*, realizzate con i medesimi criteri di produzione, si differenziano tra loro nello stile che esprime al meglio la personalità dei due personaggi attraverso forme, colori e materiali: la *linea Pluto*, per esempio, è sobria, ma anche allegra ed elegante grazie ai colori alla moda, ai tessuti ricercati e alle forme minimali, mentre la *linea Minnie* rappresenta lo stile romantico, chic e impeccabile, che non rinuncia mai a un tocco di spensieratezza.

Le *Collezioni Disney® Pluto e Minnie* comprendono tutti i prodotti indispensabili alle cure e al benessere quotidiano dei cani e gatti: ciotole, cucce, giochi, dispenser per sacchetti igienici e tanti altri articoli.

SPORTIVO PLUTO, FEMMINILE MINNIE. Progettata nei minimi particolari, la *linea di abbigliamento* nasce dalla stretta collaborazione tra l'ufficio stile Pampered e le modelliste esperte nel settore del vestiario pet.

La cura dei dettagli, la garanzia di una lunga durata e la profonda conoscenza morfologica dei nostri fedeli amici, hanno permesso di realizzare capi esclusivi e pratici.

I tessuti impiegati sono tutti made in Italy al 100%, antiallergici e lavabili in lavatrice a 30 gradi.

Ma anche gli accessori, bottoni, automatici e filati, sono di alta qualità, gli stessi utilizzati nelle collezioni dell'alta moda uomo-donna e prodotti esclusivamente in Italia. 4 i modelli proposti nella *linea Pluto*, caratterizzati da uno stile sportivo e maschile, mentre squisitamente femminili sono i 4 capi proposti nella *linea Minnie*: T-shirt, felpa (foto 1), impermeabile e cappotto loden. Tutti i modelli sono disponibili dalla taglia 20 alla 35.

FANTASIA, GUSTO E CREATIVITÀ. Le *ciotole della Collezione Disney® Pluto e Minnie* sono caratterizzate da una forma essenziale completata da una pratica impugnatura che ne facilita la presa e, allo stesso tempo, le personalizza. Realizzate in polipropilene, lavabili in lavastoviglie e utilizzabili anche nel forno a microonde, hanno impugnature estraibili e lavabili separatamente e sono disponibili in due misure: da 18 e da 24 cm.

La *ciotola Disney® Minnie* (foto 2) viene proposta in un vivace colore rosso ed è personalizzata dall'impugnatura a forma di fiocco bianco a pois rossi, mentre il *modello Pluto* è in un classico blu, con impugnatura a forma di osso e in colore avorio. E, a completare la linea il *tappetino-sottociotola Disney®*, sia nella versione *Pluto* che *Minnie*, anch'esso in polipropilene e lavabile in lavastoviglie.

CURA IN OGNI DETTAGLIO. I *collari* e i *guinzagli della linea Disney® Pluto e Minnie* sono realizzati in vernice, leggera, resistente ed elegante, offrono un design essenziale e le rifiniture sono valorizzate dalla preziosa minuteria in nichel.





La versione *Pluto* (foto 3), in blu, è caratterizzata da un osso in nichel applicato sia sul collare, sia sul guinzaglio ed è disponibile nelle misure XS - S - M - L per cani di piccola, media e grande taglia.

Il modello *Minnie*, invece, è rosso, ha un vezzoso fiocco in vernice rifinito a mano, impreziosito da un diamante-bijoux ed è disponibile nelle misure XS - S - M. Delicati, leggeri e piacevoli da indossare, questi accessori sono perfetti per cuccioli di piccola e media taglia.



COMFORT AVVOLGENTE. L'ufficio stile Pampered ha realizzato anche una linea di *cucce* (foto 4) in cordura di cotone, una tipologia di tessuto nota per la resistenza alle abrasioni, agli strappi e ai graffi pur mantenendo la morbidezza, la comodità e l'eleganza. Questo tessuto ha anche la caratteristica di essere idrorepellente rendendo quindi le cucce adatte anche per un utilizzo esterno. L'imbottitura garantisce un comfort equilibrato, è indeformabile e lavabile in lavatrice a 30 gradi.

L'accurato studio delle forme, la raffinata selezione della tonalità e la scelta delle immagini più significative di Minnie e Pluto avvolgono dolcemente i nostri amici a quattro zampe e rallegrano l'ambiente familiare.

SI VIAGGIA COMODI. Anche la simpatica *borsa trasportino* (foto 5) è firmata dai nostri beniamini Minnie e Pluto e risponde a tutti i requisiti necessari per essere un prodotto idoneo e sicuro, perfetto per accogliere il nostro fedele amico. Sicura e comoda è omologata IATA, adatta per il trasporto dei nostri amici in auto, in treno o in aereo. Realizzata in pelle lucida, è leggera, morbida e resistente, disponibile in colori di tendenza e rifinita con cura fin nei minimi dettagli.

I pratici manici permettono una facile apertura e distribuiscono perfettamente il peso sulle spalle del padrone. La parte sottostante, infine, è rinforzata da un fondo rigido che protegge i nostri amici e da loro maggiore stabilità, sia quando la borsa viene posata a terra, sia durante il trasporto. Le sue dimensioni sono di 39x27x18 cm, mentre la portata massima è di 15 kg.

A completare il modello, c'è anche un dispenser staccabile, adatto per contenere i sacchetti igienici o per riporre altri piccoli oggetti. (G.P.) ●

CATS & DOGS

Pampered and Disney

Sober and elegant style, chic design and a cheerful touch for Pluto, the nice and playful dog. 50s fashion details for Minnie, the sweet and smiling mouse. Pluto and Minnie are the characters of the new *Disney® Collections* by Pampered: a range of pet supplies showing the pictures of the two timeless cartoon icons.

The *Disney® Collections* are made in Italy and produced with high quality, domestic materials. All models are designed by Pampered's style department where special shapes and colours are researched and the best materials selected to respect the environment and pets.

Pluto and *Minnie Disney® Collections* are based on the same manufacturing guidelines but differ in style to mirror the nature of the two characters at best through shapes, colours and materials: the *Pluto* range is sober but cheerful and elegant, made with refined textiles and simple design; *Minnie* has a romantic style, fashionable and flawless.

The *Disney® Collections* include essential supplies for dogs and cats: bowls, crates, toys, wipe dispensers, snacks and other products.

CASUAL PLUTO, ROMANTIC MINNIE. Designed in the smallest details, the range of *dog coats* is the result of the collaboration between Pampered's style department and expert pattern makers specialised in pet fashion. The accurate finishing, the guarantee of long durability and the deep knowledge of dog's morphology produce exclusive and comfortable garments.

The fabrics used are 100% made in Italy, anti-allergic and machine washable (30 degrees C).

Also the details, like buttons, snaps and yarns, are of high quality and the same used in man and woman haute couture. Four are the models included in the *Pluto* range, casual and masculine, and four are also the models of the *Minnie* range, very feminine: t-shirt, sweater (picture 1), raincoat and loden coat. All models come in different sizes - from 20 to 35.

FANTASY, STYLE, CREATIVITY. The bowls of the *Disney® Pluto* and *Minnie Collections* have an essential design and a convenient handle.

Made in polypropylene and machine washable, they can also be used in the microwave; they have removable handles that can be washed separately. The bowls are available in two sizes: 18 and 24 cm.

The *Disney® Minnie bowl* (picture 2) is red and the bow-shaped handle is white with red spots; the *Pluto* bowl is blue whereas the bone-shaped handle is ivory.

The range includes the *Disney® bowl mat*, available in the *Pluto* and *Minnie* version. Also the mat is in polypropylene and machine washable.

CARE FOR DETAILS. The *Disney® Pluto* and *Minnie collars and leashes* are made in light, resistant and elegant patent leather; the design is simple and the finishing made precious with nickel details.

The *Pluto* version (picture 3), blue, shows a nickel bone on the collar and on the leash. The two products are available in different sizes - XS - S - M - L.

The *Minnie* model is red and shows a precious handmade patent leather bow with a rhinestone; it is available in different sizes - XS - S - M.

EMBRACING COMFORT. Pampered's style department has developed also a range of *crates* (picture 4) in a specially resistant though soft, comfortable and elegant cotton fabric. This material is also water repellent, which makes the crates excellent also to be used outdoors. The padding is very comfortable, too, and does not change shape in time; it is machine washable (30 degrees).

The accurate design, the refined selection of the colours and the choice of the best pictures of *Minnie* and *Pluto* embrace the pet and bring a cheerful touch in the house.

COMFORT TRAVELS. Also the nice *carrier-bag* with *Minnie* and *Pluto* is perfectly suitable and safe, excellent to transport a furry friend. It is certified IATA and therefore useful in case of trips by car, train and airplane.

The bag is made in glossy leather, it is light, soft and resistant, available in fashion colours and finished with great care for details. The handles are designed for easy opening and perfectly distribute weight on the pet owner's shoulder. The bottom includes a rigid part that protects the pet and gives more stability. The size of the bag is 39x27x18 cm and it can carry up to 15 kg.

The carrier includes also a small detachable trousse where to keep wipes and other small accessories.



Morbido e cremoso

Paté monoproteico: la scelta giusta in caso di allergie e di intolleranze di origine alimentare

I paté monoproteici nascono dall'esigenza di alimentare gli animali che necessitano di diete a esclusione, cioè che devono cibarsi con una sola fonte proteica: *Special Dog 100% Monoproteico* è quindi indicato per combattere le principali cause di allergie o di altre intolleranze di origine alimentare.

Il paté è da sempre un alimento principe e, soprattutto negli ultimi anni, ha visto crescere enormemente le vendite. La particolarità di *Special Dog Paté 100%* è quella di essere la gamma di paté monoproteici più ampia e completa del mercato, una linea nata dalla ricerca dei nutrizionisti Monge che, per primi in Italia, hanno presentato paté per cani in vaschetta e lattina.

MONGE

MONGE & C. SPA
tel. 01727471111, fax 0172747198
www.monge.it, info@monge.it

Le ricette sono garantite 100% natural free, cioè senza coloranti, conservanti e grassi idrogenati e, in più, è anche certificata l'assenza di glutine in ogni preparazione.

Le carni impiegate per realizzare i prodotti sono di altissima qualità, ricche di proteine altamente digeribili e idonee al principio di un'alimentazio-

ne monoproteica: il cervo, per esempio, è molto digeribile, altrettanto sfizioso e particolarmente nutriente, mentre agnello e tacchino, in virtù della loro elevata digeribilità, sono perfette per gli animali più delicati.

Ovviamente le carni bianche, come appunto pollo e tacchino, sono certificate al 100% di origine italiana e provenienti in buona parte dagli allevamenti della famiglia Monge, fatto questo che rappresenta un'ulteriore garanzia di genuinità e qualità.

GUSTI E RICETTE. Tutti i paté sono cotti a vapore a basse temperature così da ottenere un prodotto morbido e cremoso, molto delicato nel gusto e nell'aroma. I gusti e le ricette disponibili sono:

In vaschette da 300 g per cani maxi:

- 100% Tonno;
- 100% Pollo;
- 100% Agnello;
- 100% Cervo.

In vaschette da 150 g per animali di piccola taglia:

- 100% Suino;
- 100% Tacchino.

In lattine da 400 g ideali per chi possiede più di un animale:

- 100% Agnello;
- 100% Tacchino.

IN BELLA MOSTRA. *Special Dog 100% Monoproteico* si contraddistingue non solo per la varietà di ricette proposte, ma anche per la sua nuova immagine: fresca, colorata e con un lay-out che identifica subito ogni prodotto a scaffale.

Le vaschette argentate rendono più immediato il riconoscimento da parte del cliente, proprio come spiccano le lattine da 400 g con il coperchio verniciato in blu e con il logo Monge riconoscibile all'istante dal consumatore.

Special Dog 100% Monoproteico è disponibile nei migliori negozi specializzati a prezzi prova veramente invoglianti, ovvero 1,40 euro la vaschetta da 150 g, 2 euro quella da 300 g e 1,80 euro la lattina da 400 g.

E naturalmente, come tutti i prodotti Monge, *Lechat*, *Special Dog*, *Gran Bontà*, *Gemon*, *Simba*, anche *Special Dog 100% Monoproteico* è garantito cruelty free, cioè non testato forzatamente sugli animali. (M.E.) ●

DOGS

Soft & creamy

Single-protein pate: the correct choice in case of allergies or food intolerances

Single-protein pates meet the nutritional needs of pets that must follow exclusive diets. *Special Dog 100% Monoproteico* is suited to fight the main causes of allergies or other food intolerances.

Pate is the prince food: during the past few years, sales have strongly increased. *Special Dog Paté 100%* is the most complete and broad range of single-protein pates available on the market. Monge nutrition experts developed the range: they were the first in Italy to offer dog pate in tray and can.

Recipes are 100% natural free: without colouring, preserving agents and hydrogenated fats. Moreover, they are also gluten-free.

The products feature elevated-quality meat, rich in proteins that are easily digestible and suited for single-protein diet. For example, venison is extremely digestible, delicious and nutritious, while lamb and turkey are suited for the most delicate pets, thanks to their elevated digestibility.

White meat, such as chicken and turkey, is 100% certified as meat of Italian origin, mainly from Monge farms. This is a further guarantee of quality and genuineness.

FLAVOURS AND RECIPES. All pates are steam-cooked at low temperatures, in order to obtain a soft and creamy pate featuring delicate flavour and aroma. The line offers several flavours and recipes.

- 300g trays for maxi dogs include: 100% Tuna, 100% Chicken, 100% Lamb and 100% Venison.
- 150g trays for small breeds include: 100% Pork and 100% Turkey.
- 400g cans, suited for owners of more than one dog: 100% Lamb and 100% Turkey.

TASTY AND ATTRACTIVE. *Special Dog 100% Monoproteico* features a broad range of recipes, but also a new image: fresh, colourful, with a clearly visible layout.

Silver trays are clearly visible on shelf, just like 400g cans featuring blue-polished lid and Monge logo.

Special Dog 100% Monoproteico is available in the best specialized shops at competitive price: 1.40 euro for 150g tray; 2 euro for 300g tray and 1.80 euro for 400g cans.

Just like all Monge products (*Lechat*, *Special Dog*, *Gran Bontà*, *Gemon*, *Simba*), *Special Dog 100% Monoproteico* is guaranteed as cruelty-free: it is not forcibly tested on animals.





*Ogni giorno,
Un mondo di coccole.*



Per il tuo grande amico, un'alimentazione sana ed equilibrata è ciò che ci vuole, ogni giorno. Monge Natural Superpremium, alimenti gustosi, nutrienti, con carni fresche e senza conservanti, per offrirti il benessere quotidiano di cui ha bisogno e per essere sempre in forma.

Monge Superpremium, il partner di fiducia nei pet shop

Monge

Dal 1963 Il pet food italiano nel mondo



www.facebook.com/mongepetfood

www.monge.it

MONGE
1963
2013
50

Tossicologia domestica

Sembra incredibile ma gran parte degli avvelenamenti che si presentano all'attenzione del veterinario hanno origine in famiglia. Ecco dove sono i pericoli...

(prima parte) di Paolo Sparaciarì

Quando, magari chiacchierando al parco tra proprietari, si sfiora il tema degli avvelenamenti, si solleva sempre un coro di giusta indignazione verso coloro che, con azione deliberata, immettono nell'ambiente sostanze tossiche capaci di causare gravi danni, o addirittura la morte, degli sventurati animali che dovessero ingerirle casualmente.

Certo si tratta di episodi deprecabili, che molto dicono sul grado di educazione zoodifesa del Bel Paese. Ma va detto che l'ambiente esterno alle mura domestiche non è la causa prima delle forme di avvelenamento che giungono all'attenzione del veterinario: spesso, infatti, è la casa di abitazione, e i suoi annessi, a fornire ai nostri amici animali l'occasione di entrare in contatto con prodotti e sostanze potenzialmente anche molto pericolose.

In linea teorica, i pericoli che si nascondono in casa sarebbero numerosissimi, ma per fortuna, sul piano pratico, le sostanze a cui occorre fare attenzione sono molte meno.

PERICOLI NEL VERDE. Iniziamo allora con i prodotti che usiamo in giardino. In senso lato, tutti gli antiparassitari e i pesticidi che si utilizzano nella moderna floricoltura possono essere fonte di intossicazione per i nostri animali.

Sostanze ad azione insetticida come gli organo-clorurati o il solfato di nicotina hanno per decenni rappresentato un rischio per la salute di cani e gatti di casa, i primi inducendo veri e propri attacchi convulsivi, il secondo provocando crisi respiratorie, vomito e paralisi.

Fortunatamente, i prodotti a base di questi composti chimici sono sempre meno impiegati sia a livello hobbistico, sia agricolo.

La stessa cosa non si può dire per la metaldeide: chiunque curi con amore il giardino sa per esperienza cosa vuol dire avere a che fare con le lumache: prive o meno di guscio che siano, sono una vera e propria iattura sia per le piante ornamentali, sia per quelle di interesse alimentare.



Ho mangiato cose che Voi umani non potreste mai immaginare...



diacomunicazione.com

Poi ho provato Naxos®!



Ingredienti "garantiti" per i nostri compagni.

Naxos® Super Premium è indicato per l'accrescimento ed il mantenimento di cani di qualsiasi taglia in quanto tiene conto delle particolari esigenze fisiologiche e nutrizionali che caratterizzano gli animali nelle loro rispettive fasce d'età. L'utilizzo di impianti produttivi all'avanguardia, la cottura a vapore degli amidi e l'immissione sottovuoto dei liquidi, unita ad una produzione "espressa" su ordine del cliente consente di realizzare prodotti di eccellenza con una lunga durata a salvaguardia del mantenimento nel tempo di tutte le caratteristiche nutrizionali.


ZOOMARK 2013
INTERNATIONAL
Padiglione 16, Stand B45



Naxos®
Super Premium Quality
Phone +39 092 42 30 13 - Web www.adragna.it

*in esclusiva
per l'Italia*



forbici
WITTE
Solingen



tosatrici
ANDIS
U.S.A.

servizio affilatura



testine e
forbici con
**garanzia
scritta**

COLTELLERIA POLLA
di Polla Livio

15100 ALESSANDRIA
VIA VOCHIERI, 69
TEL./FAX 0131 264774
www.polladino.com
e-mail: lipolla@libero.it

UN NEMICO INSIDIOSO. La metaldeide, o meglio, le esche a base di questa sostanza, rappresentano ancora oggi un efficace baluardo contro i danni provocati da questi vischiosi e cornuti animaletti.

Peccato, però, che sia tossica per uomini e animali: attiva a dosi relativamente alte, la metaldeide causa ipersalivazione, tremori muscolari, dolori addominali e incoordinazione motoria: le convulsioni di tipo tonico caratterizzano il periodo che precede immediatamente la morte.

La terapia, utile solo se davvero tempestiva, prevede, oltre a generiche misure di sostegno, il controllo delle convulsioni e la correzione dell'imponente acidosi che sempre accompagna questo tipo di avvelenamento.

ATTENTI AL TOPO. Una forma di avvelenamento relativamente comune nei cani che vivono in campagna è quello da prodotti rodenticidi. In genere queste sostanze, confezionate in esche di varia foggia, vengono largamente distribuite in tutte le zone attigue alla casa così come nelle cantine, nei garage e nei magazzini.

Lo scopo, evidente, quello di scoraggiare la presenza di roditori (ratti, topi) e talora di talpe limitandone così i danni. Tra tutti i rodenticidi, sono quelli ad azione anticoagulante ad avere la casistica più ampia.

Chimicamente parlando, quando si tratta di rodenticidi anticoagulanti, si parla di diverse sostanze aventi in comune la proprietà di inibire il normale processo di coagulazione del sangue bloccando la sintesi di protrombina, una sostanza intermedia, a livello del fegato.

Indanedione, 4-idrossicumarina e brodifacoum sono i principi attivi più usati. Nel cane che le abbia ingerite accidentalmente, più o meno tutte, queste molecole esordiscono inducendo difficoltà respiratorie, letargia e, cosa abbastanza caratteristica, ematomi in posizione ventrale, segno quest'ultimo inconfondibilmente legato a un problema di coagulazione.

Va aggiunto che, a prescindere dall'entità dei sintomi, in caso di sospetto avvelenamento da rodenticida anticoagulante la tempestiva istituzione di una terapia a base di vitamina K si è dimostrata risolutiva in più di un'occasione. Per chiudere con i rodenticidi aggiungiamo che, seppur raramente, è possibile trovare ancora in commercio prodotti a base di sostanze diverse dagli anticoagulanti come la brometalina, il fosforo di zinco, l'alfacloralossio, la vitamina D₃ e altre ancora: l'uso di questi prodotti è fortunatamente ridotto al minimo essendo stata la loro commercializzazione inibita a causa della pericolosità verso uomini e animali.

ALLA LARGA DAL GARAGE. Ma non è solo il giardino a rappresentare un potenziale rischio per i nostri animali: c'è anche il garage.

Qui il pericolo, serio, ha un nome solo: glicole etilenico. Detto così magari a molti questo nome non dirà niente, ma è sicuro che tutti conosciamo quel liquido dall'odore dolciastro e dal colore brillante che il nostro meccanico di fiducia versa nel radiatore della macchina per abbassare il punto di congelamento del liquido refrigerante.

Una fuoriuscita di questo liquido, la sua presenza sul pavimento dell'autorimessa unite al suo sapore non immediatamente sgradevole, rendono questo tipo di avvelenamento relativamente comune.

La sintomatologia, che esordisce già dopo un'ora dall'ingestione, è tipicamente, ma non esclusivamente, nervosa: l'ottundimento del sensorio, l'andatura barcollante, l'incoordinazione motoria preludono a una grave forma di acidosi metabolica prima, e a una grave insufficienza renale poi.

In assenza di interventi mirati, nel giro di 24-36 ore si instaura uno stato di coma e sopraggiunge la morte. Fortunatamente a questo quadro drammatico ci si può opporre con una discreta probabilità di successo se il veterinario riesce a intervenire entro 4-6 ore dall'ingestione, cioè quando non si è ancora stabilito il danno renale.

All'estero è anche disponibile un farmaco specifico contro questo tipo di avvelenamento, in grado di bloccare il metabolismo del glicole etilenico. Ma anche se lasciamo gli ambienti attigui alla casa ed entriamo al suo interno non è tutto così sicuro per i nostri animali come si potrebbe credere... Ma un po' di pazienza: di questo argomento ci occuperemo sul prossimo numero di *Vimax Magazine*. (Continua) ●



**Cosa vuol dire
qualità? Essere fieri
di ciò che si produce.
E dare il meglio.
Sempre.
Ci vediamo
allo zoomark!**

**GEORG MÜLLER,
TITOLARE E AMMINISTRATORE
DI HAPPY DOG**



**Ci vediamo allo
zoomark!
PAD 16 -
STAND A38**



HAPPY DOG®

**Nutrire fiducia.
Dal 1968.**

Nutrire fiducia

Dalla Germania un'alimentazione naturale, sana e su misura per l'amico a quattro zampe

La salute e la vitalità degli amici a quattro zampe sono, allo stesso tempo, un'esigenza e un dovere per la famiglia Müller, che da tre generazioni produce pregiati alimenti per animali nel piccolo comune bavarese di Wehringen.

Happy Dog è sinonimo di altissima qualità made in Germany: perché l'alimentazione dei pet è una questione di fiducia, fiducia che, oggi, è più importante che mai. Ecco perché, aspirando a un'alimentazione ottimale, la famiglia Müller ha sviluppato ricette straordinarie per la salute e la vitalità dell'amico quattrozampe.

A renderle uniche è la varietà accuratamente combinata di ingredienti naturali: si prediligono le materie prime provenienti dagli agricoltori locali, garantendo quindi l'origine sicura; vengono inoltre utilizzati esclusivamente ingredienti con valore proteico altamente nutritivo combinati con le preziose proprietà di erbe aromatiche e frutta.

Happy Dog, insomma, è l'alimentazione studiata su misura per ogni taglia, per ogni esigenza e per ogni età, dai cuccioli ai soggetti anziani.

QUALITÀ "SUPREMA". Per i cani più esigenti, è stata formulata la linea *Happy Dog Supreme*, realizzata con ricette uniche e ingredienti esclusivi, materie prime di qualità, senza coloranti, aromatizzanti, antiossidanti e conservanti chimici.

I prodotti, dall'eccellente appetibilità, sono indicati anche per esigenze specifiche e in presenza di allergie e, grazie alla loro digeribilità elevata che consente di somministrare minori quantità di cibo, ne deriva un minor volume di escrementi.

La gamma offre una naturale varietà per assicurare un'alimentazione equilibrata e, soprattutto, l'inimitabile Happy Dog LifePlus Concept®, con una combinazione di sostanze vitali che aiutano il cane ad affrontare malattie e disturbi del metabolismo.



REBO SRL
tel. 0331502700, fax 0331502703
www.happydog.de,
reboitalia@libero.it

COME NATURA COMANDA. La formula Happy Dog LifePlus Concept® imita la natura in modo ideale, offrendo al cane una straordinaria combinazione delle sostanze vitali che i carnivori, come il lupo, trovano istintivamente nel loro habitat naturale; l'organismo del cane ne trarrà il massimo vantaggio e potrà difendersi nel migliore dei modi dalle malattie e dai problemi metabolici. Happy Dog LifePlus Concept® contiene:

- semi di lino macinati freschi dai preziosi acidi grassi omega 3 e omega 6 per il metabolismo cutaneo e il cambio del pelo;
- microelementi nutritivi che prevengono fenomeni di carenza alimentare;
- pectina delle mele che funge da fibra alimentare vegetale, garantendo una digestione regolare;
- molluschi neozelandesi dalle labbra verdi che contengono i cosiddetti glicosaminoglicani (GAG) e sono importanti per la salute di articolazioni, tendini e dischi intervertebrali;
- cereali fermentati che, grazie a una lavorazione biochimica delicata, diventano facilmente digeribili per i cani e possono quindi sprigionare i loro effetti positivi nell'intestino;
- erbe aromatiche essiccate fresche che favoriscono una digestione naturale e sana e garantiscono l'apporto di vitamine e oligoelementi.

AS NATURE INTENDED. Happy Dog LifePlus Concept® is the formula that imitates nature excellently and offers an extraordinary combination of the essential substances that carnivores like wolves find instinctively in their natural habitat; the dog's body benefits from the special food properties and is better protected against health troubles and metabolic problems. Happy Dog LifePlus Concept® contains:

- ground fresh flax seeds that ensure precious fatty acids omega 3 and omega 6 for healthy skin and coat;
- nutritional microelements that prevent possible food deficiencies;
- apple pectin, a vegetal fibre that supports regular digestion;
- New Zealand green lipped mussels that contain glycosaminoglycans (GAGs), which are important to support the joints, tendons and intervertebral discs;
- fermented cereals that, thanks to a delicate biochemical process, become easy to digest also for dogs and ensure beneficial effects for the intestine;
- dry fresh herbs that support natural and healthy digestion and ensure vitamins and micro elements.



DUE FASI PER I GIOVANI. Il fabbisogno proteico ed energetico varia in base alla fase di sviluppo del cucciolo e alla sua taglia. Per questo è stato messo a punto il programma *Happy Dog* per i cuccioli che prevede un unico alimento *Mini Baby+Junior* per le taglie piccole e due diversi prodotti per le taglie più grandi, precisamente *Medium Baby* e *Medium Junior* per i cani di taglia media e *Maxi Baby* e *Maxi Junior* per i cani di taglia grande.

Questo perché, durante i primi mesi di vita l'intensità della crescita raggiunge il proprio picco per tutte le razze, ma in modo dif-



ferente. In quelle più piccole (fino a circa 10 kg), questo fabbisogno si modifica in maniera trascurabile per via dello speciale metabolismo e, in questo caso, è indicato utilizzare *Mini Baby+Junior* adeguando la quantità di cibo somministrata, con un tipo di alimentazione che si può definire 'monofase'. Il passaggio a un'alimentazione per adulti può avvenire già attorno ai 9-12 mesi, dato che le taglie più piccole si sviluppano più rapidamente.

Invece, nelle razze medie e grandi, un apporto proteico ed energetico troppo elevato, può causare seri problemi di salute e quindi è utile modificare il tipo di alimentazione. Alla luce delle più recenti scoperte scientifiche, è nato il pionieristico sistema *Happy Dog* in 2 fasi per cuccioli e cani giovani di tutte le razze a partire da 10 kg. In questo caso, per formare muscoli, articolazioni, legamenti e tendini forti e sani e per un manto lucente, occorre inizialmente un apporto sufficiente di proteine che viene fornito da *Medium Baby* (per le razze medie da 1 a 5 mesi) e *Maxi Baby* (per le razze grandi da 1 a 5 mesi); poi, a dentizione conclusa (all'età di circa 5-6 mesi), le esigenze proteiche calano e un'alimentazione costantemente moderata migliora la sicurezza in termini di nutrizione con i prodotti *Medium Junior* (per le razze medie da 6 a 15 mesi) e *Maxi Junior* (per le razze grandi da 6 a 18 mesi). A seconda della predisposizione individuale, tra i 15 e i 18 mesi i cani di taglia media e grande passano a un'alimentazione per adulti adeguata in termini energetici: una somministrazione eccessiva di proteine oltre questo periodo può causare un effetto anabolizzante e, di conseguenza, notevoli disturbi della crescita.

IL PROGRAMMA DI FITNESS. Una somministrazione eccessiva di grassi e proteine può causare malattie croniche nei cani, soprattutto se manca il giusto movimento. Per prevenire questi disturbi occorre un'alimentazione equilibrata e non troppo calorica che soddisfi le esigenze effettive dell'organismo.

I prodotti *Fit & Well* di *Happy Dog* sono caratterizzati da un contenuto energetico moderato e adattati in maniera ottimale all'attività quotidiana del cane. Somministrando la giusta varietà nella quantità consigliata, si evita un'alimentazione eccessiva e i problemi a essa legati. Ogni prodotto *Fit & Well - Adult Mini, Adult Medium, Adult Maxi, Adult Sport, Adult Light, Senior* - si basa su una ricetta speciale e la forma delle crocchette è studiata per cani piccoli, medi e grandi. La formula presenta una digeribilità estremamente elevata (90%) grazie alla speciale lavorazione naturale e soprattutto grazie all'inimitabile *Happy Dog LifePlus Concept*®.

DOGS

Nourish confidence

From Germany a natural, healthy and specific pet food

Pet health and vitality are essential for the Müller family, who has been producing pet food in Wehringen, Germany, for three generations.

Happy Dog is synonymous of top German quality. Pet nutrition is a question of confidence; for this reason the Müller family has developed extraordinary recipes that support the pet's health and vitality. What makes them unique is the variety of the accurately combined natural ingredients: raw materials coming from local farmers that guarantee safe origin; only ingredients with highly nutritional protein value are used and combined with the precious properties of herbs and fruit.

Happy Dog is designed specifically to meet the demands of dogs of all sizes and life stages.

"SUPREME" QUALITY. For the most demanding dogs, the range *Happy Dog Supreme* includes unique recipes with exclusive ingredients, quality raw materials free from chemical colours, flavours, antioxidants and preservatives.

All products are highly palatable and suitable also in case of specific demands and allergies. Since they are highly digestible, lower amounts can be served, thus producing a lower volume of excrements.

The range ensures a balanced nutrition and contains the special *Happy Dog LifePlus Concept*® with a combination of vital substances that help the dog face health problems and metabolic diseases.

TWO STAGES FOR THE YOUNG. The protein and energy needs change according to the young dog's growth stage and breed size. For this reason *Happy Dog* developed a special nutritional program for young dogs that includes one formula for small breeds - *Mini Baby+Junior* - and two for medium and large breeds - respectively *Medium Baby* and *Medium Junior*, *Maxi Baby* and *Maxi Junior*.

As a matter of fact in the first months growth is very remarkable in all puppies, but in a different way according to the breeds. In the small ones (up to about 10 kg) the need for proteins and energy changes very little in time given their quick metabolism, hence one formula - *Mini Baby+Junior* - is good for the whole growth stage where the amount of food served may need to be adjusted in time. Small breed young pets can start to eat adult food already at the age of 9-12 months since they grow quickly. Different is the situation with larger breeds: a too high protein and energy level may cause serious health problems. Changing food formulas while the young dog grows is important. According to the results of the most recent scientific researches, *Happy Dog* developed a new two-stage project for puppies and young dogs of all breeds from 10 kg. To develop strong and healthy muscles, joints, ligaments and tendons and for a bright coat, puppies initially need a good protein level, which is ensured by *Medium Baby* (for medium size breeds, from 1 to 5 months) and *Maxi Baby* (for large size breeds, from 1 to 5 months). When dentition is complete (at the age of 5-6 months), the protein need decreases and the growth performance is improved through a moderate diet like *Medium Junior* (for medium breeds, from 6 to 15 months) and *Maxi Junior* (for large breeds, from 6 to 15 months). Depending on the different predispositions, medium and large size dogs shift to an adult diet between 15 and 18 months of age: a too high level of proteins and energy beyond that first period may cause an anabolic effect and, consequently, growth problems.





ità e garantiscono una digeribilità estremamente elevata (90%). *Neuseeland* con agnello e riso e con la polpa dei pregiati molluschi dalle labbra verdi, è indicato anche in caso di allergie ed è particolarmente delicato per lo stomaco e l'intestino. *Irland* con salmone e coniglio (contenuto proteico solo del 21%) è adatto per chi ha problemi di pelle e pelo o allergie. *Toscana* con agnello e salmone, a ridotto contenuto di grassi e con ingredienti della classica cucina mediterranea, è ideale in caso di basso fabbisogno energetico. *Africa* con patate e struzzo africano (una rara ed esclusiva fonte proteica dal gusto particolare e dall'elevata tollerabilità), è consigliato dai veterinari in caso di intolleranze alimentari e allergie.

PER PICCOLI BUONGUSTAI. Dedicata ai cani che si sentono piccoli conquistatori ed esploratori ecco la linea *My Little* che porta nella ciotola i menu dei diversi Paesi del mondo. Le nuove specialità superpremium per i piccoli buongustai con le crocchette extra piccole sono ideali per i mini gourmet che cercano qualcosa di speciale o con gusti particolarmente selettivi, a cui si aggiunge l'esclusivo Happy Dog LifePlus Concept a base di ingredienti naturali. *My Little Neuseeland*, straordinariamente gustoso, ma delicato per l'apparato digerente, contiene il 21% di agnello, il 21% di riso con l'aggiunta della polpa del pregiato mollusco neozelandese dalle labbra verdi. *My Little Irland* è una ricetta gustosa con un tenore proteico ed energetico molto bilanciato, con salmone, coniglio, avena (molto digeribile) e patate, adatto anche in caso di problemi di pelle e pelo. *My Little Africa* con carne di struzzo e patate è indicato per i cani sensibili o intolleranti ai cereali: un'unica fonte proteica animale, consigliato dai veterinari in caso di allergie.

FOR SMALL GOURMETS. Designed for dogs that feel like small conquerors and explorers, the range *My Little* feeds pets with recipes from different countries of the world. The new superpremium formulas for little gourmets are very small kibbles supplemented with the exclusive Happy Dog LifePlus Concept made of natural ingredients. *My Little Neuseeland* is extraordinarily tasty but delicate for the digestive tract; it contains 21% lamb, 21% rice and is enriched with the pulp of the precious green lipped mussel of New Zealand. *My Little Irland* is a delicious diet with a well-balanced level of proteins and energy; it is made with salmon, rabbit, oat (highly digestible) and potatoes and is therefore good also for dogs suffering from skin and coat problems. *My Little Africa* with ostrich meat and potatoes is designed for sensitive dogs or dogs that do not tolerate cereals.



UN GIRO DEL MONDO CULINARIO. Le 5 specialità della *Supreme Sensible Nutrition - Toscana, Irland, Neuseeland, Africa e Karibik* - non solo rappresentano un'alternativa particolarmente gustosa e digeribile, ma offrono anche soluzioni mirate per un'alimentazione consapevole di cani esigenti e sensibili. Questa linea di alimenti completi in crocchette di qualità superpremium per tutte le razze canine contiene i vantaggi regionali tipici delle rispettive cucine e viene prodotta

con una lavorazione che ne conserva

intatte tutte le proprietà. Le materie prime utilizzate sono di altissima qualità

FITNESS PROJECT. A too high level of fats and proteins may cause chronic diseases, especially if the dog does not train. To prevent such problems, a balanced nutrition with controlled calories is needed to meet the real dog's demands.

Fit & Well from Happy Dog is a range of diets with limited energy that suit the daily dog's activity. Feeding the pet with the right variety in the right amount avoids excessive nutrition and related problems. Each *Fit & Well* formula - *Adult Mini, Adult Medium, Adult Maxi, Adult Sport, Adult Light, Senior* - is special and the shape of the kibble is designed for small, medium and large breeds. The diets are all highly digestible (90%) thanks to the natural process and the inimitable Happy Dog LifePlus Concept®.

COOKING TRADITIONS. The 5 varieties of *Supreme Sensible Nutrition - Toscana, Irland, Neuseeland, Africa and Karibik* - do not only represent a particularly tasty and digestible alternative but also offer specific solutions for responsible nourishment of demanding and sensitive dogs. This range of superpremium complete dry formulas for all dog breeds contains the benefits of specific regional cooking traditions and are processed keeping the ingredients properties unaltered.

The top quality raw materials ensure highly digestible (90%) diets. *Neuseeland* with lamb and rice and the pulp of the precious green lipped mussels is suggested also in case of allergies and it is particularly delicate for the stomach and intestine. *Irland* with salmon and rabbit (protein amount only 21%) is designed for dogs suffering from skin and coat troubles as well as allergies. *Toscana* with lamb and salmon contains a low level of fat and ingredients of the Mediterranean cuisine and is designed for dogs that need low energy. *Africa* with potatoes and African ostrich (a rare and exclusive protein source with a special taste and high digestibility) is suggested in case of food-related intolerances and allergies.

TOP PREMIUM QUALITY. Premium quality raw materials with fresh beef and poultry meat and wheat are the basic ingredients of *Happy Dog NaturCroq* recipes, which ensure dog balanced nutrition and an excellent value per money. *Happy Dog NaturCroq* diets are tasty, digestible and available for different breed sizes and life stages. The varieties are *Balance, Beef & Rice and Lamb & Rice*. They are all based on wheat, beef and poultry of local origin, supplemented with sunflowers, oat, cress and parsley. *Happy Dog NaturCroq* is 100% free from chemical colours, flavours and preservatives as well as from soy and corn gluten. 80% of the raw materials used come from local farms and undergo strict quality controls.

PERFECT BALANCE. Two are the flaked foods from *Happy Dog* and they are both designed to ensure healthy dog nutrition. *Happy Dog FlockenVollkost Classic Flakes* with poultry is a complete food with a high nutritional value that does not need to be supplemented. *Happy Dog FlockenMixer Cereal Flakes*, instead, is excellent to be added to meat for its important active principles and fibres. As a matter of fact meat is precious but does not contain all nutrients the dog needs. For a balanced diet, the dog needs also highly digestible vegetal ingredients. *Happy Dog* flakes contain essential vitamins and minerals and are free from chemical colours, preservatives and flavours and also from soy and corn gluten.

THE GOOD SOLUTION FOR TOP VITALITY. *Happy Dog* cans are made of 100% meat of game, buffalo, turkey, lamb and beef; each kind of meat is used as the sole protein source and is therefore excellent in case of food-related intolerances and allergies. All meats come exclusively from local farmers and are freshly butchered. The varieties are Venison, Lamb, Beef, Buffalo and Turkey and come in 200g, 400g and 800g cans. *Happy Dog* 100% meat diets can be perfectly combined with *Happy Dog FlockenMixer Cereal Flakes*.

IL VILLAGGIO DEI BAMBINI IN AFRICA. *Happy Dog* si impegna per gli animali, ma anche per le persone: l'azienda è infatti coinvolta in numerosi progetti sociali a livello regionale, nazionale e internazionale. Il cliente del petshop può partecipare all'iniziativa 'Progetto SOS villaggio dei bambini'. Per ogni confezione venduta di *Happy Dog Supreme Africa*, l'azienda dona un importo fisso all'*SOS villaggio dei bambini* di Kigali, la capitale del Ruanda. Finora, con l'aiuto dei proprietari di animali sono già stati raccolti più di 200.000 euro. Tutte le informazioni sono disponibili sul sito www.happydog.de.

Straordinariamente gustoso, *Africa* è ideale per tutti i buongustai in cerca di qualcosa di speciale o molto esigenti, ma si adatta anche a cani sensibili di tutte le razze. *Africa* riunisce in una ricetta unica patate e struzzo africano, una rara ed esclusiva fonte proteica, ideale per cani con intolleranze ai cereali. La ricetta viene completata dai pregiati acidi grassi omega 3 e omega 6, importanti per una pelle sana e un pelo lucido ed è consigliata dai veterinari per combattere e prevenire allergie e intolleranze alimentari.

Per completare il giro del mondo culinario, ecco *Happy Dog Supreme Karibik* con il gusto delle particolari prelibatezze della cucina caraibica. Pregiato pesce d'alto mare, banane selezionate e patate altamente digeribili vizieranno il cane in modo delicato e senza glutine. Grazie alla speciale fonte monoproteica del pesce, con contenuto energetico e proteico medio, questa ricetta paradisiaca non appesantisce la digestione ed è ben tollerata anche dai cani più sensibili. *Happy Dog Supreme Karibik* viene preparato senza agnello, pollame, riso, soia e frumento e impreziosito dall'inimitabile *Happy Dog LifePlus Concept* a base di ingredienti naturali. I pregiati acidi grassi omega 3 e omega 6 completano questo piacere tropicale e sono importanti per una pelle sana e un pelo lucido.



A CHILDREN VILLAGE IN AFRICA. *Happy Dog* does not only commits to pets, but also to people: the company is involved in many charity projects on a regional, national and international level. Petshop customers can take part in the project 'SOS Kinderdorf'. *Happy Dog* donates a specific amount of money to the *SOS training centre* in Kigali (Ruanda's capital) for each pack of *Happy Dog Supreme Africa* sold. More than 200,000 euros have been collected that way so far. Full information is available in the website www.happydog.de.

Extremely tasty, *Africa* is designed for gourmet and demanding dogs but it is excellent for sensitive dogs of all breeds. It combines potatoes and African ostrich, a rare and exclusive protein source, and it is excellent for dogs suffering from cereal-related intolerances. The recipe is completed with precious omega 3 and omega 6 fatty acids, which are important to keep the skin healthy and the coat bright.

To complete the culinary tour of the world, *Happy Dog Supreme Karibik* has the taste of the Caribbean kitchen. Precious fish, selected bananas and highly digestible potatoes are combined to please sensitive dogs that need a gluten-free diet. Thanks to the special single protein source (fish) with a medium level of energy and proteins, this recipe is well tolerated also by sensitive dogs. *Happy Dog Supreme Karibik* does not include lamb, poultry, rice, soy and grain and is supplemented with the inimitable *Happy Dog LifePlus Concept*® of natural ingredients. Precious omega 3 and omega 6 fatty acids complete the tropical formula and support a healthy skin and bright coat.



L'IMPECCABILE QUALITÀ PREMIUM. Materie prime di qualità premium con la carne di manzo e pollame e il frumento sono gli ingredienti base della cucina casalinga di *Happy Dog NaturCroq*, che permette al cane di seguire un'alimentazione equilibrata e al cliente di approfittare di un ottimo rapporto qualità-prezzo. I prodotti *Happy Dog NaturCroq*, appetibili e digeribili, sono disponibili per ogni taglia e ogni età nelle referenze *Balance*, *Beef & Rice* e *Lamb & Rice*. La base di questa gustosa ricetta "casalinga" è costituita da frumento, manzo e pollame di provenienza locale, con l'aggiunta di girasoli, avena, crescione e prezzemolo per assicurare un'alimentazione naturale. *Happy Dog NaturCroq* è al 100% senza coloranti, aromatizzanti e conservanti chimici, al 100% senza soia e senza glutine di mais e con l'80% di materie prime provenienti da coltivazioni nostrane sottoposte a severi e regolari controlli della qualità.

LA PERFETTA INTEGRAZIONE. I 2 tipi di fiocchi di *Happy Dog* sono realizzati appositamente per un'alimentazione sana commisurata alle esigenze del proprio cane. *Happy Dog FlockenVollkost Classic Flakes* con pollame è un alimento completo ad alto valore nutritivo che fornisce all'animale tutto ciò che gli serve, senza bisogno di altri cibi. Perfetto da aggiungere alla carne, invece, è *Happy Dog FlockenMixer Cereal Flakes* con importanti principi attivi e fibre. La carne, infatti, è preziosa, ma non contiene tutti i principi nutritivi. Perché l'alimentazione sia bilanciata occorrono anche ingredienti vegetali altamente digeribili. I fiocchi *Happy Dog* contengono vitamine e minerali fondamentali per la salute del cane, senza coloranti, conservanti e aromatizzanti chimici, senza soia né glutine di mais.

UNA BASE SOLIDA PER LA VITALITÀ. Le lattine *Happy Dog* 100% carne a base di selvaggina, bufalo, tacchino, agnello e manzo contengono ciascuna un'unica fonte di proteine e sono quindi particolarmente adatte in caso di intolleranze alimentari e allergie. Tutte le scatolette 100% carne vengono prodotte esclusivamente da carne locale appena macellata nelle varietà Cervo, Agnello, Manzo, Bufalo e Tacchino in confezioni da 200, 400, 800 g. Le lattine *Happy Dog* 100% carne offrono la combinazione ideale per una miscela da preparare in casa con *Happy Dog FlockenMixer Cereal Flakes*. (G.M.) ●



Leggero in ogni momento

Stick e strisce come spuntino o come premio:
un fuori pasto tutta salute che si prende cura dell'igiene orale

**MONDIAL
PET
DISTRIBUTION**

MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
tel. 0172691520, fax 0172692997
info@mondialpetdistribution.com,
www.mondialpetdistribution.com

Gli snack *Vividog* sono nati dalla volontà di Fortesan, azienda di Fossano che dal 1992 opera nel settore del petfood, di creare alimenti complementari che sappiano soddisfare i gusti di tutti cani e le esigenze nutrizionali della loro vita quotidiana.

La gamma di snack integra la linea

di alimenti *Vividog Premium*, arricchendo l'offerta dell'azienda con nuovi preziosi alleati per l'alimentazione del cane.

TANTE PROTEINE. Gustosi spuntini leggeri con adeguato apporto nutritivo che aiutano il nostro migliore amico a rafforzare la dentatura, gli snack *Vividog* sono di alta qualità e sono stati formulati in 3 diverse ricette: i *Lys* a forma di striscia, gli stick *Lap* e lo stick dentale *DentiSani*. Possono essere somministrati quotidianamente oltre ai normali alimenti secchi e umidi perché sono caratterizzati da un adeguato apporto proteico e da un basso contenuto di grassi: per questo sono adatti anche a cani tendenti al sovrappeso. Come è noto, assumere la quantità adeguata di proteine è fondamentale non solo per l'uomo, ma anche per i nostri piccoli amici animali, in quanto esse costituiscono l'elemento fondamentale della nutrizione per la costruzione dei tessuti e per il loro mantenimento. Inoltre, sono indispensabili per la formazione, la crescita e la ricostruzione delle cellule. I *Vividog* snack contengono un'ottima percentuale di proteine della carne e il cliente del petshop potrà scegliere tra quelle fornite da Pollo, Manzo o Agnello, cioè tre tipi di carni che, grazie al loro basso contenuto di grassi, offrono un ridotto

DOGS

Always light

Sticks and strips are healthy snacks that also provide oral care

Vividog are Fortesan snacks that please the dog palate and meet his nutritional demands. The snacks complete the food range *Vividog Premium* and ensure new, precious allies for good dog nutrition.

MANY PROTEINS. Tasty though light snacks that help dogs have strong teeth, *Vividog* ensure high quality in 3 shapes: *Lys* strips, *Lap* snacks and *DentiSani* dental sticks.

The dog can eat them every day as a supplement to dry food since they contain a balanced amount of proteins; for this reason they are excellent also for dogs that tend to put on weight.

As you know, a good amount of proteins is essential not only for humans but also for pets, since they are the bricks that build tissues and keep them healthy. They are also essential in the development, growth and reconstruction of cells.

Vividog snacks contain an excellent amount of meat proteins and are available in different varieties: Chicken, Beef, Lamb – all meats that, thanks to the low fat rate, ensure low calories and easy digestion. Lamb has a very special taste that dogs love; chicken is light and palatable; beef has a strong taste.

Vividog snacks have also an educational role since – if used as rewards – they can be very useful when training the dog. Rewarding the pet when he obeys to a command teaches him to combine good behaviour to a special treat.

STRONG AND CLEAN TEETH. *DentiSani* completes the range of *Vividog* snacks: it is the new dental stick that Fortesan developed to help keep the teeth clean, healthy and strong.

We all know that protecting the dog's health means also to care for his teeth and gums: oral care and regular check-ups are fundamental since plaque and tartar damage the teeth and cause bad breath and gingivitis.

A high rate of dogs suffers from dental troubles already when young. A balanced diet is essential also for oral care, though not enough: a dental stick is helpful. *Vividog DentiSani* has a shape and texture that allow good care of the oral cavity and stimulate chewing.

With *DentiSani* also dogs can be proud of their clean and healthy teeth.





FORTESAN®
l'amico degli animali

apporto calorico e sono facilmente digeribili: l'agnello ha un gusto molto particolare, apprezzato da tutti i cani, il pollo è leggero e appetibile e il manzo ha un gusto molto intenso e saporito.

I Vividog assumono anche un ruolo educativo perché, se utilizzati come ricompensa, possono essere molto importanti nell'addestramento. Infatti, premiare il cane quando ubbidisce a un comando gli insegna ad associare i giusti comportamenti a qualcosa di piacevole e gradito.

DENTI FORTI E PULITI. *DentiSani* completa la gamma dei Vividog snack: è il nuovo stick dentale studiato e creato da Fortesan per contribuire a mantenere i denti puliti, sani e forti.

Tutti sappiamo che, per proteggere la salute del cane, bisogna provvedere anche alla cura di denti e gengive: è fondamentale mantenere un buon livello di igiene orale e controllare periodicamente la bocca dell'animale, perché la placca e il tartaro provocano non solo danni ai denti, ma anche alitosi e gengiviti.

Un'alta percentuale di cani soffre di problemi dentali già in giovane età, quindi prendersi cura della sua bocca è tanto importante quanto controllare gli altri fattori di buona salute.

Una corretta alimentazione è fondamentale per una buona igiene orale, ma non è sufficiente: è utile intervenire utilizzando degli stick dentali come *Vividog DentiSani* che, per la loro forma e la loro consistenza, permettono una buona pulizia del cavo orale e rafforzano la masticazione.

Utilizzando *DentiSani* anche l'amico quattrozampe potrà sfoggiare denti puliti e sani. (M.F.) ●



La muta dei mantelli doppi

Il rinnovamento del pelo è più frequente in primavera.

Ma non ci saranno problemi se si osserveranno pochi accorgimenti per una corretta toelettatura

Ora che le temperature stanno diventando più miti, molti mantelli reagiscono iniziando una muta che può essere più o meno massiccia, come accade per esempio nelle razze a doppio mantello dotate di un folto sottopelo.

Il fenomeno può essere generato da diversi fattori, come una gravidanza o una malattia che ha deperito il fisico, ma la causa più comune è proprio... il cambiamento di stagione: il rinnovamento del pelo sarà più vistoso nei cani che vivono normalmente all'esterno, più leggero, o appena accennato, in quelli che abitano in casa e nelle razze più soggette a mute, ovvero pastori, stirpi nordiche e molossi.

Quando un mantello va in muta, occorre una corretta toelettatura per velocizzare il rinnovamento: infatti, prima si completa e prima inizierà a crescere il pelo nuovo.

Ecco perché il primo consiglio è quello di sottoporre più frequentemente il nostro quattrozampe a un bel bagno, in modo da stimolare la muta e asportare il pelo morto. Naturalmente, occorrerà anche usare prodotti che agevolano il risultato e spazzolare spesso il mantello, così da raccogliere il pelo caduto evitando che si formino matasse.

italssystemTM
Professional Pet Care Products

ITALSYSTEM SAS di Alberto Bianchi & C.
tel. 0541731428, fax 0541731395
www.1allsystems.com, info@1allsystems.com

UN BUON BAGNO. Conviene effettuare il bagno con acqua piuttosto calda, che faciliterà l'asportazione del pelo morto, procedendo così:

1. scegliere lo shampoo indicato per il tipo di mantello, prediligendo il *Crisp Coat Shampoo* (foto 1) per tutti i manti rosso-fulvo e per i soggetti che hanno unto in eccesso, e il *P.F. Whitening Shampoo* per gli altri colori, che risulteranno così più lucidi;
2. distribuire omogeneamente il prodotto diluito e massaggiare in modo che il liquido possa penetrare tra il pelo e la pelle;
3. passare tutto il mantello con un cardatore morbido, per le razze più delicate, e con uno rigido per quelle a pelo forte (ideale in questi casi è il cardatore *Schelling*, che può essere scelto a denti radi o a denti fitti in base alle esigenze del soggetto);
4. lavorare tutto il mantello dalla testa alla coda e dall'alto verso il basso, in modo da distribuire bene lo shampoo anche attraverso i nodi ed eventuali matasse, asportando così tutto il pelo morto: questa operazione consente una pulizia più radicale e facilita la fase di asciugatura in quanto il mantello risulta alleggerito dal pelo maturo che, inoltre, viene raccolto senza essere soffiato nell'ambiente durante la fase di asciugatura;
5. eseguire sempre due passaggi di shampoo: con il primo si eliminano pelo morto e lo sporco più grosso, con il secondo si puliscono pelle e pelo.



LOZIONE E CONDIZIONATORE. Un prodotto particolarmente apprezzato in fase di muta del mantello è *Product Stabilizer*, una lozione a base di acido citrico (succo di limone) che, applicato dopo lo shampoo e prima del condizionatore, agevola l'asportazione del pelo maturo, facilita lo scioglimento di nodi e matasse, elimina l'unto in eccesso, contrasta i cattivi odori, tonifica la pelle e rende brillante la tessitura naturale del mantello.

Il prodotto si diluisce, si versa omogeneamente, si attende 1 minuto e, infine, si sciacqua completamente: *Product Stabilizer* prepara il pelo a ricevere meglio la fase di condizionamento.

Quindi, occorre condizionare il mantello con il balsamo più appropriato: ideale è *Botanical Conditioner*, per i mantelli lisci e cadenti, o *Super Rich Conditioner* per i mantelli che hanno bisogno di volume o per le tessiture dure.

L'ASCIUGATURA. Dopo la fase di condizionamento, bisogna prestare particolare attenzione alla fase di asciugatura del mantello. Conviene scegliere un getto di aria vigorosa e calda, caratteristiche che agevolano entrambe l'asportazione del pelo morto: per le razze a pelo lungo utilizzare la seconda velocità, per tutte le altre preferire un soffiatore con getto vivace.



Se il mantello deve essere stirato, puntare il soffio seguendo la direzione del verso del pelo e scegliere una bocchetta finale di forma rettangolare, ma se occorre gonfiare il pelo, soffiare in contropelo con una bocchetta di forma rotonda.

Per l'asciugatura, così come per le spazzolate tra un bagno e l'altro, è molto importante scegliere una spazzola a spilli o un cardatore adeguati al tipo di mantello: #1 *All Systems* propone strumenti diversi per ogni esigenza.

SPAZZOLARE E RIFINIRE. Per tutta la durata della muta sarà opportuno intensificare le spazzolate, facendo attenzione a scegliere lo strumento adatto e utilizzando un prodotto rifinitore che agevoli il passaggio della spazzola e, nello stesso tempo, protegga il pelo.

Spazzolare intensamente e condizionare il pelo scongiurerà il pericolo di nodi e infeltrimenti difficili che, se trascurati, non saranno più risolvibili se non con un taglio drastico.

In questa fase diventano indispensabili i prodotti rifinitori, che vanno selezionati per ogni necessità di pelo:

- per i pastori e per tutti i peli forti che richiedono volume è indicato *3D*



Volumizing Spray, da spruzzare omogeneamente sul mantello e spazzolare;

- per i mantelli lisci e cadenti c'è *Fabulous Grooming Spray* (foto 2), da spruzzare omogeneamente sul mantello e spazzolare;

- per le razze nordiche o pastori a pelo lungo come i collie o il bobtail, è meglio la crema al collagene *Pure Cosmetic Conditioner*, da amalgamare nel palmo della mano a piccole dosi e stendere per tutta la lunghezza del pelo;

- per tutti i mantelli fini, come il setter e il cocker, vale la pena di scegliere *Invisible Styling Gel*, stendendone una piccola quantità per tutta la lunghezza del pelo.

A volte, infine, la fase di muta comporta stress per il pelo e soprattutto per la pelle: in caso di pelle arrossata,

dopo lo shampoo, operare sempre il passaggio con *Product Stabilizer* ed, eventualmente, spruzzare localmente un po' di Tea Tree Oil, che ha straordinarie proprietà tonificanti. (S.C.) ●

MASTER BLASTER. Potente soffiatore in acciaio a due motori, *Master Blaster* ha 1100 W per motore e 4 cavalli di potenza per motore. È dotato di ruote, comodo tubo flessibile lungo 3 m e bocchettone finale. Tra gli accessori è possibile acquistare una placca per tenerlo agganciato al muro.



MASTER BLASTER. *Master Blaster* is the powerful two-engine blower made of steel. It features: 1100 W per engine and 4 HP per engine. The device is equipped with wheels, handy and flexible 3m pipe and nozzle. Optional accessories include a plate to hang it on the wall.

GROOMING TIPS

Double coat shedding

Shedding occurs more frequently in spring. Read the tips for the correct grooming

Temperature is gradually rising and coats starts to shed: breeds with double coats, featuring a thick undercoat, might experience a massive shedding.

There are many causes for the phenomenon: pregnancy, a disease... However, the most common cause is seasonal change. Fur shedding will be more visible for dogs living outdoor compared to dogs living indoor or breeds subject to shedding.

During shedding, grooming must be performed properly in order to support fur renewal. The sooner shedding is complete, the sooner new fur will grow.

The first tip is to bath dogs more frequently, in order to stimulate shedding and to remove dead hair. It is also recommended to use products supporting shedding and to brush coat more often, in order to collect fallen hair and avoid the formation of fur balls.

THE PERFECT BATH. During bath it is recommended to use hot water, in order to support dead hair removal, according to the following instructions:

1. Choose the best product for each coat type. *Crisp Coat Shampoo* (picture 1) is suited for tawny or oily coats, while *P.F. Whitening* shampoo is suited for the other colours;
2. Apply the diluted product and massage to help shampoo penetrate between fur and skin;
3. Use a soft slicker brush on delicate coats, and a hard slicker brush on hard coats. *Schelling* slicker brush is the perfect choice: it is possible to choose the version with thin or thick teeth according to the pet;
4. Groom the whole coat, from head to tail and from the top to the bottom, in order to spread the shampoo through entanglements or fur balls, removing all dead hair. It will help a deeper cleaning as well as drying: the coat is free from dead fur, which is collected before drying;
5. Apply the shampoo twice: the first time to remove dead fur and dirt, the second time to clean skin and fur.

LOTION AND CONDITIONER. *Product Stabilizer* is very useful during shedding. The lotion contains citric acid (lemon juice). If applied after shampoo and before conditioner: it supports the removal of dead hair; it helps disentangle fur; it removes exceeding grease; it fights foul odours; it tones up skin and enhances the coat's natural texture.

The diluted product must be applied on the coat and rinsed after 1 minute. *Product Stabilizer* prepares fur for the conditioner.

It is recommended to condition the coat with the most suitable conditioner: *Botanical Conditioner* is suited for straight and long hair, while *Super Rich Conditioner* is suited for coats that need volume or for rough coats.

DRYING. Special attention must be paid to coat drying. It is recommended to use strong and heat air, in order to support the removal of dead fur. For long-haired coat use the second speed level, while for other breeds it is recommended to use a blower featuring an intense air-stream

If fur needs straightening, direct the air-stream downwards and choose a rectangular nozzle. If volume is needed, direct the air-stream upwards using a rounded nozzle.

To brush coat during drying or in-between baths, it is recommended to use a pin brush or a slicker brush suited for the coat's type: #1 *All Systems* offers different tools for every need.

BRUSH AND FINISH. During shedding it is recommended to increase brushing. Use the suitable tool as well as a finishing tool that supports brushing and protects hair.

Intense brushing and fur conditioning will avoid entanglements, which could require more than just a simple cut to be solved.

Finishing products are vital. They must be selected according to the fur type:

- *3D Volumizing Spray* is suited for German Shepherd or for strong hair that need volume. Spray the product on the coat and brush it;

- *Fabulous Grooming Spray* (picture 2) is suited for straight and long coat. Spray the product on the coat and brush it;

- *Pure Cosmetic Conditioner* with collagen is suited for Nordic breeds or long-haired shepherds such as Collie and Bobtail. Apply small quantities of the cream on the whole fur;

- *Invisible Styling Gel* is suited for thin coats such as Setter and Cocker. Apply small quantities of product on the whole fur.

Sometimes shedding causes stress to fur and skin: in case of irritated skin, use *Product Stabilizer* after shampoo and spray Tea Tree Oil on the irritated area, since it has extraordinary invigorating properties.

Espansione ed evoluzione

Sono queste le colonne portanti di una filosofia aziendale che permette di guardare al futuro con sereno ottimismo.

Partendo da una nuova linea di paté in vaschetta per i nostri piccoli amici

EFFECI SERVICE
PETFOOD SERVICE

EFFECI SERVICE SRL
tel. 0382957122, fax 0382955466
www.effeciservicesrl.com,
info@effeciservicesrl.com

Lavori in corso in casa Effeci Service: il 2013 si è infatti aperto all'insegna dell'espansione, dell'evoluzione e dello sviluppo per la dinamica azienda di Belgioioso, in provincia di Pavia, che guarda al futuro con il sereno ottimismo di chi ha fatto dell'innovazione e degli investimenti la filosofia portante della sua vita operativa.

Già, perché Effeci Service, nella sua modernissima sede estesa su un'area complessiva di circa 5.500 mq, 650 dei quali adibiti a uffici e oltre 2.000 a magazzino, sa che spazi e strutture non bastano a fare grande un'azienda: a contare davvero sono le idee, lo spirito evolutivo e, soprattutto, le persone. È

per questo che in azienda lavorano solo professionisti preparati ed efficienti, perfettamente in linea con quello spirito che, fin dalla sua nascita nel 2000, ha animato la società, cioè garantire sicurezza assoluta al consumatore in termini di igiene, comfort e pulizia.

I NUOVI ORIZZONTI DI BOBBIE E BOSSIE. Tante le sorprese che l'azienda ha in serbo per i suoi clienti in questo 2013 carico di aspettative, a cominciare dalle novità che riguardano *Bobbie* (per cani) e *Bossie* (per gatti), il marchio storico acquisito da Effeci Service che ha debuttato sul mercato con i bocconcini (foto 1 e 2) e che ora, coerentemente con l'ottica di espansione che caratterizza l'azienda, propone una nuova linea di paté in vaschetta.

Frutto di una felice sintesi delle più avanzate ricerche nel campo della nutrizione animale e realizzati utilizzando solamente materie prime di alta qualità, i paté per cani *Bobbie* sono proposti in pratiche vaschette da 150 e da 300 g e permettono di scegliere tra le varianti Pollo e Tacchino, Coniglio e Verdure oppure Manzo e Vitello (nella confezione da 150 g - foto 3) e, Manzo Patate e Verdure o Tacchino e Carote nella confezione da 300 g (foto 4).





3



4

Anche i paté per gatti *Bossie* sono offerti in comode vaschette da 100 g, ed è possibile scegliere fra 3 diversi gusti: Manzo e Vitello, Pollo e Tacchino o Salmone e Trota (foto 5).

Ma la linea *Bobbie* e *Bossie* non si ferma certo qui: i nuovi paté rappresentano infatti solo l'inizio di un ampliamento di gamma che regalerà presto ai consumatori tante sorprese, da nuove ricette a una linea innovativa di biscotti ancora in fase di studio.

TRA SVILUPPO E TRADIZIONE. Tutto qua? Certo che no! In arrivo, ma ne parleremo meglio e più diffusamente nei prossimi numeri di *Vimax Magazine*, ci sono anche tante novità a proposito di esclusive per la distribuzione sia in Lombardia, sia a livello nazionale, di importanti e prestigiosi marchi internazionali.

“Ma c'è un punto su cui anche noi di Effeci Service, così orientati all'espansione e allo sviluppo, vogliamo mantenere ben salda la

tradizione”, dice Fabrizio Cassiani, proprietario e legale rappresentate dell'azienda, “parlo della sicurezza, per la nostra clientela, di avere a che fare con una realtà che si rivolge solo a rivenditori specializzati e che segue da vicino ogni suo partner commerciale con un management di alto livello e con un'assistenza valida e puntuale”.

“Non solo”, aggiunge Vittorio Consonni, responsabile del settore vendite, “il cliente potrà sempre contare sul fatto che i nostri



5



CATS & DOGS

Development and evolution

They are the centrepieces of a mission that aims at the future with optimism. Starting with a new range of patés

Effeci Service is in ferment: the year 2013 started under the sign of expansion, evolution and development for the company, which aims at the future with the same optimism of whom believes that innovation and investments are fundamental for good business.

Effeci Service's headquarter spreads over 5,500 square metres – 650 of which are offices and over 2,000 are warehouse. Nevertheless spaces and facilities are not enough to make a great company: what counts are the ideas, the will and the team.

Only experienced people are part of Effeci Service's team: they ensure total reliability in terms of pet hygiene, comfort and care since 2000.

THE NEW HORIZONS OF BOBBIE AND BOSSIE. The company will introduce many novelties this year, starting with the food brands *Bobbie* (for dogs) and *Bossie* (for cats), which Effeci Service has recently acquired: it debuted with tasty morsels (picture 1 and 2) and now, coherently with the company's expansion mission, the company launches a new range of patés in trays.

Resulting from advanced researches in the field of pet nutrition and made only with high quality raw materials, the dog patés *Bobbie* are available in trays and different varieties: Chicken and Turkey, Rabbit and Vegetables as well as Beef and Veal (150g - picture 3); Beef, Potatoes and Vegetables as well as Turkey and Carrots (300g - picture 4). Also cat patés *Bossie* are available in trays (100g) and different varieties: Beef and Veal, Chicken and Turkey as well as Salmon and Trout (picture 5).

The ranges *Bobbie* and *Bossie* are growing: the new patés are just the first step of an upgrade project that will bring many surprises, new recipes and an innovative line of cookies.

BETWEEN DEVELOPMENT AND TRADITION. Many other novelties will be announced through *Vimax Magazine* in the next months.

“There's one point for which we want to respect tradition even if we at Effeci Service are focusing on expansion and development”, Fabrizio Cassiani – owner and C.E.O. says. “I'm talking about safety for our customers, the guarantee that they can trust our company, which collaborates with the specialised retailers and supports business partners with a strong team and a solid and punctual customer service.”

“And there's more”, Vittorio Consonni, sales manager, adds. “Our customers can always be sure that our brands are distributed exclusively in the specialised channel and do not suffer from the competition of the mass market. It is a marketing choice in which we believe strongly: that's why we are investing a lot to upgrade our ranges like *Bobbie* and *Bossie*.”

marchi si trovano solo nel canale specializzato, non subiscono quindi l'attacco concorrenziale della grande distribuzione. È una politica di marketing nella quale crediamo: per questo l'azienda sta investendo molto sull'ampliamento delle linee di proprietà come *Bobbie* e *Bossie*". (J.B.) ●

Il meglio per ogni età

Perché è importante nutrire il nostro amico quattrozampe con il cibo giusto nelle varie fasi della sua vita

Ormai non c'è proprietario di cani che non lo sappia: è sbagliato alimentare il proprio quattrozampe per tutta la vita nello stesso modo, perché anche gli animali, come l'uomo, hanno esigenze nutrizionali diverse a seconda delle differenti fasi della vita.

Ma allora: come affrontare in maniera corretta il problema della nutrizione canina nel pieno rispetto delle necessità specifiche legate all'età del soggetto? *Vimax Magazine* ne parla con il dr. Franz-Josef Neumann, presidente del comitato dell'Associazione Tedesca per l'Alimentazione degli Animali ed esperto nutrizionista di *Animali.it*.



ANIMALI.IT di Celli Ivan
tel. 0293591343
www.animali.it, info@animali.it

Iniziamo dai cuccioli: a cosa deve mirare l'alimentazione giusta per loro?

"Quando si ha a che fare con un cucciolo, l'alimentazione deve rispettare 3 principi basilari: salute, agilità e durata della vita. L'obiettivo, insomma, è assicurare uno sviluppo adeguato e non troppo veloce".

Questo discorso vale anche per i cani di taglia grande?

"È proprio nelle razze grandi che una crescita troppo veloce può portare ad alterazioni scheletriche dovute, nella maggior parte dei casi, non alla mancanza di vitamine o minerali, ma a una nutrizione scorretta; infatti, nell'alimentazione dei cani in crescita, troppe sostanze nutritive sono causa di peso eccessivo accumulato velocemente. La giusta chiave per uno sviluppo sano è aiutare i cuccioli a crescere in tempi adeguati e senza eccessi di proteine e di energia".

Si parla spesso delle differenze tipiche delle varie razze...

"Certo: è un fatto ben noto che cuccioli e cuccioloni di diverse taglie differiscono enormemente in termini di sviluppo. Questa diversità diventa considerevole nell'aumento del peso: rispetto alle taglie più piccole, infatti, i cuccioli di taglia grossa o delle razze da lavoro hanno bisogno di un cibo con energia moderata e a basso contenuto proteico".

Cosa fare, allora, con i cuccioli di taglia grande?

"Occorre rendersi conto che questi cuccioli necessitano di una maggiore quantità di cibo rispetto ai loro cugini di taglia piccola. Inoltre, bisogna considerare che la loro crescita diminuisce notevolmente dopo i 5-7 mesi, così come il loro fabbisogno energetico per chilo di massa corporea



DR. FRANZ-JOSEF NEUMANN, PRESIDENTE DEL COMITATO DELL'ASSOCIAZIONE TEDESCA PER L'ALIMENTAZIONE DEGLI ANIMALI

DR. FRANZ-JOSEF NEUMANN, CHAIRMAN OF THE PET FOOD COMMITTEE OF DEUTSCHER VERBAND TIERNÄHRUNG E.V. (GERMAN ANIMAL NUTRITION ASSOCIATION)





DOGS

The best product for every need

The importance of the correct diet according to each life stage

Every dog owner knows it: feeding dogs with the same food for the whole life is definitely wrong. Pets, just like humans, have different nutritional needs according to their life stages. What is the best way to feed dogs, respecting the specific needs connected to their age? *Vimax Magazine* interviewed Dr. Franz-Josef Neumann, chairman of the Pet Food Committee of Deutscher Verband Tiernahrung e.V. (German Animal Nutrition Association) and nutrition expert at Animali.it.

Let's start from puppies: what is the correct diet for them?

"The diet of puppies must respect three basic principles: health, agility and life span. The aim is to guarantee the correct growth, which must not be too fast".

Does it apply to large-breeds as well?

"If large breeds grow too fast, they might suffer from skeletal alterations: it is caused by the wrong diet, not by a deficiency in vitamins or minerals. Too many nutritional substances might cause excessive weight. The correct diet for a healthy development is to help puppies grow constantly, without exceeding quantities of proteins and energies".

Do different breeds have different needs?

"Yes, of course. It is well known that each breed has a different development. The difference is even greater as far as weight increase is concerned. Compared to smaller breeds, large breeds or working dogs need food featuring moderate energy and low protein intake".

What is the best diet for large-breed puppies?

"These puppies need more food, compared to small breeds. Moreover, it is important to remember that their growth slows down after 5-7 months. Their energy need per kg of body mass is also strongly reduced, compared to smaller breeds".

What about adult dogs?

"The nutritional intake of adult dogs is strongly reduced. However, the nutritional features are affected by breed, weight, age, sex, behaviour and hormonal balance (neutered dogs), skin thickness, coat length, environment and activity level".

Nutritional needs vary according to dogs...

"Yes they do. For example, even if they share the same activity level, older dogs with long coat need much less energy compared to younger dogs with short coat. Working dogs such as Husky need 3 or 4 times more energy, compared to other dogs whose physical activity is limited to peaceful walks. The nutrition of adult dogs must consider different food according to pet and lifestyle, in order to provide the complete nutrition, which is suited for the pet's daily intake and easily digestible".

What is the best diet for older dogs?

"Ageing cause many changes: the pets' energy needs are reduced, as well as their protein intake. Exceeding quantities of proteins would be a burden for the metabolism, with consequences on liver and kidneys. Moreover, intestinal functionality is reduced: it must be stimulated with suitable ingredients such as fibres. The percentage of mineral salts must be adequate, in order to avoid an exceeding load for kidneys".

The reduced absorption of vitamins and trace elements can be balanced with food quantity?

"Yes, of course. Antioxidating substances such as vitamin E, selenium protect body cells from the noxious attacks of metabolic waste and fight cell ageing. Of course, those choosing products suggested by Animali.it are well aware of this. Trust us and your dog will thank you".



si riduce molto di più in confronto ai cuccioli di taglia piccola".

E i cani adulti?

"Nei cani adulti il fabbisogno nutrizionale si abbassa notevolmente. Anche in questo caso,

comunque, i requisiti nutrizionali sono influenzati da tutta una serie di fattori come la razza, il peso, l'età, il sesso, il temperamento e l'equilibrio ormonale (cane castrato), lo spessore della pelle, la lunghezza del mantello, l'ambiente di vita e il livello di attività".

I fabbisogni di energia, insomma, variano da cane a cane...

"Sì. Facciamo un esempio: cani che svolgono la stessa attività, ma hanno un'età maggiore e pelo più lungo, hanno bisogno di molta meno energia rispetto a cani più giovani e a pelo raso. O ancora: cani da lavoro come gli husky che praticano sleddog necessitano di almeno 3 o 4 volte più energia rispetto a un cane, sia pure della stessa dimensione, che fa solo tranquille passeggiate. La nutrizione dei cani adulti deve quindi prendere in considerazione cibi differenti e adeguati alla tipologia del soggetto e al suo stile di vita, in modo da fornire un'alimentazione completa, adatta al suo fabbisogno e facilmente digeribile".

E quando il nostro fedele compagno non è più giovane?

"Invecchiando i cani vanno incontro a molti cambiamenti, le loro esigenze energetiche diminuiscono, così come il fabbisogno proteico: un eccesso di proteine sarebbe di difficile utilizzo e rappresenterebbe un'inutile onere al processo metabolico con conseguenze su fegato e reni. Il lavoro dell'intestino, inoltre, diminuisce e va stimolato con ingredienti adatti come le fibre. Non dimentichiamo il supporto di sali minerali, che deve essere corretto per non creare, con una dose eccessiva, un sovraccarico di lavoro per i reni".

La ridotta capacità di assorbimento di vitamine e oligoelementi si può aggiustare con la quantità di cibo?

"Certamente. Grazie agli antiossidanti rinnova cellule come la vitamina E ed il selenio, che proteggono le cellule del corpo dagli attacchi dannosi delle scorie del metabolismo e combattono il processo di invecchiamento delle cellule stesse. Ma tutto questo lo sa bene chi sceglie, per il proprio quattrozampe i prodotti proposti da Animali.it: fidatevi di noi e il vostro cane vi ringrazierà". (J.B.) ●

Campioni alla ribalta

Nel mese di aprile un programma denso di appuntamenti per gli stage di formazione

Dopo aver dedicato i primi mesi dell'anno a progetti internazionali e in attesa del grande exploit di Zoomark International 2013, la Iv San Bernard non smette mai di muoversi e promuovere, per premiare e accattivare clienti vecchi e nuovi.

Questo intento ha guidato la scelta delle location per gli stage di aprile che si svolgeranno in varie zone d'Italia che si sono distinte per "anzianità e tradizione" o in cui si cerca nuovo slancio: Sardegna, Triveneto, Marche e Toscana.

In Sardegna, la Iv San Bernard si affida all'intraprendenza della nuova agente Laura che punta a qualità e impegno nella formazione. Lo stage in programma a Cagliari il 7 aprile con Marco Vaccaroni e Monique van de Ven non è che il primo di una serie di eventi volti a diffondere il marchio sull'isola.

Anche il Triveneto ha 2 nuovi agenti, giovani e dinamici, Carlo e Giusvan e per incoraggiare il loro lavoro, Iv San Bernard terrà a Mestre il 14 aprile uno stage spettacolare con la presenza di 4 stelle del grooming internazionale quali Chiara Piccionetti, Umberto Lehmann, Marco Marastoni e Marco Vaccaroni, come sempre presentati dalla brillante Monique van de Ven. In esclusiva ci sarà anche l'esibizione della testimonial Ivana Spagna che sa conquistare il pubblico con il suo binomio vincente: la grinta sul palco e l'amore per gli animali.

Le Marche sono un caposaldo della Iv San Bernard, grazie al capillare lavoro di Vincenzo e Riccardo. Lo stage, che premia la loro

IV SAN BERNARD®

IV SAN BERNARD SRL
tel. 0571509106, fax 0571509618
www.ivsanbernard.it, info@ivsanbernard.it



perseveranza e il loro impegno, si terrà presso l'hotel Antico Uliveto a Porto Potenza, in provincia di Macerata e vedrà dare prova della loro maestria Marco Marastoni, Chiara Piccionetti e Umberto Lehmann presentati da Monique van de Ven.

Infine, ma non ultima, la Toscana, "madrepatria" della Iv San Bernard che vuole premiare l'agente di zona Alessandro. Il 25 aprile si terrà presso la sede dell'azienda, vicino a Empoli, uno stage "a due voci" con Umberto Lehmann e Marco Marastoni e la consueta conduzione di Monique van de Ven.

Per clienti vecchi e nuovi, la prenotazione è obbligatoria, per adesioni e maggiori informazioni rivolgersi in sede al numero 0571509106.

CHIARA PICCIONETTI



I partecipanti riceveranno un attestato e verranno omaggiati con le ultime novità Iv San Bernard. Infatti, gli stage saranno anche l'occasione per presentare alcuni nuovi prodotti. È risaputo che la Iv San Bernard è da sempre impegnata nella ricerca e quasi ogni anno la sua già ampia offerta si arricchisce di proposte innovative per seguire i nuovi trend e applicare anche agli amici animali le ultimissime scoperte in fatto di cosmesi, senza perdere d'occhio la qualità.

La stessa filosofia spinge all'impegno nella formazione, con corsi continui presso le scuole Iv San Bernard in Italia e nel mondo, incontri di aggiornamento, approfondimento e stage. Gli interessati possono consultare la pagina relativa sul sito www.ivsanbernard.it.

Gli stage sono anche idealmente una sorta di preparazione a Zoomark International 2013, il prestigioso salone internazionale dei prodotti e delle attrezzature per gli animali da compagnia, dove Iv San Bernard sarà largamente presente con un amplissimo spazio espositivo che ospiterà eventi di grandissimo interesse tecnico e artistico. (C.G.) ●

GROOMING WORKSHOPS

Champions on stage

Plenty of workshops are planned for April

The first months of the year were dedicated to international projects. Iv San Bernard is now waiting for the exploit at Zoomark International 2013, but the company still continues promoting, in order to award and capture old and new customers.

That is why the company chose the locations for April's workshops. The workshops will take places in 4 Italian regions, selected according to their "seniority and tradition" or in order to boost them: Sardinia, Triveneto, Marche and Tuscany.

In Sardinia, Iv San Bernard relies on Laura, the new representative that aims at quality and training. The workshop planned on 7th April in Cagliari, with Marco Vaccaroni and Monique van de Ven, will be followed by other events in order to promote the brand on the island.

Triveneto also has two new representatives: young and dynamic Carlo and Giusvan. In order to support their job, Iv San Bernard will hold, on 14th April, a spectacular grooming workshop starring four international grooming stars: Chiara Piccionetti, Umberto Lehmann, Marco Marastoni and Marco Vaccaroni. As always, Monique van de Ven will be the host. Ivana Spagna will perform in exclusive. The famous singer will win people's heart, thanks to her performance and to her love for pets.

Marche are a cornerstone for Iv San Bernard, thanks to the capillary work of Vincenzo and Riccardo. The workshop will award their efforts and dedication: it will be held at Antico Uliveto Hotel, Porto Potenza (Macerata province), where Monique van de Ven will present Marco Marastoni, Chiara Piccionetti and Umberto Lehmann. Least but not the last there is Tuscany, Iv San Bernard motherland. In order to award the representative Alessandro, a workshop has been scheduled at the company's headquarters (near Empoli) on 25th April, with Umberto Lehmann and Marco Marastoni, presented by Monique van de Ven.

Booking is mandatory for both old and new customers. For further info or booking, please call 0571509106.

Attendees will receive a certificate, together with Iv San Bernard latest products.

Grooming workshops will be the chance to present new products. Iv San Bernard is constantly developing new products: every year the company broadens its wide range with innovative products, in order to follow new trends and to apply to pets the latest discoveries as far as beauty products are concerned, with special attention to quality.

The same philosophy is the basis for constant training, with workshops held at Iv San Bernard schools (in Italy and abroad), with updates and training courses. For further information, please visit www.ivsanbernard.it.

Workshops are also useful to get ready for Zoomark International 2013, the famous international exhibition for pet products and supply. Iv San Bernard will be present with a broad stand, hosting plenty of interesting events.

MARCO VACCARONI



IVANA SPAGNA E MIRCO ARINGHIERI



IVANA SPAGNA E MIRCO ARINGHIERI

IV SAN BERNARD

CAMPIONI alla RIBALTA

Incontri con i grandi professionisti
del Grooming internazionale.



A tutti i partecipanti
verrà rilasciato un attestato.

La partecipazione ai seminari
è a numero limitato.

CALENDARIO EVENTI



M. Van De Ven

Domenica 7 aprile 2013 • CAGLIARI

Hotel Holiday Inn

Viale Ticca, 23 - Cagliari

Tel: 070 5379

Presentato da Monique Van De Ven

• Lezioni di Cosmetologia

- Marco Vaccaroni - Stripping (West Highland White Terrier)

Domenica 14 aprile 2013 • MESTRE

Novotel Venezia Mestre Castellana

Via A. Ceccherini, 21 - Mestre (VE)

Tel: 041 5066808

Presentato da Monique Van De Ven

- Chiara Piccionetti - Stripping (Schnauzer medio)
- Umberto Lhemann - Terrierclip (Barbone gigante)
- Marco Vaccaroni - Stripping (Westy Highland White Terrier)
- Marco Marastoni - Taglio a forbice (Kerry Blue Terrier)

Con la partecipazione straordinaria di **Ivana Spagna**

Domenica 21 aprile 2013 • MACERATA

Hotel Agriturismo Antico Uliveto,

Via Palazzo Rosso, 1 - Porto Potenza Picena (MC)

Tel: 0733 880752

Presentato da Monique Van De Ven

- Chiara Piccionetti - Stripping (Cocker)
- Marco Marastoni - Taglio a forbice (Barbone/moderna)
- Marco Vaccaroni - Stripping (Schnauzer gigante)

Giovedì 25 aprile 2013 • SPICCHIO/VINCI (FI)

Scuola Iv San Bernard

Via Limitese, 112 - Spicchio/Vinci (FI)

Tel: 0571 509106

Presentato da Monique Van De Ven

- Umberto Lehmann - Stripping (Cocker inglese)
- Marco Marastoni - Taglio a forbice (Soft Coated Wheaten)



Prenotazioni:

IV SAN BERNARD S.r.l

Tel. 0571 509106

e-mail: info@ivsanbernard.it



Un pupazzo morbido e affettuoso

È così che appare l'exotic,
il simpatico micione tutto coccole e fusa che viene dagli Stati Uniti

testo di Laura Burani, foto di Renate Kury

Nei numero precedenti di *Vimax Magazine* i lettori si sono abituati, su queste stesse pagine, a leggere articoli dedicati alle diverse razze feline. Cosa che faremo puntualmente anche oggi, ma... in questo caso si tratta di una razza "speciale". Speciale non tanto per le sue caratteristiche intrinseche, quanto perché particolarmente amata da chi scrive: è infatti quella che allevo assieme ai persiani.

Per molti anni, infatti, ho allevato e amato gatti persiani, esseri tranquilli, paciosi, affettuosi. Poi è arrivato il gatto exotic, entrato nella mia casa e tra i miei affetti quasi per caso: verso la fine degli anni '80 avevo bisogno di immettere geni nuovi in allevamento per evitare il pericolo di consanguineità, così ho pensato di provare con un gatto totalmente nuovo.

In quel periodo, in Europa, comparivano i primi exotic importati dagli Stati Uniti, così decisi di acquistarne uno, un bel maschio brown tabby spotted di otto mesi: in breve, nonostante la giovane età, insidiava le femmine persiane e, dopo pochi mesi, mi nacquero i primi cuccioli exotic.

BATUFFOLI DI TENEREZZA. Tutti i cuccioli, di qualsiasi razza siano, sono meravigliosi, si possono perdere ore a guardarli, sono molto spesso in movimento, e anche durante i primi dieci giorni di vita, periodo in cui hanno gli occhi chiusi e si orientano solamente grazie all'olfatto, sono uno spasso continuo, miniature di foche alla ricerca del latte della mamma, in continuo contrasto con i fratelli, altrettanto decisi nella ricerca della felicità che, in quel momento, è rappresentata da un'abbondante poppata alla quale seguirà una bella dormita nelle posture più improbabili e ridicole.

I cuccioli di persiano o di exotic attirano ancor più l'attenzione per la loro forma grassoccia, a pera, e per il musetto corto.

Contro tutte le aspettative, e sebbene l'exotic abbia un carattere dolce e posato, gli allevatori testimoniano spesso che, nella stessa cucciolata nata dagli stessi genitori, nella quale può esserci sia un cucciolo esotico sia uno persiano, il piccolo esotico è più precoce e più vivace, più giocherellone del fratello persiano.

Eppure, nonostante questo, l'esotico rimane un gatto calmo, con il quale è facile la convivenza e che si rivela particolarmente ben adattato alla vita in appartamento.

PELUCHE VIVENTI. Crescendo, poi, l'exotic rivela un carattere, se possibile, ancor più dolce e affettuoso dei persiani: è un vero piacere e un privilegio essere scelti come compagni di coccole da questi bellissimi e buonissimi animali.

È un gatto per tutti, disponibile e accondiscendente con gli adulti e con i bambini. Ed è molto più semplice gestirlo rispetto al persiano, il cui mantello, se si vuole mantenerlo abbondante e pulito, ha bisogno di molte cure e frequenti bagni.

Pro26D e Pro34

con nuove aperture salvafragranza adesive e zip per mantenere il prodotto sempre "come appena aperto"

Per Loro dal cuore dell'Italia.



Pro 34[®]

Pro26D[®]

www.conagit.it



Giuntini

Seguici su
facebook



ricette italiane tutte da mordere



CURE INDISPENSABILI. Anche l'exotic però, come tutti i gatti che vivono in casa, ha sempre bisogno di cure, specialmente durante i periodi di muta, quando è bene pettinarlo anche più volte al giorno per rimuovere il sottopelo ed evitare così fastidiosi accumuli di pelo che potrebbero venire ingeriti durante le sue frequenti, quotidiane pulizie personali.

Come in tutti gli animali a muso piatto, inoltre, è anche conveniente la pulizia regolare del contorno degli occhi con una lozione appropriata.

UN PO' DI STORIA. La creazione dell'esotico è il frutto di un azzardo. Tutto inizia negli anni '50, quando negli Stati Uniti esisteva una razza di gatti a pelo corto che assomigliava molto all'Europea ed era chiamata "Domestica a pelo corto": era però poco definita e aveva difficoltà a veder riconosciuto il suo posto nelle esposizioni feline rispetto ad altre razze con il fenotipo più fissato come, per esempio, il british a pelo corto.

Gli allevatori, allora, decisero di incrociare questi gatti con i persiani, in modo da apportare alla razza un po' più di rotondità: la maggior parte degli ibridi così ottenuti furono riaccoppiati con gatti a pelo corto, dando vita a una nuova razza battezzata american shorthair.

SELEZIONI SEVERE. Ma cosa fare, si domandarono i selezionatori, dei gatti più "tipati"? Si fece strada l'idea di scegliere quelli che assomigliavano di più al persiano: grazie a una selezione attenta in questa direzione, si arrivò piano piano a una nuova razza che venne chiamata exotic shorthair e che venne definitivamente riconosciuta in America nel 1967.

È incredibile constatare quanto siano differenti i progenitori dal frutto della loro unione. Le morfologie sono completamente

diverse: l'american shorthair è molto simile all'europeo, il comune "gatto del Colosseo" per capirci.

Infatti, è solamente nel 1967 che l'exotic viene riconosciuta in America come razza a sé, derivando il suo nome dalle origini orientali del gatto persiano.

Il risultato di tutto questo lavoro di selezione è un micione robusto come il persiano, con il musetto corto, le orecchie piccole e la testa grossa e arrotondata come il persiano, ma con il pelo corto e folto.

Sembra un orsetto di peluche, morbido e affettuoso e, anche se è più attivo del persiano, non si spreca in inutili esercizi: conserva le energie per le coccole e le fusa delle quali non è mai sazio.

Negli anni '80, importati dagli Usa, i primi gatti exotic sbarcarono anche in Europa: la FIFe riconosce la razza nel 1984.

COSA DICE LO STANDARD. Corpo corto e compatto, basso sulle zampe, petto largo, struttura forte, dorso e spalle massicce, muscolose.

Zampe corte, forti, robuste, piedi larghi e rotondi, solidi, i ciuffi di pelo tra le dita sono preferiti.

Testa rotonda, massiccia, ben bilanciata, cranio molto largo, sopratesta arrotondata, guance piene. Naso corto, ma non camuso, largo con uno stop ben definito. Il ponte del naso deve essere largo, narici ben aperte per permettere il facile passaggio dell'aria.

Lo stop tra gli occhi deve essere non troppo superiore alla linea superiore dell'occhio e neppure inferiore alla linea inferiore dell'occhio.

Mento forte, mascella larga e importante. Orecchie piccole, arrotondate in punta e con tanti ciuffi che fuoriescono, piazzate distanti tra loro e abbastanza basse sulla testa. Occhi grandi, rotondi e aperti, distanti tra di loro di un colore brillante ed espressivo e puro nel colore appropriato a seconda delle varietà.

Espressione dolce e aperta. Collo corto e forte. Coda corta in proporzione con il corpo con la punta arrotondata. Mantello corto e denso, tessitura soffice con sottopelo folto. ●





Vimox Magazine

**THE INTERNATIONAL
TRADE MAGAZINE
FOR THE PET
BUSINESS PEOPLE**

VIMAX SRL, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy
tel. +39 031301059, fax +39 031301418
www.vimaxmagazine.it, info@vimaxmagazine.it



Equilibrio tra natura e scienza

Cosa fa la differenza? Offrire al cliente un prodotto da usare in sicurezza anche sugli animali a contatto con la famiglia e i bambini



WONDERFOOD SPA
numero verde 800-555040
www.slais.it

L'arrivo della primavera porta non solo temperature più miti e giornate soleggiate in cui è piacevole passeggiare con l'amico a quattro zampe, ma anche maggiori problemi di parassiti proprio per il nostro animale. La soluzione ideale? *PI-Guard*, una protezione naturale "effetto

barriera" per cani e gatti a base di olio di neem.

Il neem è noto in India sin dall'antichità per le sue numerose proprietà, compresa l'efficacia di naturale effetto barriera contro più di 200 specie di insetti oltre parassiti, acari, funghi, batteri e perfino virus.

Le ricerche tossicologiche confermano che l'olio di neem non presenta tossicità e possiede una notevole sicurezza d'uso ai normali dosaggi: per questo rappresenta l'elemento più antico e versatile per mantenere un ideale equilibrio tra natura e scienza.

Offrire ai clienti del petshop un prodotto che può essere usato in sicurezza per gli animali a contatto con la famiglia e i bambini può sicuramente fare la differenza.

EFFETTO BARRIERA. I prodotti della linea *PI-Guard* sono tutti a base di olio di

CATS & DOGS

The perfect combination of nature and science

What makes the difference? It is a product that your customer can use safely also on pets that live in contact with the family and children

Spring brings mild temperatures and sunny days that encourage nice walks with the dog but also brings major problems related to pet parasites. The solution is *PI-Guard*, a natural "shield" for dogs and cats based on neem oil.

Neem has been popular in India since time immemorial for its many properties, like the natural shield-effect against 200 species of insects and parasites, mites, fungi, bacteria and even viruses.

Toxicological researches prove that neem oil is nontoxic and remarkably safe in standard doses: hence it is the most ancient and versatile element that ensures a perfect combination of nature and science.

Suggesting your customers a product that can be used safely also on pets that live in contact with the family and children can certainly make the difference.

SHIELD EFFECT. The range *PI-Guard* contains neem oil (100% pure, biocertified); thanks to the special shield effect, all products ensure a

PIGUARD™
Neem Oil





neem (100% purissimo biocertificato) e, grazie al loro effetto barriera, garantiscono una protezione naturale, senza le controindicazioni tipiche dei preparati a base di componenti chimici: sono perciò adatti per cani e gatti anche nelle delicate fasi di gestazione, lattazione, convalescenza, senescenza e, soprattutto, per tutti quegli animali che vivono a contatto con i bambini.

PI-Guard può comunque essere associato a qualsiasi adulticida per pulci e zecche senza aumentarne la tossicità: con *PI-Guard* ogni proprietario può avere la garanzia di una protezione costante fornita attraverso somministrazioni regolari, evitando rischiosi "effetti finestra".

Inoltre, c'è assenza di farmaco-resistenze, perché l'olio di neem è un multicomplesso che sfugge alla possibilità di sviluppare resistenza da parte di parassiti e insetti.

Vale poi la pena ricordare che utilizzare un prodotto efficace, ma naturale e non nocivo per l'uomo e l'ambiente, richiede costanza e precisione nell'applicazione, valutando bene fattori come l'habitat in cui vive l'animale, il suo stile di vita, le abitudini alimentari e le condizioni atmosferiche esterne, capaci di condizionare i tempi di applicazione.

SPOT-ON, SPRAY E SHAMPOO. La gamma completa *PI-Guard* include:

- *PI-Guard Spot-on* per cane e gatto, a base di olio di neem e coformulanti che ne esaltano le caratteristiche. Il prodotto si applica ogni 7/10 giorni (secondo le condizioni atmosferiche e ambientali), alla base del collo dell'animale, tra le scapole e lungo la schiena fino alla coda, aprendo bene i peli e mettendo in evidenza la pelle. Infine si massaggia bene;
- *PI-Guard Spray* per cane e gatto, a base di olio di neem e coformulanti che ne esaltano le caratteristiche. Si usa vaporizzando il prodotto almeno una volta al giorno (preferibilmente la sera) su tutto il manto dell'animale, tenendo il flacone verticale e a una distanza di circa 20 cm. Si conclude massaggiando bene;
- *PI-Guard Shampoo* per cane e gatto, a base di olio di neem e coformulanti che ne esaltano le caratteristiche. Indicato per tutti i tipi di manto, igienizza a fondo senza opacizzare. Si usa applicando sul manto bagnato massaggiando poi delicatamente. Si lascia agire per qualche minuto poi si risciacqua. (A.C.) ●

natural protection free from the side effects that normally other formulas with chemical components have. They are therefore suitable also for cats and dogs in delicate life stages, like pregnancy, lactation, convalescence, ageing and, above all, for those pets that live in contact with children.

PI-Guard can be combined to any product that kills fleas and ticks still not increasing toxicity: with *PI-Guard* the pet owner can be sure the pet is constantly protected when treated regularly.

Further, neem oil is a multicomplex that does not develop resilience in parasites and insects.

Using an effective, natural product that does not harm humans and the environment requires perseverance and precise application that must take into consideration several factors, like the environment where the pet lives, his life style, his nutrition and the weather conditions, which may condition application frequency.

SPOT-ON, SPRAY AND SHAMPOO. The range *PI-Guard* includes:

- *PI-Guard Spot-on* for dogs and cats, based on neem oil and coformulants that enhance its benefits. Apply the product every 7-10 days (according to the weather and environment conditions) on the pet neck, between the shoulder plates and along the back to the tail making sure the formula is applied directly on the skin. Massage well;

- *PI-Guard Spray* for dogs and cats, based on neem oil and coformulants that enhance its benefits. Spray it at least once a day (preferably in the evening) on all the coat keeping the bottle vertical and about 20 cm far from the skin. Massage well;

- *PI-Guard Shampoo* for cats and dogs, based on neem oil and coformulants that enhance its benefits. It suits all kinds of coats, sanitizes deeply and does not make the hair dull. Pour it on the wet coat and massage delicately. Leave acting for a few minutes and rinse.

groomer si diventa

A SCUOLA DI TOELETTATURA



di Monique van de Ven
insegnante di toelettatura
esperta in cosmesi animale
monicavandeven@hotmail.com

NUDI SI NASCE

Le razze nude stanno diventando sempre più comuni: sono soggetti adorabili e "caldi" nel vero senso della parola (il cane nudo cinese, per esempio, ha una temperatura corporea di 38 °C), con il corpo ricoperto da un pelo morbidissimo, quasi invisibile, e macchie di pigmenti che ad alcune persone fanno un po' impressione, sia alla vista, sia al tatto.

RISCALDAMENTO A COCCOLE. Il cane nudo cinese è di una dolcezza unica: un gran coccolone perché, proprio per mantenere la sua alta temperatura corporea, ha bisogno di un approccio intimo. Niente ti scalda meglio delle coccole del padrone. E lo stesso vale per il gatto sphynx, come per lo xoloitzcuintle messicano, l'inca hairless o il moonflower dog, tutti cani nati nel XVI secolo.

I cani nudi sudamericani hanno un carattere più tosto, sono molto amorosi coi padroni, ma diffidenti verso gli estranei.

Il cane nudo cinese può avere l'ossatura pesante (tipo cobby) o più sottile (tipo "deer"): di solito hanno dei ciuffi di pelo fine su cranio, zampe e coda. Nella tipologia "Powderpuff" tutto il corpo è ricoperto da un pelo finissimo, tendente al lungo, ma molto fragile.

Spesso gli esemplari presentano del pelo sul dorso che però deve essere tosato per ottenere il tipico aspetto nudo.

TOSATURE AD HOC. Se si deve tosare dove il pelo non è visibile, bisogna usare una testina 0,40 e si lavora in direzione della crescita, anche se spesso, per farlo molto corto, si tende a lavorare contropelo.

Una manovra, quest'ultima, che non è assolutamente consigliabile perché questi animali hanno, in generale, un'epidermide più spessa di quelli ricoperti da un mantello, e andare contropelo può causare irritazione negli infondibili dello strato corneo che possono portare alla formazione di pustole e grani che guariscono molto lentamente: meglio dunque evitare assolutamente la tosatura contropelo. Alcuni toelettatori usano rasoi a coltello, del tipo di quelli utilizzati dagli uomini per farsi la barba: anche questa è una tecnica poco consigliabile se non si ha molta esperienza, perché il corpo del cane non è la faccia umana, ha molte più pieghe e movimenti e il rischio di fare danni è alto.



TRATTAMENTI ECCELLENTI. Anche il mantenimento della cute degli animali nudi è più complesso di quello per i cani con manto abbondante. La cute, infatti, è più spessa e deve fare anche le veci del pelo: deve proteggere dagli agenti esterni, mantenere la temperatura corporea, fare da barriera contro batteri e microrganismi e, soprattutto, essere a prova di raggi ultravioletti.

È dunque assolutamente necessario usare prodotti di qualità: fondamentali, per esempio, sono le maschere pre-lavaggio a base di collagene o argilla (non di quella che secca troppo, ma tipo quella rossa o del Mar Morto).

Importantissimo anche l'uso di oli come quello di argan (che agisce contro i radicali liberi), il ginkgo (che regola l'attività delle ghiandole sebacee) o di avocado (proteine vegetali disintossicanti), da miscelare agli shampoo (che devono essere molto delicati e col pH giusto).

Infine, occorre ricordarsi di usare sempre il balsamo dopo il lavaggio per richiudere le cellule: i balsami da preferire sono quelli molto nutrienti e ricchi di grassi, che penetrano facilmente.

La pelle va nutrita spesso con dei grassi, ma non deve rimanere unta o il sole potrebbe causare bruciature. Se la cute è particolarmente delicata, in estate è consigliabile l'uso di una protezione solare.

In inverno per mantenere la temperatura corporea durante le passeggiate, si può mettere un cappottino in materiale naturale come lana o pelle. Attenzione alla taglia: non deve essere troppo piccola o lo sfregamento con la cute può provocare abrasioni e calli che si infiammano causando fastidio.

Canì e gatti nudi sono degli amici caldi e coccoloni, dolcissimi coi loro padroni e, se necessitano qualche attenzione in più, la meritano su tutta la linea! Non dimentichiamo, poi, che sono ideali anche per chi soffre di allergie. Non tanto perché non hanno pelo, ma perché cambiano e perdono ogni 21 giorni le squame cornee che, invece, agli animali col manto rimangono addosso. I poveri animali non si leccano solo per apparire più belli, ma anche per togliersi queste squame: gli animali col pelo, quindi si leccano di più e inoltre la saliva, causa delle allergie, rimane attaccata a queste squame, che sono volatili e si respirano.



ZOOMARK 2013
INTERNATIONAL

BOLOGNAFIERE 9-12 MAGGIO 2013

15° SALONE INTERNAZIONALE DEI PRODOTTI
E DELLE ATTREZZATURE PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA



Ne abbiamo per tutte le taglie



www.zoomark.it

CERTIFIED
TRADE FAIR



Con il patrocinio di



ASSALCO
Associazione Nazionale Imprese
per l'Alimentazione e la Cura
degli Animali da Compagnia

PIESSE
S.R.L.
ORGANIZZAZIONE FIERE & CONGRESSI

SEGRETERIA OPERATIVA
Via delle Azalee, 11 - 20147 Milano - Italy
Tel. +39 02 4691254 - Fax +39 02 436763
piesse@zoomark.it, zoomark@pec.it

PROMOZIONE E VENDITA
Tel. +39 031 3109353
Fax +39 02 436763
info@zoomark.it

Ciotole di benessere

Le più aggiornate conoscenze scientifiche nel campo della nutrizione animale sposano la passione di un pool di veterinari specializzati

Prolife, la nuova frontiera dell'alimentazione del cane e del gatto, vuole portare innovazione tecnologica nella nutrizione animale: per questo ha stretto un accordo con Alltech, azienda in primo piano a livello mondiale nello sviluppo di integratori alimentari di origine naturale, per lo sviluppo di nuove formule. E il risultato è che, oggi, l'esperienza dei nutrizionisti e medici veterinari *Prolife* si arricchisce di questo prezioso contributo tecnologico e scientifico.

zodiaco PET & GREEN

ZOODIACO
tel. area Nord 0425474645, fax 0425474647
tel. area Centro-Sud tel. 0744943287, fax 0744944645
www.zodiaco.com, www.prolife-pet.it,
zodiaco@zodiaco.com

ELEMENTI NUTRITIVI
CON AZIONE SINERGICA.
Bio-Mos® è frutto delle
più importanti acquisizioni
scientifiche sviluppate da
Alltech per dimostrare l'ef-

ficacia dei mannano-oligosaccaridi sulla salute del tratto intestinale: è una proteina che incrementa l'assorbimento migliorando qualità e densità dei microvilli, responsabili del buon funzionamento dell'apparato intestinale, fondamentale per il mantenimento delle buone condizioni di salute.

Inoltre, l'innovativo Vitality System Nucleotides, l'integrazione di più elementi nutritivi con azione sinergica, mirata a mantenere un generale benessere dell'animale, si impreziosisce dell'apporto di NuPro®, una proteina brevettata derivata dal lievito, che numerosi studi indicano come capace di influenzare la condizione fisica dell'animale grazie all'elevata percentuale di nucleotidi (5-7%), solitamente scarsamente presenti nelle materie prime. I nucleotidi sono coinvolti in quasi tutte le attività delle cellule favorendo il rafforzamento del sistema immunitario dell'intesti-

CATS & DOGS

Well-being in the bowl

The most modern scientific discoveries in nutrition meet the passion of a team of experienced veterinarians

Prolife, the new frontier in cats and dogs nutrition, aims at introducing technological innovation in pet nutrition. That is why the company signed an agreement with Alltech, the world leading company as far as developing supplements of natural origin and new formulas is concerned. As a result, the experience of *Prolife* veterinarians and nutritionists is combined with this precious technological and scientific innovation.

SYNERGISTIC COMBINATION OF NUTRITIONAL ELEMENTS. Bio-Mos® is the result of the most modern scientific discoveries by Alltech that assess MOS (mannan oligosaccharides) effectiveness on intestinal health. The protein increases absorption, improving the quality and thickness of intestinal micro-villi, which are responsible for the correct operating of the intestinal system as well as for the best health.

Moreover, the innovative Vitality System Nucleotides (the combination of different nutritional elements to preserve the pet's general well-being) now includes NuPro®. The patented protein comes from yeasts: it can affect the pet's physical condition thanks to elevated quantities of nucleotides (5-7%), which are rarely present in raw ingredients.

Nucleotides are involved in nearly every cell activity, supporting a stronger immune system in the intestine and affecting the morphology of intestinal villi to improve its structure and functionality.

The products are also supplemented with Sel-Plex®, source of organic selenium: it protects tissues and the immune system, strengthening the resistance to viral infections.

Innovatory BioPlex® provides organic zinc and copper: they are useful allies for the growth of bones and blood. Moreover, they also increase the pet's fertility.

SCIENCE AND PASSION. *Prolife* is the new frontier in pet nutrition, thanks to the most modern studies in nutrition and animal physiology combined with a pool of specialized veterinarians and formula experts. The products are rich in high-quality fresh meat, processed from butchering cuts for the utmost attractiveness and digestibility.

no e agendo sulla morfologia dei villi intestinali per migliorarne la struttura e la funzionalità.

Tutti gli alimenti della gamma sono inoltre impreziositi dall'apporto del Sel-Plex®, fonte di selenio organico che agisce sia come protettore dei tessuti, sia sul sistema immunitario, rafforzando la resistenza alle infezioni virali.

L'innovativo BioPlex® apporta invece la giusta integrazione di rame e zinco in forma organica, due utili alleati nella formazione della struttura ossea e del sangue che, inoltre, incrementano la fertilità dell'animale.





SCIENZA E PASSIONE. *ProLife* rappresenta oggi la nuova frontiera dell'alimentazione del cane e del gatto grazie alle più aggiornate conoscenze scientifiche nel campo della nutrizione e della fisiologia animale unite alla passione di un pool di formulisti e medici veterinari specializzati.

Tutti gli alimenti sono ricchi di carne fresca di elevata qualità, lavorata a partire da porzioni di macellazione per una massima appetibilità e digeribilità.

La gamma completa di alimenti secchi è studiata per soddisfare le specifiche esigenze dell'animale in base alla sua fase biologica, alla taglia e al livello di attività, senza tra-

scurare i soggetti sensibili o intolleranti che richiedono una dieta particolare e un apporto controllato dei vari nutrienti.

21 PRODOTTI PER IL CANE. Per il cane, la linea *ProLife* include 21 diversi prodotti realizzati con carne fresca come prima voce del cartellino.

Quattro alimenti sono specifici per il cucciolo a seconda della taglia: *Puppy mini Chicken & Rice* (foto 1), *Puppy medium Chicken & Rice* (foto 2), *Puppy large Chicken & Rice* (foto 3), *Puppy giant Chicken & Rice* (foto 4), ai quali si aggiunge *Puppy sensitive Lamb & Rice* (foto 5), leggero e facilmente digeribile, creato apposta per il cucciolo ipersensibile o intollerante.

Per il mantenimento del cane adulto viene proposta un'ampia offerta in grado di coprire tutte le esigenze: *Adult mini Chicken & Rice* (foto 6), *Adult medium Chicken & Rice* (foto 7), *Adult large Chicken & Rice* (foto 8) e *Adult giant Chicken & Rice* (foto 9). *Adult all breeds Salmon & Rice* (foto 10) è ideale per il mantenimento del cane adulto di ogni razza e taglia, così come *Adult all breeds Turkey & Barley* (foto 11) che contiene carne fresca di tacchino e orzo.

Adult all breeds Beef & Rice (foto 12) apporta preziose proteine a elevata biodisponibilità, mentre specifico per il cane adulto di taglia piccola è *Adult mini Lamb & Rice* (foto 13) a base di agnello. Per il cane di taglia media e grande è stato invece messo a punto *Adult medium/large Lamb & Rice* (foto 14).

Per il cane anziano viene proposto *Senior Chicken & Rice* (foto 15) ricco di carne fresca di pollo, appetibile e digeribile, mentre per il cane in sovrappeso c'è *Light Chicken & Rice* (foto 16) con ridotto contenuto di grassi.

Ampia l'offerta per il cane adulto ipersensibile: per esempio si può scegliere tra *Sensitive mini Fish & Potato* (foto 17) e *Sensitive medium/large Fish & Potato* (foto 18), entrambi ricchi di carne fresca di pesce, leggera e digeribile. Ma ci sono anche *Sensitive Pork & Rice* (foto 19), formulato con carne fresca di maiale priva di cotenna, mentre *Sensitive Rabbit & Potato* (foto 20) contiene coniglio.



Al cane sportivo o in attività è dedicato *Runner* (foto 21), ideale per mantenere una condizione di benessere quando viene richiesto un impegno superiore. Tutti gli alimenti della nuova gamma dog *Prolife* sono disponibili nelle confezioni da 800 g e 3 kg, nella pratica busta single lip richiudibile e nelle confezioni da 12 kg e 15 kg.

10 PRODOTTI PER IL GATTO. Ricca anche l'offerta dedicata al gatto, contraddistinta da alimenti preparati con carne fresca come prima voce: *Kitten Chicken & Rice* (foto 22) e *Kitten Fish & Rice* (foto 23) per il gattino, *Adult Chicken & Rice* (foto 24) digeribile e appetibile per il gatto adulto, *Adult Lamb & Rice* (foto 25) formula-

to con agnello fresco, *Adult Beef & Rice* (foto 26), ricco di carne di manzo che apporta proteine a elevato valore biologico, *Adult Salmon & Rice* (foto 27) appetibile, ma anche leggero e digeribile, grazie al contenuto di salmone fresco.

Per il gatto ipersensibile o intollerante è stato invece realizzato *Sensitive Fish & Potato* (foto 28), facilmente tollerato dall'animale.

Senior (foto 29) è l'alimento specifico per il gatto anziano, che ha bisogno di un particolare regime alimentare, mentre al gatto in sovrappeso è dedicato *Light* (foto 30), con adeguati livelli energetici.

Per i gatti sterilizzati o che vivono in casa e che necessitano di una dieta particolare, leggera, nutriente e che favorisca le funzioni intestinali, è stato formulato *Indoor* (foto 31). Tutti gli alimenti della linea cat sono disponibili nelle pratiche confezioni single lip da 400 g e 1,5 kg e nella confezione da 12 kg. (M.C.) ●

The complete line of dry food has been developed to meet the specific nutritional needs of cats according to life stage, size and activity level, which is also attentive to sensitive or intolerant pets.

21 PRODUCTS FOR DOGS. *Prolife* line for dogs includes 21 different products, developed with fresh meat as first ingredient.

Four products are specifically developed for puppies according to the breed: *Puppy mini Chicken & Rice* (picture 1), *Puppy medium Chicken & Rice* (picture 2), *Puppy large Chicken & Rice* (picture 3), *Puppy giant Chicken & Rice* (picture 4), besides *Puppy sensitive Lamb & Rice* (picture 5), light, extremely digestible and specifically developed for hyper-sensitive or intolerant puppies.

For the maintenance of adult dogs there is a broad offer covering every need: *Adult mini Chicken & Rice* (picture 6), *Adult medium Chicken & Rice* (picture 7), *Adult large Chicken & Rice* (picture 8) and *Adult giant Chicken & Rice* (picture 9).

Adult all breeds Salmon & Rice (picture 10) is suited for the maintenance of adult dogs of all breed and size, just like *Adult all breeds Turkey & Barley* (picture 11).

Adult all breeds Beef & Rice (picture 12) provides proteins with elevated bio-availability level, while *Adult mini Lamb & Rice* (picture 13) is specifically developed for adult mini breeds. For medium and large breeds there is *Adult medium/large Lamb & Rice* (picture 14).

Senior chicken & Rice (picture 15) is dedicated to senior dogs: it contains fresh chicken, digestible and appetizing. *Light chicken & Rice* (picture 16), with reduced intake of fats, is dedicated to overweight dogs.

The offer for adult hyper-sensitive dog is broad: *Sensitive mini Fish & Potato* (picture 17) and *Sensitive medium/large Fish & Potato* (picture 18) are rich in fresh fish, which is light and digestible. There is also *Sensitive Pork & Rice* (picture 19), with fresh pork without rind, and *Sensitive Rabbit & Potato* (picture 20).

Runner (picture 21) is dedicated to sporty dogs: it is the perfect product to preserve well-being when extra energy is needed. The products of new *Prolife* dog range are available in 800g and 3kg pouches, single-lip pouches as well as 12kg and 15kg bags.

10 PRODUCTS FOR CATS. The offer dedicated to cats is also broad, and fresh meat is always the first ingredient: *Kitten Chicken & Rice* (picture 22) and *Kitten Fish & Rice* (picture 23) for kittens; *Adult Chicken & Rice* (picture 24), digestible and appetizing for adult cats; *Adult Lamb & Rice* (picture 25) with fresh lamb meat; *Adult Beef & Rice* (picture 26) with beef, which provides proteins with elevated biologic value; *Adult Salmon & Rice* (picture 27), appetizing but also light and digestible, thanks to fresh salmon.

For hyper-sensitive or intolerant cats there is *Sensitive Fish & Potato* (picture 28), well-tolerated by the pet.

Senior (picture 29) is the specific food for older cats, since they need a specific diet. *Light* (picture 30), with balanced energy levels, is dedicated to overweight cats.

Neutered cats or cats living indoor need a specific diet, which is light, nutritious and supports intestinal functions: *Indoor* (picture 31) is dedicated to them. All products of cat range are available in handy single-lip pouches (400g and 1.5kg) as well as 12 kg pouches.



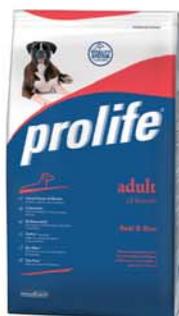
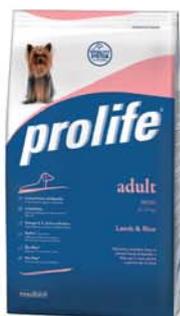
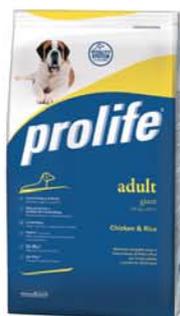
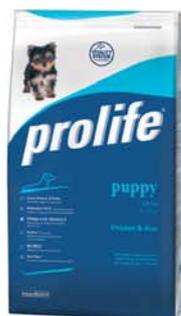


prolife[®]



The Newtrition

www.prolife-pet.it



*Prolife, il programma
nutrizionale dedicato
al benessere del
tuo cane*

A sirene spiegate

Tutto è incominciato in quella ormai lontana estate del 2010, quando l'allora nuovo Codice della Strada introdusse l'obbligo di fermarsi in caso di incidente con un animale, equiparando di fatto lo stato di necessità del trasporto di un animale ferito a quello di una persona, autorizzando l'utilizzo di sirena e lampeggiante per le ambulanze veterinarie e i mezzi di vigilanza zoofila: da quel momento, insomma, il dovere di prestare soccorso in caso di investimento di animali non è più una semplice questione di coscienza: è una legge dello Stato italiano che vede puniti i contravventori con sanzioni amministrative che possono arrivare fino a 1.500 euro.

Tirarono un sospiro di sollievo tutti gli amanti degli animali, che già sognavano di vedere presto sulle strade italiane le stesse immagini così frequenti sulle grandi arterie americane: ambulanze veterinarie di pattuglia superattrezzate ed efficienti, pronte a salvare la vita al cervo ferito, al gatto imprudente che ha attraversato la strada senza pensare al pericolo, al riccio sperduto, al cane investito...

Quella delle ambulanze veterinarie sembra una storia infinita. Eppure, sia pure a piccoli passi, qualcosa sta cambiando...

di Sahara Sebastiani



DAL PUBBLICO AL PRIVATO. Speranze e sogni rimasti delusi? In parte sì e in parte no. Già, perché è vero che di ambulanze veterinarie "pubbliche", ovvero facenti capo al servizio veterinario delle Asl locali, in giro per il Bel Paese se ne vedono davvero pochine: a Roma, per esempio, esiste un'ambulanza veterinaria dotata di un'Unita Mobile di Soccorso Speciale riconosciuta dall'Asl e attrezzata per il trasporto di animali malati feriti e/o gravi su tutto il territorio (www.ituoveterinari.it), un'altra simile è a Siena (www.ambulanzaveterinaria.org), mentre per la zona di Guidonia e dintorni c'è il servizio della Croce Blu (www.gmcroceblu.org) e in quella di Montepulciano un'analoga protezione è offerta dall'Associazione Nazionale Vigilanza Civile Ambientale Onlus. Se ce ne sono altre, sono ben mimetizzate nel traffico o, quanto meno, veramente troppo poco pubblicizzate.

E sarà forse per la carenza del servizio pubblico, ma la situazione, nel privato, è decisamente più incoraggiante. Non ci credete? Provate a digitare "ambulanze veterinarie" sulla home page di Google e vi stupirete nello scoprire quante associazioni, ambulatori, organizzazioni no profit e gruppi di volontari offrono, e pubblicizzano, il "loro" servizio di pronto soccorso motorizzato: ce ne sono da Catania a Bolzano, da Roma a Milano, da Cagliari a Taranto, basta un clic e il servizio è assicurato sia che ci si trovi in una delle condizioni di soccorso obbligatorio previste dal Codice della Strada, sia che il trasporto assistito dell'animale dal domicilio alla clinica veterinaria si renda necessario per malattia grave del beniamino di casa.

LA PAROLA AL CONSIGLIO DI STATO. Funzionano? Si direbbe di sì visto che proliferano e che persino un sito attento alle richieste del pubblico come www.groupon.it ha messo a punto offerte speciali per chi vuole usufruire di un'ambulanza veterinaria a prezzi scontati.

Se qualcuno dei lettori di *Vimax Magazine* volesse imitare l'esempio e dare il via a un'iniziativa di pronto soccorso stradale pet-oriented, sappia però che non è così facile: non si può agire semplicemente attrezzando una vettura o un pullmino qualsiasi secondo il proprio estro e la propria disponibilità (le caratteristiche tecniche che deve avere l'automezzo sono infatti state definite per legge proprio di recente) né ci si può fregiare di lampeggiante e sirena a proprio piacimento, perché questo è un diritto che spetta solo ad alcune categorie di mezzi, ovvero quelli previsti dalla stessa legge autorizzati dalle autorità competenti.

A fare ordine in questa intricata vicenda, e a chiarire le modalità di attuazione delle ambulanze veterinarie introdotte nel 2010 con il Codice della Strada, ci ha pensato, nell'agosto del 2012, il provvedimento approvato dalla sezione normativa del Consiglio di Stato, che in otto articoli spiega le caratteristiche tecniche e l'equipaggiamento di cui devono essere dotate le ambulanze veterinarie, nonché i veicoli adibiti alle attività di protezione animale e di vigilanza zoofila e quelli di proprietà dei concessionari delle autostrade nel caso in cui vengano adottati per trasportare animali in gravi condizioni. I mezzi con questi requisiti possono fare uso del lampeggiante e della sirena, mentre i veicoli privati impiegati per prestare soccorso sono soltanto esonerati dai limiti imposti sull'uso del clacson.

E non basta: il provvedimento indica molto chiaramente quali sono le condizioni in cui un animale può essere considerato bisognoso del mezzo di soccorso d'urgenza. Strada sbarrata ai furbetti, dunque. ●

ARTICOLI DI LEGGE. Ecco, in sintesi, quanto viene indicato negli otto articoli che illustrano le modalità di attuazione del servizio previsto dal Codice della Strada in materia di ambulanze veterinarie.

- **Articolo 1** - Definisce l'ambito di applicazione delle autoambulanze veterinarie, classificate come veicoli per uso speciale per recuperare animali la cui presenza possa costituire elemento di pericolo per la circolazione stradale. Se, per necessità, il trasporto è effettuato da privati, questi sono esonerati solo dall'obbligo di osservare divieti e limitazioni sull'uso degli ordinari dispositivi di segnalazione acustica, con divieto di utilizzare lampeggianti e sirene.
- **Articolo 2** - Indica le caratteristiche tecniche e l'equipaggiamento delle autoambulanze veterinarie, dei veicoli adibiti alle attività di protezione animale o di vigilanza zoofila, nonché di quelli degli Enti proprietari e concessionari delle autostrade.
- **Articolo 3** - Detta le modalità e i criteri di immatricolazione.
- **Articolo 4** - Determina i criteri di utilizzo dei veicoli da parte dei soggetti pubblici e privati.
- **Articolo 5** - Disciplina l'utilizzo di sirene e lampeggianti, individuando le circostanze e le condizioni dei servizi urgenti di istituto inerenti il soccorso o il trasporto di animali in stato di necessità.
- **Articolo 6** - Individua gli stati patologici in presenza dei quali un animale è da considerare in stato di necessità.
- **Articolo 7** - Stabilisce la documentazione necessaria per consentire alla Polizia Stradale di verificare il legittimo utilizzo di sirene e lampeggianti.
- **Articolo 8** - Contiene norme di chiusura, rinviando alla competenza della Direzione Generale per la Motorizzazione l'individuazione delle procedure e della documentazione tecnico-amministrativa occorrente per l'immatricolazione dei veicoli, nonché i criteri e le modalità per la compilazione e l'aggiornamento delle relative carte di circolazione.

NOI UTILIZZIAMO

PROTEINE ANIMALI AD ALTO VALORE BIOLOGICO DA:

- carne disidratata di pollo e agnello
- mix pregiato di pesce (salmone, tonno e aringa)
- uova

ANTIOSSIDANTI NATURALI DA:

- pomodori • carote • rosmarino

CARBOIDRATI AD ALTA DIGERIBILITÀ DAL RISI

ELEVATA INTEGRAZIONE IN ACIDI GRASSI Ω 3, Ω 6

CONDROPROTETTORI COME INGREDIENTI

ENOVA

Fai
la differenza
dai importanza
al contenuto



Rubacuori ogni giorno

I vantaggi dell'alimento semiumido con tanta carne, senza cereali e senza zucchero

Gli amici a quattro zampe sono dei veri rubacuori, sempre più spesso sono considerati come un figlio o un partner e vengono viziati con il meglio del meglio. Con l'innovativa linea *Heart-Breakers*, creata appositamente per cani di taglia piccola e per gatti, il cliente del petshop potrà nutrire il proprio beniamino con un alimento completo, innovativo e sano e potrà farlo quotidianamente con *One Day*.

IL SEMIUMIDO. L'alimento principale della gamma *Heart-Breakers* è *Dinner for One Day*, un prodotto semiumido che riunisce i vantaggi dell'alimento umido e del secco. Si presenta infatti sotto forma di morbidi bocconcini con una percentuale di carne che supera il 70% in modo da renderli super gustosi e con un elevato tenore di umidità, così da soddisfare il fabbisogno quotidiano di liquidi del cane e del gatto. Un altro aspetto apprezzabile è l'assenza di odori sgradevoli che talvolta accompagnano il prodotto umido.

Vitakraft[®]

l'energia

Dati Amaro
Per gli
Amatori

VITAKRAFT ITALIA SPA
tel. 075965601, fax 0759656020
www.vitakraft.it, info@vitakraft.it

RICETTA SENZA CEREALI. Tutta la gamma è senza zucchero e senza cereali, quindi indicata in caso di allergie, intolleranze al glutine e digestione delicata. Il particolare processo produttivo consente di realizzare alimenti usando l'amido di patate come legante anziché l'amido di frumento o emulgatori come la glicerina.

TANTA, TANTISSIMA CARNE. L'elevato contenuto di carne varia dal 70% dell'alimento completo semi umido al 90% degli snack morbidi, per dare un gusto inconfondibile e un'appetibilità senza confronti. Inoltre gli oligoelementi, come ferro, rame, zinco o manganese, vengono impiegati in modo da consentirne un miglior assorbimento e una più efficiente metabolizzazione da parte del cane e del gatto.

UNA BUSTA AL GIORNO. *Dinner for One Day* è disponibile in 4 gustose varietà già porzionate, quindi può essere servito sempre fresco tutti i giorni. *Dinner for One Day*, inoltre, contiene i seguenti complessi: DENTAL CARE, pirofosfati che favoriscono l'igiene dentale e limitano la formazione del tartaro; SKIN & COAT, complesso vitaminico del gruppo B per una pelle sana e un pelo lucido; SENSIBLE DIGESTION, con inulina, che favorisce una buona digestione e ANTI HAIRBALL (per gatti), con fibre che favoriscono l'espulsione dei boli di pelo.

SNACK E ACCESSORI. Accanto a *Dinner for One Day*, la gamma *Heart-Breakers* comprende gli appetitosi *Softleys*, snack morbidi a forma di cuore, anch'essi senza cereali con percentuale di carne superiore al 90%. Per i cani sono disponibili anche dei croccanti biscotti dal gusto inconfondibile, i *Crunchleys*. Per completare il quadro, è disponibile un'intera linea di esclusivi accessori e prodotti per il comfort.

VINCI 99 VIAGGI A NEW YORK. A partire dal 1 aprile per 99 giorni, il petshop può lanciare il prodotto proponendo un'imperdibile promozione al cliente. Gli acquirenti dei prodotti per cani *Heart-Breakers* potranno vincere ogni giorno 1 viaggio a New York con 5.000 dollari in contanti per fare shopping.

Su www.heart-breakers.it sono disponibili l'intera gamma di prodotti e il regolamento del concorso. (S.A.) ●

CATS & DOGS

Heartbreakers every day

The advantages of half moist food featuring plenty of meat, zero cereals and zero sugar

Pets are increasingly considered as real members of the family and cuddled with the best products. Thanks to the innovative *Heart-Breakers* line, specifically developed for small dogs and for cats, customers of specialized shops will provide their pets with healthy and innovative food. They can do it every day, with *One Day*.

HALF MOIST. The main product from *Heart-Breakers* line is *Dinner for One Day*: the half-moist food combining the advantages of moist and dry food. They are tasty and moist morsels (over 70% of meat) that meet the liquid intake of cats and dogs. Moreover, the product does not emit unpleasant odours, unlike moist food.

CEREAL-FREE RECIPE. The whole range is sugar- and cereal-free: it is suited in case of allergies, gluten intolerance and delicate digestion. Thanks to the special processing technique, the products contain potato starch instead of wheat starch, or emulsifiers such as glycerine.

PLENTY OF MEAT. The elevated percentage of meat ranges from 70% (half-moist complete food) to 90% (soft snacks): the result is a unique taste and an appetizing product. Trace elements such as iron, copper, zinc or manganese increase the food absorption and its metabolism.

A POUCH EVERY DAY. *Dinner for One Day* is available in 4 tasty and single-versions: it can be freshly fed every day. Moreover, *Dinner for One Day* contains the following mix: DENTAL CARE, pyrophosphates support dental health and limit tartar formation; SKIN & COAT, vitamin mix from B group, for healthy skin and shiny coat; SENSIBLE DIGESTION, with inuline, to support the correct digestion and ANTI HAIRBALL (for cats), with fibres that help remove hairballs.

SNACK AND ACCESSORIES. Besides *Dinner for One Day*, *Heart-Breakers* range includes tasty *Softleys*, soft and heart-shaped snacks. They are cereal-free, with a meat percentage over 90%. *Crunchleys*, crispy biscuits for dogs, are also available. A line of exclusive accessories and comfort products completes the range.

WIN 99 TRIPS TO NEW YORK. Starting from 1st April, for 99 days, specialized shops offer a profitable promotion. Customers purchasing *Heart-Breakers* products for dogs might win a trip to New York every day, with 5,000 dollars to go shopping. The whole range of products and the promotion rules are available on www.heart-breakers.it.



Siamo animali da agenzia e sappiamo quello che vogliamo!

Tommy, 4 anni
CREATIVO

"Abbiamo fiuto per le idee graffianti e indipendenti."



Paco, 35 anni
WEB DEVELOPER

"Puntiamo sempre in alto, verso le nuove correnti della tecnologia."

Cleo, 3 anni
P.R. e GESTIONE EVENTI

"La classe non è acqua... I nostri eventi lasciano tutti a bocca aperta."



Zoe, 40 anni
CONSULENTE STRATEGICO

"Conosciamo le migliori strategie per raggiungere obiettivi solidi e durevoli nel tempo."



Jack, 7 anni
CUSTOMER RELATIONSHIP
MANAGER

"Le nostre promozioni fidelizzano il cliente. Il tuo brand? Diventerà il suo nuovo migliore amico."



Vimax lavora nell'editoria e nei servizi legati all'industria dei prodotti per animali da compagnia da più di vent'anni. Vimax Service nasce da questa lunghissima esperienza sul campo, con un'unica intenzione: offrire ai professionisti del pet i migliori servizi di comunicazione e sviluppo. Con passione e competenza.

VIMAX
Pet Trade Service

Como - Italy - Via Rezzonico, 23
Tel. + 39 031 30 10 59 - Fax +39 031 30 14 18
info@vimaxservice.it - www.vimaxservice.it

Senz'acqua, in un attimo

Pulire, profumare e rendere lucente il manto dei nostri amici in modo pratico e in tutte le situazioni

La speciale composizione e la delicata morbidezza sono ideali per detergere e per neutralizzare le molecole del cattivo odore quando cani e gatti si sporcano o si bagnano: pratici da usare, utili nelle situazioni di tutti i giorni, i *Guanti* e le *Salviette detergenti Sano e Bello* sono indispensabili in tante occasioni diverse, per esempio gite, viaggi, piogge improvvise.

Le *Salviette*, disponibili anche nel comodissimo formato pocket, sempre a portata di mano, sono ideali quando occorre una rapida passata prima di rientrare a casa e particolarmente indicate per la zona "occhi e orecchie"



BAYER ANIMAL HEALTH
numero verde 800-015121
www.petclub.it

PULIZIA E BELLEZZA. I *Guanti detergenti* sono ideali quando non è possibile utilizzare l'acqua, per esempio tra un bagno e l'altro, in vacanza o se l'animale non ama il bagnetto tradizionale e rappresentano un vero trattamento di bellezza.

Senza coloranti, rispettano il naturale equilibrio fisiologico neutralizzando le molecole del cattivo odore e lasciando una piacevole e vivace profumazione.

Indicati per una pulizia completa senza risciacquo, assicurano lucentezza e morbidezza di tutto il manto grazie alle proprietà caratteristiche dei semi di lino e delle proteine della seta.

Sono pratici da usare: grazie a un rivestimento interno, non perdono la sostanza imbevuta e sono in grado di sostituire un lavaggio ad

acqua completo, proteggendo e lasciando asciutta, nello stesso tempo, la mano di chi li indossa.

Usarli è facile: basta aprire la confezione (che contiene 5 pezzi) infilare la mano nel guanto, passarli su tutto il mantello effettuando un leggero massaggio, anche contro pelo, utilizzando tutti e due i lati esterni del guanto.

Sono disponibili in 2 varianti: *Guanti detergenti con Olio di Semi di Lino* (foto 1), con profumazione ai fiori bianchi, che assicurano lucentezza e morbidezza di tutto il manto, e *Guanti detergenti con Proteine della Seta* (foto 2), con profumazione latte e miele, che assicurano idratazione a tutto il mantello e lasciano un'avvolgente fragranza.

PULIZIA E PROFUMO. Ben imbevute per dare il meglio dell'igiene nelle diverse situazioni quotidiane, le *Salviette detergenti* sono semplici da usare in ogni momento: è sufficiente passarle delicatamente sul manto, senza sciacquare. Sono disponibili in 2 formati, maxi e pocket, e indicate per cani di grossa e piccola taglia; sono tutte umidificate con una speciale soluzione che consente di detergere, deodorare e rendere lucente il manto. Inoltre, sono testate sotto controllo medico/veterinario, per essere adatte anche alla zona occhi e orecchie.

Da oggi le *Salviette detergenti The verde e Fiori bianchi* (foto 3) sono disponibili nel formato 40 pezzi e si aggiungono alle *Salviette detergenti al Talco* (foto 4) - (con delicata profumazione che non disturba l'animale), *al Muschio Bianco* (foto 5) - (che rilancia freschezza e delicatezza sul manto, infondendo una sensazione di benessere anche a chi si occupa della pulizia del proprio amico a quattro zampe), *all'Aloe* (foto 6) - (che puliscono e profumano il pelo con tutta l'efficacia di questa pianta la cui azione benefica è ben nota) e *alla Citronella* (foto 7) - (utilissime per le sta-



1



2



3





CATS & DOGS

Fast and without water

The handiest product to guarantee clean, scented and shiny coat in any situation

The special formula and its softness are perfect to clean and neutralize molecules responsible for foul odours, when cats and dogs get dirty or wet: *Guanti* (gloves) and *Salviette detergenti Sano e Bello* (cleansing wipes) are handy and useful for everyday life such as walks, trips, sudden rain. *Salviette*, which are also available in pocket version, are perfect when quick cleaning is needed. They are particularly suited for the eyes-ear area.

CLEAN AND BEAUTIFUL. *Guanti detergent* are perfect when water cannot be used (between baths, on holiday or if dogs do not like traditional bath). The gloves contain no colouring agents and respect the natural physiological balance. They neutralize the molecules responsible for foul odours, leaving a pleasant scent.

The gloves are suited for the complete cleaning without rinse: the coat is shiny and soft thanks to the action of linseeds and silk proteins.

Thanks to an internal layer, the cleaning substance does not leak out of the gloves. They leave the hand dry, and they can be machine washed.

The gloves are easy to use: open the package (5 gloves included), wear the glove and pass it on the coat with a gentle massage, using both external sides.

Two versions are available: *Guanti detergenti con Olio di Semi di Lino* (linseed oil gloves - picture 1), which guarantee a soft and shiny coat, with a pleasant white-flower scent; *Guanti detergenti con Proteine della Seta* (silk protein gloves - picture 2), which guarantee a hydrated coat and leaves an enchanting smell.

CLEAN AND PERFUMED. *Salviette* (wipes) guarantee the best hygiene in daily life. They are easy to use: pass them gently on the coat, without rinse. *Salviette detergenti* are available in different versions, maxi and pocket: they are also suited for large-breed dogs. They are soaked with a special solution to clean, deodorize and polish the coat. Moreover, wipes are tested under veterinarian control: they are suited for eye-ear area as well.

Today the range features something new: *Salviette detergenti The verde e Fiori bianchi* (cleansing wipes with green tea and white flowers - picture 3) is now available in the 40-wipe pouch.

The range also includes *Salviette detergenti al Talco* (cleansing wipes with talc - picture 4), which do not irritate pets, since they are alcohol-free; *al Muschio Bianco* (white musk - picture 5), for a fresh and delicate coat, plus well-being for pet owners; *all'Aloe* (with aloe - picture 6), which clean and perfume the fur guaranteeing the beneficial effect of the plant; *alla Citronella* (lemongrass - picture 7), useful during hot weather.

To clean the pet easily and quickly, retailers can also offer *Salviette detergenti "Sempre con me"* (cleansing wipes always with me): thanks to the handy 15-wipe pocket size, they can be stored in the bag or in the pocket. Two scents available: *al Tè Verde con Fiori Bianchi* (with green tea and white flowers - picture 8) and *Magic Hydra* (picture 9). They leave the coat fresh and delicate, guaranteeing well-being for a long time. They are particularly suited for the eyes-ear area.

gioni calde, da usare prima della passeggiata serale, in casa, se l'animale dorme all'aperto, in vacanza).

Per una pulizia rapida e tascabile, invece, ecco le *Salviette detergenti "Sempre con me"*: nella pratica confezione pocket da 15 pezzi, possono essere facilmente riposte in borsa o in tasca, sempre pronte in qualsiasi momento. Sono disponibili in due fragranze, *al Tè Verde con Fiori Bianchi* (foto 8) e *Magic Hydra* (foto 9): rilasciano freschezza e delicatezza sul manto donando una prolungata sensazione di benessere e sono particolarmente indicate per la zona "occhi e orecchie". (R.G.) ●



Tradizione mediterranea

Carne di pollo e ingredienti naturali per un'alimentazione completa ed equilibrata

Una corretta alimentazione è importante per tutti: adulti, bambini e... animali da compagnia. E quale modo migliore ha il cliente del petshop per dimostrare ai suoi amici a quattro zampe tutto il suo amore se non attraverso un alimento completo che, oltre a essere appagante per il gusto, si rivela anche ottimo per tutte le loro necessità?

Dall'amore per i gatti, ai primi posti tra gli animali da compagnia più presenti nelle case italiane, è nata *Exclusion Mediterraneo Gatto*, una gamma completa di alimenti formulata con ingredienti funzionali che aiutano a promuovere il naturale stato di salute e benessere dell'animale.

La linea *Exclusion Mediterraneo Gatto*, infatti, si articola in 6 prodotti altamente specializzati, adatti dai gattini ai gatti in età matura: contiene i migliori ingredienti e fornisce un'alimentazione completa ed equilibrata proprio come la migliore tradizione mediterranea comanda.

Dorado
THE PET FOOD COMPANY

DORADO srl
tel. 042659140, fax 0426308158
www.exclusion.it,
infoservice@exclusion.it

POLLO, FRUTTI ROSSI, PREBIOTICI & C.
Le 6 ricette ideate da Exclusion tengono conto di necessità diverse tra loro e molto specifiche. Base fondamentale è il contenuto di sola carne di pollo che, grazie al processo della disidratazione,

lascia un'unica fonte proteica altamente concentrata.

La presenza di more, lamponi rossi, melograno, piselli e cicoria aiuta nella lotta ai radicali liberi, contrasta la formazione dei boli di pelo e ne favorisce l'espulsione. Inoltre, grazie all'attenta formulazione a pH controllato, si possono ridurre rischi di calcoli renali e, attraverso l'azione dei prebiotici, si ha un bilanciamento della flora batterica intestinale.

I PLUS DI EXCLUSION MEDITERRANEO. Le 6 ricette, realizzate solo con ingredienti naturali, aiutano ciascun gatto ad assumere, ogni giorno e in modo pratico e gustoso, tutti gli elementi necessari per avere la garanzia di una sana alimentazione, ovvero:

- *Carne di pollo disidratata per un maggior apporto proteico* - la carne, sottoposta a un particolare procedimento termico, viene privata del contenuto di acqua e di grasso lasciando una fonte proteica altamente concentrata;
- *Hairball regulation* - la miscela di fibre naturali aiuta a contrastare la formazione di boli di pelo e ne favorisce l'eliminazione grazie anche allo *psyllium* che, aumentando il volume del bolo fecale e stimolando la peristalsi, contribuisce a ridurre la costipazione e facilita l'evacuazione. La cicoria e i FOS (frutto-oligosaccaridi), inoltre, fungono da nutrimento per la flora batterica intestinale;
- *Cell Oxidative Defense* - more, lamponi rossi e melograno sono molto ricchi in polifenoli, antiossidanti che favoriscono la riduzione del danno cellulare provocato dai radicali liberi;
- *pH Urinary control* - la speciale formulazione aiuta a mantenere il pH controllato, contribuendo a ridurre il rischio di formazione di calcoli, cui il gatto può essere particolarmente soggetto, favorendo quindi la funzionalità delle vie urinarie;



Dorado
Exclusion[®]
 Linea superpremium di tradizione mediterranea



- *Prebiotic* – i prebiotici, sotto forma di FOS, zuccheri contenuti nella frutta e nei vegetali, e di MOS (mannano-oligosaccaridi), provenienti dai lieviti, migliorano la digestione, l'assorbimento dei principi nutritivi e la qualità delle feci, attraverso il bilanciamento della flora batterica e l'inibizione della crescita di batteri patogeni;
- *Dermo protective system* – il complesso di zinco, manganese e rame chelati aiuta a rafforzare il sistema immunitario;
- *More taste* – la speciale formulazione (*Adult Excellent*) è ancora più appetitosa, ha un gusto raffinato ed è studiata appositamente per gatti esigenti;
- *Reduced Energy* – la speciale formulazione (*Adult Indoor*) a energia ridotta è stata realizzata per gatti sedentari o che sono soliti vivere in casa;
- *Reduced fat* – la speciale formulazione (*Adult Light-Sterilized*) è indicata per gatti con tendenza al sovrappeso, poco attivi e sterilizzati ed è caratterizzata da un ridotto apporto di grassi e dalla presenza di L-carnitina;
- *Cell aging control* – la speciale formulazione (*Mature*) indicata per gatti maturi grazie al maggior contenuto di vitamine E e C favorisce la riduzione dell'invecchiamento cellulare, contrastando l'azione dei radicali liberi.

SEI RICETTE SPECIFICHE. *Exclusion Mediterraneo Gatto* è una gamma completa di alimenti formulati per rispondere ai fabbisogni nutrizionali del gatto in base all'età e allo stile di vita. La linea è così composta:

- *Kitten* - alimento completo per gattini (fino a 12 mesi);
- *Adult Fit* - alimento completo per gatti adulti (oltre 12 mesi) che conducono una vita in casa e all'aperto;
- *Adult Indoor* - alimento completo per gatti adulti (oltre 12 mesi) che vivono in casa;
- *Adult Excellent* - alimento completo per gatti adulti (oltre 12 mesi) dal gusto esigente;

- *Light Sterilized* - alimento completo per gatti adulti e maturi (oltre 12 mesi) con tendenza al sovrappeso, poco attivi e sterilizzati;
- *Mature* - alimento completo per gatti maturi (oltre 10 anni).

Si parte quindi dalle esigenze nutrizionali dei gattini (*Kitten*), per poi passare ai normali fabbisogni fisiologici dei nostri amici felini sia che vivano solo in casa (*Adult Indoor*) che anche all'aperto (*Adult Fit*).

Ma, come si sa, molti gatti, una volta sterilizzati, hanno problemi di sovrappeso e sedentarietà: per questo è stato studiato il *Light Sterilized*, mentre per gatti dai gusti difficili è nato *Excellent*.

E, quando il nostro micio non sarà più un giovanotto, lo potremmo alimentare con *Mature*, creato appositamente per gatti oltre i 10 anni di età. (R.G.) ●

CATS

Mediterranean tradition

Chicken meat and natural ingredients for a complete and balanced diet

A complete and balanced diet is important not only for humans but also for pets.

Exclusion Mediterraneo Gatto, is a complete range of cat food. The diets are made with functional ingredients that help promote the pet's health and wellness naturally.

Exclusion Mediterraneo Gatto includes six highly specialised diets for kittens, adult and elderly cats: it contains the best ingredients and ensures a complete and balanced diet mirroring the best Mediterranean cooking tradition.

CHICKEN, BERRIES, PREBIOTICS & CO. The 6 recipes care for different and very specific demands. They are all based on chicken meat only, which, thanks to the drying process, leaves the protein level highly concentrated.

The content of blackberries, raspberries, pomegranate, peas and chicory helps fight free radicals, controls the development of hairballs and supports their expulsion. Thanks to the controlled pH level, the risk of stones is kept under control; the prebiotics support the intestinal bacterial flora.

THE QUALITIES OF EXCLUSION MEDITERRANEO. The 6 special recipes, made only with natural ingredients, help the cat absorb all the necessary elements in a controlled and tasty way.

- *Chicken dry meat for a higher protein level* – meat, which undergoes a special thermal process, is deprived from water and fat leaving the protein source highly concentrated;

- *Hairball regulation* – the blend of natural fibres helps control the development of hairballs and supports their elimination also thanks to *psyllium*, which increases the volume of faeces and stimulates peristalsis so as to reduce constipation and help evacuation. Chicory and FOS (fructo-oligosaccharides) nourish the intestinal bacterial flora;

- *Cell Oxidative Defense* – blackberries, raspberries and pomegranate are very rich in polyphenols, i.e. antioxidants that help reduce damage from free radicals;

- *pH Urinary control* – the special formula helps control the pH level and consequently reduce the risk of stones and support the urinary tract;

- *Prebiotic* – prebiotics like FOS, sugars in fruit and vegetables, and MOS deriving from yeasts, improve digestion, the absorption of active principles and faecal quality by balancing the intestinal bacterial flora and inhibiting the proliferation of harmful bacteria;

- *Dermo protective system* – the complex of chelated zinc, manganese and copper helps support the immune system;

- *More taste* – the special formula (*Adult Excellent*) has a refined taste developed for demanding cats;

- *Reduced Energy* – the special formula (*Adult Indoor*) with low energy is designed for sedentary and indoor cats;

- *Reduced fat* – the special formula (*Adult Light Sterilized*) is studied for cats tending to put on weight, not active or sterilized; it has a low level of fat and contains L-carnitine;

- *Cell aging control* – the special formula (*Mature*) for elderly cats has an increased level of vitamin E and vitamin C that reduce cell aging and control free radicals.

SIX SPECIFIC RECIPES. *Exclusion Mediterraneo Gatto* is a range of diets designed to meet the demands of cats according to their life stage and style. It includes:

- *Kitten* – food for young cats up to 12 months;

- *Adult Fit* – complete food for adult cats (over 12 months) that live outdoors and indoors;

- *Adult Indoor* – complete food for adult cats (over 12 months) that live only indoors;

- *Adult Excellent* – complete food for demanding adult cats (over 12 months);

- *Light Sterilized* – complete food for adult cats (over 12 months) and elderly cats that tend to put on weight, are sedentary and sterilized;

- *Mature* – complete food for elderly cats (over 10)





Perla nera

Così potrebbe essere definito il terrier nero russo, un mix di razze selezionate per un eccellente lavoratore molto apprezzato per le sue indiscusse qualità psico-fisiche

di Lorena Quarta

Il terrier nero russo non è un cane nato per caso: è stato fortemente voluto e cercato. Fu il Governo Sovietico Centrale, infatti, a dare l'incarico al Centro di Allevamento Nazionale "Stella Rossa" di creare un cane particolarmente rustico, di facile adattabilità e addestrabilità, dotato di una massa importante: un cane, insomma, adatto a svolgere compiti di guardia e difesa anche nelle difficili condizioni ambientali e climatiche russe alla fine del secondo conflitto mondiale.

Per la sua creazione si è ricorsi a un vero e proprio cocktail di razze: all'inizio vennero utilizzati terranova, rottweiler, riesenschauzer, lupo alsaziano e alano moscovita (le ultime due razze autoctone, ma non riconosciute).

UNA STORIA DI INCROCI. I primi soggetti non diedero subito i risultati sperati, ma affinando col tempo le tecniche degli incroci, dopo vari tentativi si scoprì che il riesenschnauzer Roj, accoppiato con femmine di razze diverse, originava sempre discendenti robusti e con mantello scuro.

Roj e i suoi discendenti vennero usati a più riprese, ma si ricorse all'immissione di sangue anche di dobermann, levrieri, laika e cani da pastore della Russia meridionale.

Nel 1958 venne pubblicato il primo standard di razza che permise di selezionare anche le caratteristiche di tipicità, oltre alle attitudini al lavoro, ma solo nel 1981 la razza venne riconosciuta ufficialmente in Russia con la redazione del primo vero standard ufficiale e due anni più tardi il terrier nero russo verrà riconosciuto dalla F.C.I.. In Italia la razza fece la sua apparizione nei primi anni '90, mentre il club di razza è stato costituito nel 1995.



CENNI DI STANDARD. Il terrier nero russo è un cane di grande mole, con ossatura massiccia, muscolatura potente e spiccata differenza fra i due sessi.

Ha testa massiccia, ma proporzionata al corpo, stop visibile, ma non acuto, tartufo largo e nero, muso forte leggermente più corto del cranio con baffi e barba a dare un aspetto rettangolare e smussato. Gli occhi sono di media misura, di forma ovale, scuri, le orecchie pendenti, attaccate alte con padiglione spesso.

Il collo è forte e muscoloso, il corpo solido e ben proporzionato, il garrese alto e ben sviluppato, il dorso diritto e muscoloso, la groppa muscolosa leggermente discendente, il torace lungo e ampio.

La coda è spessa alla radice e inserita alta, portata in modo brioso in movimento, ma la radice non deve inclinarsi sul dorso: viene tradizionalmente tagliata nel Paese di origine, ma la forma preferita, se integra, è a sciabola o a falchetto.

Gli arti anteriori, visti dal davanti, sono diritti e paralleli, la spalla lunga, i piedi larghi, compatti e di forma rotonda con unghie e cuscinetti neri. Gli arti posteriori, visti da dietro, sono diritti e paralleli, se visti di lato sono piazzati leggermente dietro il cane e hanno coscia moderatamente lunga e leggermente obliqua e piedi leggermente più piccoli di quelli anteriori e tendenti alla forma ovale.

Il movimento è sciolto e ben equilibrato, quello tipico è un trotto energico con lunghi passi, derivante da una potente spinta del posteriore e significativo allungo degli anteriori.

Il mantello è doppio, con pelo esterno duro, spesso, leggermente ondulato e un sottopelo morbido, corto e fitto: la lunghezza del pelo naturale e non strappato è 5-15 cm, quello della testa è molto ben sviluppato e forma abbondanti sopracciglia, baffi e barba. Il colore è nero, è permesso il nero con trascurabile mescolanza di pelo grigio.

L'altezza al garrese desiderata nei maschi è 72-76 cm (peso 50-60 kg), nelle femmine 68-72 cm (peso 45-50 kg).

IL CLUB. Club Italiano Tchiorny Terrier, www.tchiornyterrier.com.
Per informazioni: Presidente Maria Gioacchina Bognanni, cell. 335/6074175, magiobotchiorny@gmail.com; segreteria Ofelia Bongiorno, cell. 338/8366926, ofelia.dogs@yahoo.it.



FEDELE E AFFIDABILE. Il terrier nero russo è un cane dignitoso e fiducioso, dotato di autocontrollo in qualsiasi situazione ma, quando le circostanze lo richiedono, pronto ad assumere una posizione di difesa attiva che scompare all'allontanarsi del pericolo: se motivato reagisce con una determinazione e un coraggio eccezionali.

Prerogativa della razza sono la riservatezza e una certa diffidenza verso gli estranei che non sconfinano mai nell'aggressività, qualità che lo rendono un eccellente cane da guardia.

Selezionato per essere utile, è un cane intelligente, affidabile, equilibrato, predisposto all'addestramento e a lavorare a fianco dell'uomo.

In famiglia è un eccellente compagno, forte di carattere, ma pronto a compiacere il padrone che avrà

BENE A SAPERSI

- Il "test del carattere e della socializzazione" è stato elaborato per valutare l'equilibrio caratteriale, il livello di socializzazione, la saldezza di nervi e la capacità di difendere il proprio padrone e la famiglia. Prevede 2 prove: adattabilità sociale e indifferenza allo sparo, impulso alla difesa del proprietario/conducente.

- Il pelo del terrier nero russo deve essere tagliato a forbice in modo da enfatizzare il carattere forte e sicuro di sé. Il pelo è lasciato più lungo sulle gambe e attorno al muso, il taglio deve dare una forma squadrata, accentuare la testa massiccia, il collo forte e il corpo ben costruito, senza eccessi decorativi.

- Al momento del riconoscimento internazionale il terrier nero russo fu inserito nel gruppo dei terrier; successivamente il Kennel Club russo chiese alla F.C.I., e ottenne, la sua inclusione nel Gruppo 2 (cani da difesa e utilità) privilegiandone le caratteristiche di cane da lavoro.

DIAMO I NUMERI. La diffusione del terrier nero russo in Italia è sempre stata abbastanza contenuta, con una punta di 87 soggetti iscritti nel 1999, 57 i cani iscritti ai Libri Genealogici nel 2008, 71 nel 2009, 54 nel 2010 e 33 nel 2011. Cifre contenute anche oltreconfine: nel 2011 sono stati registrati 21 soggetti in Francia, 66 in Gran Bretagna e 138 in Germania.

saputo conquistare la sua stima e il suo rispetto: la sua educazione deve prevedere dolcezza e coerenza, da bandire sistemi troppo duri o coercitivi.

Nonostante le dimensioni di tutto rispetto è un cane che sa adattarsi anche alla vita in appartamento, perché per lui è più importante godere del contatto con il padrone che avere un grande spazio a disposizione ma dover passare da solo gran parte della giornata.

È un cane fondamentalmente sano, abituato a lavorare con qualsiasi condizione climatica, capace di trascorrere le giornate all'esterno anche quando fa più freddo, ma altrettanto felice di godersi la comodità di un bel divano.

(I cani fotografati nel servizio sono degli allevamenti Lisander e Starodubtseva (RU) e di proprietà di M.G. Bognanni). ●





Amori con le piume

Dolci, affettuose, monogame: le are sono un esempio di fedeltà coniugale. Ma come si riproducono in natura e in cattività?

(prima parte) di Gianni Ravazzi

In natura, una parte fondamentale della vita sociale delle are è legata al rapporto di coppia: la coppia, una volta formatasi, tende infatti a instaurare una relazione molto stretta che persiste anche al di fuori del periodo riproduttivo. Dopo la stagione delle piogge, quando il cibo è abbondante, le are che hanno raggiunto la maturità sessuale si accoppiano e, salvo rarissime eccezioni, nidificano negli alberi cavi, sfruttando cavità naturali o buchi fatti da altri animali. Un'eccezione è rappresentata da una piccola popolazione di *Ara chloroptera*, stanziate in una vallata amazzonica vicino alle cascate di Iguazu, in Brasile, che nidificano all'interno di gallerie scavate nelle pareti di tufo rosa.

UN NIDO SPARTANO. Dentro al nido viene allestita una camera di cova molto spartana: tutto ciò che viene fatto per renderla confortevole è tritare con il becco un po' di legno rosicchiato dall'interno del nido stesso e foderarla con qualche pezzetto di corteccia.

La camera è di dimensioni ridotte rispetto alla taglia degli uccelli, ragion per cui spesso le femmine, in questo periodo, hanno le timoniere della coda rovinare dallo sfregamento sulle pareti.

Per molti pappagalli il nido non è solo il posto dove deporre le uova e allevare la prole: è anche una casa dove rifugiarsi per dormire o ripararsi dalle intemperie. Così, non di rado capita che lo stesso nido sia utilizzato per diversi anni consecutivamente con continui lavori di restauro, di solito eseguiti dalla femmina.

COCOLE E TENEREZZE. Anche nelle coppie affiatate lo scambio di tenerezze è cosa abituale, e non solo durante il periodo degli amori, sebbene sia decisamente più intenso quando la femmina comincia a trascorrere molto tempo nel nido. In questa fase, il maschio inizia a imbeccarla con amorevole pazienza e, spesso, la coppia compie brevi voli che assomigliano alle parate nuziali delle aquile.

Quando poi i due si sentono pronti all'accoppiamento, il maschio tende a mostrarsi in posizione verticale sul posatoio, il collo teso verso l'alto e in avanti e le ali rchiuse sul dorso, ma leggermente aperte all'attaccatura, che si muovono in frenetici e brevi movimenti: si accosta alla femmina offrendole il cibo che rigurgita, e attende la risposta al suo corteggiamento.

Se la femmina si distende in avanti, allarga leggermente le ali sui fianchi e sposta la coda di lato aprendola quasi a ventaglio, ecco che il maschio le sale sul dorso, e l'accoppiamento ha luogo.

IL TEMPO DELLA COVA. L'avvicinarsi della deposizione è segnalato dal continuo lisciarsi a vicenda il piumaggio: a partire da 10-20 giorni prima della deposizione del primo uovo, e fino al giorno della deposizione dell'ultimo, i due "innamorati" si accoppiano più volte al giorno, sia sui rami degli alberi, sia all'interno del nido. La deposizione delle uova, normalmente da 2 a 4 a seconda della specie, avviene a giorni alterni e la cova, portata avanti dalla sola femmina, ha inizio di solito dopo la deposizione dell'ultimo uovo: la durata varia dai 24 ai 28 giorni (può prolungarsi fino a 35) a seconda della specie e delle condizioni climatiche esterne, che possono influire velocizzando o ritardando la schiusa anche di uno o due giorni.

Durante la cova la femmina abbandona le uova molto raramente e solo per brevi periodi, uscendo per espletare le normali funzioni corporali e, solo se le fonti di approvvigionamento sono vicine, per mangiare e bere qualcosa.

Il maschio spesso la sostituisce a guardia del nido, oppure la accompagna nella breve uscita: suo compito, in questa fase, è portare al nido buoni pasti per la compagna e prepararsi al faticoso allevamento della prole.

Lo svezzamento dei piccoli ha durata differente nelle diverse specie: dal momento della schiusa a quello dell'assoluta indipendenza passano infatti da un minimo di 80-100 giorni per le ara di taglia più piccola, ai 150-180 per quelle di taglia maggiore. Ogni coppia porta a termine una sola nidata per stagione riproduttiva.

Nel prossimo numero di *Vimax Magazine* vedremo come queste modalità di accoppiamento si rispecchino nella vita delle are allevate in cattività. (Continua) ●



UN PULLO DI ARA ARARAUNA IN SVILUPPO: IMPLUME NELLE PRIME 2-3 SETTIMANE, CON IL PIUMAGGIO CHE COMINCIA A DEFINIRLO A PARTIRE DALLA QUARTA SETTIMANA



all·pet

All Pet srl . via Trieste 603
 21042 Caronno P. (Va) . Italy
 Tel. +39 02.96450470
 Fax +39 02.96450464

www.allpet.it
info@allpet.it

Una linea tutta nuova nella qualita' di sempre.

I RODITORI



I VOLATILI



RICHIEDI
 IL CATALOGO
 COMPLETO
 AL TUO
 DISTRIBUTORE

TARTARUGHE e PESCI

Una brutta rogna

Come riconoscere, e prevenire, la temibile malattia dovuta all'acaro *Knemidocoptes pilae*

di Alberto Tonelli

La rogna che si osserva con maggiore frequenza negli uccelli da gabbia e da voliera è quella dovuta all'acaro *Knemidocoptes pilae*: questa specie di acaro è di piccole dimensioni, pochi decimi di millimetro, e si può osservare quindi solo con l'ausilio di un microscopio.

Osservando invece gli uccelli malati, non si notano i parassiti, ma le lesioni da essi provocate, che sono generalmente molto caratteristiche e facili da diagnosticare con un minimo di esperienza.

OSPITI NASCOSTI. Se il volatile non presenta lesioni non è comunque da escludere che possa ospitare questi acari parassiti, poiché spesso le lesioni in fase iniziale non sono ancora visibili a occhio nudo e ci possono essere soggetti portatori sani.

In effetti capita di osservare volatili perfettamente sani al momento dell'acquisto che sviluppano le tipiche lesioni da rogna solo diverso tempo dopo, senza essere venuti a contatto con altri volatili.

In questi casi gli acari difficilmente provengono dall'ambiente esterno dei dintorni all'abitazione: possono essere veicolati nella gabbia del volatile di casa anche a causa dell'acquisto di un nuovo soggetto, pur perfettamente sano, che alberghi i parassiti sul suo corpo.

PAPPAGALLI IN PRIMA LINEA. *Knemidocoptes pilae* colpisce prevalentemente i pappagallini ondulati (*Melopsittacus undulatus*), ma si può rinvenire anche su altri psittaciformi (pappagalli) e passeriformi, canarino e affini compresi.

I giovani soggetti sono colpiti più frequentemente, ma la rogna in parola si può osservare anche nei volatili adulti.

Quando la rogna compare in una gabbia o in una voliera con diversi volatili, spesso viene colpito un certo numero di soggetti, ma generalmente non tutti: alcuni sembrano essere refrattari all'infezione e rimangono sani.

Si è ipotizzato che esista una predisposizione genetica a contrarre questo tipo di rogna, e un altro fattore predisponente si pensa possa essere l'immunodepressione, che può dipendere da diversi fattori: alimentazione non corretta, stress, malattie virali immunodepressive (malattia da polyomavirus, la cosiddetta *muta francese*, e malattia del becco e delle penne, o PBF) e altre malattie concomitanti.

Chi scrive ha in effetti spesso constatato che i pappagalli colpiti, nel caso specifico pappagallini ondulati o pappagalli cenerini (*Psittacus erithacus*), erano soggetti non in perfette condizioni di salute, malati cronici, deboli e inclini ad ammalarsi.

Non di rado, dunque, la rogna da *Knemidocoptes pilae* si nota in soggetti con altre malattie concomitanti, segnatamente, nei casi osservati da chi scrive, patologie infettive batteriche a lungo decorso e spesso subdole non chiaramente evidenti sul piano clinico e perciò sovente trascurate dal proprietario che fatica a rendersi conto dello stato di malattia del proprio beniamino se non dopo che siano comparse anche le tipiche lesioni da rogna, di solito facili da evidenziare.

MATRIMONI PERICOLOSI. La rogna da *Knemidocoptes pilae* si nota con maggiore frequenza in soggetti selezionati e/o riprodotti in consanguineità: questo suggerisce ancora di più che possa essere favorita anche da un'immunodepressione di origine genetica.

Riprodurre in consanguineità significa accoppiare tra loro soggetti in qualche modo imparentati, cosa che favorisce la fissazione e la comparsa, nella prole, dei caratteri morfologici o produttivi voluti dall'allevatore, ma di contro tende a produrre soggetti più deboli e inclini ad ammalarsi, così come anche la comparsa di forme morbose, tare e malformazioni di origine genetica.



COME AGISCE. *Knemidocoptes pilae* scava gallerie nello strato corneo della cute e del becco dei propri ospiti per deporvi le uova. Le regioni del corpo preferite sono quelle prive di penne: contorni del becco, palpebre, zampe, cloaca, cere e becco.

Talvolta, almeno nel pappagalino ondulato e generalmente nei casi più gravi dove le lesioni dovute alla rogna sono più estese e sviluppate, vengono colpite anche porzioni del corpo rivestite da penne come il capo e le ali.

Le lesioni dovute alla rogna da *K. pilae* si sviluppano e si diffondono lentamente sul corpo del soggetto malato e vengono descritte in letteratura come non pruriginose, ma chi scrive ha osservato che, di solito, i pappagalini ondulati con lesioni da rogna alle zampe hanno un caratteristico movimento degli arti pelvici, che in successione appoggiano e alzano dimostrando fastidio anche se, almeno apparentemente, senza dolore.

Spesso il proprietario nota questi strani movimenti delle zampe: si preoccupa anche se non riesce ancora a distinguere iniziali lesioni da rogna, e perciò lo riferisce al proprio medico veterinario.

L'osservazione di strani movimenti con le zampe in un soggetto che sembra come minimo infastidito, se non sofferente, rappresenta quindi un campanello d'allarme.

TRASMISSIONI POSSIBILI. La rogna degli uccelli da gabbia e da voliera dovuta all'acaro *Knemidocoptes pilae* non è, fortunatamente, trasmissibile all'uomo, al cane, al gatto o ad altri animali domestici che non siano uccelli: dunque si possono manipolare senza timore i soggetti colpiti per curarli. Non tutte le specie di uccelli possono venir attaccate da questo acaro che, per quel che è noto, non attacca i columbiformi (per esempio colombi e tortore) e i galliformi.

UN CASO ESEMPLARE. In un pappagalino cenerino

l'autore ha osservato lesioni da rogna che si estendevano al capo, alle zampe e in parte al collo: il soggetto manifestava evidente fastidio e si grattava con insistenza la testa e il collo fino a provocarsi dei piccoli traumi con le unghie.

L'aspetto delle lesioni sul capo e sul collo suggeriva una possibile associazione con una micosi, e in effetti vengono descritte in letteratura lesioni alle zampe e al capo in varie specie di uccelli dovute alla copresenza di acari, miceti e anche batteri come *Escherichia coli* e *Staphylococcus* spp.

Nel caso appena descritto non è stato possibile eseguire un esame colturale per la ricerca dei funghi. I miceti coinvolti possono essere: *Trichophyton* spp., *Cladosporium* spp. e anche altri e sovente non è facile isolarli e identificarli.

SINTOMI ELOQUENTI. Le prime lesioni da rogna si notano spesso in prossimità del becco, sulle palpebre, sulle zampe o sulle cere (cute presente alla base del becco superiore e attorno alle narici): appaiono come piccole escrescenze crostose bianco-grigiastre.

Successivamente, se il soggetto non viene subito curato, le lesioni possono estendersi e ingrandirsi: le aree colpite si presentano allora rugose e crostose a causa dell'ipercheratosi (ispessimento dello strato corneo dell'epidermide) e della presenza di una moltitudine di piccoli fori che rappresentano le gallerie scavate dai parassiti.

Nei casi più gravi, dove la malattia ha avuto modo di evolversi per parecchio tempo, si possono osservare deformazioni anche molto gravi e permanenti del becco che tende ad allungarsi, ingrossarsi sulla punta e talvolta a ripiegarsi verso l'alto in modo da somigliare alla forma del becco di un'anatra.

Knemidocoptes pilae provoca infiammazione e ipercheratosi dei tessuti colpiti: prelevando campioni dalle regioni lese è facile osservare i parassiti al microscopio.

In letteratura sono state descritte lesioni alle zampe caratterizzate dalla presenza di essudato sieroso, sollevamento delle scaglie e ridotta possibilità di movimento.

La rogna da *Knemidocoptes pilae* è stata descritta anche nei passeriformi, nei quali si possono osservare le tipiche lesioni alle zampe appena esposte, che non vanno confuse con lesioni simili che gli anglosassoni hanno denominato "tassel foot" e che si notano, tra l'altro, nei cardellini (*Carduelis carduelis*), ma che sono invece dovute a un papillomavirus. ●



precisione, affidabilità, velocità...
tutto quello che vi serve a portata di un click!



il più grande
Store
on-line
per il tuo
business



scopri come si lavora con noi:

<http://b2b.tropicalworld.it>

Tropical World S.N.C. Via Torretta 68
21029 Vergiate (VA) tel: 0331/964758
e-mail: commerciale@tropicalworld.it



Il filtro ad alghe

Come realizzare un accessorio utilissimo che non solo incrementerà il nostro business, ma ci farà anche guadagnare in stima da parte della clientela

(seconda parte) di Valerio Zupo

Eccoci qua, come promesso nello scorso numero di *Vimax Magazine* (pag. 80), a spiegare come fare per realizzare un filtro ad alghe di buona qualità, con poco sforzo e mezzi disponibili a chiunque.

L'impresa potrà rendersi utile in varie occasioni: per migliorare la funzionalità dell'impianto presente in negozio, ma anche per fornire al cliente qualcosa di speciale che i concorrenti, probabilmente, non saranno in grado di proporre.

LA CONFORMAZIONE CLASSICA. Un filtro ad alghe può avere varie conformazioni ed essere sistemato in diverse parti dell'acquario, per cui potremo lavorare di fantasia, utilizzando alcuni concetti di base: nella sua conformazione classica (o, potremmo dire, "antica") è costituito da un semplice recipiente in vetro, che corre parallelamente all'impianto di illuminazione e nel quale scorre l'acqua in uscita dal filtro.

Con il tempo, il vetro si ricoprirà di diatomee, cianobatteri, alghe filamentose e, infine, di alghe superiori, che costituiscono il nostro obiettivo: basterà tagliarne via piccole porzioni ogni settimana per eliminare dall'acqua l'eccesso di nitrati e fosfati assieme a tanti altri inquinanti. Questo sistema, però, è poco efficiente e necessita di spazi molto ampi per risultare veramente utile.

ALGAL SCRUB. Anni fa, alcuni autori americani hanno identificato delle caratteristiche del filtro ad alghe (definito *algal scrub*) che riuscivano a renderlo estremamente produttivo, prima tra tutte la superficie del filtro, che deve essere molto ruvida.

La superficie liscia del vetro, infatti, ha bisogno di molto tempo per essere colonizzata e anche in seguito, a causa del basso potere di adesione, produce risultati deludenti nella crescita delle macroalghe.

Quindi, il semplice accorgimento di coprire la superficie di vetro con materiali ruvidi (pietra pomice, canalicchi di ceramica, plastiche a elevata superficie) permette di migliorare significativamente questo sistema: dati i flussi d'acqua sostenuti che vanno utilizzati in questi filtri, potrà essere opportuno incollare i materiali al fondo del recipiente di vetro con mastice al silicone.

Gli autori americani, però, hanno anche notato che le alghe, in natura, proliferano proprio nelle zone di risacca, lì dove l'acqua produce un continuo movimento di andirivieni, o di oscillazione: infatti, l'oscillazione dei talli produce un continuo apporto di nuovi nutrienti e, allo stesso tempo, espone alla luce tutte le facce delle alghe, così il loro metabolismo viene accelerato e si osservano crescite record.

Gli autori americani hanno perciò ideato un generatore di onde costituito da un recipiente autocostruito avente un perno in posizione eccentrica: ogni volta che si riempie d'acqua, riversa il tutto sull'*algal scrub*, si svuota, poi torna nella posizione di riempimento. In questo modo le alghe sono sottoposte a continue oscillazioni che ne accelerano il metabolismo.

Purtroppo, questo sistema ha anche dei lati negativi che ne hanno decretato lo scarso successo presso gli acquariofili: è rumoroso, complesso da realizzare e difficile da posizionare, essendo abbastanza ingombrante.

OSCILLAZIONI BENEFICHE. Si tenga presente tuttavia che esistono oggi anche vari tipi di generatori di onde, acquistabili a buon mercato per realizzare il processo in modo silenzioso e senza sacrificare spazio in vasca.

Un primo sistema molto semplice, applicabile a qualsiasi acquario con un coperchio in vetro, è quello di disporre proprio di fianco ai neon un recipiente in vetro (dunque facilmente illuminabile) con la parete opposta a specchio (per aumentare la quantità di luce incidente).

Nel recipiente potremo disporre un generatore di onde meccanico, di quelli posizionabili direttamente sul tubo della pompa: l'acqua in arrivo sarà così diretta alternativamente in basso, sui lati, in alto, creando un movimento omnidirezionale che genera lenta oscillazione delle alghe.

Si tratta di un'oscillazione diversa rispetto a quella prevista dagli autori americani, molto più lenta e meno violenta, ma funziona lo stesso: sul fondo e sulle pareti del recipiente di vetro dovremo disporre una rete bianca o trasparente (ideali sono quelle in fibra di vetro usate anche come zanzariere). Noteremo che, dopo un breve periodo di maturazione, la rete si ricopre rapidamente di alghe mucillaginose, poi di alghe filamentose e, infine, di alghe superiori, del tipo *Enteromorpha* (nel caso degli acquari marini), che potranno essere periodicamente raccolte e utilizzate come alimento per ricci di mare o pesci fitofagi.

IN ACQUA DOLCE. Anche nell'acquario d'acqua dolce, però, un filtro di questo tipo può dare ottimi risultati per eliminare fosfati e nitrati, producendo prima alghe patinose molto resistenti, poi alghe filamentose di consistenza progressivamente più robusta.

Per migliorare la produzione e accelerare la maturazione, un ottimo sistema consiste nel rendere la superficie della reticella più ruvida: la plastica liscia, infatti, si colonizza lentamente e male.

Potremmo pensare a della comune carta abrasiva, ma non produrrebbe solchi evidenti nella plastica, pur aumentando leggermente il potere di adesione: alcuni acquariofili usano una raspa da legno o una sega a mano, entrambe da utilizzare con cautela e con un minimo di pressione.

Si potranno strisciare sulla superficie della rete, delicatamente, in modo da sollevare sottili lembi di plastica in ogni punto, e questo sarà sufficiente a rendere l'ambiente più ospitale per le alghe epifite.

ALTRI SISTEMI. Nel caso in cui si voglia utilizzare questo filtro ad alghe nella *sump*, si potrà realizzare il recipiente all'uscita del filtro biologico, proprio dove è più elevata la concentrazione di nutrienti e di anidride carbonica, usando un'illuminazione molto intensa: si potranno adottare delle lampade a risparmio energetico, o dei led a bassa temperatura di colore.

In ogni caso, si tenga presente che maggiori saranno il flusso d'acqua e l'illuminazione, migliori saranno i risultati conseguiti. Un altro sistema consigliato da alcuni autori è costituito da una rete chiara o trasparente, simile a quella sopra descritta (naturalmente atossica ed eventualmente trattata con seghe e raspe) e da un tubo in pvc di grosso calibro (almeno un paio di centi-

JBL

Utilizzate il sistema JBL...

...Per rispondere alle necessità specifiche del vostro laghetto

✓ Alimenti per tutti i gusti!

✓ Prodotti per la pulizia di
tutti i laghetti!

✓ Soluzioni per ogni
problema con alghe!

✓ Chiarificatore UV-C d'acqua
per tutte le misure di laghetti!

✓ Accessori utili per
qualsiasi laghetto!

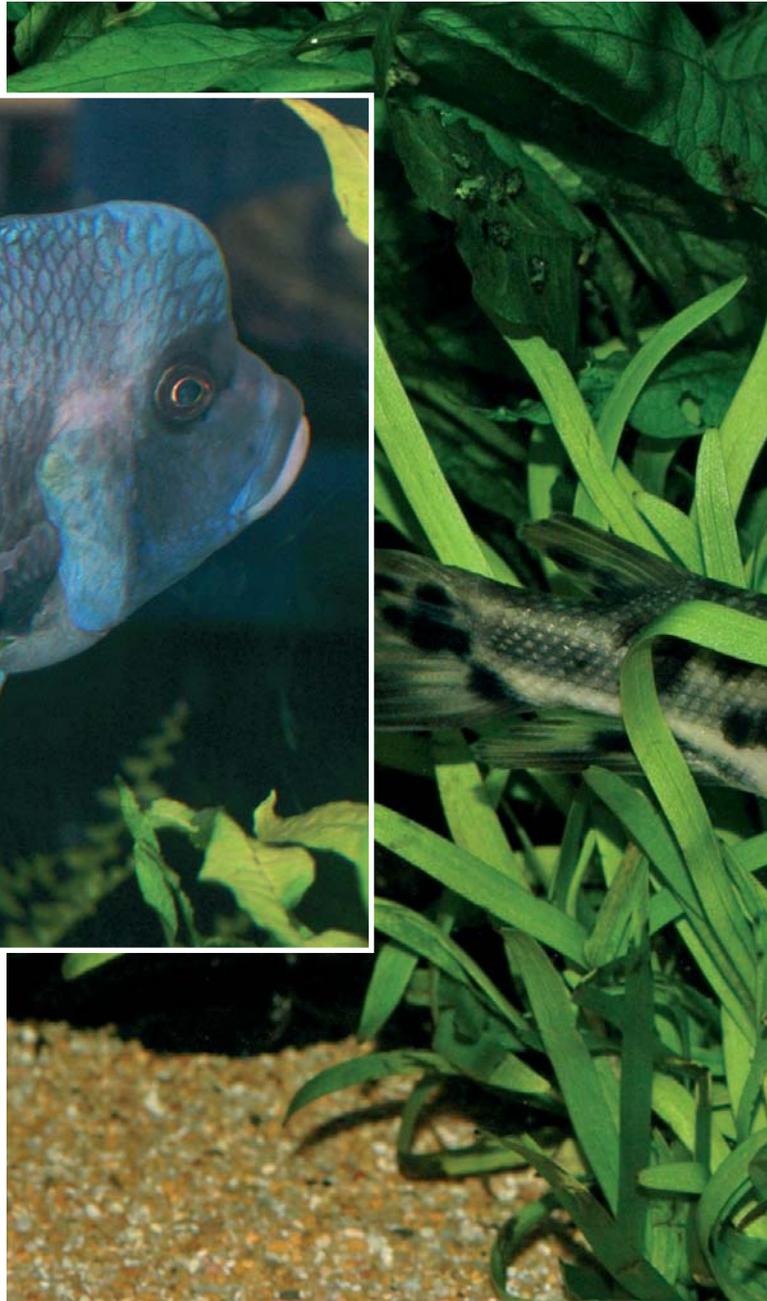
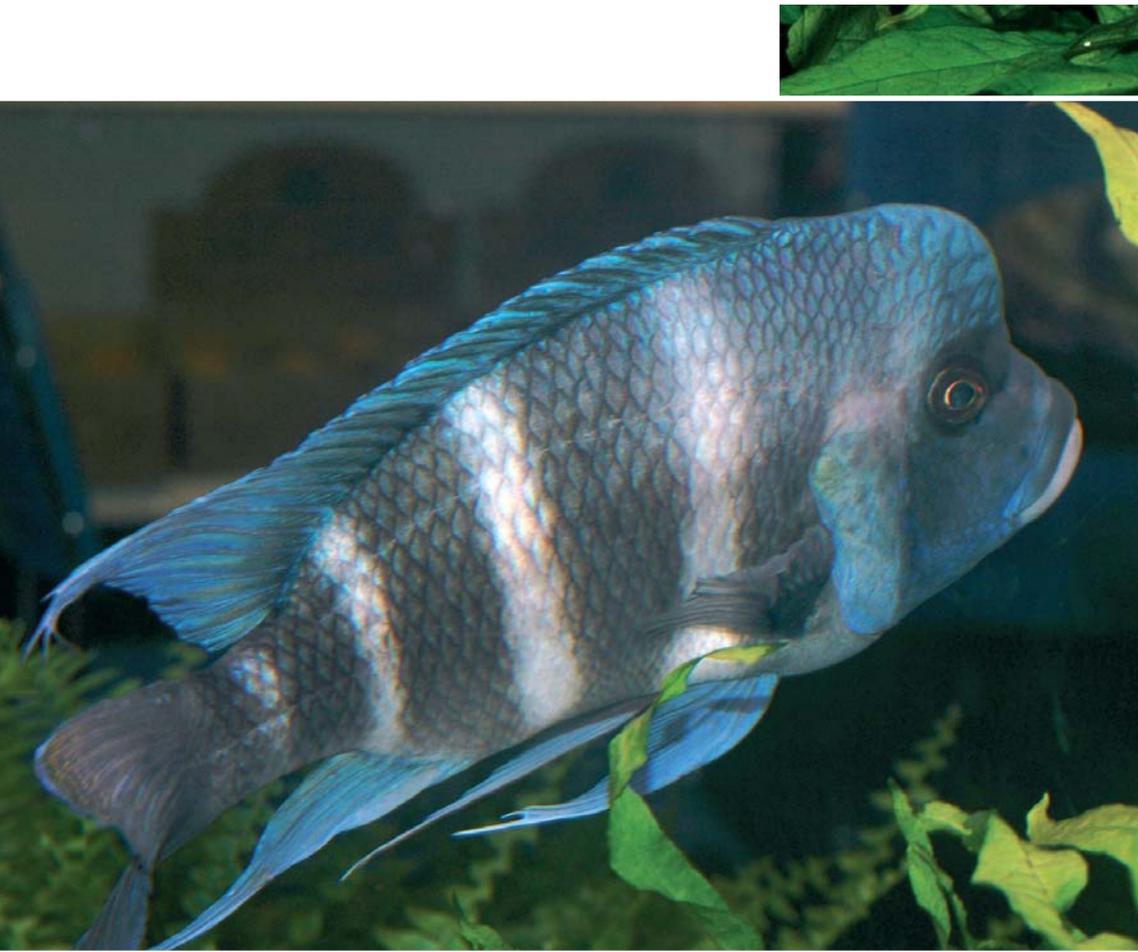
ZOLUX
DISTRIBUITO DA ZOLUX ITALIA
info@zolux.it



All'avanguardia
con la ricerca



www.JBL.de



metri di diametro): il tubo verrà disposto orizzontalmente sopra la *sump*, tappato da un lato e collegato alla pompa centrifuga dall'altro.

Nella parte bassa del tubo si praticherà una fessura lunga poco meno della sua interezza e larga 1,5 mm, nella quale faremo passare una estremità della rete, che penetrerà nel tubo per circa 0,5 mm.

La rete sarà quindi fissata mediante fascette in modo da rimanere in posizione. Una volta attivata la pompa, l'acqua scenderà lungo la rete, allagandola continuamente, ma mantenendola a contatto con i gas atmosferici.

Questo dovrebbe produrre buoni risultati, soprattutto se utilizzeremo un'illuminazione intensa e scioglieremo piccole quantità di anidride carbonica nell'acqua che giunge al sistema: ovviamente, in questo modo non si ottiene alcuna oscillazione, ma i risultati in molti casi sono altrettanto buoni.

VALORI CHE CONTANO. Passiamo ai numeri. Quanta superficie è necessaria per realizzare un buon filtro ad alghe? I valori sono ovviamente variabili in base a quello che ci aspettiamo (vogliamo usarlo come filtro principale? Lo assoceremo a uno schiumatoio o a un filtro biologico?) e alla sua struttura (potenza, portata, irradianza, generatore di onde, presenza di anidride carbonica), ma in generale avremo bisogno di 1-2 cm quadri per ogni litro d'acqua.

Questo significa che, per una vasca da 100 l, sarà sufficiente la superficie di una busta da lettere. E per un grosso acquario da 300 l basterà un filtro ad alghe grande quanto un foglio di carta da fotocopie: nelle condizioni ideali di funzionamento questo sarà sufficiente per mantenere in perfette condizioni un acquario e questo la dice lunga sulla sua efficienza.

Anche il flusso d'acqua è importante e dovrà essere regolato attorno a 60 l/h per ogni centimetri di lunghezza del filtro (la parte dove inizia a scorrere l'acqua, che determina la velocità di flusso lungo la superficie di attacco per le alghe). Quindi, per un filtro con lato di 10 cm, utilizzeremo una pompa da 600 l/h.

IL BELLO DELLA LUCE. Infine l'illuminazione: serve tanta luce, soprattutto nello spettro del rosso e del blu, perciò utilizzeremo neon a bassa temperatura di colore (per esempio attorno ai 2700 °K) o lampade a risparmio energetico per uso in interni (ovviamente ben isolate dall'acqua), che permettono di ottenere ottimi risultati con la minima spesa.

In alternativa, potremo usare dei led a bassa temperatura di colore, che hanno anche il vantaggio di non surriscaldare l'acqua.

Il sistema di illuminazione del filtro ad alghe potrà essere lo stesso dell'acquario, nel caso in cui il filtro venga realizzato sotto il coperchio, oppure potrà essere autonomo, se il filtro è sistemato nella *sump*.

Nel primo caso, naturalmente, il fotoperiodo imposto sarà quello che applichiamo all'acquario. Nel secondo, invece, potremo preferire un giorno più lungo, per potenziare la crescita: non dovremo però tenere le lampade sempre accese, perché anche le alghe



hanno bisogno di un periodo di buio per crescere in modo ottimale e, in caso contrario, potrebbero andare incontro a fenomeni di fotoossidazione.

È questo il motivo per cui alcuni autori consigliano periodi di 18 ore di luce seguiti da 6 ore di buio, se si usa un timer convenzionale: utilizzando invece un computer in grado di comandare le lampade, si potranno applicare periodi di 10 ore di luce seguiti da 4 di buio e poi ancora da 10 ore di luce. In questo modo, ovviamente, i ritmi luce-buio saranno continuamente sfalsati (in un giorno che dura 14 ore) ma i risultati in termini di crescita saranno ancora migliori.

Il filtro ad alghe che potremo realizzare con i sistemi qui descritti, o con tecnologie diverse, secondo le proprie possibilità e potenzialità, possono costituire una valida alternativa ai filtri tradizionali o, meglio, un supporto a questi che permette di ridurre drasticamente la necessità di cambi d'acqua e, allo stesso tempo, ne mantiene stabili i valori consentendo l'allevamento di organismi delicati. Vale la pena provare, fare esperienza... E poi proporli al cliente in cerca di novità. ●

Il filtro ad alghe che potremo realizzare con i sistemi qui descritti, o con tecnologie diverse, secondo le proprie possibilità e potenzialità, possono costituire una valida alternativa ai filtri tradizionali o, meglio, un supporto a questi che permette di ridurre drasticamente la necessità di cambi d'acqua e, allo stesso tempo, ne mantiene stabili i valori consentendo l'allevamento di organismi delicati. Vale la pena provare, fare esperienza... E poi proporli al cliente in cerca di novità. ●

Il futuro è già qui

Soluzioni innovative e vantaggiose per scegliere, e mantenere in negozio, le piante acquatiche

Quando si pensa alle piante per acquario, la mente vola ovviamente a una vasca ben allestita, dove bellezza e armonia sono legate alla scelta delle piante giuste e alla loro perfetta salute. Ma c'è una tappa molto importante da rispettare: la stabulazione temporanea all'interno dei negozi specializzati.

Anubias

ANUBIAS SRL
tel. 051782224, fax 051782367
www.anubias.com, anubias@anubias.com

Anubias, azienda che da più di vent'anni si occupa, in continua evoluzione, della cura delle piante, ha presentato per la prima volta al mercato internazionale una soluzione originale, innovativa e incredibilmente vantaggiosa per la vendita delle piante d'acquario: da Norimberga, dove a Interzoo 2012 è stata vista per la prima volta, la novità ha già fatto il giro del mondo.

TECNOLOGICO E ACCATTIVANTE.

Si chiama *Fresh Plant System M* il nuovo sistema di raffreddamento messo a punto da Anubias in due anni di sperimentazione: possiede caratteristiche specifiche per la conservazione delle piante d'acquario per un periodo di tempo più lungo rispetto a quello garantito da altri sistemi attualmente utilizzati nel settore.

Assieme alla ricerca delle componenti tecniche, l'azienda ha studiato un design accattivante che rende questo oggetto un vero strumento per la vendita aprendo nuove frontiere del self service. *Fresh Plant System M*, che ha dimensioni di 108x60x197 cm, è in grado di ospitare fino a 210 piante acquatiche ed è costituito da:

- 3 ripiani con porta prezzi;
- 1 sistema di raffreddamento speciale a tre ripiani con umidità controllata;
- 1 vasca con 78 fori sul primo ripiano (incluso sistema di pulizia rapida);



DALLA PIANTUMAZIONE ALLA CRESCITA: DOPO UN MESE OTTERREMO UN MAGNIFICO ACQUARIO
FROM PLANTING TO GROWTH: AFTER ONE MONTH THERE WILL BE A MAGNIFICENT AQUARIUM



- 1 espositore da mensola illuminato con luce a Led per piante in vitro;
 - 1 vasca con 52 fori sul terzo ripiano (incluso sistema di pulizia rapida);
 - 3 impianti di illuminazione con tubi fluorescenti stagni su ogni ripiano;
 - 4 serigrafie personalizzabili (2 frontali e 2 laterali);
 - 1 timer per accensione e spegnimento del sistema di illuminazione.
- E quali siano i vantaggi garantiti da *Fresh Plant System M* è presto detto: risparmio di spazio, acqua, energia e tempo per la manutenzione.

PIÙ SPAZIO E PIÙ TEMPO. Paragonando il sistema *Fresh Plant System M* a quello di un tradizionale espositore di piante acquatiche, completo di tutte le attrezzature tecniche per l'esposizione e la coltivazione, ecco cosa si può risparmiare:

- 98% di acqua;
- 100% di anidride carbonica;
- 30% di energia elettrica;
- 70% di tempo per gli addetti alle vendite (esposizione, sistemazione e vendita del prodotto);
- 80% di tempo per la manutenzione;
- 90% di perdite entro le 8 settimane dalla ricezione delle piante;
- 50% di spazio per l'esposizione.

In questo modo, la quantità di tempo e spazio risparmiata dagli addetti alle vendite può essere investita nell'allestimento di acquari di piante all'interno del negozio, vale a dire nel migliore argomento

COLTURA IN VITRO: I VANTAGGI PER GLI ACQUARIOFIL...

- C'è molta disponibilità di piante generalmente evitate dai produttori in quanto difficili da coltivare intensivamente in serra;
- molte specie coltivate in vitro iniziano a crescere immediatamente una volta in acquario, adattandosi più rapidamente di quelle provenienti da coltura emersa;
- le piante in vitro sono esenti da pesticidi e da spore algali, non sono vettori di *Lemna sp.*, chioccioline o altri ospiti indesiderati;
- le piante in vitro sono esenti da lana di roccia, così nessun contaminante meccanico o chimico viene introdotto nell'acquario;
- il loro prezzo è ragionevole e comparabile con le altre piante.

...E PER IL COMMERCIANTE

- È possibile vendere anche piante molto delicate, generalmente difficili da maneggiare e da mantenere in negozio se in vaso;
- le piante in vitro possono mantenere la loro qualità per mesi, semplicemente assicurando loro una sufficiente illuminazione;
 - le piante in vitro non necessitano di particolare impiantistica per il loro mantenimento, cosicché ogni negozio è in grado di venderle;
 - il loro packaging è generalmente molto attraente e fornisce molte più informazioni di una normale etichetta. Sulla confezione è generalmente presente un barcode.

IN VITRO CULTIVATION: ADVANTAGES FOR AQUATIC LOVERS...

- There is a broader availability of plants, which are usually avoided by producers because they are hard to cultivate in the greenhouse;
- most of in vitro plants grow immediately once they are placed in the aquarium. They adapt to the new condition faster than traditional plants;
- in vitro plants are free from pesticides and algae spores. They do not carry *Lemna sp.*, snails or other undesired guests;
- in vitro plants are free from mineral wool: no mechanical or chemical contaminant is introduced in aquaria;
- their price is reasonable and comparable with other plants.

...AND FOR RETAILERS

- It is possible to sell even delicate plants, which are usually hard to handle and to maintain in shops if potted;
- in vitro plants can preserve their quality for months, provided that they receive the correct light;
- in vitro plants do not need any particular plant for their maintenance. Every shop can sell them;
- the packaging is usually attractive and provides more information than a plain label. A barcode is usually visible on the package.

AQUARIA & CO.

The future is here

Innovatory and profitable solutions to choose and maintain aquatic plants in shop

Aquatic plants require a proper tank, where beauty and harmony are connected with the choice of the correct plants and with the best health. However, an important stage must be respected: temporary stall in specialized shops.

For over 20 years Anubias has taken care of plants. For the first time on the international market, the company presented an original, innovatory and profitable solution for the sale of aquatic plants. From Nuremberg Interzoo 2012, the new solution has spread all over the world.

HI-TECH AND CHARMING. *Fresh Plant System M* is the new cooling system developed by Anubias after two-year trials. Thanks to its specific features, it is possible to maintain aquatic plants for a longer period, compared to other current systems.

Together with the study on technical components, the company studied a charming design: the system is a real selling tool, which opens new frontiers as far as self-service is concerned. *Fresh Plant System M* measures 108x60x197 cm. It can host up to 210 aquatic plants and features:

- 3 shelves with price holder;
- 1 special 3-shelf cooling system with controlled humidity;
- 1 tank with 78 holes on the first shelf (quick cleaning system included);
- 1 shelf display with LED lights for in vitro plants;
- 1 tank with 52 holes on the third shelf (quick cleaning system included);
- 3 lighting systems with watertight fluorescent pipes on every shelf;
- 4 customized screen prints (2 front and 2 side);
- 1 timer to switch on and off the lighting system;

The advantages guaranteed by *Fresh Plant System M* are: saving in space, water, energy and maintenance time.

MORE SPACE, MORE TIME. *Fresh Plant System M*, compared to a traditional display for aquatic plant, equipped with the technical devices, allows the following savings: 98% in water; 100% in carbon dioxide; 30% in electricity; 70% in time for shop staff (plant setting, display and sale); 80% in time for maintenance; 90% in loss within 8 weeks from plant delivery; 50% in space for plant display.

The percentage of time and space saved by shop staff can be invested on aquaria setting in the shop: the best way to promote and increase the sales of aquaria, plants and other accessories.

IN VITRO MAKES THE DIFFERENCE. Is it possible to produce perfect clones of a plant under sterile conditions, starting from a small piece of a plant? It is possible thanks to in vitro cultivation of aquatic plants (T/C), which Anubias has been offering for years with a broad range of all available species on the market. Today the company has divided the range into three different lines: *Linea Cup*, *Linea Tube* and *Linea Carpet*

Plants cultivated in vitro are the best solution for aquatic lovers and retailers as well. Moreover, in vitro plants are eco-friendly: they do not contain pesticides and helps preserve the natural population of certain rare species. With a single plant it is possible to produce plenty of new plants.

per promuovere e incentivare la loro vendita e quella di tutti gli accessori correlati.

DIFFERENZA IN VITRO. Come ottenere perfetti cloni di un vegetale in condizioni sterili, da un unico, piccolo pezzo di una pianta madre? Grazie alla coltura in vitro delle piante acquatiche (T/C), che Anubias commercializza da anni con un ampio assortimento di tutte le specie disponibili sul mercato e ora offerto in 3 linee distinte: *Linea Cup*, *Linea Tube* e *Linea Carpet*. Le piante coltivate in vitro sono la miglior soluzione per molti problemi per gli appassionati e anche per i commercianti.

Da non trascurare, poi, un elemento molto importante nella cultura attuale: le piante in vitro sono amiche dell'ambiente in quanto esenti da ogni tipo di pesticida e, soprattutto, aiutano a preservare le popolazioni naturali di specie molto richieste, ma rare, perché sacrificando un unico esemplare è possibile ottenerne un gran numero contrastando il prelievo di soggetti in natura. (F.C.) ●

EPALZEORHYNCHOS BICOLOR È STATO IMPORTATO PER LA PRIMA VOLTA IN EUROPA DALLA SERRA TEDESCA AQUARIUM HAMBURG UNA SESSANTINA DI ANNI FA



Squaletti vegetariani

Gli inglesi li chiamano sharks: sono i colorati Ciprinidi del genere *Epalzeorhynchos*, ancora conosciuti da molti appassionati con il nome di *Labeo*

di Alessandro Mancini e Maria Luisa Mancini

Ciprinidi e Loricaridi ("Pleco", *Ancistrus*, *Otocinclus* eccetera) si contendono i favori degli acquariofili in qualità di "mangia-alghe": c'è chi preferisce gli uni, chi gli altri, a seconda dei servizi richiesti e del tipo di alghe da tenere sotto controllo. Per entrambe le famiglie, l'utilità prevale decisamente sull'estetica: la grande maggioranza delle specie, infatti, sfoggia colorazioni molto dimesse e, se non fosse appunto per il loro prezioso ruolo di algivori-detritivori, c'è da giurare che ben pochi esemplari troverebbero posto negli acquari domestici.

I MANGIA-ALGHE PIÙ AMATI. Oggi i Ciprinidi più gettonati come divoratori di alghe infestanti sono alcune specie asiatiche dei generi *Crossocheilus* e *Garra* (popolarissime anche nella "fish therapy" e "fish spa"), caratterizzate peraltro da una colorazione piuttosto scialba.

Stranamente trascurati sono invece alcuni Ciprinidi storici del Sud-Est asiatico, in passato classificati nel genere *Labeo* (che attualmente comprende specie africane piuttosto rare o pressoché sconosciute in acquariofilia), ma oggi ascritti a *Epalzeorhynchos* (Fowler 1935).

UN CARATTERE DIFFICILE. Il motivo di questa trascuratezza non risiede certo nella livrea, insolitamente bella e vistosa per dei pesci di fondo, e neppure nella taglia, compresa entro limiti accettabili (12-15 cm al massimo) per un acquario di media capacità. Caratteristica negativa (acquaristicamente parlando) di questi pesci è piuttosto l'accesa territorialità infraspecifica: sono infatti piuttosto intolleranti nei confronti dei loro simili, tanto da trascorrere lunghe ore impegnati in estenuanti inseguimenti intervallati da tipiche parate di minaccia.

Non rari sono i corpo a corpo, durante i quali due individui si posizionano in parallelo con le pinne distese (spesso anche con la bocca protrusa), toccandosi e vibrando freneticamente (comportamenti spesso interpretati erroneamente come fasi di un rituale di corteggiamento, un po' come i baci degli *Helostoma* che, in realtà, non hanno nulla di... amoroso!), fino a quando uno dei due avversari capitola e fugge via, riconoscendo così la superiorità dell'altro.

In genere, gli scontri non procurano gravi danni fisici (a parte le pinne sfrangiate, specie la caudale e la dorsale), ma non bisogna sottovalutare il debilitante stress che gli individui sottomessi, normalmente quelli di taglia inferiore, possono accumulare vivendo in condizioni di sottomissione (rischiano di non alimentarsi a sufficienza, costretti a restare sempre nascosti).

SOLO PER VASCHE SPAZIOSE. I comportamenti aggressivi sono osservabili soprattutto negli adulti e nei sub-adulti, capaci spesso di mostrare intolleranza anche nei confronti di specie appartenenti a generi diversi, soprattutto altri pesci di fondo o che comunque nuotino negli strati più bassi della colonna d'acqua invadendo, inevitabilmente, il loro territorio.

I giovani (3-6 cm), invece, sono molto più socievoli e si adattano decisamente meglio alla presenza di congeneri e altri pesci, nei confronti dei quali mostrano spesso assoluto disinteresse.

Il modo migliore per stemperarne la combattiva territorialità è quello di ospitare questi Ciprinidi in vasche grandi (minimo 120 cm di lunghezza e 200 l di capacità effettiva), arredate in modo da offrire molti anfratti e nascondigli naturali, ricavabili grazie a rocce, radici contorte e una fitta vegetazione sommersa (che non viene mai danneggiata). In vasche più piccole (a partire da 80-100 l) è consigliabile invece ospitare singoli individui.

ROBUSTI E FACILI DA ALLEVARE. Essendo tutti nati in cattività, questi pesci non richiedono valori fisico-chimici dell'acqua particolari: sono preferibili, in ogni caso, un pH neutro o leggermente acido, una durezza media (comunque non superiore a 15 °dGH) e una temperatura sui 23-26 °C.

Trattandosi di pesci originari di acque correnti, necessitano però di una concentrazione di ossigeno costantemente elevata, altri-

CARTA D'IDENTITÀ

SPECIE	SINONIMI ACQUARISTICI	NOMI COMUNI	TAGLIA MASSIMA	DISTRIBUZIONE E HABITAT
<i>Epalzeorhynchus bicolor</i> (Smith, 1931)	<i>Epalzeorhynchus bicolor</i> , <i>Labeo bicolor</i>	Redtail shark (EN); Feuerschwanz-Fransenlipper (D); Pla hang daeng, Pla song kruang (Thai)	12 cm	Tailandia, bacino del fiume Chao Phraya e parte di quello del Mekong. Secondo l'Unione Internazionale per la Conservazione della Natura (IUCN) sarebbe ormai estinto allo stato selvatico, sopravvivendo solo grazie alla riproduzione intensiva in allevamento.
<i>Epalzeorhynchus frenatus</i> Fowler, 1935	<i>Epalzeorhynchus frenatum</i> , <i>Labeo frenatum</i>	Rainbow shark, Redfin shark (EN); Grüneri Fransenlipper (D)	15 cm	Bacini dei fiumi Mekong, Xe Bangfai, Chao Phraya e MaeKlong. Fondali sabbiosi e misti roccia-sabbia.
<i>Epalzeorhynchus munense</i> (Smith, 1934)	<i>Epalzeorhynchus erythrurus</i> , <i>Labeo erythrurus</i>	V. E. <i>frenatus</i>	12 cm	Bacini dei fiumi Mekong, Xe Bangfai, Chao Phraya e MaeKlong. Fondali rocciosi e ciottolosi.

menti salgono subito in superficie a boccheggiare. Saltano facilmente fuori dall'acqua, è dunque indispensabile allevarli in acquari con coperchio o comunque con una rete che ne impedisca la fuoriuscita.

L'alimentazione, che in natura comprende soprattutto alghe, zooplancton e invertebrati bentonici, dovrebbe prevedere principalmente mangimi secchi a base vegetale (in granuli, pasticche da fondo o in fiocchi), cui alternare cibi surgelati (dafnie, copepodi, artemie, larve di zanzara) e qualche vermetto vivo (tubifex, enchitrei).

Gli adulti più che i giovani (maggiormente zoofagi), sono ottimi divoratori di alghe verdi e spesso anche marroni, brucate un po' ovunque incluse le foglie delle piante più delicate, che non vengono peraltro danneggiate.

QUESTIONE DI ORMONI. Non esiste un evidente dimorfismo sessuale: i maschi di *E. bicolor* avrebbero colori più accesi e la pinna dorsale più appuntita, mentre i maschi di *E. munense* presenterebbero sul margine della pinna anale una bordatura nera più spessa che nelle femmine.

Negli acquari domestici riprodurre gli squalotti è difficilissimo: come molti altri pesci dei grandi sistemi fluviali tropicali, infatti, si tratta di migratori stagionali, che durante le piogge monsoniche si spostano per accoppiarsi nelle piane allagate dal fiume in piena, ricche di nutrimento per la futura prole.

La maturazione delle gonadi è dunque regolata da un complesso insieme di fattori ambientali tutt'altro che semplici da replicare in acquario: gli allevatori thailandesi ricorrono perciò a trattamenti di stimolazione e induzione con ormoni ipofisari, una pratica adottata anche per riprodurre altre specie problematiche (*Pangio spp.*, *Balantiocheilus melanopterus*, *Pangasianodon hypophthalmus*), in Asia come nell'Est europeo. ●



È la mata mata, la testuggine palustre che, per aspetto e caratteristiche inconsuete, è amatissima dagli appassionati

testo di Marco Raldi, foto di Luciano Di Tizio

Se mai dovessimo scegliere un oggetto del desiderio tra gli appassionati allevatori di testuggini palustri, una delle prime specie cui rivolgeremmo il pensiero è senz'altro *Chelus fimbriatus* (Schneider, 1783), universalmente nota come "mata mata": una grossa testuggine diffusa in Sud America tra i bacini dell'Orinoco e del Rio delle Amazzoni.

Chelus fimbriatus si trova con una certa regolarità in commercio anche se a prezzi non proprio da saldi: il costo elevato, tuttavia, non scoraggia i veri appassionati, visto l'aspetto e le caratteristiche inconsuete della specie.

Non tutti sanno che è in linea di massima possibile determinare la provenienza delle mata mata, almeno a livello di bacino idrografico, con la semplice osservazione del carapace: quello delle popolazioni diffuse nell'Orinoco tende ad avere una forma ovale, mentre quello degli esemplari amazzonici ha quasi sempre una forma più rettangolare.

VITA IN LIBERTÀ. In natura la mata mata vive in acque calde, mai troppo profonde, con fondo fangoso o limacciato e con abbondante vegetazione: trascorre infatti gran parte del suo tempo all'agguato mimetizzata tra le piante o semi immersa nel fango.

Il suo aspetto, ai nostri occhi piuttosto bizzarro e comunque tale da rendere impossibile confonderla con qualsiasi altra testuggine, è invece perfettamente adatto al suo stile di vita.

La pelle bruno-giallastra più o meno scura e interamente ricoperta di escrescenze carnose (veri e propri lembi di pelle sfrangiata), e il carapace bruno-olivaceo con placche a piramide e margini dentellati, aiutano la mata mata a rendersi del tutto invisibile

L'oggetto del desiderio



LA TESTA CON IL NASO A PROBOSCID E LE NARICI SOMMITALI



UN ESEMPLARE ADULTO DI MATA MATA ESPOSTO IN UN GROSSO ACQUARIO DURANTE UNA FIERA DI SETTORE NEL 2012

GIOVANE MATA MATA: SONO EVIDENTI LE DOTI MIMETICHE DI QUESTA SINGOLARE TESTUGGINE



TASSONOMIA E DISTRIBUZIONE. *Chelus fimbriatus* (Schneider, 1783), unica specie ascritta al genere *Chelus*, appartiene alla famiglia *Chelidae*. È diffusa nella parte settentrionale dell'America del Sud, più esattamente in Bolivia, Ecuador, Perù, Colombia, Venezuela, nelle Guyane e in gran parte del Brasile oltre che nell'isola di Trinidad. È stata introdotta in Florida dove al momento non risultata acclimatata.

sul fondo delle raccolte d'acqua nelle quali vive.

Gli esemplari più anziani, sempre a scopo mimetico, hanno spesso il carapace interamente ricoperto di alghe.

Anche la testa, grande e appiattita, di forma triangolare, concorre effica-

cemente allo scopo: il lunghissimo collo e il naso allungato a forma di proboscide con narici sommitali le consentono di respirare in superficie senza muoversi dal fondo.

Gli occhi sono piccoli e poco efficienti, mentre la bocca è enorme ed è munita di barbigli laterali. Le zampe, corte e particolarmente robuste, sono palmate. La coda è relativamente lunga.

Una curiosità: sui margini dentellati del carapace sono evidenti degli anelli di crescita, contando i quali si può determinare con una sufficiente approssimazione l'età dell'animale.

Le abitudini di vita sono quelle classiche del predatore da agguato: rimane a lungo appostata sul fondo, in particolare nelle ore notturne, in attesa che passino alla sua portata pesci, anfibi e invertebrati acquatici che cattura spalancando di colpo la grande bocca, movimento che crea un risucchio che le consente di inghiottire le prede.

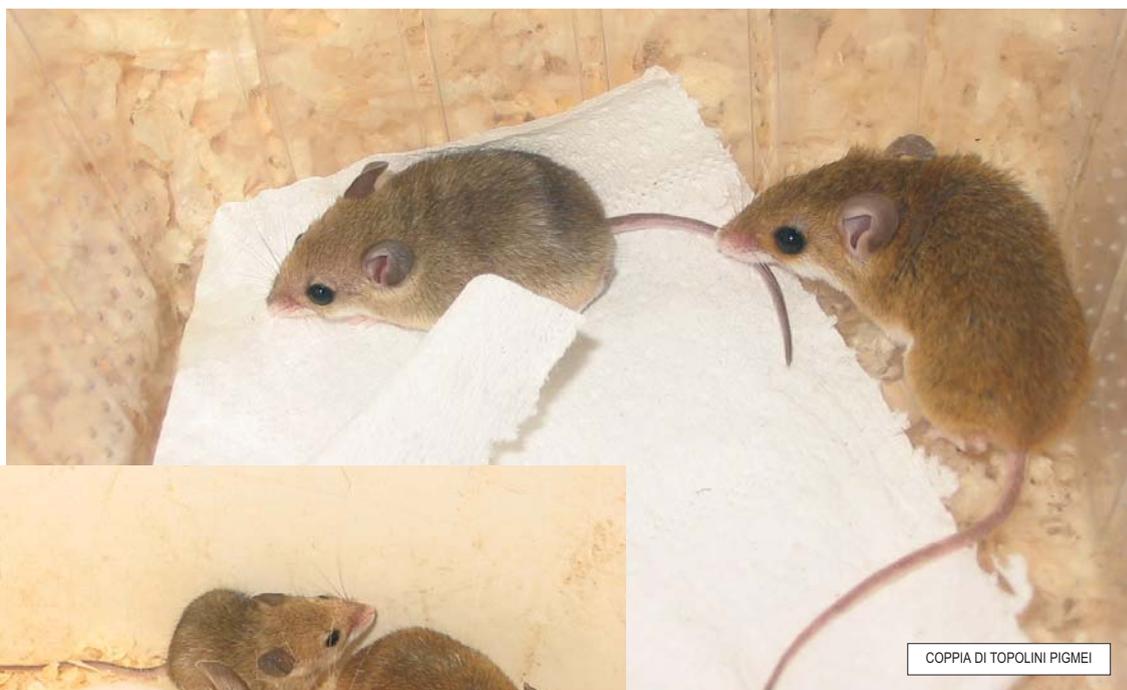
OSPITE DI RIGUARDO. In cattività la mata mata ha bisogno di un ampio acquaterrario con circa 2/3 di zona sommersa: l'acqua non deve essere troppo profonda ed è possibile coltivare piante sommerse purché le radici siano protette, per esempio da grandi sassi: la nostra testuggine, infatti, non si nutre di piante, ma può danneggiarle scalzandole involontariamente dal substrato.

Lo spazio a disposizione deve essere adeguato alla taglia dell'animale, non dimenticando che la crescita è relativamente rapida.

La riproduzione in cattività è possibile solo in un grosso impianto professionale: la femmina scava una buca a una certa distanza dall'acqua e vi depone tra 10 e 30 uova che schiudono in circa 90 giorni.

Il sesso è di difficile individuazione anche se, in letteratura, viene citato qualche dimorfismo: maschi con piastrone concavo e coda più lunga e robusta, femmine più grandi e con collo più lungo. ●

TAGLIA GRANDE, MA NON DA RECORD. La mata mata può raggiungere una lunghezza di ben 45 cm (ci riferiamo unicamente al carapace: la grossa testa e il lungo collo possono sporgere per altri 20 cm) con un peso che può avvicinarsi ai 15 kg: misure ragguardevoli che ne fanno una delle specie più grandi al mondo tra le testuggine d'acqua dolce. In un'ipotetica classifica le spetterebbe di diritto il quarto posto, dietro la tartaruga Arrau (*Podocnemis expansa*), accreditata di una taglia massima intorno ai 70 cm e di un peso di oltre 90 kg, alla tartaruga alligatore *Macrochelys temminckii* (65 cm per 80 kg anche se in letteratura, e su internet, vengono segnalati singoli esemplari con misure anche notevolmente maggiori) e la tartaruga azzannatrice *Chelydra serpentina* (50 cm per una ventina di kg).



COPPIA DI TOPOLINI PIGMEI



COPPIA DI TOPOLINI PIGMEI A CONFRONTO CON UN TOPO BALLERINO

Caratteristiche, allevamento e curiosità per conoscere meglio il *Mus minutoides*

di Lorenzo Luchetta

Il topolino pigmeo africano

Il topolino pigmeo africano è un minuscolo roditore miomorfo classificato scientificamente con il nome di *Mus minutoides*, ed è un mammifero appartenente alla famiglia dei Muridi, genere *Mus*.

È il più piccolo roditore vivente e, tra i più piccoli mammiferi del globo, è battuto in dimensioni solo dal mustiolo etrusco (una specie di toporagno) e dal pipistrello calabrone, minuscolo insettivoro che popola le grotte della Thailandia e del Myanmar.

In Italia il suo parente più somigliante è il *Micromys minutus*, o topolino delle risaie, che comunque è più grande di lui e ha colore del manto e abitudini di vita differenti.

UN ASPETTO SIMPATICO. Il topolino pigmeo ha proporzioni simili ai nostrani topolini di campagna, ma rispetto a loro sembra miniaturizzato: il musetto è vispo, sormontato da due orecchie triangolari, con due occhietti neri lucidi e delle vibrisse sottilissime che contornano il naso.

Il manto del dorso può avere tonalità oscillanti dal marrone scuro al rossiccio mattone e, scendendo sui fianchi, il colore sfuma sul chiaro fino a diventare bianco nella parte ventrale.

Per quanto rare, sono presenti sul mercato delle mutazioni di colore di cui la più comune è l'argento.

La coda è scura, glabra e liscia, e misura mediamente 1,5-2,5 cm, contro una lunghezza del corpo di 3-4 centimetri.

Il peso medio è attorno ai 5-8 g negli adulti anche se, in cattività, è facile riscontrare un peso maggiore di quello menzionato, ma spesso questo parametro è fortemente condizionato da un'alimentazione più ricca e, quando è ospitato in spazi troppo ridotti, anche dallo scarso movimento che favorisce l'obesità.

LA SUA CASA IDEALE. È un animaletto schivo e diffidente, ma si abitua in breve tempo al contatto con l'uomo, specialmente se gli si dedica il giusto tempo per familiarizzare e gli si mette a disposizione una dimora adeguata nelle proporzioni e negli arredi. Considerate le dimensioni veramente esigue di questo roditore, e la sua grande capacità (tipica di tutti i muridi) di schiacciarsi per passare in spazi ridottissimi, la scelta della sua abitazione va fatta propendere non su un terrario in rete, ma in vetro o in plexiglas, con altezza minima di 40 cm e una base minima di 50x30 cm per due o tre topolini.

RATTO DEL GAMBIA



IL PIÙ GRANDE E IL PIÙ PICCOLO. È curioso pensare quanto siano diversi il topo più grande e il topo più piccolo: il topo pigmeo africano è appunto il più piccolo e leggero, mentre il più grande è il ratto gigante del Gambia (*Cricetomys gambianus*), che può raggiungere i 40 cm di lunghezza del corpo più altrettanti di coda che, talvolta, può essere ancora più lunga del corpo stesso, con un peso fino a 75 Kg. Anche il ratto gigante del Gambia è entrato per un periodo a far parte del gruppo dei pet, ma in seguito ne sono stati vietati il commercio e l'importazione per il suo coinvolgimento nella veicolazione del virus Monkeypox, volgarmente detto vaiolo delle scimmie. Il suo aspetto è un po' impressionante per chi lo vede la prima volta: al contrario del topo pigmeo che sembra una miniatura, il ratto del Gambia sembra proprio un topo affetto da gigantismo.

La dimora andrà mantenuta a una temperatura ideale compresa tra 21 e 28 gradi, e comunque mai sotto i 17 gradi che sono considerati la soglia di rischio.

All'interno del terrario andrà disposto uno strato di lettiera di spessore tra i 3 e i 4 cm: i materiali indicati sono il truciolo depolverato di abete, il tutolo di mais, la segatura o la sabbia fine per roditori. Da evitare, assolutamente, i ritagli di giornale, inadatti per volume e per il loro contenuto di piombo.

Come casetta si potrà fornire una scatolina di cartone, da rinnovare ogni volta si bagni

UNA CORRETTA ALIMENTAZIONE. I topolini pigmei africani necessitano di un'alimentazione essenzialmente a base di piccoli semi come la scagliola, il niger, le varie qualità di miglio, le spighe di panico, la canapa e il frumento. Saltuariamente possono essere offerti anche qualche seme di girasole striato piccolo, pezzi di mela o frutti dolci e foglie di insalata in perfetto stato di conservazione. È utile anche un'integrazione di cibi contenenti proteine animali, come pezzettini di uovo sodo o di formaggio, yogurt, crocchette per gatti e qualche tarma della farina.

RIPRODUZIONE IN CATTIVITÀ. La riproduzione in cattività del topo pigmeo africano è legata a una perfetta gestione delle sue necessità: non è prolifico come il topolino comune anche se la femmina, dopo una gestazione di 16-19 giorni, potrà dare alla luce fino a sei piccoli (in media quattro), che alla nascita saranno minuscoli, glabri e ciechi. Già a circa sei settimane di vita le femmine diventano fertili: chi si appresta a ospitare questi simpaticissimi animaletti dovrà quindi essere consapevole che la sua colonia potrebbe aumentare in breve tempo, cosa che non deve succedere se non si può disporre di nuove strutture o comunque non si è già d'accordo per collocare i nuovi nati che, tra i 20 e i 25 giorni, saranno già completamente svezzati.

d'urina o venga rosicchiata, e come materiale per foderarla è utile del fieno o della paglia sminuzzata. Potrà andare bene anche una piccola casetta in legno o in plastica atossica oppure dei mezzi gusci di noce di cocco, in cui andrà praticato un foro di dimensioni sufficienti a far transitare tranquillamente l'animale.

GLI ACCESSORI GIUSTI. Il beverino è un accessorio indispensabile, ma è

bene sceglierne uno a sifone o stantuffo di piccole dimensioni, indicativamente 25 ml di capienza per tre topolini e stantuffo o sfera erogatrice il più piccolo possibile: se si usa una vaschetta i topolini pigmei rischieranno di affogarvi.

Sarà inoltre buona abitudine posizionare nella dimora tubi in cartone, come quelli della carta igienica o delle carte assorbenti esaurite, piccoli tronchi o pezzi di radici della mangrovia facilmente acquistabili presso petshop.

Non dimenticare mai che questi topolini, come del resto tutti i pet, quando cambiano ambiente necessitano di almeno due giorni di assoluta tranquillità per familiarizzare con ciò che li circonda: per loro, infatti, gli agenti stressanti possono essere anche letali. ●

Occhio agli imprevisti

Le malattie, si sa, sono sempre in agguato: un po' di prudenza non guasta mai...

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

Nel numero di dicembre di *Vimax Magazine* (cfr. VM, n° 12, pag. 87) abbiamo parlato delle malattie trasmissibili dagli animali a sangue freddo all'uomo. Anche i piccoli mammiferi possono però essere veicolo di alcune patologie, e forse anche più di frequente vista la maggiore somiglianza biologica tra noi e loro.

Ma non vogliamo creare allarmismo: intendiamo solo instillare nella mente di chi legge il rispetto per quelle regole fondamentali di attenzione e di igiene capaci di prevenire problemi che possono presentarsi nella detenzione di alcune specie.

Le patologie trasmissibili all'uomo vengono acquisite dal roditore o dal coniglio pet, di solito, quando viene a contatto, direttamente o indirettamente, con animali selvatici o ambienti contaminati.

La presenza di ospiti indesiderati, per esempio, soprattutto di topi o ratti in casa o in negozio, può esporre i nostri animali al rischio di contagi inaspettati.

Premesso che l'acquistare animali da fornitori di fiducia che rispettino le norme igieniche e le regole sul benessere animale mette già al riparo dalla maggior parte delle malattie, occorre comunque tener presente alcune regole che salvaguardano la salute.



MORSI E GRAFFI. Morsi e graffi (foto 1), oltre allo spiacevole inconveniente di una ferita dolorosa inflitta accidentalmente, possono provocare un altro problema: l'infezione.

La bocca e le unghie possono infatti veicolare numerosi batteri che, una volta penetrati nell'organismo di colui che è stato morso o graffiato, possono dar luogo a infezioni che sono per lo più lievi, con una minima infiammazione della cute lesa, ma che a volte arrivano a provocare pus, febbre e gonfiore dei linfonodi. È quindi necessario acquisire una buona manualità e prudenza nella manipolazione degli animali che dovranno essere abituati alla presenza dell'uomo e usare guanti, almeno in lattice o meglio se imbottiti e protettivi, per evitare lesioni anche di piccola entità.

LE ALLERGIE. Le allergie agli animali domestici sono sempre più frequenti soprattutto nei bambini, ma anche gli adulti, se predisposti, non ne sono esenti.

È opinione comune che le allergie scaturiscano dal contatto con

il pelo degli animali, in particolare quello dei gatti, ma la maggior parte degli allergeni si trovano in saliva e urina che poi vengono veicolati proprio attraverso il pelo: l'animale non ne ha colpa e, se si scopre una predisposizione a questo fenomeno, è bene consultare il medico curante.

L'urina del roditore, o del coniglio, è in grado di contaminare diversi oggetti, soprattutto le superfici interne della gabbia: dopo essersi essiccata le particelle possono volatilizzarsi, diffondersi nell'ambiente ed essere inalate.

In questi casi è bene effettuare un ricambio della lettiera più frequente, utilizzando guanti e mascherina, e areare spesso i locali di detenzione così da evitare fastidiosi sintomi come lacrimazione e arrossamento degli occhi, starnuti ed eruzioni cutanee.

Anche gli acari, le pulci e i pidocchi, a volte presenti nell'ambiente o sugli animali, oltre a disturbare i nostri piccoli amici possono provocare reazioni allergiche: la profilassi antiparassitaria è un'ottima strategia di difesa e prevenzione.

PICCOLI OSPITI INDESIDERATI. I batteri sono microorganismi presenti su ogni essere vivente, ma a volte, in animali di dubbia provenienza o tenuti in condizioni igieniche non idonee, ci si può imbattere in batteri un po' più patogeni.

Il problema salmonelle (*Salmonella spp.*), quasi onnipresenti nei rettili, può interessare anche i piccoli mammiferi, soprattutto a livello intestinale: spesso la loro presenza è totalmente inapparente, in altri casi può dar luogo a diarrea o sintomi ben più gravi. La trasmissione all'uomo avviene attraverso l'ingestione accidentale del batterio emesso con le feci, quindi presente all'interno della gabbia, nell'ambiente e sul pelo dell'animale.

Anche in questo caso un po' di igiene, e soprattutto evitare di mangiare mentre si coccola l'amico peloso o si pulisce il ricovero, può essere di aiuto.

QUANDO IL PROBLEMA HA LE ZAMPETTE. Pidocchi, pulci e zecche sono solo alcuni dei comuni parassiti che possono albergare sul corpo dei piccoli mammiferi. In negozio, se l'igiene è adeguatamente curata, è difficile che questi siano presenti, ma al momento dell'introduzione nei nostri locali di nuovi soggetti è necessario verificare, attraverso un'accurata ispezione del pelo e della cute, che non vi siano "clandestini". La presenza di un giardino frequentato da cani e gatti nelle vicinanze o l'ingresso in negozio di un cagnolino al guinzaglio rappresentano due delle vie principali di accesso dei cosiddetti "ectoparassiti". Quali sono i problemi di interesse per la salute umana? Iniziamo dal meno peggio: il pidocchio. Questo piccolo essere, una volta salito sull'uomo, provoca al massimo qualche pruriginoso fastidio o piccola reazione allergica dovuta alla presenza di allergeni nella saliva, per cui raramente si rende responsabile di problemi su vasta scala. Anche il morso di pulce può provocare piccole allergie o reazioni cutanee, ma soprattutto la trasmissione, seppur non frequente, di un batterio chiamato *Bartonella henselae* che può provocare ingrossamento dei linfonodi e febbre temporanea. Inoltre la pulce può veicolare all'interno del suo apparato digerente larve di vermi piatti (tenie) che penetrano nel corpo umano a seguito di ingestione accidentale dell'insetto. Il vero e più grosso problema sono le zecche. La zecca penetra la cute con il suo rostro e rimane attaccata per giorni succhiando gradualmente piccolissime quantità di sangue. Se si tenta di rimuoverla nella maniera sbagliata è possibile che parte del suo *capitulum*, erroneamente identificato con la testa dell'acaro, possa rimanere conficcato provocando reazioni ascessuali o formazione di cisti. Inoltre la zecca può essere veicolo di patologie anche gravi come babesiosi, paralisi da zecca, ehrlichiosi, malattia di Lyme ed encefalite da zecche, tutte patologie piuttosto gravi. In caso di morso di zecca è importante far rimuovere l'artropode da personale specializzato in un pronto soccorso dove, se necessario, si procederà anche alla somministrazione di antibiotici. Il consiglio quindi, per prevenire il problema, è quello di utilizzare gli antiparassitari.



L'encefalitozoonosi è un'altra patologia sostenuta da un microorganismo, il *Encephalitozoon cuniculi* che, nel coniglio, può albergare senza dare sintomi clinici o provocando incoordinazione nei movimenti, paralisi degli arti o torcicollo. Il parassita viene eliminato attraverso le urine e il contagio nell'essere umano avviene per ingestione accidentale di alimenti contaminati, magari attraverso le mani non correttamente lavate.



Nell'intestino dei piccoli roditori e del coniglio può anche vivere il *Cryptosporidium spp.*, un piccolo protozoo enterico che si trasmette attraverso le feci, sempre per ingestione di residui, e può provocare fenomeni di diarrea: difficilmente queste ultime due patologie provocano sintomi nell'uomo, ma sono particolarmente preoccupanti nei soggetti immunodepressi o nei pazienti oncologici.

QUESTIONE DI TIGNA. Come non accennare alle dermatomicosi? Gli agenti responsabili delle tigne sono microscopici funghi patogeni che, in animali portatori, albergano sulla cute e sul pelo degli animali talvolta senza provocare sintomi, mentre in molti casi si rendono responsabili della caduta del pelo che veicola con sé le spore del fungo spargendole nell'ambiente: sull'animale diventano visibili inizialmente piccole aree alopeciche destinate a estendersi con andamento centrifugo e formazione di forfora.

Negli animali la terapia consiste nella somministrazione di anti-

micotici per via orale o locale, a seconda dell'estensione del problema, e nella disinfezione della gabbia e dell'ambiente in cui si potrebbero essere diffuse le spore.

Questa patologia è facilmente trasmissibile all'uomo, specie ai bambini: si manifesta con la formazione di aree circolari arrossate sulla cute glabra o la caduta dei capelli sulla testa. È necessario intervenire rapidamente per contenere il problema.

UN ARGOMENTO UN PO' ROGNOSO. Quando si dice "è una bella rognà" si intende una questione particolarmente fastidiosa da risolvere. La rognà sarcoptica è causata da un piccolo acaro, *Sarcoptes scabiei*, che negli animali provoca caduta di pelo, formazione di croste e intenso prurito.

I soggetti colpiti manifestano la patologia in maniera evidente ed è necessario intervenire tempestivamente per evitare danni seri alla cute o il contagio di altri animali presenti in casa o in negozio.

Nelle situazioni più drammatiche l'intero corpo dell'animale si ricopre di croste e le ferite autoinflitte dal grattamento nevrotico peggiorano la situazione.

Secondo alcuni la rognà sarebbe trasmissibile anche all'uomo provocando formazione di croste sulla pelle: anche in questo caso l'uso di antiparassitari mirati può risolvere il problema, ma non dimentichiamo che gli acari sono entità vive e mobili, che possono colonizzare l'ambiente e ripresentarsi a distanza di tempo.

Esistono molti altri agenti patogeni trasmissibili dagli animali all'uomo: per ragioni di spazio non li abbiamo potuti trattare tutti ma, come quelli descritti, vale sempre il concetto che l'igiene è alla base di ogni vera prevenzione. Un po' di attenzione, insomma, non guasta mai. ●

la bacheca

CLASSIFIED ADS

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è GRATUITO.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico, 23 - 22100 Como
fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Toelettatore professionista disponibile su Torino o Genova. Con esperienza pluriennale, bagni cani e gatti, toelettatura da esposizione e commerciale, stripping specializzato, taglio a forbice. Info: cell. 3463500783

Agente iscritto enasarco dal 1992, cerca ditte mandanti nel settore petfood e accessori per animali per la zona **Liguria**. Info: cell. 3472737076, collmar@inwind.it

Titolare di un petshop, **cerca lavoro come commessa o responsabile vendita** in petshop o simile. Cuneo e provincia. Info: cell. 3478237722

Agente di commercio cerca mandati per basso Piemonte e Valle d'Aosta. Info: cell. 3355706235, the-cage@libero.it

Agente di commercio già inserito nella vendita di prodotti per petshop e agrarie **cerca mandati di agenzie** da affiancare a quelli esistenti per le regioni Puglia e Basilicata. Info: cell. 3357511480

LAVORO / offerta

Antichi Fenici concessionario unico per la Sicilia della ditta Dage, produttrice dei mangimi Althea e Formula, D-Arion sia all'ingrosso che al dettaglio, **ricerca agenti** per le zone di Ragusa, Palermo, Trapani e Caltanissetta. Si richiede esperienza e serietà. Info: cell. 3476711950 - 3474044615, antichifenici@libero.it

Gbl srl, giovane azienda proprietaria e distributrice del marchio Monsirè, alimento umido per cani e gatti di altissima qualità, **ricerca agenti mono/plurimandatari** con un minimo d'esperienza nel settore del petshop. Info: inviare cv a info@gblsrl.com - amministrazionegbl@gmail.com

E'quo srl, ormai noto marchio per la qualità e il packaging dei propri prodotti, operante nel settore acquari, la cui gamma dal 1° settembre è stata arricchita con una nuova linea di alimenti, **ricerca agenti plurimandatari** nelle seguenti regioni: Emilia Romagna, Friuli Venezia Giulia, Trentino Alto Adige, Sardegna, Sicilia. Info: inviare cv a info@equoitaly.com, fax 0574536452

La ditta **Aquili**, produttrice di una linea completa per acquari caratterizzata da un elevato livello qualitativo con prezzi competitivi, **ricerca capo area Centro-Nord** (una persona che abbia maturato significative esperienze nel settore pet/acquari, motivata al raggiungimento di importanti obiettivi); **venditore/trice interno/a** (residente in provincia di Ancona per nuove linee prodotti) e **agenti plurimandatari** per le zone ancora libere. Info: tel. 071740640, info@aquili.it

Aries srl cosmesi professionale per cani e gatti, cerca **agenti mono/plurimandatari** per le zone del Veneto, Friuli Venezia Giulia, Lombardia, Piemonte, Toscana e Sardegna. I candidati ideali sono: ambo sessi, esperti e motivati, ben introdotti nel settore pet e toelettature. Info: inviare cv a info@ariesrsl.eu

Aries srl professional cosmetics for dogs and cats is looking for distributors abroad. Send applications to: info@ariesrsl.eu

Josera, azienda leader tedesca, produttrice da oltre 70 anni di alimenti naturali per cani e gatti, **cerca agenti** per potenziare la rete distributiva grossisti nelle regioni Sicilia, Sardegna, Campania, Piemonte, Liguria, Veneto. Info: gammapet@libero.it

Cercasi toelettatore/toelettatrice capace per toelettatura in provincia di Bergamo. Info: inviare cv a info@amiciperilpelo.net

Rinomata **azienda produttrice di collari e guinzagli** in vero cuoio conciato al vegetale, made in Italy, **ricerca agenti** per zone libere. Info: tel. 0934467339, info@gruppomonte.com

Euroitaliapet Emilia Romagna, distributore per Winner Plus, Josera e Grau, in notevole espansione e con ulteriore potenziale di crescita, **ricerca agenti pluri/mono** per le provincie di Lombardia e Emilia Romagna. Si prevede un trattamento economico adeguato agli obiettivi di vendita. Inviare cv a: massimo.araldi@gmail.com

La ditta **Nuova Cuoio** produttrice di guinzaglieria in cuoio, **cerca agenti** per zone libere. Info: inviare cv a info@eurocuoio.it

Azienda leader nel settore pet, ricerca un **responsabile vendite**. La figura, che risponde del suo operato direttamente alla direzione generale, sarà responsabile dell'incremento delle opportunità di business e dello sviluppo commerciale avendo inoltre la responsabilità di garantire, nel rispetto delle linee strategiche aziendali, il raggiungimento degli obiettivi in termini di capillarizzazione della rete vendita e di fatturato. Si richiedono: ottime capacità di comunicazione, relazionali e motivazionali, notevole capacità di pianificazione e predisposizione a lavorare in autonomia e per obiettivi, forte orientamento al risultato e predisposizione a lavorare in team, disponibilità incondizionata agli spostamenti e trasferte necessari. Sarà considerato come titolo non determinante, ma preferenziale, la conoscenza della lingua inglese. Info: Inviare richieste a VIMAX srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare rif. 11/B

Fiorucci Pets per inserimento di nuovo brand sul mercato **ricerca coordinatori** di zona per il Nord e Centro Italia. Info: Lidy Factory srl, via del Redentore 3, Schio (VI) tel. 0445520430, info@lidyfactory.it

Cosmetica Veneta srl produttrice di cosmetici per animali domestici a marchio Yuup!® **cerca agenti plurimandatari** e distributori già operativi nel settore del pet per tutto il territorio nazionale. Info: info@cosmeticaveneta.it

Cosmetica Veneta srl as producer of cosmetic products for pets is looking for European distributors to deliver its brand Yuup!® totally made in Italy. Info: info@cosmeticaveneta.it

La **Surgicalory Mobili Lory Group** azienda produttrice nel settore pet e veterinario **cerca agenti plurimandatari** da inserire nella propria rete vendita zone Emilia Romagna, Lazio, Veneto e Lombardia. Info: tel. 0522861079, generalmanager@surgicalory.com

Azienda distributrice di prodotti pet presso pet-shop, agrarie, garden, allevatori, presente sul territorio del Nord-Ovest da oltre 30 anni, con propria forza vendita, deposito e uffici, automezzi di proprietà con portata da 5 a 50 q.li di cui 4 muniti di sponda idraulica con personale proprio addetto alle consegne, **esamina proposte** di distribuzione ulteriori prodotti nei canali di vendita citati. Info: inviare richieste a VIMAX srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare rif. 1/A

4 Pets srl, distributore del marchio di cosmetici per animali Requal, in un'ottica di potenziamento della propria rete commerciale in Italia, **ricerca agenti mono o plurimandatari** per l'intero territorio nazionale. Se interessati, inviare cv a: info@4pets.it, tel. 0307461727.

Iv San Bernard srl **cerca rappresentanti** mono e plurimandatari per le zone Lombardia e Calabria. Info: tel. 0571509106, fax 0571509618, info@ivsbernard.it

Monge & C. spa azienda leader di mercato nei prodotti umidi per cane e gatto, proprietaria dei marchi Monge Superpremium, Lechat Natural, Lechat e Special Dog Excellence, Special Dog, Gemon, Gran Bontà, Simba, in forte crescita di fatturato nell'ultimo triennio e con ambiziosi obiettivi per il 2013, **ricerca agente pluri/mono**, canale specializzato zone: Pavia, Cremona, Lodi, Grosseto, Arezzo, Siena, Umbria, Benevento, Caserta. E' previsto un interessante trattamento provvigionale e incentivi legati a obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più qualificate. Info: info@monge.it

Doggy snc, giovane azienda proprietaria e distributrice del marchio D+, mangime secco per cani e gatti, **ricerca agenti** inseriti nel settore. Info: inviare cv a info@doggydistribuzione.it

Lidy Factory distributrice del nuovissimo marchio Fiorucci Pets, **ricerca agenti plurimandatari** per zone libere. Info: inviare cv a info@lidyfactory.it, tel. 0445520430.

Emmezootecnici srl concessionario unico per la Sicilia dei marchi Professional Food, Bio Form e Hunting Dog crocchette per cani e gatti, ingrosso e distribuzione di accessori, antiparassitari e prodotti vari per il pet **ricerca agenti** per le provincie di Palermo Trapani, Siracusa, Ragusa. Si richiede esperienza nel settore. Info: tel. 0934589091, info@emmezootecnici.it

Aquaria Tech srl, azienda distributrice per l'Italia di prestigiosi marchi per acquariologia come Tropical, ATI, Bubble-magus, Eheim, Salifert, Eden, e moltissimi dei quali in esclusiva nazionale, **cerca agenti plurimandatari** per potenziamento della rete di vendita nelle zone ancora libere. L'esperienza nel settore sarà tenuta in grande considerazione. Info: tel. 0803540025, fax 0804033673, office@aquariatech.com

MP2 snc distributrice del marchio Bozita, azienda leader nella produzione di cibo umido per cani e gatti, **ricerca agenti** per le zone libere sul territorio nazionale. Info: inviare cv a fax 0558969332, info@emmedue.it, cell. 3933571932

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / ricerca

Negozio in Torino cerca stock di merce settore acquari e piccoli roditori, soprattutto piccoli acquari, decorazioni e gabbie. Ritira anche piccoli quantitativi ma solo in Torino e province limitrofe. Info: cell. 3406867957 (chiamare nel pomeriggio)

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendo toelettatura a Ferrara composta da locali e attrezzature moderni, aria condizionata e riscaldamento, vano con 2 vasche e 2 tavoli asciugatura e sala con 2 tavoli taglio, saletta attesa, sala parcheggio cani, bagno con doccia, antibagno con lavatrice. 35.000 euro non trattabili. Info: cell. 3482295297, sajo.63@alice.it

Cedesì attività di alimenti e accessori per animali con annessa toelettatura a Genova. Info: cell. 3463300783

Vendesi box per cani: struttura composta da 9 box a schiera coibentati e completi di porta con serratura e gattaiola. Dimensione di ciascun box: 2 x 2 m con altezza da 2 m a 1.80 m. Complessivamente la misura della struttura è di 2 x 18 m. Compresi nel prezzo vengono forniti anche 11 cancelli zincati completi di chiusura. La struttura è usata ma pari al nuovo avendo solo ospitato gatti sterilizzati. Info: cell. 3338075000 - 3936594120

Cedesì avviato negozio storico di animali e accessori con due ingressi più annessa toelettatura. Ottima zona, ampio parcheggio, clientela fidelizzata, licenza e attrezzatura per vendita animali (cani, gatti, volatili, acquariologia) zona Bari. Info: cell. 3498178263

Cedesì aviatissimo **petshop** con toelettatura a Cervia (RA). Doppia attività distribuita su 150 mq: rivendita accessori, alimenti e piccoli animali (uccelli - roditori - pesci), toelettatura con vasca inox, 3 phon, 1 soffiatore, 2 tavoli taglio. Ottimo reddito. Consolidato pacchetto clienti, parcheggio privato, ottima visibilità con 7 vetrine a pochi passi dal mare e dal centro. Info: cell. 3388408821

Cedesì a Modena in zona di forte passaggio e con comodo parcheggio avviata **toelettatura** ventennale con vendita di accessori, alimenti e animali vivi. Buon reddito per 2-3 persone. Info: (sig. Antonio) tel. 059222076

Cedesì avviata **toelettatura** di circa 52 mq, con sede in Genova Levante, con annessa rivendita di mangimi e accessori, con possibilità di trasformarla in ulteriore area per tagli. Vasta clientela. Posizionata vicino a tre supermercati, una scuola di ampie dimensioni, negozi, casa comunale, imbocco autostradale, a circa 50 m dalla spiaggia e da una delle più belle passeggiate lungocosta della città. Posteggio di fronte al negozio, assenza di concorrenti nel raggio di diversi chilometri. Cedesì per trasferimento all'estero. Info: cell. 3883462732, fatbatsas@gmail.it

Vendesi per cessata attività di alimenti ed accessori per animali:

Scaffalatura in metallo grigio chiaro composta da elementi (altezza 2,05 m e 2,52 m - larghezza 50 cm e 1,00 m, profondità 40 cm e 60 cm).

La scaffalatura per 2,50 m è a pannelli forati completa di ganci semplici per appendere la merce; le mensole hanno i portaprezzi e tutta la scaffalatura è dotata di ganci per fissaggio alla parete. Idonea per una superficie di circa 45 m. Il banco di vendita è composto da tre elementi di 60x75x96h, con cassetti e ripiani, di colore grigio con frontale chiuso di colore rosso/arancio. Prezzo totale 4.319 euro iva compresa.

Vendesi anche 2 sospensioni di sano colore grigio alluminio, diametro 56 cm alla base, h 65 cm. Prezzo totale 542 euro.

Il tutto è stato usato da aprile 2009 a gennaio 2011.

Vendesi stock di merce (guinzaglieria, impermeabili, maglie, attrezzature per uccelli, maglioni, giochi) delle migliori marche. Quasi trecento articoli a 702,56 euro iva compresa. Info: cell. 3407325191 - 3476310296, iltorchio@iol.it

Vendesi fontane a caduta marca Eurolife con un diametro di cm 90 da lato a lato per un'altezza di 46 cm con relativi supporti di cm 91x91x70/h. Hanno una capacità ciascuna di circa 250 l e sono complete di due lampade con relativo supporto per montaggio a soffitto. Info: cell. 3460839969, milagrosriz@hotmail.it

Vendesi petshop (toelettatura + vendita mangimi e accessori) mq totali 60. Causa trasloco. Attività ben avviata in **provincia di Bari**. Completamente arredato, climatizzato. Possibilità di corso toelettatura. Info: (sig.ra Marina) cell. 3495007298

Vendesi stock di 41 cappottini varie misure e modelli linea Bobby France al prezzo di euro 700. Info: 0514847284, gattolandia09@libero.it

Azienda vende n. 22 acquari da 50x50x60h, 24 acquari da 100x60x40 h, 12 acquari da 30x30x30 h (tutti completi di struttura in alluminio tubi e valvole), 1 impianto a osmosi inversa 700l/giorno (escluso membrane e cartucce filtranti), 7 vasche in plastica da 60 l l'uno e 2 da 30 l l'uno. Ottimi per negozi, allevamento o serra. Zona Fiano Romano (RM). Info: cell. 3357280221

Cedesì in provincia di Bergamo **toelettatura** già avviata comprensiva anche di una postazione lavaggio cani self 24h. Info: cell. 3282712972

In provincia di Modena **cedesì petshop** di 350 mq più toelettatura allestito, ben avviato, ottima zona, clientela fidelizzata, ampio parcheggio privato. Inviare richieste a: VIMAX srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare rif. 11/A

Cedesì attività di alimenti accessori per animali e sementi presente nel mercato da 15 anni nelle vicinanze di Torino, prezzo interessante. Trattativa riservata. Info: cell. 3355333153

Vendesi stock di merce per negozio di acquariofilia.

Vasche esposizione pesci: batteria composta da 6 vasche di 120 cm divisa in 3 vasche da 40x40, pannelli scorrevoli e filtro individuale ogni vasca, compresa pompa e riscaldatore. Illuminazione a neon t8. Acquario usato 120x50 cm, scaffalature a muro zincate circa 8 m lineari. Accessori vari per acquari.

Info: cell. 3355321724, tel./fax 0309386120, acquarioland2009@libero.it

Vendo attività di rivendita articoli per animali di oltre 150 m in pieno centro a Pinerolo (TO) su piazza con parcheggio.

Reddito per tre addetti. Fatturato medio annuo di euro 250.000. Richiesta euro 159.000 non trattabili, compresi di circa 65.000 euro di magazzino. Valuto anche gerenza a riscatto con solo l'anticipo del magazzino. L'attività è aperta da oltre 25 anni. Arredamento nuovo con canone di affitto rinnovato per 12 anni di euro 800 mensili.

Chiamare solo se realmente interessati. Info: 3482589019

Vendesi:

- **tavolo toelettatura elettrico** marca Pelomagia (caratteristiche tecniche: dimensioni piano di lavoro 122x60 cm, altezza minima da terra 65 cm, altezza massima da terra 105 cm, portata 120 kg, collegamento elettrico 220 Volt e assorbimento elettrico 130 W);

- **vasca con phon e aspiraliquidi** marca "Pelomagia" (caratteristiche tecniche: peso solo vasca 76 kg, vasca, con phon e aspiraliquidi incorporati 100 kg, assorbimento elettrico 1.100 W, collegamento 220 Volt, depressione 200 mbar., acciaio inox 304 AISI, collegamento tubo di scarico 1" 1/4).

Dimensioni: lunghezza 140 cm, larghezza vasca superiore 64 cm, larghezza sottovasca 45 cm, altezza 95 cm. Vendibili separatamente e ritiro a Bergamo.

Info: cell. 3209576669, alibabau@live.it

Per cessata attività **vendo scaffalatura in legno** come nuova, a prezzo di realizzo, ho la necessità di liberare il locale. Il tutto è visibile a Martina Franca (TA).

Info: cell. 3293735817, passiatorestefano@tiscali.it

Causa cessata attività, **cedesì stock di accessori** per cani, gatti e roditori. Non è presente merce deperibile, ma articoli in ottimo stato, nelle loro custodie originali. Si compone dei seguenti articoli:

- 100 cappottini cane Fix Design, Woolrich, Dog Line, Camon, Dog of Glamour;

- 220 guinzagli, pettorine e collari firmati Rogz, Linky, Woolrich;

- 300 giochi assortiti peluche, latex, gomma, vinile, corda;

- 12 cucce da interni Woolrich, Prima, Homer Dog;

- 50 ciotole in ceramica;

- 50 shampoo assortiti Ingenya/Armonie Naturali;

- museruole, mutandine igieniche, cinture di sicurezza per auto, pettorine da conduzione, spazzole, pettini, cardatori, rastrelli, tagliaunghie, scarpe cane/gatto, porte basculanti.

Prezzo da trattare.

Inviare richieste a: VIMAX srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare rif. 2/A

Cedo, causa motivi familiari, **decennale attività di petshop**, con vendita di alimenti e accessori, completamente ristrutturata. Scaffalature come nuove, ottima posizione, ampio parcheggio. Zona Sesto Fiorentino (FI), euro 20.000 di avviamento + merce. Info: cell. 3939794679, criscicar11@gmail.com

A Torino, **vedesi attività** aviatissima 15 anni con vendita di cibo e di animali vivi, volendo toeletta, in posizione di forte passaggio. Cedesì per motivi di salute a prezzo di realizzo. Info: Celesti Debora, Corso Grosseto 143/A, Torino, cell. 392597794, carlitos8@virgilio.it

Vendesi:

struttura metallica Porsa di cm 300x50x215 h, composta da :

- 6 vasche da cm 108x50x36 h ciascuna divisa in 3 parti;

- 3 vasche da cm 70x50x36 h ciascuna divisa in 2 parti;

- 2 vasche da cm 108x50x27 h ciascuna divisa in 2 parti.

Tutte le vasche sono dotate di illuminazione al neon, riscaldatore e impianto di ossigenazione.

Info: tel. 0185721312 chiamare durante l'orario di negozio, cell. 3317818632 - 3929035224, geogarden@tiscali.it

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. Vimax Magazine offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. CLASSIFIED ADS is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. Vimax Magazine exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.

gli appuntamenti

NOT TO BE MISSED

pet expo

7-9 MARZO 2013 PROPET SPAIN 2013

Feria de Madrid, Madrid, Spain
Info: www.ifema.es/web/ferias/propet/default.html, ifema@ifema.es

7-10 MARZO 2013 PET SHOW 2013

San Paolo, Brasile
Info: tel. +55/11/94945955, www.feirapetshow.com.br, julianelli@moskum.com.br

16-24 MARZO 2013 EQUITANA 2013

Exhibition Centre Essen, Germany
Info: tel. +49/211/90191201, www.equitana.com, info@equitana.com

19-20 MARZO 2013 PATS 2013

Harrogate IC, Yorkshire, UK
Info: www.patshow.co.uk

30-31 MARZO 2013 JAPAN PET FAIR 2013

Intex Osaka, Japan
Info: www.jpjppma.or.jp, info@petpage.co.jp

11-14 APRILE 2013 FOR PETS 2013

PVA Expo, Prague, Czech Republic
Info: tel. +42/225/291175, fax +42/222/891199, www.for-pets.cz, vratna@abf.cz

20-23 APRILE 2013 WORLD PET SUPPLIES 2013

Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong
Info: tel. +852/2240/4327, www.hktdc.com/globalnetwork, exhibitions@hktdc.com

23-25 APRILE 2013 ZOOVETEXPO 2013

IRC, Kyiv, Ukraine
Info: tel. e fax +38/044/2580123, www.zoovetexpo.com, manager@trojan.kiev.ua

9-12 MAGGIO 2013 ZOOMARK INTERNATIONAL 2013

BolognaFiere, Bologna, Italy
Info: Segreteria operativa / *Operating secretariat*: via delle Azalee 11, 20147 Milano, Italy, tel. +39/024691254, fax +39/02436763, zoomark@pec.it, piesse@zoomark.it; Promozione e vendita / *Promotion and sale*: tel. +39/0313109353, fax +39/02436763, www.zoomark.it, info@zoomark.it

10-12 MAGGIO 2013 PET FAIR

Lodz, Poland
Info: +48/42/6362983, fax +48/42/6372935, www.mtl.lodz.pl, info@mtl.lodz.pl

23-25 MAGGIO 2013 PET VET RUSSIA EXPO 2013

Crocus Expo, Moscow, Russia
Info: www.zoorussia.ru, info@zoorussia.ru

30 MAGGIO - 2 GIUGNO 2013 AQUARAMA 2013

Suntec Singapore
Info: tel. +65/65920889, fax +65/64386090, www.aquarama.com.sg, aquarama-sg@ubm.com

31 MAGGIO - 2 GIUGNO 2013 PET EXPO ROMANIA 2013

Romexpo, Romania
Info: +40/721523504, www.petexpo.ro

2-4 GIUGNO EXPOZOO 2013

Eurexpo, Lyon, France
Info: tel. +33(0)149521430, www.expozoo.com, contact@expozoo.com, catherine.dagorn@europ-expo.com

26-28 GIUGNO 2013 MEXICO PET EXPO 2013

Expo Guadalajara Convention Center, Guadalajara, Mexico
Info: www.mexicopetexpo.com, info@mexicopetexpo.com

23-25 LUGLIO 2013 SUPERZOO 2013

Mandala Bay Convention Center Las Vegas, Nevada
Info: tel. +1/800/9997295, +1/626/4472222, www.superzoo.org, info@wpamail.org

22-25 AGOSTO 2013 PET FAIR ASIA 2013

Shanghai World Expo Exhibition & Convention Center, China
Info: www.petfairasia.com

22-25 AGOSTO 2013 INTERPETS 2013

Makuhari Messe, Chiba, Japan
Info: tel. +81/332628460, fax +81/332628442, www.interpets.jp, info@interpets.jp

25-26 AGOSTO 2013 EXPO ZOO

Centre de foires, Sherbrooke, Québec, Canada
Info: www.pijaccanada.com, Info@pijaccanada.com

8-10 SETTEMBRE 2013 SPOGA GAFA 2013

Cologne, Germany
Info: www.spogagafa.com

15-16 SETTEMBRE 2013 PATS 2013

Sandown Park, Surrey, UK
Info: www.patshow.co.uk

20-22 SETTEMBRE 2013 PET INDUSTRY CHRISTMAS TRADE SHOW

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, ILL., Usa
Info: tel. +1/312/5781818, fax +1/312/578119, www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

9-10 OTTOBRE 2013 AQUA 2013

Telford International Centre, UK
Info: tel. +44(0)1892 862848, www.aquatelford.co.uk

10-12 OTTOBRE 2013 IBERZOO'13

Fiera di Zaragoza, Zaragoza, Spain
Info: tel. +34/93/4524598, fax +34/93/4524599, www.iberzoo.com, info@iberzoo.com

15-18 NOVEMBRE 2013 CIPS 2013

China Import & Export Fair Pazhou Complex, Guangzhou
Info: tel. +86/10/88102257, fax +86/10/88102234, www.cipscom.com, linjy@chgjie.com

20-23 NOVEMBRE 2013 ZOOSPHERE 2013

ExpoForum Ltd. San-Pietroburgo, Russia
Info: +7/812/2404040, zoosphere.lenexpo.ru, s.hansen@expoforum.ru

congressi internazionali / international forums

8-10 MARZO 2013 CONGRESSO INTERNAZIONALE SCIVAC - LEISHMANIOSI

CANINA E MALATTIE DA VETTORI: A CHE PUNTO SIAMO? - Pisa
Info: SCIVAC, tel. +39/0372403508, +39/0372403538
www.scivac.it, info@scivac.it, marketing@evsrl.it

22-24 MARZO 2013 - 77° CONGRESSO INTERNAZIONALE SCIVAC - LA DIAGNOSTICA PER IMMAGINI OGGI: COME DOBBIAMO INIZIARE, DOVE POSSIAMO ARRIVARE - Milano

Info: SCIVAC, tel. +39/0372403508, +39/0372403538
www.scivac.it, info@scivac.it, marketing@evsrl.it

15-17 APRILE 2013 PETFOOD FORUM 2013

Renaissance Schaumburg, 1551 North Thoreau Drive, Schaumburg, Illinois, USA
Info: <http://petfoodforum.petfoodindustry.com>

17-18 APRILE 2013 PETFOOD WORKSHOP: WORLD OF INGREDIENTS

Renaissance Schaumburg, 1551 North Thoreau Drive, Schaumburg, Illinois, USA
Info: <http://petfoodforum.petfoodindustry.com>

31 MAGGIO-2 GIUGNO 2013 - 78° CONGRESSO INTERNAZIONALE MULTISALA

SCIVAC Palacongressi Rimini, Rimini
Info: SCIVAC, tel. +39/0372403508, +39/0372403538
www.scivac.it, info@scivac.it, marketing@evsrl.it

23 AGOSTO 2013 PETFOOD FORUM CHINA 2013

Shanghai World Expo Exhibition and Convention Center, 1099 Guozhan Road, Shanghai, China
Info: www.petfairasia.com, petfoodforum.petfoodindustry.com/PetfoodForumChina/

expo cani / dog shows

10 MARZO 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Cagliari (CA) - Info: ENCI tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

17 MARZO 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ragusa (RG) - Info: ENCI

23-24 MARZO 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Reggio Emilia (RE) - Info: ENCI

31 MARZO 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rimini (RN) - Info: ENCI

6 APRILE 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ferrara (FE) - Info: ENCI

7 APRILE 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA SanRemo (IM) - Info: ENCI

13 APRILE 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Campobasso (CB) - Info: ENCI

14 APRILE 2013 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Montichiari (BS) - Info: ENCI

expo gatti / cat shows

16-17 MARZO 2013 EXPO FELINA Genova - Info: ANFI tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

6-7 APRILE 2013 EXPO FELINA Viterbo - Info: ANFI

20-21 APRILE 2013 EXPO FELINA Venezia - Info: ANFI

4-5 MAGGIO 2013 EXPO FELINA Collesereno - Info: ANFI

18-19 MAGGIO 2013 EXPO FELINA Brescia - Info: ANFI

i contatti

BUSINESS CONTACTS

- Alimenti / food ●
 Accessori / accessories ●
 Igiene e cura / pet care ●
 Vivo / live pets ●

Acquari & co. Fish & co.

Acquarama Italia S.r.l. ● 0661662407
 Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039
 00060 Formello Roma
 www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it

Acquario di Bologna S.r.l. ●●●● 051796030 - 051790120
 Via Matteotti, 37 fax 051796203
 40064 Ozzano dell'Emilia (BO)
 www.acquariodibologna.it - info@acquariodibologna.it

Acquario di Bologna S.r.l. ●●●● 0266011497
 Via Telemaco Signorini, 9 fax 0266011498
 20092 Cinisello Balsamo (MI)
 www.acquariodibologna.it - info@acquariodibologna.it

Acquariolandia Italia ● tel. e fax 024598320
 Via F. Rismondo, 119
 20153 Milano
 acquariola@tiscali.it

Acquario Lombardo S.r.l. ●● 0392459689
 Via Trento, 18/35 tel. e fax 039482534
 20035 Lissone (MI)
 www.acquariolombardo.com
 info@acquariolombardo.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
 Via Trieste, 603 fax 0296450464
 21042 Caronno Pertusella (VA)
 www.allpet.it - info@allpet.it

Amblard S.a. ● +33/5/63987153 +33/5/63987154
 20, Avenue de la Chevalière fax +33/5/63612491
 81200 Mazamet (Francia)
 www.amblard.fr - italia@amblard.fr

Aquarialand S.a.s. ●●●● 0113112967
 Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463
 10137 Torino
 www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com

Aquaria Tech ●●●● 0803540025
 Via G. Tauro, 3/E fax 0803522501
 70124 Bari
 www.aquariatech.com - office@aquariatech.com

Aquaristica S.r.l. ●●●● 0516814188
 Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294
 40010 Sala Bolognese (BO)
 www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it

Aquarium S.n.c. ●● 0997771064
 Via Stelle Marine, 27 fax 0997771242
 74029 Talsano (TA)
 aquasnc@tin.it

Aquarium Boutique ● tel. e fax 090719090
 Via XXVII Luglio, 66
 90123 Messina
 www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it

Aquarium La Torre ● tel. e fax 0882375861
 Via A. Righi, 1/E-F tel. e fax 0882374476
 71016 San Severo (FG)
 www.aquariumlt.com - aquariumlаторre@libero.it

Aquili Andrea ●● tel. e fax 071740640
 Via dell'Artigiano, 25
 60037 Monte San Vito (AN)
 www.aquili.it - info@aquili.it

Askoll Uno S.r.l. ●●●● 0444666700
 Via Galvani, 31/33 fax 0444666701
 36066 Sandrigo (VI)
 www.askoll.it - askoll@askoll.it

Avi Fauna ● 070564836
 Via Italia, 135 fax 070564023
 09134 Pirri (CA)
 www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it

Bionatura Impianti S.r.l. ● 0399241247
 Via Alpi, 5 fax 0399201971
 23873 Missaglia (LC)
 www.bionaturaimpianti.it - info@bionaturaimpianti.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. ●●●● 0423724073
 Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
 31033 Castelnuovo (TV)
 www.calcioimare.com, www.aqualine.it
 info@calcioimare.com

Carmar S.a.s. ●●●● 0815743501-0815743459
 Via Aldo Moro, 28 fax 0815743496
 80046 San Giorgio a Cremano (NA)
 www.carmarsas.it - info@carmarsas.it

Carmar New S.r.l. ●●●● 0817529205
 Via Repubbliche Marinare 126/128 fax 0817529262
 80147 Napoli
 www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it

CE.A.B. di Ferrari Pierluigi ● 0302667121
 Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469
 25124 Folzano (BS)
 www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it

Chemi-Vit S.r.l. ● 0522887959
 Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
 42020 Quattro Castella (RE)
 www.chemivit.com - info@chemivit.com

Cia S.r.l. ●●●● 0114508893
 Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901
 10156 Torino
 www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it

Croci S.p.a. ●●●● 0332870860
 Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
 21040 Castronno (VA)
 www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dennerle GmbH ●● +49/63317241703
 Kroepperstraße, 17 fax +49/63317241203
 66957 Vinningen (Germania)
 www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de

Eheim GmbH & CO. KG ●●●● +49/7153/700201
 Plochingen Straße, 54 fax +49/7153/7002174
 73779 Deizisau (Germany)
 www.eheim.de - info@eheim.de

Elos S.r.l. ● 0457952142
 Via Torricelli, 32 fax 0456371815
 37067 Valeggio sul Mincio (VR)
 www.eloseurope.com - info@eloseurope.com

Eschematteo S.r.l. ●●●● 0521607889
 Via Ugozzolo, 101/A fax 0521399245
 43122 Parma
 info@eschematteo.it - www.eschematteo.it

Ferplast S.p.a. ●● 0445429111
 Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
 36070 Castelgomberto (VI)
 www.ferplast.com - info@ferplast.com

FishFan S.r.l. ● 051780868
 Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849
 40055 Villanova di Castenaso (BO)
 rocco@fishfan.it

Giumar S.r.l. ● 0817741925 - 0818982101
 Via Tamburiello, 34 fax 0817747430
 80040 Volla (NA)
 www.giumarsrl.it - giumarsrl@virgilio.it

Globus International S.r.l. ● 0182559495
 Via Burrone, 4 fax 0182559482
 17031 Albenga (SV)
 www.beachworld.it - ceo@beachworld.it

Hydor S.r.l. ●● 04248877
 Via Voiron, 27 fax 0424887887
 36061 Bassano del Grappa (VI)
 www.hydor.com - info@hydor.com

Iemmi Ermanno ●●●● tel. e fax 059386076
 Via Viazza, 120
 41010 Ganaceto (MO)
 www.iemmiermannojbl.com - iemmi.ermanno@tiscalinet.it

Italia Azoo ●●●● 0549941190
 Strada Cardio, 18 fax 0541489924
 47899 Serravalle
 Repubblica di San Marino
 www.sottacqua.net - info@sottacqua.net

Kuda Tropical Fish S.r.l. ● 0373234461
 Via delle Industrie, 34 fax 0373236714
 26010 Bagnolo Cremasco (CR)
 www.kudafish.it - info@kudafish.it

Macropet S.r.l. ● 0549907399
 Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
 47893 Borgo Maggiore (RSM)
 www.macropet.com - info@macropet.com

Piranha Tropical Life ●●●● 0881638838
 Ill Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
 71100 Foggia
 www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Porsa Italy S.r.l. ● 0302650248
 Via Romolo Gessi, 210 0302150016-0302650211
 25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315
 www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com

Pro.D.Ac. International S.r.l. ●●●● 0495971677
 Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113
 35013 Cittadella (PD)
 www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● 0523980100
 Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
 29017 Fiorenzuola d'Arda (PC)
 www.raggiolisole.it - www.mckerk.it - info@raggiolisole.it

Red Sea Europe ●●●● +33/2/32377137
 Saint Denis, Route Betreuil fax +33/2/32377136
 27130 Verneuil Sur Avre - France
 www.redseafish.com - info@redseafish.com

Reef International S.a.s. ●●●● 0331792443
 Via Arconti, 11 fax 0331772839
 21013 Gallarate (VA)
 www.reef-international.com - reefint@tin.it

Rinaldo Franco S.p.a. ●●●● 0248376157
 Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
 20152 Milano
 www.recordit.com - record@recordit.com

Saima Pet Italia S.r.l. ●●●● tel. e fax 0810127878
 F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
 81030 Orta di Atella (CE)
 saima@libero.it

Sera Italia S.r.l. ●●●● 0516661301
 Via Gamberini, 110 - Gavaseto fax 0516661333
 40018 San Pietro in Casale (BO) fax 0516669133
 www.sera.it - info.seraitalia@sera.biz



KUDA
TROPICAL FISH s.r.l.

VENDITA ALL'INGROSSO
DI PESCI TROPICALI D'ACQUA DOLCE,
PESCI MARINI,
INVERTEBRATI, PIANTE

Via delle Industrie, 34
26016 Bagnolo Cremasco (CR)

Tel. 0373234461, fax 0373236714
info@kudafish.it - www.kudafish.it



**LA PIU' AMPIA GAMMA DI SPECIE
D'ACQUA DOLCE E MARINA**

PASSIONE, ETICA ED ECCELLENZA DAL 1923

Consegna in negozio in tutta l'Italia

Per informazioni contattare
Giovanna al + 33 3 89 57 23 24 di mattina

www.tropic-nguyen.com - info@tropic-nguyen.com

TROPIC NGUYEN
9, rue du Hagelbach - F-68260 Kingersheim
Tel: +33 3 89 53 72 72 - Fax: +33 3 89 52 54 56

Vendita esclusivamente ai professionisti

TAF Trans Aquarium Fish ● ● ● ● Via Casale, 27 10060 Scalenghe (TO) www.tafsrl.to - info@tafsrl.to	0119866465 fax 0119866143	Alframa S.r.l. ● Via Leoncavallo Ruggero, 41 20131 Milano www.catnature.com - alframavr@virgilio.it	tel. e fax 0226141945	Canicom S.r.l. ● Via di Sottopoggio, 32 55060 Guamo (LU) www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com	0583462363 fax 0583462411
Teco S.r.l. ● Via A. Sansovino, 35 48100 Ravenna www.tecoonline.com - teco@tecoonline.com	0544408333 fax 0544280084	Allevamento della Fioravanta ● ● Via Cappelletti, 983 40059 Sant'Antonio di Medicina (BO) www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it	tel. e fax 051854594	Cargill S.r.l. ● Via Girardo Patecchio, 4 20141 Milano www.cargill.com	02890441 fax 0289044820
Tetra Italia ● ● ● ● Via Ludovico il Moro, 6 20080 Basiglio (MI) www.tetraitalia.it - italia@tetra.net	0290448368 fax 0290756096	Almo Nature S.p.a. ● P.za dei Giustiniani, 6 16123 Genova www.almonature.eu - info@almo.it	010253541 fax 0102535498	Cerere S.p.a. ● Via del Molino, 42 12057 Neive (CN) www.cerere.com - cerere@cerere.com	017367271 fax 017367180
Trixie Italia S.p.a. ● ● ● ● Via E. Fermi, 6 36045 Alonte (VI) www.trixie.de - info@trixie.it	0444835329 fax 0444833352	Alpi Service S.n.c. ● ● Via dell'Artigianato, 5 12033 Faule (CN) www.alpiservice.com - info@alpiservice.com	011975941 fax 011974453	Ceva Vetem S.p.a. ● Via Colleoni, 15 20041 Agrate Brianza (MI) www.cevavetem.it - marketing.italy@ceva.com	03965591 fax 0396559244
Tropic Nguyen ● 10, rue du Hagelbach 68260 Kingersheim Cedex (France) www.tropic-nguyen.com - info@tropic-nguyen.com	+33/3/89537272 fax +33/3/89525456	Animal House S.r.l. ● V.le Europa, 67 25018 Montichiari (BS) www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it	0309651831 fax 0309651310	Chemi-Vit S.r.l. ● ● Via Don Milani, 5/C 42020 Quattro Castella (RE) www.chemivit.com - info@chemivit.com	0522887959 fax 0522888200
Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● Via Asiago, 25 22100 Como www.tucanoint.it - info@tucanoint.it	0312289793 fax 0312289794	Animali.it ● Via Po, 16/A 20010 Pregnana Milanese (MI) www.animali.it - info@animali.it	0293591343 fax 0293591343	Chifa S.r.l. ● Via Verdi, 84 21021 Angera (VA) www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it	0331932014 fax 0331932510
Valpet S.r.l. ● Via Cartiera, 1 23883 Brivio (LC) www.valpet.it servizio.clienti@valpet.it	0395321255 fax 0395321433	Animaloso - Gio'pet ● V.le A. Righi, 89 50137 Firenze www.giopet.com - info@giopet.com	tel. e fax 055571962	Cl.A.CRI. S.a.s. ● Via della Libertà, 473 80010 Villaricca (NA) www.ciacri.it - ciacri@ciacri.it	0815260121 fax 0815240312
Valverde Aquarium S.r.l. ● Via dei Ronchi, 15 26813 Graffignana (LO) valverde.aquarium@libero.it	037188127 fax 0371/88614	Arovit Italia S.r.l. ● Via dal Molin, 86 25015 Desenzano Del Garda (BS) www.arovit.it - info@arovit.it	0309914488 fax 0309120174	Ciam S.r.l. ● ● ● ● Via Piemonte, 4 63100 Ascoli Piceno (AP) www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it	0736250484 fax 0736257854
Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● Via Piana, 4 06061 Castiglione del Lago (PG) www.vitakraft.it - info@vitakraft.it	075965601 fax 0759656020	Avitabile Napoleone S.r.l. ● ● ● Via Petrarca, 34 80022 Arzano (NA) avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it contatto@tewua.it	0815737519 fax 0815737522	Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● ● ● Piazza Castello, 99 piano 5 10151 Torino www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it	0114513929 fax 011737089
Vitrea S.r.l. ● Prov. Limidi-Ravarino, 62 41010 Limidi (MO) www.vitrea.it - info@vitrea.it	059565688 fax 059859183	Baldecchi S.n.c. ● Zona PIP Frazione Penna 52028 Terranuova Bracciolini (AR) www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it	0559705281 fax 0559705352	Coltellaria Polla ● ● ● Via Vochieri, 69 15100 Alessandria www.polladino.com - lipolla@libero.it	tel. e fax 0131264774
Zanolli Mario ● ● ● ● Via Mattarana, 11/A 37141 Verona www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it	045973472 fax 045973473	Ballatore Pietro ● ● ● ● Via Gasperina, 96 00118 Roma www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com	tel. e fax 067236701	Coltellerie Milanesi S.a.s. ● ● ● ● via Solari, 56 20144 Milano www.coltelliermilanesi.it - info@coltelliermilanesi.it	tel. e fax 024224695
Zolux S.a.s. ● ● ● ● 141, Cours Paul Doumer 17100 Saintes (France) www.zolux.com - info@zolux.com	+33/5/46746969 fax +33/5/46747070	Bau Fioc Madigest S.r.l. ● ● ● ● Z.I. Pucciarelli 06061 Castiglione del Lago (PG) www.baufioc.com - info@baufioc.com	075953817 fax 075951128	Conagit S.p.a. ● ● ● ● Via Rosa Luxemburg, 30 06012 Città di Castello (PG) www.conagit.it - info@conagit.it	075851781 fax 0758517804
Zolux Italia ● ● ● ● Via Balzani, 14 40069 Zola Pedrosa (BO) www.zolux.com - info@zolux.it*	051759428 fax 051759896	Bayer S.p.a. ● ● ● ● V.le Certosa, 130 20156 Milano www.vetclub.it - www.petclub.it	0239781 fax 0239784660	Croci S.p.a. ● ● ● ● Via S. Alessandro, 8 21040 Castronno (VA) www.crocitrading.com - info@crocitrading.it	0332870860 fax 0332462439
<h2>Cani & Gatti Dogs & Cats</h2>					
A&G S.r.l. Div. Nutrexa ● ● ● ● Via Montello, 19/A 28066 Galliate (NO) www.nutrexa.com - info@nutrexa.com	0321862871 fax 0321861674	Beaphar Italia S.r.l. ● ● ● ● Via Fossombrone, 66 48124 Ravenna www.beaphar.com - info@beaphar.com	054464418 fax 0544479252	Dalla Grana Mangimi ● ● ● ● Via Zara, 74 36045 Lonigo (VI) nicola@officialis.net	0444830501 fax 0444835211
Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ● ● ● ● Via Porta Palermo, 131 91011 Alcamo (TP) www.adragna.it - info@adragna.it	092423013 fax 092422424	Bewital agri GmbH & CO. KG ● ● ● ● Industriestraße 10 46354 Sudlohn - Germany www.bewital.de, www.bewital-petfood.com info@bewital.de	+49/2862/5810 fax +49/2862/5819964	Disegna Group ● ● ● ● Via Marsan, 28/30 36063 Marostica (VI) www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it	0424471424 fax 0424476392
Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● ● ● ● Fröhliche-Mann-Str. 15 98528 Suhl (Germany) www.aesculap.de	+49/3681/49820 fax +49/3681/498249	Bolton Alimentare S.p.a. ● ● ● ● Via L. Einaudi, 18/22 22072 Cermenate (CO) www.boltonalimentati.it	031779111 fax 031779302	Diusa Pet S.r.l. ● ● ● ● S.P. per Lardirago, 8 27010 Marzano (PV) www.diusapet.it - info@diusapet.it	0382947500 fax 0382947488
Affinity Petcare Italia S.r.l. ● ● ● ● Via Fabio Filzi, 25/A 20124 Milano www.affinity-petcare.com	0289633029 fax 0266719002	Bosch Italia - Animali.it ● ● ● ● Via Po, 6/A 20010 Pregnana Milanese (MI) www.bosch-tiernahrung.de - info@animali.it	339/3516852	DM LAB - Liliboo ● ● ● ● Ripa Di Porta Ticinese, 13 20143 Milano www.liliboo.com - dm.lab@libero.it	tel. e fax 0236550758
Agras Delic S.p.a. ● ● ● ● Via San Vincenzo, 4 16121 Genova www.schesir.it - contact@agras-delic.com	010588586 fax 010588914	Bruma S.r.l. ● ● ● ● Contrada Vaglie, 23/B 62010 Pollenza (MC) www.bruma.it - bruma@bruma.it	0733549333 fax 0733549054	Dog Line S.n.c. ● ● ● ● Via Della Tecnica, 94 36043 Camisano Vicentino (VI) www.dogline.it - dogline@dogline.it	0444240653 fax 0444532511
Agrizoo 2000 S.a.s. ● ● ● ● Via Circumvallazione esterna 7 80018 Mugnano di Napoli (NA) www.professionalfood.it - dacennam@libero.it	tel. e fax 0815712523	Camon S.p.a. ● ● ● ● Via Lucio Cosentino, 1 37041 Albaredo d'Adige (VR) www.camon.it - camon@camon.it	0456608511 fax 0456608512	Dog Performance ● ● ● ● strada dei Boschi, sn 28040 Marano Ticino (NO) www.dogperformance.com - info@dogperformance.com	0321923244 fax 0321923211
		Candioli S.p.a. ● ● ● ● Via Manzoni, 2 10092 Beinasco (TO) www.candioli.it - info@candioli.it	0113490232 fax 0113490526	Dorado S.r.l. ● ● ● ● Via Roma, 10 30010 Monsole di Cona (VE) www.baubon.it - infoservice@baubon.it	042659140 fax 0426308158
				DRN S.r.l. ● ● ● ● Via Bellisario, 23/25 26020 Palazzo Pignano (CR) www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it	0373938345 fax 0373982427

- Duecci S.r.l.** ● 3489006997
Via Sacconi, 2 05221860236
42023 Cadelbosco di Sopra (RE)
www.dueccisrl.com - info@dueccisrl.com
- Due Erre & C. S.n.c.** ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D fax 0516467654
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it
- Eagle S.r.l.** ● ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it
- Eco & Biofood S.r.l.** ● ● 0522792968
Via Agnoletti, 6 fax 0522562897
42100 Reggio Emilia (RE)
www.n1bio.com - info@n1bio.com
- Effeci Service S.r.l.** ● 0382957122
Via E. Fermi, 5 fax 0382955466
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com
- Enac S.p.a.** ● 0382483059
Strada Paiola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it
- Enrico Spada** ● 335/1036211
Via Lipoi, 2
32032 Feltre (Belluno)
mirko.massimo@enricospada.it
- Estella S.r.l.** ● 0131950063
Via Vittorio Veneto, 12 fax 0131952944
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it
- Evilcollar.it** ● 04611593133
Via dei Campi, 9 fraz. Ischia fax 04611715123
38057 Pergine Valsugana (TN)
www.evillar.it - info@evillar.it
- Fag S.n.c.** ● 0106514952
Via dei Costo, 7/H fax 0108682528
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it
- Farm Company Pet Products S.r.l.** ● ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it
- Farmina Pet Foods Italia** ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farina.com - info@farmina.it
- Fashionglobetrotter** ● 3383528728
Via di Barbiano, 2/4 fax 3483474521
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com
- Faza S.r.l.** ● ● 069476419
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it
- Ferplast S.p.a.** ● ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com
- Ferriella S.p.a.** ● ● 0152558103
Strada Trossi, 33 fax 0152558083
13871 Verrone (BI)
www.ferriella.it - info@ferriella.it
- Ferrzootecnia** ● ● 059313426
Via Belgio, 16 fax 059454077
41122 Modena (MO)
www.ferrzootecnia.it - info@ferrzootecnia.it
- F.I.E.M. S.n.c.** ● 031976672
Via G. Galilei, 3 fax 031899163
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it
- Flair Pet S.r.l.** ● 0424383101
Via Valle S. Felicità, 5/B fax 0424390792
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com
- Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG** ● ● +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13 +49/4532/404466
22941 Bargteheide (Germania) fax +49/4532/404442
www.flexi.de - info@flexi.de
- FOP S.p.a.** ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
- Formevet S.r.l.** ● ● 024345891
Via Savona, 97 fax 0243458922
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it
- Forza10 - SANYpet S.p.a.** ● 0429785401
Via Austria, 3 fax 0429767006
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com
- Gheda Mangimi S.r.l.** ● 038632677
Via Comuna Santuario, 1 fax 038632664
46035 Ostiglia (MN)
www.gheda.it - gheda@gheda.it
- Gimborn Italia S.r.l.** ● ● ● 05225452
Via G. De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it
- Giolo Giorgio** ● 042659305
Via Marconi, 76/78 fax 042659306
30010 Pegolote di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it - info@giologiogiolo.it
- Giolo Guido** ● 042659197
Via Roma, 22/24/26 fax 042659030
30010 Pegolote di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it
- Globalcibo S.r.l.** ● 0141747820
Via Industria, 37/39 fax 0141747821
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it
- Gruppo Novelli S.r.l.** ● 0744803301
Via del Commercio, 22 fax 0744814345
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it
- Haf Italia S.a.s.** ● 0432746150
Via della Stazione, 54/6 fax 0432604739
33048 San Giovanni al Natisone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com
- Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l.** ● 06545491
Via A.G. Eiffel, 15 fax 0654549560
00148 Roma
www.hillspet.it
- Hunter International GmbH** ● ● +49/5202/91060
Grester Strasse, 4 fax +49/5202/15333
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de
- Imac S.r.l.** ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
- Inamorada** ● 0163826661
Via Martiri, 13 fax 0163850442
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com
- Interpet S.r.l.** ● ● ● 058394480
Via San Pieretto, 42 fax 0583403381
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it
- Intervet Italia S.r.l.** (sede amministrativa) ● 02516861
Via Fratelli Cervi, snc 0251686685
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalibor.it
- Italsystem S.a.s.** ● 0541731428
Via Corciano, 14 fax 0541731395
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com
- Iv San Bernard S.r.l.** ● ● ● 0571509106
Via Limitese, 116 fax 0571509618
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivanbernard.it - info@ivanbernard.it
- Karlle Heimtierbedarf GmbH** ● ● ● +49/2957/770
Graf Zeppelin Straße 13 fax +49/2957/77399
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)
www.karlie.de - info@karlie.de
- Kiotolife Italia** ● tel. 074664051
Via Salaria per l'Aquila, 60 fax 0746694051
02010 Santa Rufina di Cittaducale (RI)
www.kiotolife.eu - info@kiotolife.eu
- Kronos S.r.l.** ● 0515947498
Via Traversetolo, 186 fax 1997070740517
43123 Parma
www.kronossrl.it - info@kronossrl.it
- Laboratorios Bilper Group** ● ● ● +34/94/4520007
Avda Pinoa 17, Ap 1289 Bilboa fax +34/94/4521329
48170 Zamudio, Vizcaya (Spagna)
www.bilper.com - www.menforsan.com
info@menforsan.com
- La Ticinese Farmaceutici S.n.c.** ● ● 0382573789
Via Vigentina, 102 fax 0382575576
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it
- Laviosa Chimica Mineraria S.p.a.** ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
- Lazzari Luigi S.r.l.** ● 035640118
Via Borgo Antico, 9 fax 035644927
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it
- LIDY FACTORY S.r.l.** ● 0445520430
Via del Redentore, 3
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it
- Life Petcare S.r.l.** ● tel. e fax 0575411013
Via di Basserone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifepetcare.it - info@lifepetcare.it
- Macropet S.r.l.** ● ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com
- Marchioro S.p.a.** ● 0444901700
Via Croce, 60 fax 0444901710
36030 Castelnuovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it
- Marpet S.r.l.** ● 0456600134
Via Don Sasselli d'Era, 13 fax 0457000124
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it
- Mars Italia S.p.a.** ● 025776111
V.le MilanoFiori Str. 2 Pal C3 fax 0257510890
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it
- Melcos S.n.c.** ● 0459584077
Via Roma, 52 fax 0459584078
37060 Castel D'Azzano (VR)
www.guendy.com - info@guendy.com
- MennutiGroup S.r.l.** ● 0571581661
Via Ponte Cerretano, 1 ZI fax 0571580016
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it
- Merial Italia S.p.a.** ● 0239399302
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5 fax 0239399331
20158 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com
- Merini Maurizio** ● tel. e fax 0661560728
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merini-overline.it - maurizio.merini@libero.it
- Monge & C. S.p.a.** ● ● 0172747111
Via Savigliano, 31 fax 0172747198
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it
- Morando S.p.a.** ● 0119433311
Via Chieri, 61 fax 0119434289
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it

Canina

I prodotti Canina sono distribuiti in esclusiva per l'Italia da

DRN

DRN srl V. Bellisario, 23/25 Palazzo Pignano
Tel +39 0373 938345 - Fax +39 0373 982427
e mail marketing@drnsrl.it - sito web: www.drnsrl.it

MP Group S.r.l. ● ● Via dell'Industria, 7/1 42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) www.versele-laga.com - mp@versele.it	0522942788 0522942755 fax 0522946191	Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● ● ● Via Cappuccini, 7 29017 Fiorenzuola D'Arda (PC) www.raggiolisole.it - www.mcker.it info@raggiolisole.it	0523980100 fax 0523980300	V.B.B. S.r.l. ● Via della Fattoria, 39 06084 Bettona (PG) www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu	tel. e fax 075985151
MPS 2 S.r.l. ● Via Zambon, 69 36051 Creazzo (VI) www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it	0444572190 fax 0444370902	Rebo S.r.l. ● Via Morelli, 34/B 21053 Castellanza (VA) www.happydog.de - reboitalia@libero.it	0331502700 fax 0331502703	Venturi Giuseppe ● ● ● Via S. F. D'Assisi, 31 47016 S. Savino di Predappio (FC) www.venturionline.it - info@venturionline.it	0543945316 fax 0543945184
Natural Line S.r.l. ● Via Repubblica, 82 54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS) www.natural-line.eu - info@natural-line.eu	0187413799 fax 0187415142	Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● Via Kulscioff, 26/28 20152 Milano www.recordit.com - record@recordit.com	0248376157 fax 0241291840	Veter Zoo S.r.l. ● ● ● Via Morettini, 19 06128 Perugia www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com	0755051546 fax 0755051143
Naturina S.a.s. ● Via Bobbio, 1/3 rosso 16137 Genova www.naturina.it - info@naturina.it	0109415459 fax 0108392921	Royal Canin Italia S.r.l. ● Via Anton Checov, 50/2 20151 Milano www.royalcanin.it - info@royal-canin.it	023347611 fax 0233490091	Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● Via Piana, 4 06061 Castiglione del Lago (PG) www.vitakraft.it - info@vitakraft.it	075965601 fax 0759656020
Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● V.le G. Richard, 5 20143 Milano www.purina.it	0281811 800-525505 fax 0281817133	Saima Pet Italia S.r.l. ● ● ● ● ● F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone 81030 Orta di Atella (CE) saima@libero.it	tel. e fax 0810127878	Wonderfood S.p.a. ● ● ● ● ● Strada dei Censiti, 2 47891 Repubblica di San Marino www.wonderfood.com - info@wonderfood.com	0549943311 fax 0549943312
Nova Foods S.r.l. ● Via Pecori Giraldi, 59/A 36070 Castelgomberto (VI) www.novafoods.com - info@novafoods.it	0445941494 fax 0445941522	Sepioli S.a. ● ● ● ● ● Ufficio Italia Via General Govone, 56 20155 Milano www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com	0233610725 fax 023319855	Zolux Italia ● ● ● ● ● Via Caduti di Amola, 17 40132 Bologna www.zolux.com - info@zolux.it	051754816 - 051759896
N.P. Industries S.r.l. ● ● ● ● Via Valcellina, 37 33097 Spilimbergo (PN) www.professionalpets.it - info@professionalpets.it	0432699322 fax 0427488000	SERVICE S.r.l. ● ● ● ● ● Via Milano, 174 15121 Alessandria www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com	01311850809 fax 01311851026	Zoodiaco ● ● ● ● ● V.le della Cooperazione, 16 45100 Borsea (RO) www.zoodiaco.com - www.prolife-pet.it zoodiaco@zoodiaco.com	0425474645 fax 0425474647
Nuova Cuoiò ● ● ● ● ● Via Lufrano, 69 80040 Volla (NA) www.eurocuoiò.it - info@eurocuoiò.it	0817744833 fax 0817735989	Slow Global ● ● ● ● ● Cascina Malcotta 13010 Stroppiana (VC) www.slowglobal.com - slowglobal@gmail.com	0161219438 fax 0161220542	Zoo Planet S.r.l. ● ● ● ● ● Via Malcantone, 6 35017 Piombino Dese (PD) www.zooplanet.it - info@zooplanet.it	0499350400 fax 0499350388
Nuova Fattoria S.r.l. ● ● ● ● ● Via Industriale, 70 25016 Ghedi (BS) www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com	0309032308 fax 0309031460	Solvay Chimica Italia S.p.a. ● ● ● ● ● V.le Lombardia, 20 20021 Bollate (MI) www.solvcat.com - lettere.vendite@solvay.com	02290921 fax 0270048203	Zoosan - L'Arca ● ● ● ● ● Via A. Cesarano, 99 84016 Pagani (SA) www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com	tel. e fax 081918501 info 389 4228215
Nutrix Più S.r.l. ● ● ● ● ● Via Potenza, 92 62022 Castelraimondo (MC) www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com	0737641171 fax 0737643011	Spagnol Group ● ● ● ● ● Via della Fisica, 15 36016 Thiene (VI) www.spagnolgroup.it - spagnolgroup@spagnolgroup.it	0445369877 fax 0445368612	Zootecnica Alimentare S.r.l. ● ● ● ● ● Via di Macchia Palocco, 280 00125 Acilia (RM) www.zoal.it - zoal@tin.it	065214500 fax 0652310023
Olistika S.r.l. ● ● ● ● ● Via 25 Marzo, 19/B 47895 Domagnano (RSM) www.vet-line.it - info@vet-line.com	0549906690	Spinacè S.r.l. ● ● ● ● ● Via Comunale di Faè, 66 31046 Oderzo (TV) www.spinace.it - info@spinace.it	0422853929 fax 0422853775	Uccelli Birds	
On Site S.r.l. ● ● ● ● ● Via Nazionale, 6 23012 Castione Andevenno (SO) www.lilloshop.it - info@onsitepet.it	0342200070 fax 0342211815	Stefanplast S.p.a. ● ● ● ● ● Via Piazza, 47 36020 Castegnero (VI) www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it comm.estero@stefanplast.it	0444639011 fax 0444638315	Allevamento Max ● ● ● ● ● Via Cacciatore, 2/A 31037 Loria (TV) www.pappagalli.com - info@pappagalli.com - maxorni@tin.it	0423485691 fax 0423756928
Original Legno Italia S.a.s. ● ● ● ● ● di Maltese & C. ZI C.da Fegotto 91013 Calatafimi Segesta (TP) www.original-legno.it - info@original-legno.it	0924514511 fax 0924515292	Telcom S.p.a. ● ● ● ● ● Via dell'Industria, 1 72017 Ostuni (BR) www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it	0831348111 fax 0831304510	All Pet S.r.l. ● ● ● ● ● Via Trieste, 603 21042 Caronno Pertusella (VA) www.allpet.it - info@allpet.it	0296450470 fax 0296450464
P.A.C. Dog Italia S.r.l. ● ● ● ● ● Via Carignani, 120 55100 San Filippo (LU) www.paccodigitalia.com - info@paccodigitalia.com	0583952945 fax 0583953162	Tienne S.r.l. ● ● ● ● ● Contrada S. Croce Calcare, sn 95040 Ramacca (CT) tienne@tiscali.it	tel. e fax 095653858 800-228083	Avi Fauna ● ● ● ● ● Via Italia, 135 09134 Pirri (CA) www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it	070564836 fax 070564023
Pampered S.r.l. ● ● ● ● ● Viale Berengario, 9 20129 Milano www.pampered.it - info@pampered.it	tel. e fax 0239400659	Tolsa Italia S.r.l. ● ● ● ● ● V.le del Lavoro, 43 37036 San Martino Buon Albergo (VR) www.tolsa.com - info@tolsa.com	0458780364 0458780374	Boccacci S.r.l. ● ● ● ● ● Via Casilina, 1670 00133 Roma www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it	0620433565 fax 0620433512
Pappadrin S.r.l. ● ● ● ● ● Via Verona, 66/B 36077 Altavilla - Tavernelle (VI) www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it	0444371521 fax 0444335285	Trilly Tutti Brillì ● ● ● ● ● Strada Virgo Potens, 4/5 15057 Tortona (AL) www.trillytuttribrilli.it - info@trillytuttribrilli.it	0131826819 fax 0131826819	Borgovit S.r.l. ● ● ● ● ● Via Roma, 48 22046 Merone (CO) www.borgovit.it - info@borgovit.it	031650344 fax 031651419
Pet360 S.r.l. ● ● ● ● ● P.le Bacone, 2 20129 Milano www.pet360.it - americo.caschi@pet360.it	tel. e fax 022043764	Trixie Italia S.p.a. ● ● ● ● ● Via E. Fermi, 6 36045 Alonte (VI) www.trixie.de - info@trixie.it	0444835329 fax 0444833352	Calcio Mare S.n.c. di Corriozzo P. & C. ● ● ● ● ● Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 31033 Castelfranco V.to (TV) www.calciomare.com - www.aqualine.it info@calciomare.com	0423724073 fax 0423742252
Petinitally ● ● ● ● ● Via Palermo, 9 20090 Assago (MI) www.petinitally.it - info@petinitally.it	0245712959 fax 0245714694	Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● ● Via Asiago, 25 22100 Como www.tucano.int.it - info@tucano.int.it	0312289793 fax 0312289794	Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● ● Via Don Milani, 5/C 42020 Quattro Castella (RE) www.chemivit.com - info@chemivit.com	0522887959 fax 0522888200
Pet Village S.r.l. ● ● ● ● ● Via Fossombrone, 26 48124 Ravenna www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it	054464418 - 0544471768 fax 0544479252	Unipro S.r.l. ● ● ● ● ● Via Barrocciai, 19 06081 Santa Maria degli Angeli (PG) www.uniproonline.it - info@uniproonline.it	0758085198 fax 0758044167	Chifa S.r.l. ● ● ● ● ● Via Verdi, 84 21021 Angera (VA) www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it	0331932014 fax 0331932510
Promogreen.com S.r.l. ● ● ● ● ● Via Emilia, 27 27058 Voghera (PV) www.promogreen.com - info@promogreen.com	038345143 fax 0383214617	United Pets S.r.l. ● ● ● ● ● V.le Certosa, 46 20155 Milano www.unitedpets.it - info@unitedpets.it	023927041 fax 0239219774	Croci S.p.a. ● ● ● ● ● Via S. Alessandro, 8 21040 Castronno (VA) www.croci trading.com - info@croci trading.it	0332870860 fax 0332462439
Q.Vet S.r.l. ● ● ● ● ● Via Argine Valle, 68 int. C 46022 Felonica (MN) www.qvet.it - info@qvet.it	tel. e fax 038666326	Valpet S.r.l. ● ● ● ● ● Via Marconi, 4/2 40057 Granarolo E. (BO) www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it	051760349 fax 0516056448	Fioretta Rag. Gianni S.a.s. ● ● ● ● ● Via Provinciale, 89 23811 Ballabio (LC) www.fiory.com - info@fiory.com	0341530138 fax 0341530392

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ●●● 024345891
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.baomiao.com - formevet@formevet.it
fax 0243458922

Gimborn Italia S.r.l. ●●●● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
fax 0444482500

Macropet S.r.l. ●●● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com
fax 0549906629

MP Group S.r.l. ●●● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it
fax 0522942755
fax 0522946191

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ●●● 0281811
V.le G. Richard, 5
20143 Milano
www.purina.it
fax 0281817133

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ●●● 0523980100
Via Cappuccini, 7
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiadisole.it - www.mckerk.it - info@raggiadisole.it
fax 0523980300

Rinaldo Franco S.p.a. ●●●● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com
fax 0241291840

Saima Pet International ●●●● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CS)
saima@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ●●●● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it
fax 044483352

Tropical World ● 0331964758
Via Torretta, 68
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it
fax 0331949929

Tucano Internazionale S.r.l. ●●●● 0312289793
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it
fax 0312289794

Valpet S.r.l. ●●● 0395321255
Via Cartiera, 1
23883 Brivio (LC)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
fax 0395321019
fax 0395321433

Vergerio Mangimi S.r.l. ● 049700622
Via Roma, 56
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it
fax 049703440

Vitakraft Italia S.p.a. ●●● 075965601
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
fax 0759656020

Viten S.r.l. ● 0432664401
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it
fax 0432679043

Zoodiaco ●●●● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com
fax 0425474647

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettilli.com - info@zoomaniarettilli.com

Zoo Planet S.r.l. ● 0499350400
Via Malcantone, 6
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it
fax 0499350388

Zoosan - L'Arca ●●● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com
direzione@arca-zoosan.com
info 389 4228215

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it
fax 0332313111

Piccoli mammiferi Small mammals

Avi Fauna ● 070564836
Via Italia, 135
09134 Pirri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it
fax 070564023

Boccacci S.r.l. ●●● 0620433565
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it
fax 0620433512

Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C. ●●● 0423724073
Via per Salvatrono Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciomare.com - www.aqualine.it
info@calciomare.com
fax 0423742252

Chemi-Vit S.r.l. ●●● 0522887959
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com
fax 0522888200

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it
fax 0331932510

Croci S.p.a. ●●●● 0332870860
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.a.s. ●●●● 0341530138
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ●●● 024345891
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.baomiao.com - formevet@formevet.it
fax 0243458922

Gimborn Italia S.r.l. ●●●● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
fax 0444482500

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
fax 0586434210

Macropet S.r.l. ●●● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com
fax 0549906629

MP Group S.r.l. ●●● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it
fax 0522942755
fax 0522946191

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ●●● 0281811
V.le G. Richard, 5
20143 Milano
www.purina.it
fax 0281817133

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ●●● 0523980100
Via Cappuccini, 7
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiadisole.it - www.mckerk.it - info@raggiadisole.it
fax 0523980300

Rinaldo Franco S.p.a. ●●●● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com
fax 0241291840

Saima Pet International ●●●● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CS)
saima@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ●●●● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it
fax 044483352

Tucano Internazionale S.r.l. ●●●● 0312289793
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it
fax 0312289794

Valpet S.r.l. ●●● 0395321255
Via Cartiera, 1
23883 Brivio (LC)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
fax 0395321019
fax 0395321433

Vitakraft Italia S.p.a. ●●● 075965601
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
fax 0759656020

Viten S.r.l. ● 0432664401
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it
fax 0432679043

Zoodiaco ●●●● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com
fax 0425474647

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettilli.com - info@zoomaniarettilli.com

Rettili & Anfibi Reptiles & Amphibians

Croci S.p.a. ●●●● 0332870860
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.a.s. ●●●● 0341530138
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
fax 0444436509

Gimborn Italia S.r.l. ●●●● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ●●● 0444482301
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
fax 0444482500

Macropet S.r.l. ●●● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com
fax 0549906629

MP Group S.r.l. ●●● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it
fax 0522942755
fax 0522946191

Piranha Tropical Life ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it
fax 0881339154



aquarium
La Torre

• PRODUZIONE ACQUARI •
Supporti per acquari
Espositori per negozi - Terrari

SOLO INGROSSO

via A. Righi, 1/E-F - 71016 San Severo (FG)
ufficio: tel. e fax 0882 375861
deposito: tel. e fax 0882 374476
www.aquariumft.com - aquariumlatorre@libero.it



*Ogni giorno,
Un mondo di coccole.*



+ PRODOTTO
80 grammi!
+ QUALITÀ

Prelibatezze monodose di altissima qualità 100% naturali.

Alimenti cotti a vapore, ricchi di Omega-3, proteine ad alto valore nutritivo,
senza additivi, coloranti e conservanti.

Preziose bontà per il tuo piccolo amico, già pronte in una delicata e gustosa salsa.
Preparate con squisiti pezzi di tonno fresco ideali per l'alimentazione quotidiana.

Prova l'altissima qualità garantita da Monge.

Monge®

Dal 1963 il pet food italiano nel mondo



www.facebook.com/mongepetfood

www.monge.it



Digeribilità & Benessere



Denti puliti

+ Gusto
+ Sapore

Protezione Dentale

snack
VIVIDOG[®]
●●● premium

VIVIDOG SNACK è la nuova linea di snack per cani di tutte le razze e taglie appositamente studiata per offrire ai vostri migliori amici più gusto e protezione. La gamma composta dai Lys e dai Lap al pollo, manzo ed agnello soddisferà anche il palato dei cani più esigenti. Dentisani è lo stick specifico per la cura e protezione di denti e gengive.



FORTESAN[®]
l'amico degli animali



SOLO NEI MIGLIORI NEGOZI SPECIALIZZATI

Distribuito da: MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
info@mondialpetdistribution.com
www.mondialpetdistribution.com